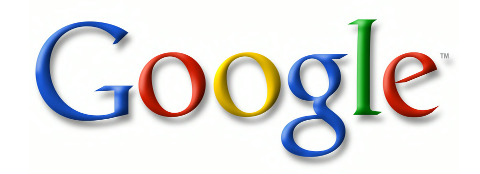
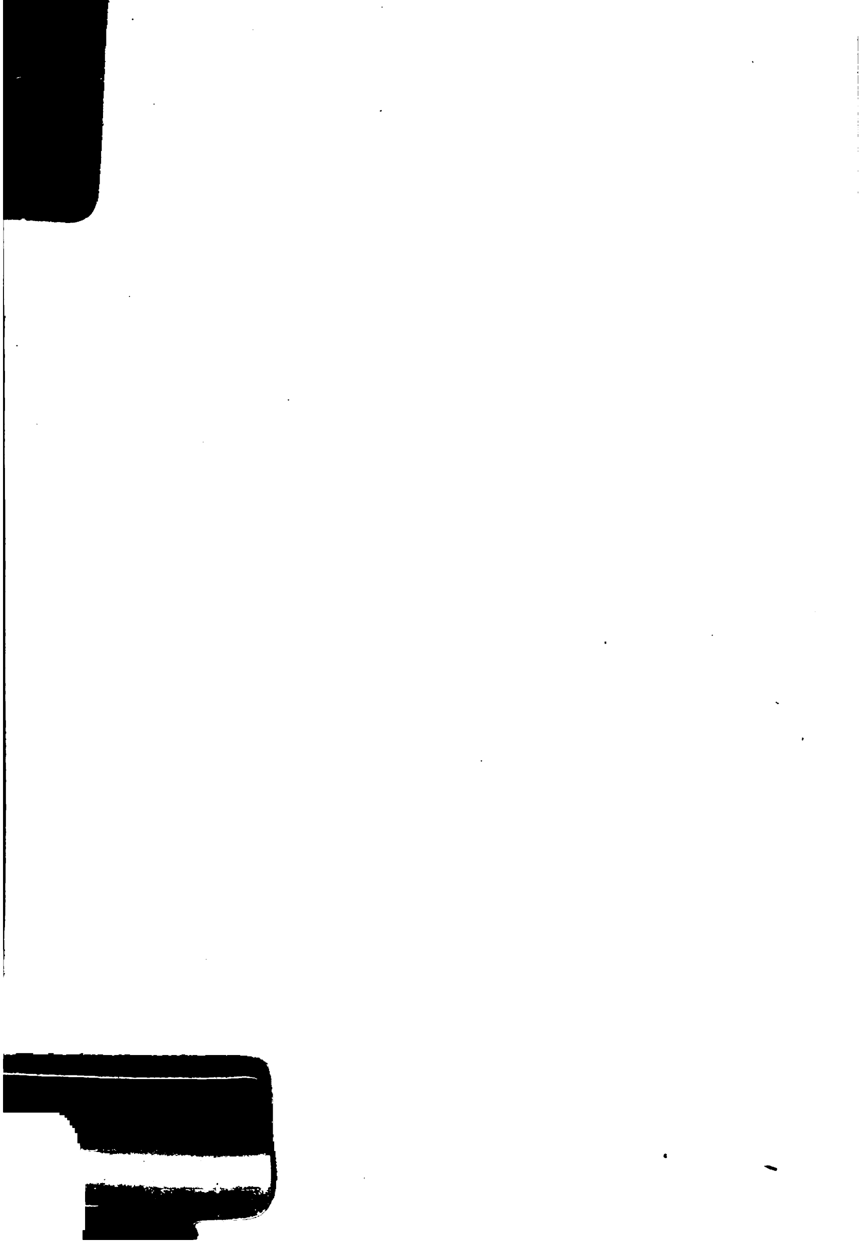






Wallenstein

Ein dramatisches Gedicht

von

Schiller

WITH AN INTRODUCTION AND NOTES

BY

W. H. CARRUTH, PH.D

Professor of the German Language and Literature in the University of Kansas.

Von der Parteien Gunst und Haß verwirrt,
Schwankt sein Charakterbild in der Geschichte;
Doch euren Augen soll ihn jetzt die Kunst,
Auch eurem Herzen menschlich näher bringen.



NEW YORK
HENRY HOLT AND COMPANY
F. W. CHRISTERN
BOSTON: CARL SCHOENHOF

PREFACE

As the first of the dramas in Schiller's later period, *Wallenstein* is the key to a full appreciation of the others; to every student of the Drama, it presents, as it did to Schiller, most interesting problems in practical criticism; to the lover of pure literature, it is a perennial treasury of brilliant scenes, powerful portraits, and noble thoughts.

This edition is prepared in the belief that the work needs a more helpful and more attractive treatment than it has hitherto received. As it will be read chiefly in college classes, the purpose has been to minimize the proportion of translation and grammatical notes, and to give as much as feasible for the literary and historical appreciation of the drama. The Map, the Facsimile of the "Revers," and the portraits of several of the chief personages, both of the drama and the historical period, may be welcome to many teachers to whom they are not otherwise accessible. The List of Persons, with its index of appearances and references, will be found a convenience for comparison and criticism. The Introduction endeavors to present the material most needful for the historical orientation of the student of *Wallenstein*, as well as for the understanding of the place of this drama in Schiller's development, and its relation to his other works.

The editor subjoins a brief list of authorities for those who wish to make a more careful study. Most of them he has himself used, and here makes acknowledgment of his indebtedness. He is also under obligation to Professor H. C. G. Brandt, of Hamilton College, for many helpful criticisms.

W. H. C.

UNIVERSITY OF KANSAS,
March, 1894.

BIBLIOGRAPHICAL SUGGESTIONS.

HISTORY:

Gardiner, The Thirty Years' War.

Murr, Beyträge zur Geschichte des 30jährigen Krieges, 1790.

Herchenhahn, Geschichte Albrechts von Wallenstein, 1790–92.

Schiller, Geschichte des 30jährigen Krieges.

Förster, Biographie Wallensteins, 1834.

Ranke, Geschichte Wallensteins, 1869.

Hallwich, Wallensteins Ende, 1879.

Gindely, Geschichte des 30jährigen Krieges (English translation, Putnams, 1883).

Gädeke, Wallensteins Verhandlungen mit den Schweden und Sachsen, 1885.

Kugler, Wallenstein (in Neuer Plutarch), 1884.

COMPOSITION OF THE DRAMA:

Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe (English translation in Bohn Library).

Schillers Briefwechsel mit Körner (ed. Gödeke), 1874.

Schiller im Urteile seiner Zeitgenossen (Schmidt), 1882.

Palleske, Schillers Leben und Werke (11th ed.), 1882.

Boyesen, Goethe and Schiller, 1879.

COMMENTARIES:

Düntzer, Schillers Wallenstein, 5. Auflage, 1890.

Buchheim, Wallenstein, Parts I and II, 1862.

Cotterill, Wallensteins Lager, 1887.

Hart, Die Piccolomini, 1875.

TRANSLATIONS:

Martin, Wallensteins Lager (in Blackwood's Edinburg Magazine, Feb. 1892).

Coleridge, Die Piccolomini and Wallensteins Tod (in Bohn Library).

INTRODUCTION.

THE historical tragedy of Wallenstein, composed of *Wallensteins Lager*, *Die Piccolomini* and *Wallensteins Tod*, is a trilogy in name, but in no such sense as that used of the ancient drama.* The *Lager* was originally planned as a prologue, and in its final form is referred to in the Goethe-Schiller correspondence as a "*Vorspiel*," and described as "a picture of the characters and customs of the time." It serves to give the play an atmosphere without bringing to the stage any of the principal *dramatis personæ* of the trilogy. The plot of the tragedy is developed in *Piccolomini* and *Tod*. The scene is laid in the Thirty Years' War, and the prototype of the hero is a personage of the first importance in that struggle. Throughout, Schiller has followed history so closely ("an anxious endeavor to keep close to my object," is his own phrase) that some familiarity with the principal occurrences in the war and some means of comparing the fictitious with the real Wallenstein are needed for a critical appreciation of the dramas. This preliminary matter is here given in the form of (1) a very brief outline of the Thirty Years' War, with (2) a separate and more de-

* See p. ix.

tailed account of the events of the winter of 1633–4, in which the action of the drama occurs; (3) a discussion of Wallenstein's character, with a review of the conditions of judgment upon the question of his guilt, and (4) some suggestions upon the discrimination of the dramatic and the historical characters. After these topics are disposed of, (5) the genesis of the trilogy, (6) its characteristics as a tragedy, and (7) its metrical structure, are briefly treated.

I.—THE THIRTY YEARS' WAR.

THE Thirty Years' War was the arbitrament by battle of the disputes arising out of the Reformation in Germany, aggravated by the territorial and dynastic complications inseparable from the constitution of the empire.

The German Empire, or Holy Roman Empire of German Nation, was a loose federation of sovereign states* under an elective monarch. From Albrecht II. (1438) to Francis II. (deposed 1806), this monarch was chosen from the princes of the house of Hapsburg, whose chief hereditary estates were Austria, Tirol and Styria. At the beginning of the Thirty Years' War, the electors were the princes of Bohemia, Saxony, Brandenburg, the Palatinate, Trier, Mainz and Cologne.

* Kingdoms: Hungary, Bohemia, etc.; archduchies: Austria, Tirol, Styria, etc.; duchies: Bavaria, Würtemberg, Brunswick, etc.; electoral principalities: Rhine Palatinate, Saxony, Brandenburg; electoral archbishoprics: Trier, Mainz, Cologne; principalities; Anhalt, Schwarzburg, etc.; margravates: Baden, Küstrin, etc.; landgravates: Hesse, Leuchtenberg, etc.; counties; Mansfeld, Reuss, etc.; bishoprics: Speyer, Halberstadt, Bamberg, etc.; free cities; Hamburg, Stralsund, Frankfurt, etc.

It had become common for the reigning emperor to secure the succession to his son in advance, in which case the son was called Roman King or King of Germany. On the death of the father there was thus a monarch even before the son's confirmation and coronation as emperor. The emperor with the approval of the Diet assumed the right to transfer the electoral privilege, as in the case of the Prince Palatine Frederick and Maximilian of Bavaria. The constitution of this empire was based on force, tradition, and, beginning with the Golden Bull (1356), on written conventions (*Wahlcapitulationen*), between nobles and emperor. In 1618, there were over 300 petty states in the empire. In most of these states diverse laws of inheritance prevailed, giving rise to continued subdivision of territory, while intermarriage entangled claims beyond the power of anything but war to solve. The princes were equals within their rank. The Emperor, as archduke of Austria or King of Hungary, was confined to these territories as much as any other prince to his own, and was not superior to a score of princes, archdukes and archbishops. The Emperor, as such, was a monarch without a country. His relations to the princes of the Empire, as well as those of the princes among themselves, were unsettled, and depended largely on force. The Diet consisted of three "colleges": the electors, the other princes, and the cities, but the electors, who met apart, and sometimes without the other estates, usually dominated the body. It met only at the call of the Emperor.* The Diet claimed the initiative in im-

* Though the Golden Bull provided for annual sessions.

perial legislation, but the Emperor had a veto, and often ignored or overrode the wishes of the estates. Only the Diet had the authority to apply sentence of outlawry (*Reichsacht*), and there was no statute defining treason.

Owing partly to the Emperor's protracted absence from Germany, and to the reformer's pacific attitude in political matters, the great religious revolution of the Reformation was accompanied by comparatively little bloodshed while Luther lived. The chief contentions in the civil wars of Charles the Fifth's * time were over the emoluments and benefices, which were finally assigned by the Peace of Augsburg (1555) to those holding them in the year 1552. Whether princes who changed their religion after that might further secularize church property was left undetermined; but any ecclesiastical dignitary of the empire, whether elector, abbot or bishop, who should become a Protestant, should forfeit his benefices and titles. This provision, called

* *Charles V.* (1520–1556), grandson of Maximilian of Austria and of Ferdinand and Isabella of Spain, was monarch of these lands as well as of the Netherlands, Burgundy, Naples and lesser territories. His successor in Austria was his brother, *Ferdinand I.* (1556–1564), who had been elected King of Hungary in 1530, and acquired the crown of Bohemia by marriage. He was succeeded in turn by his son *Maximilian II.* (1564–1576), and his grandson *Rudolf II.* (1576–1612). Rudolf becoming imbecile was succeeded by his brother *Mathias* (1612–1619), who had been made Regent for Austria, Hungary and Moravia in 1606. Mathias was followed by his nephew *Ferdinand II.* (1619–1637) who had been chosen King of Bohemia in 1617, and of Hungary in 1618. *Ferdinand III.*, son of the former, ruled from 1637 to 1657.

Der geistliche Vorbehalt, or Ecclesiastical Reservation, was an arbitrary decree of the Emperor.

After the Peace of Augsburg Protestantism continued to grow, and the Protestant princes interpreted in their own favor the indefinite terms of the Peace, and found means to evade the Ecclesiastical Reservation. Toward the close of the 16th century, however, dissensions among the Protestants resulted in the formation of two distinct sects, the Lutherans, or adherents of the Confession of Augsburg, and the Calvinists, called the "Reformed" faith, who sympathized with the Swiss school of Protestantism. The former sect retained its hold in North Germany, while the latter, which was not recognized at all in the Peace of Augsburg, prevailed in South Germany. The resulting jealousies, together with the growth of the Society of Jesus, gave the Catholics the practical ascendency, and at the opening of the 17th century the Catholic princes resolved upon a struggle to restore at least the status of 1552. In 1618 this struggle broke out into the most barbarous war known to history. Before it dragged to an end in 1648, Denmark, Sweden and France, one after another, were drawn into active participation in the conflict. For thirty years Germany was the seat of a war which so utterly devastated her territories that two centuries elapsed before she could regain her rightful place among the nations of Europe. Schiller's drama opens in the very middle of this war.

(*a*) THE BOHEMIAN REVOLUTION.

War began in Bohemia, where the distrust of a Protestant people toward a Catholic ruler was compli-

cated with a dispute over a title to the crown. To secure the succession in advance to his brother Mathias, Emperor Rudolph II. had summoned the Estates to *elect* Mathias king. The election had been granted (1609) in return for a royal charter (*Majestätsbrief*) guaranteeing the religious freedom of the country. In 1617 Mathias, being without direct heirs, was anxious to secure the succession to his nephew, Ferdinand of Styria, soon afterwards Emperor, and called the Estates to *accept* the latter as king. Disputes arose over this term, but the Estates finally waived their claim to *elect*, accepted Ferdinand and received a confirmation of the *Majestätsbrief*. Ferdinand was intensely pious, wholly under the control of the Jesuits, and firm only in the purpose which, it is said, he had sealed with a vow, of suppressing all Protestant heresies in his realm. "Better a desert than a land full of heretics," were his words. He was otherwise a mild-mannered and conciliatory man, fond of pleasure (especially of hunting, to which he devoted two or three days every week), without executive faculty, guided by those about him, by none more than his confessor, Father Lamormain. He had already imposed Catholicism on the inhabitants of his duchy of Styria, and now the efforts of his fanatical zeal in Bohemia let loose the fierce religious passions of Germany, which he was entirely unable to control, and which finally subsided only from sheer exhaustion.

The virtual leader of the Catholics, however, was Maximilian of Bavaria, who, with little less than Ferdinand's zeal, united great ability as a statesman and general. His strongest opponent, and the real head

of the Calvinists, was Christian of Anhalt, while John George of Saxony represented the Lutheran party. Frederick, Elector of the Palatinate, son-in-law of James I. of England, was utterly incapable of filling his natural position at the head of the Protestants. The Protestant cities and principalities of Southern Germany, which, it will be recalled, were mainly Calvinistic in creed, had formed, in 1608, an alliance known as the "Protestant Union," and the Catholics united (1609), under the lead of Bavaria, in the "Catholic League."

Mathias had early shown a disposition to ignore the royal charter, and Ferdinand soon let it be seen that no relief was to be expected from him. After Ferdinand's election as Emperor, he appointed a commission of regency while he should be absent from Bohemia, and Catholic aggressions became more frequent. The Protestants called a Diet to consider the situation, and the Emperor forbade a second session of it. But this had already been called for May 21, 1618. Led by Count Thurn, the Protestant Estates visited the Regents in the castle, at Prague, May 23rd, and demanded to know whether they were responsible for the imperial orders against the assembly of the Diet. On their refusal to reply, two of the Regents, Martinitz and Slawata, with their secretary, were punished by "defenestration" * This was really the beginning of the Thirty Years' War. The revolt found Ferdinand ill-prepared for war, and he was soon nearly captured

* *Fenstersturz*—"throwing from a window"—a traditional form of punishment once common in Bohemia.

in his own capital. The Bohemians proceeded to repudiate Ferdinand, and chose the incapable Frederick, Elector of the Palatinate, to be their king. But indecision and disagreement on the part of the Bohemian generals, Thurn and Mansfeld, sacrificed all their early advantages, and in a little more than two years (Nov. 8, 1620), the battle of the White Hill, just outside of Prague, won by the Catholic League, put the whole country at the mercy of Ferdinand, who, meanwhile (in 1619), had been elected Emperor as Ferdinand II. Frederick, who had entered his capital only a year before, fled now in the face of danger, to be deprived of his original rank and possessions, to spend the remainder of his days a fugitive and a suppliant, and to go into history under the title of "The Winter King," a perpetual memorial of his brief and inglorious reign.

For five years after the battle of White Hill, the war was kept up in a desultory, guerrilla fashion,* the Protestants gradually losing ground. The army of the League, under Tilly, Maximilian's general, drove the Protestant forces from Bohemia, and then from the Palatinate, Frederick's hereditary dominion. This ended the first stage of the war. The Catholic party was everywhere victorious. The Bohemian Revolution was suppressed and the rich Palatinate lay at the Emperor's mercy. A second stage of the war now opens with the intervention of Denmark.

* The German word "Plunder," used to designate the terrible practice of an army's supporting itself by indiscriminate robbing, was introduced into English at this time.

(*b*) THE DANISH PERIOD.

There were various attempts to bring to bear upon the conflict in Germany a coalition of the Protestant powers, which included England, Holland, Denmark and Sweden. In 1625 these attempts resulted in the active intervention of Christian IV. of Denmark, supported by subsidies from England and Holland. The Emperor became convinced of the necessity of providing a better army than Tilly's and accepted the magnificent offer of Wallenstein, Prince of Friedland, to equip 20,000 men at his own expense and to maintain them in the field without charge upon the Emperor's treasury. Wallenstein now becomes the central figure of the struggle.

Albrecht Wallenstein * came of an impoverished branch of one of the wealthiest families of Bohemia. He was born at Hermanitz, in Bohemia, in the year 1583. His parents were Lutherans, and for a time he was under the instruction of the Bohemian Brothers.† Later he attended the Jesuit school at Olmütz, where he adopted the Roman Catholic faith and acquired most of the scholarship he possessed. At about the age of eighteen he spent some time at the University of Altdorf, near Nuremberg, and then traveled in western Europe in company with a friend of Kepler.

* The correct form of his name is Waldstein. Gindely has adopted this, and other historians will probably follow him. In connection with literature, however, it will certainly remain justifiable to write Wallenstein.

† This sect afterwards became better known under the name Moravians.

From this association he is thought to have derived his firm faith in astrology. After a campaign against the Turks he obtained a position at the Austrian court. His sponsor wrote that Wallenstein was eager to serve the Archduke, "both from particular liking for him, and in order to have a master whose rank and power might serve as a stepping-stone for his own advancement." Wallenstein married a rich and elderly widow, who died a few years later, leaving him her property. In 1617, in recognition of his services against the Venetians, he was elevated to the nobility. Soon after, he married Isabella Katharina, daughter of Count Harrach, who became second in esteem of the councilors of the future Emperor Ferdinand II. A brother of Wallenstein's wife, was son-in-law to Baron (afterwards Prince) Eggenberg, the chief of Ferdinand's advisers.

At the outbreak of the Bohemian Revolution, Wallenstein had recruited a regiment of Walloons for the Emperor's service, and once at least had distinguished himself in command. The victories of the Austrian arms had been followed by numerous executions, confiscations and expatriations among the Bohemian aristocracy, and, like other friends of the court, he had used the opportunity to acquire, at ridiculously low prices, the estates thus thrown upon the market. By this and other means he had been enabled to bring to the title of Prince of Friedland, conferred upon him in 1623, a large and well-nigh continuous territory in northern Bohemia. It was, furthermore, his enormous wealth that made possible his proffer of a formidable army fully equipped for service against the threatened Protestant coalition.

In the face of the Danish intervention in 1625, Wallenstein's offer was gladly accepted. At first, he was made "Capo d'Armada;" then, as it became evident that his advancement to command over men of higher rank would give rise to jealousy, he was created Duke of Friedland, and soon afterwards (July 25th) appointed generalissimo (General-Oberst-Feldhauptmann). In the autumn of 1625, within three months of the date of his first commission, his army, fully equipped, 20,000 strong and growing like a rolling snowball, set out for the seat of war in North Germany, where lay the army of the League under Tilly, with whom he was to co-operate. But before any important action resulted, the season was over and Wallenstein went into winter quarters.

Throughout the winter peace negotiations were carried on; but Wallenstein took care to fortify his position at Dessau. Here, in the spring of 1626, he was attacked by Mansfeld, the Palatine's general, who greatly under-estimated the strength of Wallenstein's army, now swollen to more than 30,000. After desperate fighting, Mansfeld's attack was repulsed and a large part of his army destroyed. Mutual jealousy kept Wallenstein and Tilly from profiting by this victory. Mansfeld escaped, and, getting together what forces he could, retreated through Silesia and Moravia into Hungary. Wallenstein, leaving part of his army to aid Tilly, pursued Mansfeld, who was carrying the war into the Emperor's own lands. He drove Mansfeld out of Hungary, and the latter died on his way to Venice. Meanwhile, Tilly, aided by the forces left him by Wallenstein, had gained a decisive victory over the King

of Denmark, at Lutter, August 27th, 1626. This was the sum of the military achievements of the year.

During this campaign, Tilly and Maximilian of Bavaria were tireless in their complaints to the Emperor, of the insolence, the intractability, the high-handed tyranny of Wallenstein, and in demands for his removal. These complaints came to Wallenstein's ears, and he wrote bitterly, asking his dismissal: "Quite otherwise have I deserved of the Emperor and the house of Austria, but I will not exaggerate my merits; this is my only comfort—that no man can say that I have not always served my Emperor faithfully, honorably, and helpfully, and if I had served God so well, I should be the chief saint in Heaven." But the Emperor simply could not dispense with Wallenstein. There was no other general who was regarded with the same esteem, and besides, the Emperor was heavily in debt to him for contributions to the expenses of the war, far beyond his original offer. By the efforts of Eggenberg, Wallenstein was prevailed upon to remain in command, the Emperor expressing confidence in him by extending his privileges as Duke of Friedland.

In the campaign of 1627, Wallenstein defeated the remainder of Mansfeld's army in Silesia, and then, returning to North Germany, joined Tilly, and with scarcely a serious engagement reduced the entire Danish peninsula. As reward for his victories in Silesia, Wallenstein received outright the Duchy of Sagan in that province, and, for the conquest of Denmark, the Duchy of Mecklenburg was given him in pawn. In June, 1629, under the constant pressure of the demand for payment of the army, which he was utterly

unable to meet, the Emperor confirmed Wallenstein in the possession of the Duchy of Mecklenburg, thus making him an hereditary prince of the Empire, and the equal of the dukes of Saxony and Bavaria.

The winter of 1627-28 was spent in negotiations with the Hanse cities to secure to Spain a foothold on the Baltic from which to operate against the Netherlands. But negotiations failed, and in the spring the imperial army besieged Stralsund, one of the Hanse towns and heretofore regarded as neutral territory. This city, reinforced from the sea-side by Danish troops and, after the conclusion of an alliance between Sweden and Denmark, by Swedish troops also, made stout resistance and compelled Wallenstein to raise the siege. Meantime, at the instance of Ferdinand, Wallenstein offered a separate peace to Christian IV., emphasizing the offer with the defeat at Wolgast, August 22. The following winter and spring were occupied with negotiations which ended, in May, 1629, in the Peace of Lübeck, which permanently eliminated Denmark from the conflict. The victors generously restored to Christian the whole of the peninsula on condition that thenceforth he should not interfere in German affairs. Almost unbroken success had attended the Catholic arms since the battle of White Hill, and anxiety over the dangerous ambitions which naturally grew out of such success became general in the courts of Europe, not even France excepted. The reverse at Stralsund, followed so soon by two momentous blunders in the Emperor's policy, marks a new turn in events.

(c) THE EDICT OF RESTITUTION AND THE DIET OF RATISBON.

The Emperor and the Catholic princes of the League had, for several years, been planning a measure, the publication of which, in 1629, against Wallenstein's advice, and at the very time when he was carrying on peace negotiations with Denmark, gave provocation for the inevitable resumption of hostilities among the Germans. This was the Edict of Restitution. It was a decree restoring to the original Catholic holders, or to their successors, all church property and benefices which had gone over into Protestant hands since the Treaty of Passau (1552) and the Peace of Augsburg (1555). This edict, while tolerating the Lutheran church, plainly meant the extinction of Calvinism. It is unnecessary to characterize the recklessness, from a political point of view, of such an undertaking; but Ferdinand appointed commissioners who proceeded to its immediate execution.

In the fall of 1629 the Emperor had announced his intention of calling the electors together the following year to designate his son, Ferdinand, King of Hungary, as his successor in the Empire. But Maximilian and other electors feared that the Emperor, relying on the assistance of Wallenstein, meditated throwing off his dependence upon them and becoming an emperor in fact as well as name, and they met the announcement of the Emperor's purpose with demands for the disarmament of part of his army and, in the spring of 1630, with threats of armed action on the part of the League in case its demands were not com-

plied with. In spite of this unfavorable attitude of the princes, the Emperor proceeded with the Diet, which met at Ratisbon in July, 1630.

The Emperor asked to have the Estates pay the great war debt which kept him in bonds to Wallenstein; to have regulations made for the enlisting and quartering of the army; to have the Dutch expelled from the Empire; to have the Mantuan succession settled; and to have some final action taken in the case of the Palatine. He did not at first refer to his desire to have his son elected King of Germany. The electors, led by Maximilian of Bavaria, replied with counter demands, chief of which was the removal of Wallenstein. Save Eggenberg, there was scarcely an advocate for the general, but the Emperor was loth to let him go. Finally, at a personal interview with the Catholic electors, Ferdinand gave his word that Wallenstein should be dismissed. How low the imperial authority had fallen is shown by the fact that scarcely one of the Emperor's requests was granted, and above all not the one that lay nearest his heart. And he had dismissed the only man who enabled him to hold his own in the face of the League.

Two of the firmest supporters of the Eggenberg party at court, Werdenberg and Questenberg, were deputed to take to Wallenstein the demand for his resignation. Contrary to all expectations, they were kindly received, and their awkward message heard with calmness—almost indifference. "The spirit of the Elector (Maximilian of Bavaria) prevails over the spirit of the Emperor, hence I cannot blame him. I am sorry that his majesty did not stand up for me, but I submit." Wallenstein

retired to his estates, confident that his services would soon be in demand again to oppose the new champion of Protestantism who had appeared from the North. Tilly, who when first approached excused himself on the ground of infirmity, finally accepted the command. It would have been well for him had he persisted in his refusal.

(*d*) THE SWEDISH PERIOD.

Gustavus Adolphus, the warlike King of Sweden, had watched with growing uneasiness the struggle in Germany. Before the intervention of Denmark he had offered to assume the active leadership of the Protestant coalition then attempted. Later he had sent assistance to Stralsund. At length, in 1630, moved by the utter prostration of his fellow Protestants in Germany, and apprehensive of the seemingly boundless ambition of the Emperor and his victorious general, he landed with an army of 12,000 Swedes on the coast of Pomerania. The following was a memorable year. Tilly, who was sent to oppose Gustavus, captured and sacked the town of New Brandenburg, and Gustavus retorted upon Frankfurt on the Oder. Tilly then besieged Magdeburg. Gustavus was unable to go to the rescue, and this Protestant stronghold fell into Tilly's hands. The work of fire and sword which followed made the sack of Magdeburg a word of terror, even among men hardened to such scenes. "The whole city, except the cathedral and a few fisher-huts, sank in ashes. Of its 35,000 inhabitants, barely 5,000 crept forth alive."

This hard blow to the Protestant cause was soon

offset by a victory which changed the whole face of affairs. September 7th, on the field of Breitenfeld, near Leipzig, Gustavus utterly defeated Tilly and dispersed his army. Though the war dragged miserably on for seventeen years, Ferdinand's efforts were doomed to ultimate failure from this moment. The immediate effect of the victory was to strengthen the resolution of many half-hearted friends of the Protestant cause. Joined now by the Lutheran Elector of Brandenburg, John George of Saxony, and Bernhard of Weimar, and supported by subsidies from France, Gustavus seemed in a position to complete the overthrow of Austria. While the Swedish king passed into southwestern Germany, taking Würzburg, Frankfurt on the Main and Mainz and going into winter-quarters on the Rhine, the Saxons occupied Bohemia, but did not press their advantage by invading Austria.

Negotiations for peace during the winter of 1631–2 proved of no avail. Saxony held to Sweden, and it was evident that the war must be resumed the following summer. But confidence in Tilly was destroyed. What was to be done? There were not wanting candidates for the office of commander-in-chief. But none of the candidates were peculiarly fit, and so the court thought to appoint Ferdinand of Hungary, for whose succession to the empire such sacrifices had been made. This might have been carried out; but after Breitenfeld the question was, How was he to get an army?

There was but one answer to this question. All eyes turned to Wallenstein. Already, in October, 1631, Questenberg had made overtures to him on the subject,

but had met a blunt refusal. A few weeks later, Eggenberg wrote on behalf of the Emperor in humble terms, asking an interview. The two men met at Znaim in December, but Wallenstein refused to accept the office of general field-marshal to the King of Hungary, though the Emperor promised that the King "would always give great weight to the general's counsel," and that Father Lamormain and other priests should not be allowed "to traduce and cross the general." However, Wallenstein offered to enter the Imperial service again for a period of three months and to undertake the work of recruiting a new army. The offer was gladly accepted, and immediately the call went forth for recruits. The response was more ready, and the results more imposing than in 1625. His name, his generosity, and his ability were known. Many of his old officers had gone into retirement with him, and now re-enlisted. Before the first of April he had an army of between 40,000 and 50,000 men.

Before the expiration of the three months, Eggenberg wrote to Wallenstein how well pleased the court was with his success, and expressed the hope that he would not think of laying down the command. But he insisted on doing so, and messengers such as Werdenberg and Quiroga were unable to move him. Meanwhile the spring campaign opened, Gustavus began his march eastward, and Bavaria and Austria trembled. Tilly met the invader near Rain on the Lech with such forces as could be collected, and tried to prevent his passage. But the Swede was again victorious and Tilly received his death-wound, April 15th.

Finally Eggenberg met Wallenstein at Gollersdorf,

near Znaim, and persuaded him, in the face of the panic following Tilly's defeat, to accept the command. The terms were extraordinarily favorable to Wallenstein and humiliating to the Emperor. As best they can be determined from memoranda and indirect evidence, Wallenstein was to have undivided command; the Emperor himself might not issue orders directly to the army or to any officer save through the commander; Wallenstein was to have the right of confiscation, as well as of levying contributions; he was authorized to carry on negotiations for the Emperor with the Electors of Saxony and Brandenburg, and to suspend where he saw fit the Edict of Restitution; he had full authority in the appointment of all officers up to the grade of colonel, and above this he had practical control, being held only to secure the approval of the Emperor; for reward, he was confirmed in the possession of Mecklenburg, relieved of a payment of 400,000 florins still due on some of his Bohemian estates, given the principality of Glogau as guarantee for Mecklenburg, which he had abandoned at the beginning of the Swedish invasion, and perhaps promised an elector's hat or the control of some of the Imperial revenues.

A considerable force which had been sent to Italy in 1629 to take part in the war of the Mantuan Succession, with such officers as Gallas, Piccolomini and Altringer, returned just in time to join the new army. Wallenstein quickly drove the Saxons out of Bohemia. At Eger he received command over the army of the Catholic League, and immediately marched against the Swedish king. But Gustavus was ill-prepared for battle, and

proceeded to entrench himself near Nuremberg. To the surprise of many, Wallenstein did not attack his antagonist's position, but established a camp at Fürth, a few miles away, fortified it strongly, and sat down to watch him. Here the two armies remained for nine weeks, Gustavus in the meantime receiving considerable re-enforcements. Wallenstein was wise enough to recognize the disadvantage under which he, with his heavy phalanxes, would labor in the open field, and he could afford to wait. Gustavus was just now playing the rôle of the invincible, and every week which he let pass without attacking, he was losing more in reputation than Wallenstein. On the other hand, of course, Wallenstein's enemies at Vienna charged him with cowardice, and it certainly would have been more heroic and more picturesque if he had immediately thrown himself upon the Swedish king, and the direct as well as the moral effect of a sweeping victory in July, 1632, would have been great, probably decisive of the whole war.

On the 3rd of September, the Swedish king, no longer able to endure inaction, attacked Wallenstein's position in full force, but after a desperate contest was repulsed with great losses. Gustavus withdrew into Bavaria, making a movement toward Austria, but Wallenstein, instead of pursuing him, started for Saxony, intending to punish the Elector and force him to seek alliance with the Emperor. Leipzig fell into his hands. Then Gustavus, yielding to the appeals of his ally and anxious lest he himself be cut off from home, returned to meet his enemy. He attacked Wallenstein's position at Lützen on the 16th of November. The battle was

one of the most desperate in history. Had it not been for the timely arrival of Pappenheim, who was recalled in haste from Halle, whither he had been detached, the result would have been disastrous for the Imperialists. As it was, though the Swedish king was killed, Wallenstein lost Pappenheim and his army was driven from the field. In this battle Octavio Piccolomini distinguished himself for bravery, and was promoted. After the death of Gustavus, the guidance of the cause of Sweden devolved upon the Chancellor Axel Oxenstjerna, a shrewd and successful diplomat, in sympathy with the King's purposes, but lacking his military gifts.

Wallenstein withdrew his shattered army into Bohemia to spend the winter in recruiting and in negotiating with both Swedes and Saxons. In every Austrian principality recruiting-stations were set up, and even conscriptions enforced. At the same time the most extensive orders for equipment had to be given and their fulfillment assured. For this Wallenstein used his own means without stint and was aided by subsidies from Spain. But this was not now enough, and the Emperor's crown-lands had to be laid under contribution. Immense numbers of horses had to be purchased, twelve thousand uniforms were secured —more than at the time were needed for the forces enlisted,—great stores of flour and hard-tack were placed in convenient depots, the troops were provided with hand-mills, to grind for themselves in case the commissary failed. Every care was taken for the discipline of veterans as well as recruits.

This winter was also a period of ceaseless correspondence in endeavors for peace. Wallenstein said that he

had never made more vigorous preparations for war, and never been filled with a more ardent desire for peace. He was ready, he said, to resign any of his pretensions in order not to hinder the great work. He continued his attempts to come to terms with Saxony, his messenger being his brother-in-law, Count Adam Terzky, and even the court began to entertain hopes of a peace-convention. But circumstances were unfavorable. Austria was not sufficiently convinced of the extremity of the case to make the concessions regarding religious freedom that were expected; the Protestant states had risked too much to be satisfied with compromises; and the Swedes were determined not to go out of Germany without territorial compensation for their achievements. While Wallenstein was negotiating with Saxony, and perhaps directly with the Swedes, persons were negotiating in his name (though it cannot be shown with his knowledge) with France, suggesting that he might find recompense in the crown of Bohemia for the loss of Mecklenburg, which had been promised him by the Emperor. In May, 1633, the Imperial army moved into Silesia, where lay the combined forces of Saxony and Brandenburg. But instead of using his superior force, Wallenstein spent the entire summer in negotiations, trying to detach the two Electors from Sweden and to establish an independent peace between them and the Emperor.

During the latter part of the summer Maximilian of Bavaria, who now commanded the army of the Catholic League, began to chafe under Wallenstein's absolute control of affairs, and asked the Emperor to place Altringer under his (Maximilian's) orders. But the

Emperor had renounced control over the army, and so in this, as well as in the matter of an escort requested by Spain for the Cardinal-Infante, the new Governor-General, on his way to the Netherlands, he was obliged to come as a petitioner to his general. Wallenstein sent fair promises to the Emperor, but to Altringer strict orders to abide by his previous instructions. The Emperor now took the first step toward a breach with his general by sending to Altringer direct orders to obey the Elector of Bavaria.

The negotiations for peace with Saxony and Brandenburg came to naught, and Wallenstein found the season nearly over, without results. There were not wanting those who attributed his inaction to fear and incapacity, and an opportunity of saving his reputation now offered itself. Arnim had left facing Wallenstein a force of Brandenburgers and Swedes with some Saxons under Count Thurn and General Dubald. This army Wallenstein surrounded at Steinau and forced to surrender on the 11th of October, and followed up his victory with a march of rapid and easy conquest even to Berlin. The soldiers of the captured army were drafted into the Imperial service, and the surrender of the still unconquered part of Silesia was secured in exchange for the release of the officers, including Count Thurn. The release of Thurn was displeasing to the court, though the unexpected victories caused great rejoicing in Vienna. After his series of victories, Wallenstein resumed negotiations for peace with the Saxons and Brandenburgers. Meanwhile, the larger portion of the Imperial army being with Wallenstein in Lusatia, and Altringer with most of the remainder

being in the extreme southwestern part of Germany, Bernhard of Weimar, now in command of the Swedish army, did not fail to notice the opportunity thus left him to enter the wide gap and separate the enemy's forces. As Bernhard moved toward the northeast, the Elector of Bavaria was filled with fear that the campaign was directed against his country, and appealed to the Emperor for defense. The Emperor was impressed with the reality of the danger, and dispatched messenger after messenger to Wallenstein summoning him to the aid of the Elector. But Wallenstein believed, or affected to believe, that Bernhard was aiming at Bohemia, as had indeed been the usual course of the Protestant attack. It was a fatal mistake. Bernhard marched into Bavaria scarcely resisted, and on the 15th of November, Ratisbon, the "bulwark of Bavaria," fell into his hands. Too late Wallenstein recognized his own error. He hastened through Bohemia into Bavaria, but finding that he had not sufficient forces and munitions to assume the offensive, retired from a battle offered at Cham and went into winter-quarters in Bohemia. Maximilian was astounded, and appealed again to the Emperor. The latter sent Count Trautmannsdorf to Wallenstein with orders to leave Bohemia immediately and at least take up his quarters in the enemy's country. The subsequent intrigues of the winter of 1633–4, ending with the assassination of Wallenstein, form the foundation of Schiller's tragedy. The details are given below under another head.

After Wallenstein's death, Ferdinand, the Emperor's son, was made commander-in-chief. After re-taking Ratisbon, he besieged Nördlingen in conjunction with

the Cardinal-Infante and inflicted such a defeat upon the combined Swedish and Saxon forces that a peace could once more be thought of. The Treaty of Prague, May, 1635, between the Emperor and the Elector of Saxony agreed to let fall the Edict of Restitution, but made no guaranty for the Calvinists, and so hostilities were soon resumed.

(*c*) THE FRENCH PERIOD.

France had by no means been inactive thus far in the war. Richelieu had secretly encouraged the coming of Gustavus Adolphus by considerable subsidies, at the same time that Father Joseph, the cunning Capuchin agent of the French Government, in the Diet of Ratisbon was supporting the demand for the dismissal of Wallenstein, and after that event the French league with the Swedes was made public. But while, before the Treaty of Prague, France had worked through money and diplomacy, henceforth she appears as the leading power in the opposition to the Emperor, her hostility due largely to the Austrian support of Spanish claims in the Netherlands. She had already declared war against Spain. Her policy was to cut off Spain from the Netherlands by taking possession of the Rhine country. Accordingly much of the heaviest fighting for the remaining years of the war was in this territory.

In 1637 Ferdinand II. died, and was succeeded as emperor by his son Ferdinand III. In 1639 died Bernhard of Weimar, after a victorious campaign in southwestern Germany, ending with the siege and capture of Breisach. During the years 1643–4 there was again

heavy fighting in southern Germany, even while the leaders were taking steps for a peace convention. In the end the Catholic powers were forced to come to terms singly. Maximilian of Bavaria held out longest, and could be compelled only by a vigorous invasion of his country under the French marshal Turenne during 1646–8. The last heavy battle of the war was fought May 17th, 1648. On the 24th of October was signed the Treaty of Westphalia, by which the three religions, Catholic, Lutheran, and Calvinist, were recognized in their several states, and church-property was restored to the status of 1624. Thus the bishoprics of the north remained Protestant. An Imperial court was established for hearing disputes over ecclesiastical estates, the membership being equally divided between Protestants and Catholics. Sweden received Western Pomerania and the bishoprics of Bremen and Verden. Brandenburg gained considerable territory. France appropriated Alsace. The house of Austria had lost nearly everything for which it fought, and the authority of the Emperor had been greatly reduced. The territory which Germany thus lost through Austria was restored by Prussia in 1870.

II.—THE CATASTROPHE.

IN *Wallenstein* the events of an entire winter are condensed into a period of four days. The commission of Questenberg, so far as it represents that of Trautmannsdorf, reaches back into December, while the death of Wallenstein occurred on the 25th of February. The *Lager* and the first four acts of the *Piccolomini*

occupy one day, the fourth act carrying over into the second day, which is filled by Act V. of the *Piccolomini* and Acts I. and II. of the *Tod*. The third act occupies the third day, while the fourth day, passing over the journey from Pilsen to Eger, is filled by Acts IV. and V. It is the purpose of the present section to narrate in detail the events of this period, thus enabling the student to examine the historical foundation of the plays, and to observe how the poet used his materials.

When Wallenstein retired into Bohemia after the close of the campaign of 1633, the Emperor was disappointed, and listened with a more willing ear than usual to the accusations against the commander. Trautmannsdorf, who, it will be remembered, was sent to order the general back to the field, had very strong language in the messages which he brought from the court. The Emperor demanded that without delay the enemy should be attacked with all force, and that if Wallenstein did not feel disposed to make the attack he should turn over the work to some competent head that would. Wallenstein declared that he had never been more grieved in his life, and that he did not care to retain the chief command. Before replying to the message he took the unusual step of calling a council of his officers, who gave the opinion that the fulfillment of the Emperor's order was a pure and simple impossibility (*Picc.*, II. 7). Thus went Wallenstein's reply to the Emperor. It could not satisfy the Emperor; Wallenstein's enemies at court did not wish to be satisfied.

The Emperor was offended, and complained that he seemed to have a *corregem* (associate king), and no longer free control in his own lands. Eggenberg had

before taken such a positive stand for Wallenstein that he now gave way the more readily, out of fear for his own safety. Only Questenberg ventured to declare his belief in Wallenstein's unwavering loyalty. The regular representative of Spain had been sending home such hostile reports of Wallenstein that Count Oñate, a former minister to Vienna and friend of the general, was sent as a special envoy to the Emperor to advise caution and consideration for him. But Oñate was quickly persuaded or convinced, and took active part against him (*Picc.*, II. 2).

Bavaria threatened to make alliance with the Saxons and Swedes unless the general was removed. The Spanish representatives complained of Wallenstein's unwillingness to comply with the wishes of their king, who wanted an escort for the Cardinal-Infante sent into Suabia, while the papal legate and Father Lamormain worked upon the Emperor's sense of duty to the Church. About the end of December Ferdinand assured the representative of Bavaria that he had determined upon a change in the military command.

One more attempt, however, was made to arrive at a peaceful settlement. On the 5th of January, 1634, Father Quiroga, confessor to the Queen of Hungary, went to Pilsen, where Wallenstein had established his headquarters, commissioned to make remonstrances as a friend, and on the part of Spain to repeat the request for a detail of 6,000 men to escort the new Governor-General to the Netherlands. Spain based her request on the subsidies which she had furnished throughout the war. This seemed fair enough. But Wallenstein, who was not uninformed regarding the machinations at

court, considered it a cunning attempt to gradually reduce his force so that at the end there would be nothing from which to remove him. Father Quiroga went back with the reply that the detachment of a part of the army to Suabia was not to be thought of, but that the general stood ready to lay down his command if the court would make good his outlays and assume his obligations to the subordinate officers, who, according to the military methods of that day, had hired their soldiers on their individual guaranty of payment, depending in turn for their own on their superior. This demand, too, was fair enough, but the court was unable to pay in money, and Wallenstein's enemies were probably determined that no more territorial concessions should be made to him. They also represented the conditional offer to lay down the command as another proof of the general's treasonable intentions.

The visit of Father Quiroga seems to have occasioned renewed activity in negotiations for an alliance with Saxony and Brandenburg. Saxony was won over, and at last Brandenburg declared that she would go with Saxony. All this was done with the knowledge and consent of the court, for an Austrian jurist was in Pilsen, at Wallenstein's request, until the 21st of February, and constant intercourse (seemingly on friendly terms) was kept up with the court until the 17th.

Along with these transactions were going on others of a darker nature. Terzky wrote to his brother-in-law, Kinsky, a Bohemian intriguer in Dresden, on the 26th of December, that the Duke of Friedland was resolved to make terms not only with Saxony and Brandenburg, but also with Sweden and France, using not the lat-

ter's troops but her money. The Duke was "resolved to collect his forces and throw off the mask within fourteen days and make a beginning." Kinsky thereupon came to Pilsen and wrote soon after to the French representative in Dresden that he had done his best to sound his chief, and that he had succeeded in bringing the "principal person" to the point of agreeing to the wish of the French representative, so that nothing now stood in the way of the bargain.

Whatever his negotiations with other powers, and whatever his intentions, Wallenstein could not be oblivious to the importance of keeping his army loyal to himself. He was not a friend among his men, but what of popularity he enjoyed came from his strict discipline and fairness, and from his wealth and reputation. Beyond this, the strongest tie that bound his men to him was one of selfishness. If he were removed, many of his officers were ruined men, losing not only much that they had already expended, but also their positions and prospects. Therefore it is easy, after the embassy of Father Quiroga, to understand the motives which prompted forty-nine generals to assemble at Pilsen on the 12th of January, called by the generalissimo or in his name (*Picc.*, IV.). Illo seemed now to be the leading spirit. He represented the treacherous aims of Father Quiroga's mission and the peril to their own financial interests if the intention of the court were carried out. It was decided to send a committee to the commander, who was confined to his bed by a severe attack of gout. Illo and four others urged the general not to leave them, but to continue his protection and care. Wallenstein prom-

ised not to resign without consulting his officers, but asked that they give him in return some assurance that they would stand by him in case injustice were offered him. This request was presented to the waiting officers. An agreement was drawn up (*Picc.*, IV. 1) in which the officers bound themselves to stand by the commander, to desert him under no circumstances, but rather to stake their all to the last drop of blood for him and the maintenance of the army. In the first draft (*Picc.*, III. 1) presented to Wallenstein by his secretary, had stood a clause relieving the signers from this obligation in case it conflicted with that due to the Emperor, but Wallenstein struck out the clause, leaving the obligation absolute. The pledge, or *Revers*, as it was called, was signed first by a few of the more ardent supporters of the Duke, and afterwards by all of those present, at a banquet given by Illo. After the signatures had been obtained, Wallenstein called the officers to his quarters and assured them that they need not fear that he contemplated any assault upon the Emperor or the Catholic religion, but that he desired only to be able to carry through the peace which he was negotiating with the Electors.

On the 13th of January, the Elector of Saxony sent his son Franz Albrecht to Wallenstein for orders, but before he returned, Count Schlief came to Dresden with propositions which he said he received by word of mouth from Wallenstein. He said the Duke had determined to restore peace by offering an indemnity to France and Sweden, and to strip the Elector of Bavaria of his territory and his Electorate. He desired to have Arnim sent to him. The Elector of

Saxony directed Arnim to go, but by way of Berlin, in order to have concerted action with Brandenburg. Before he returned and got his instructions from Dresden it was too late. But Schlief left Dresden and returned to Pilsen, whence Duke Franz Albrecht was writing impatient letters to his Elector. Schlief learned of a contemplated second gathering of officers, the purpose of which was to be, to make with them so strong a union that neither Spain nor the Emperor could break it.

All this time the court at Vienna had not been idle. The report of the first *Revers* at Pilsen, which had been signed by several officers who had already been sounded and secured against the Duke, created the greatest excitement. For several days the Emperor scarcely slept. An order was prepared relieving all officers of their oaths of allegiance to Wallenstein, "the late commander-in-chief," and pardoning all the conspirators at Pilsen, except the ringleaders, Illo and Terzky. Further orders were sent to those officers whose loyalty to the Emperor was assured, directing them to help carry out the removal of the commander, and to take possession of him, living or dead. These orders are dated the 24th of January, but were not sent out till some days later, and then as secret orders, for, as already noted, friendly correspondence was kept up between the court and the generalissimo until the 17th of February.

Gallas and Piccolomini were the leaders in the counter-conspiracy against Wallenstein, and when the secret order was issued removing Wallenstein, Gallas was appointed commander until further notice. Picco-

lomini had been present at the officers' meeting at Pilsen on the 12th of January, and Wallenstein sent him on a commission to General Altringer, who was in command of the imperial troops in Bavaria, to inform him of the plan and win him over (*Tod*, II. 1). He tarried with Altringer, and, meanwhile, Gallas went to Pilsen, where he remained until the middle of February. Altringer and Piccolomini did not hesitate to obey as far as possible their secret orders. Altringer secured the commandant of Prague, and Piccolomini laid a plan to capture Wallenstein in person. To this end he went to Pilsen about the 7th of February, but finding that the garrison officers had been changed, so that he did not feel sure of them, he left again within a few days, and soon after Gallas withdrew, alleging his desire to make sure of Altringer.

Perhaps some intimation of the character of these secret orders from the Emperor had reached Wallenstein, for he issued a call early in February for another meeting of officers, which convened at Pilsen on the 19th of the month. But the day before, the court, finding that the secret orders were not carried into effect, and probably satisfied that Wallenstein was not so dangerous as had been thought, issued a public proclamation accusing him of treason and the attempt to seize the crown of Bohemia, and repeating the previous orders to all loyal officers (*Tod*, III. 12). Two days later all of his estates were confiscated and their income promised to the army. Meanwhile the second convention of officers had been held (*Picc.*, IV.), smaller in number (for the disloyal no longer trusted themselves within reach), and a second contract signed. This one, however,

contained an express clause that the obligation to Wallenstein should be subordinate to the allegiance due the Emperor. Officers were sent to Vienna to assure the Emperor of the commander's continued loyalty, and again offering his resignation, but these messengers were captured by Gallas and Piccolomini, and never reached Ferdinand.

On the 21st came Colonel Beck, commandant of Prague, in response to Wallenstein's orders. On the White Hill, the scene of the first great battle of the war, was to take place the muster and the demonstration of the union and strength of the army which was to establish peace. But Colonel Beck had already been secured for the Emperor's cause by Altringer, and had left word with his lieutenant to obey no orders which he, Beck, might send from Pilsen.

Although some rumors had reached Wallenstein earlier, it was not till the 21st that he received proof of the fearful sentence that his enemies had procured against him. To Colonel Beck he said: "I had peace in my hands." And then after a moment: "God is just." Only the day before, he had assured his officers who had pledged themselves to his support, that they were released from that pledge if he undertook anything against the Emperor, and had despatched one of his officers to Vienna giving an account of the *Revers* and again offering to resign. The court representative, Gebhart, was still with him, and was only now dismissed. But the stubborn courage of the old soldier was never more decided than now. Terzky was despatched to Prague to make sure of that city, but was met on the way by a messenger with the news

that it was already in the hands of the Duke's enemies (*Tod*, III. 10). Sesina had been carrying despatches between Wallenstein's camp and the Swedish headquarters since the beginning of February. Now urgent messengers were sent out to Oxenstjerna, to Arnim, and to Bernhard, announcing the breach with the Imperial court, and beseeching them to send troops immediately to the two new rendezvous, Laun for the army, Eger for the officers (*Tod*, II. 2). Oxenstjerna was astonished, as he seems never to have put confidence in Wallenstein's proposals. But Bernhard of Weimar, after some hesitation, hesitation which altered the fate of Wallenstein and perhaps that of Europe, set out with a considerable force for Eger. In the orders to his generals, Wallenstein insisted upon his right to command despite the injustice which the Emperor was attempting to put upon him, declared that the attempted division of the army was the device of enemies of the country and meant the loss of the Emperor's territory, and admonished them to allow no one to dissuade them from their duty (*Tod*, III. 15).

On the 23rd, accompanied by about 1,000 soldiers, Wallenstein set out for Eger, so ill that he had to be carried. On the way he was met by Colonel Buttler, one of his officers, with two hundred cavalry. Buttler had received notice of the Imperial condemnation of Wallenstein, and either from greed of reward or from loyalty to what he regarded as the cause of his church, he had resolved to take into his hands the execution of the Imperial decree (*Tod*, II. 6). He despatched his confessor to Piccolomini, who was advancing upon Pilsen, with assurances of his steadfast fidelity, and

received a reply which encouraged him in his purpose. Wallenstein received him as a welcome addition to his little force, and together they entered Eger on the 24th (*Tod*, IV. 1).

This border fortress was in command of Colonels Gordon and Lessley, both Scotch Protestants, but both also loyal adherents of the Emperor, and they too had received notice of the state of affairs, and been directed to receive Wallenstein into the fortress (*Tod*, IV. 2). The evening of the entry, Wallenstein called Lessley to him and confided to him (so Lessley testified) his plans for union with the Saxons and Swedes against the Emperor (*Tod*, IV. 3.) Wallenstein regarded Lessley as one of his most loyal supporters, and Gordon had only a short time before been promoted by him to his regimental command. The next morning the two were again called to Wallenstein and requested to take a new oath of allegiance, but some objections were made, and they separated without serious dissension, so amicably that Terzky and Illo accepted an invitation to a banquet in the commandant's rooms for that evening (*Tod*, IV. 7). During the day many consultations were held between Buttler, Gordon, and Lessley. The latter two, divided in their sense of duty, were disposed to flee and shirk the responsibility, but in this they were checked by Buttler. The problem of capture was first discussed; finally Lessley proposed to kill the traitors. Gordon consented to this only after considerable persuasion.

To the banquet came Illo, Terzky, Kinsky, and Neumann, Wallenstein's secretary. After the first courses, Buttler's dragoons appeared at the doors, Gordon, Less-

ley and Buttler sprang up and upset the table, crying, "Viva Kaiser Ferdinando," and in a few moments this act of the tragedy was over. Illo alone defended himself with courage (*Tod*, V. 6). Neumann escaped to the yard, but was stabbed there. Immediately Buttler led the way to Wallenstein's lodgings (*Tod*, V. 6), and there Captain Deveroux forced his way with a few soldiers into the general's room (*Tod*, V. 7). Wallenstein had just arisen from bed, roused by their cries of "Traitors!" and turning toward the murderer without a word stretched out his arms to receive the thrust of the halberd that finished his life. It was about midnight on the 25th of February. The next day Gallas entered the city (*Tod*, V. 11, 12). Bernhard of Weimar was less than a day's march distant.

Gallas, Piccolomini, and all who took part in fulfilling the Imperial orders against Wallenstein, were liberally rewarded out of the estates of the deceased.

The court showed by a number of publications justifying the assassination, that it felt how unfavorable the judgment of the world would be on the course it had taken with Wallenstein. There were also not wanting defenses of Wallenstein, though fewer.*

* The titles of some of the most important of these contemporary publications are here given.

Apologia und Verantwortungsschrift wie und aus was für Ursachen Albrecht v. Friedland aus dem Mittel geraumet worden.— By Gordon, Lessley and Buttler. March, 1634.

Eigentliche Abbildung des egerischen Pankets, was von denen zu halten welche ihre mörderische Hand an ihren General gelegt.— March 1634. Condemning the murder.

Alberti Fridlandi perduellionis chaos ingrati animi abyssus, cum

III.—WALLENSTEIN.

(*a*) HIS CHARACTER.

SCHILLER wrote to Körner (Nov. 28, 1796), speaking of the difficulties which his subject presented: "Finally, his character is never noble, and must not be, and throughout he can appear only fear-inspiring, never really great. The very passions by which he is moved—revenge and ambition—are of the coldest sort." While this is a little too strong, it illustrates the first characteristic of Wallenstein's personality. He was cold, unlovely, and unwinning. The legend of a fall from a window, which left him preternaturally solemn, grew out of the fact of his disposition. While he did not cultivate familiarity with his associates, and loved to surround himself with ceremony, he talked

licentia superiorum.—March, 1634. By a private citizen, but confessedly under the influence of Slawata and the Emperor.

Ausführlicher und gründlicher Bericht der Vorgewesten Friealändischen und seiner adhærenten abscheulichen Prodition. Alles aus denen einkommenden glaubwürdigen Relationibus, Originalschreiben und anderen brieflichen Urkunden, wie auch der diesfalls Verhaften gethanen gütlichen Aussagen.—Oct., 1634. Official defense of the murder of Wallenstein, approved, and perhaps edited, by the King of Hungary.

Discours über des Friedlands Actiones und gegebene ungleiche Ordonanzen anno 1632 und 1633.—By adherents of Maximilian of Bavaria.

Sesyma's Report of his transactions as negotiator.—First Bohemian, then German. Made in order to secure pardon. A German translation in Herchenhahn.

Annales Ferdinandei.—By J. C. v. Khevenhiller, member of the Privy Council in Vienna, and devoted servant of the Emperor. 1640.

freely and boastfully of his merits and his often fantastic plans, and showed little discretion in expressing his feelings of disappointment and hostility. "Grand, gloomy, and peculiar" are terms very fitting for him. In short, he manifested no qualities which would naturally inspire such an attachment as Max feels for him. Neither was there any of the affectionate familiarity toward his troops which endeared Frederick the Great to his army.

The belief in astrology, which plays so large a part in blinding Wallenstein to the treachery of his subordinates, is attested for him, but it was common to his time. Kepler, the famous astronomer-mathematician, was a believer in it, and is said to have cast Wallenstein's horoscope under the sway of Saturn and Jupiter, as he had that of Queen Elizabeth of England. But Wallenstein was more enlightened than his age. While it is said that his desertion of the church of his parents was due to considerations of interest, he was politically a good Catholic. He encouraged the re-establishment of Catholicism in his duchy of Friedland, and even in Protestant Mecklenburg, though nowhere by violent means. He founded Catholic schools, even under Jesuit management, and projected two universities, at Rostock and at Gitschin. But he was tolerant. His chancellor in Friedland was a Protestant, and he did not overthrow all Protestant institutions in Mecklenburg. In the negotiations with the Hanse cities, and in the siege of Stralsund, he had learned something of the earnestness and valor of the Protestant faith. So it was probably with conviction of the reckless folly of the Edict of Restitution that he opposed its enforce-

ment, and more than once let it be known that he did not intend to lend himself to the work.

Wallenstein was quite as remarkable for his talents as administrator and economist as for his military genius. And, indeed, there was something of the same quality in both. Despite the Bohemian enthusiasm of his talk and his projects, in action he was strikingly cautious and calculating. His accumulation of wealth during the Bohemian confiscations has already been referred to. He was not over-scrupulous in his methods, and took pains that the Imperial armies should never be quartered on his own estates. He regulated the local governments, and provided for a swift and just administration of the law. While he was stern toward negligent stewards, he could make allowance for unavoidable misfortunes, and often remitted taxes on estates that had suffered from war or dearth. He opened new mines, established new manufactories of cloth, clothing, shoes, arms, and powder, introduced new articles and new methods in agriculture, and withal he looked carefully after the details of the stewardship of his estates. As a single instance of this: In an order to the factories of his principality for ten thousand pairs of shoes, which were to be paid for in cash, he adds the direction that the shoes are to be carefully and firmly tied together in pairs to avoid confusion and loss of time when they should arrive in camp.

This order suggests also another element of his shrewd management. He bought the supplies for his immense armies almost exclusively from the people of his own provinces, and as the accounts were in his own

hands, and the Emperor became his debtor for all this enormous expenditure, it can be understood that it required a principality to pay the expenses of a campaign. Thus the description of an active administrative life, given as apparently the most distasteful to Wallenstein of all careers (*Tod*, p. 28), is really a faithful sketch of his actual occupation when not under Imperial commission.

The remarkable performances which gave Wallenstein the title "creator of valiant armies," can be understood only in connection with this far-sighted management of his property and the conditions of military service in his day. These are so admirably depicted in the *Lager* that little need be added. The captain raised his company, the colonel his regiment, each depending on his superior officer for his pay, and all on the general-in-chief. Aside from his regular pay, the soldier was enticed by the booty of conquered countries. For Wallenstein was master of the art of supporting an army on the enemies' country. His authority rested on severity and splendid liberality. Tyrannical excesses were punished, and never under Wallenstein's own command were such barbarities practiced as under Tilly at Magdeburg. Despite the reduced condition of the army in the winter of 1631–32, a regiment of Poles was sent back home because of beastly behavior. A court-martial tried those who were accused of cowardice or neglect of duty in the battle of Lützen, and eighteen men, some of them persons of rank, were condemned and executed before the council-house of Prague.

Wallenstein was a great military genius in organizing

and equipping armies, but as a general in the field, and especially in offensive operations, he was not extraordinary. His best qualities were stubbornness, and above all caution. None of his decisive victories were won over a superior force.

(*b.*) THE QUESTION OF HIS GUILT.

The question of Wallenstein's guilt or innocence, in his attitude toward the Emperor (*Schuldfrage*), has been vehemently discussed, and seems likely to remain unsettled. For in the nature of things, conclusive evidence in the matter is almost impossible. Specimens of a most complicated and seemingly compromising diplomacy have been brought to light from the chanceries of all the courts of Europe, but the diplomatic correspondence of that time is no evidence of the real purpose of the parties concerned.

During his retirement in Bohemia, after his first removal from command, Wallenstein was engaged in negotiations through Sesina with Gustavus Adolphus, looking toward raising a small force and joining arms with the Swedish king. These negotiations, however, resulted in nothing. It appears that Gustavus did not take them seriously, and there is no proof that Wallenstein himself was in earnest. When they were quoted against him at court, he referred to them as "quite too silly matters." It is possible that he was merely trying to find out in this way more of Gustavus' intentions; it is also possible that he was attempting to set a trap for the Swede, a proceeding which the diplomatic ethics of that day would have held justifiable, if not laudable. In any case, it is to be borne in mind that

Wallenstein was no longer at that time a servant of the House of Austria, but an independent prince of the Empire, and authorized, therefore, to enter into treaties with other powers, quite as much as were Brandenburg and Saxony, who within the year did enter into an alliance with Sweden against the Emperor; or Bavaria, who agreed with France to remain neutral while Gustavus dismembered Austria.

During the Saxon occupation of Bohemia in the winter of 1631–32, Wallenstein remained on his estate, his enemies claiming that his property was unmolested in accordance with a private understanding with the Saxon general Arnim. The latter (see List of Persons) was an old comrade in arms of Wallenstein, and they were still on good terms personally. This may have had something to do with the consideration shown the Duke of Friedland. But all the time he was conducting negotiations with the Elector of Saxony, endeavoring to persuade him to break his alliance with the Swedes, and return to his association with the Emperor. These negotiations were carried on, not only with the knowledge of the court, but at the request of the Emperor. It is claimed that Wallenstein in his last personal interview with Arnim, in August, 1633, declared his intention of turning his forces against the Emperor, and desired only to force the latter to make the breach, but this is hearsay evidence, and at second hand.

Believers in Wallenstein's guilt lay most weight on the negotiations of the winter of 1633–34, together with the pledges (*Reverse*) requested of the officers. The written negotiations were carried on with the

knowledge of the court. At Wallenstein's own request, an Austrian jurist (Gebhart) came to Pilsen to represent the court and to keep the court informed, remaining until February 21st. Besides, Wallenstein was authorized by his commission, which was shown to Saxon representatives, to negotiate treaties. The most damaging evidence, if credited, is the purpose attributed to Wallenstein by Illo, Terzky, and Kinsky (see p. xxxi).

Accepting these reports in their worst construction, it remains a question how far these men acted on their own responsibility, and how far they spurred Wallenstein into a hostile attitude toward the Emperor, or took advantage of the expressions wrung from him by temper and sickness, to commit him to a course which was not of his own choosing, but toward which the court was driving him by assuming it to exist in his mind. The commander-in-chief carried on no correspondence with Sweden or France with his own hand (*Tod*, I. 3), and as late as the middle of February he declared that he had firmly refused every proffered alliance with these two countries.

The facts regarding the *Revers* have been related (p. xxxiii). Wallenstein himself reported the action of the first meeting to the Emperor, declaring to him, as he did to the subscribers, that no injury to the Emperor or the Catholic Church was intended, releasing them from their oath if they were asked to do anything of the sort.

The evidence of Sesina, who purchased pardon by confession after Wallenstein's death, is discredited by this fact.

That Wallenstein was disposed to defend himself after he learned of the sentence of outlawry, even to the extent of making war against the Emperor, is not denied by his eagerest partisans, and this outcome was almost inevitable. In the terms of the commission of his second generalship (p. xxi) lies the real fate that brought Wallenstein's destruction. *The Emperor had resigned what he could not as Emperor resign. Wallenstein had accepted what he could not hold and remain a vassal. The Emperor had made himself an accessory before the fact to the violation of his own dignity and authority. Wallenstein had assumed, as servant of the Emperor, powers the exercise of which would make him a traitor.*

> "Distorted by the favor and hate of factions,
> The portrait of him drawn in history varies."
>
> —*Prolog.*

The bent of some authors in one direction or the other seems to be influenced by their church or dynastic sympathies, that of others by the one-sided nature of their authorities. If, on the one hand, Wallenstein's position as a prince of the Empire be ignored, if the majority of contemporary accounts be credited as unprejudiced and fully worthy of belief, if Wallenstein be held strictly responsible for all that was written or said in his name by Terzky, Illo, Kinsky, Sesina, and others, then he will certainly appear as a selfish and deliberate traitor, well meriting his ignominious end. If, on the other hand, it be conceded that his position as prince of the Empire gave him the same right as Maximilian to threaten the Emperor with armed coercion, or with John George of Saxony to make alliances with foreign powers,

if it is borne in mind that most of the contemporary accounts were made in the fear or for the favor of the Emperor, or even by court representatives, and if Wallenstein be regarded as misrepresented by his perhaps self-constituted agents, and his purposes be interpreted by his actions and his own declarations, then he will seem one of the most enlightened men of his age, one who strove against envy and bigotry for the welfare and unity of Germany, and his death will appear a treacherous assassination, with at least the connivance of the weak monarch in whose service he had spent his best days. The verdict upon his character will shift with the point of view between these two extremes.

In spite of Schiller's limited sources of information, and in the face of the vast amount of evidence that has been published since, no fairer conclusion can be reached than this, which closes Book IV. of *The Thirty Years' War:*

"For in justice one must admit that the pens which have transmitted to us the history of this extraordinary man are not altogether trustworthy; that the treason of the Duke and his design upon the crown of Bohemia are based upon no absolutely established fact, but merely upon probable conjectures. The document has not yet been found which can reveal to us with historical certainty the secret springs of his action. Many of his most severely censured measures prove no more than a sincere desire for peace; most of the rest are explained and excused by warranted distrust of the Emperor and the pardonable effort to maintain his own importance. True, his behavior toward the Elector of Bavaria bears witness to an ignoble revenge-

fulness and a vindictive spirit; but no one of his actions justifies us in considering him convicted of treason. If, finally, necessity and desperation drive him to merit the verdict that had been pronounced against him when innocent, this cannot justify the verdict. Thus Wallenstein fell, not because he was a rebel, but he rebelled because he fell. A misfortune for him living that he made a victorious faction his enemy—a misfortune for him dead that this enemy survived him and wrote his history."

The language used by Schiller in the course of his narrative had sometimes indicated a conviction of the general's guilt. But the feeling thus expressed at the close of the poet's historical treatment seems to have lived on in him and urged him to something like a vindication of Wallenstein in the drama. It is rather an excuse than a vindication. The material for vindication was not accessible to Schiller. So the drama of Wallenstein may be taken as the apology for the history of Wallenstein.

IV.—IDENTIFICATION OF CHARACTERS.

SCHILLER took considerable liberties with his materials, especially in the way of shifting the parts of real individuals, and in combining them. Some aid in untangling the snarl thus caused will be grateful to the student.

Among the characters, that of Wallenstein has its commentary in the sketch already given. In the drama his portrait is quite faithfully drawn; for the consciousness of wrong purpose in his attitude toward the Em-

peror, however, there is no basis in the evidence so far produced. Even if the reports of threats to turn his arms against the Emperor, to overthrow the house of Austria, and to expel its adherents from the country, be accepted as authentic, they are not made in the spirit of one aware that he is committing treason. In this important respect Schiller deviates from the truth, but it is a deviation essential to his plan. We cannot sympathize with the wrong-doer until he confesses and is penitent.

The Duchess of Friedland was an amiable woman, and was very loyally loved and protected by her husband; but she was not in Pilsen or Eger. She is correctly represented as not being informed about her husband's plans.

Octavio Piccolomini is typical of the officers who deserted Wallenstein, and in his especial rôle as temporary generalissimo, he is substituted for Gallas. While the real Octavio was highly esteemed by Wallenstein, he stood in no such romantic relation to him as the play represents. Octavio was sixteen years younger than his commander, did not come to Germany until 1617, served there a while and returned to Italy. In 1629 he was again in Germany and was captain of Wallenstein's body-guard. Once more he went to Italy and took part in the siege of Mantua. Not until his return from that campaign, in 1631, was he intimately associated with Wallenstein. He distinguished himself at the battle of Lützen, and was rapidly promoted. His part in the transactions of the winter of 1633-34 has already been noted. It is claimed by friends of Wallenstein that the officers who deserted

him were in the main foreigners, while those who remained faithful to him were mostly Germans. The distrust of Illo and Terzky for "die Welschen" illustrates this, and this is perhaps a reason why Octavio is given the chief part in the counter-conspiracy.

The prominence given Illo, Terzky, and Countess Terzky as conspirators urging Wallenstein on in the treason that he had only imagined, is largely invented, and has the support, at the most, of but a few reported performances. Illo actually was the spokesman in the officers' meeting of Jan. 12th; Terzky did direct Sesina in the negotiations with the Swedes, and was often Wallenstein's representative in treating with opposing forces, and these two were especially excepted from the pardon offered the adherents of Wallenstein in the imperial patent removing and condemning the latter; the Countess Terzky, whose relation to Wallenstein was perhaps suggested by Lady Macbeth (Cf. *Tod*, I. 7), was not in fact intimate with Wallenstein's plans, but Countess Kinsky, sister of Terzky, is reported to have been something of an intriguer and deeply interested in his success. Terzky's mother, "the old countess," has furnished one or two of the elements attributed to Terzky's wife. Both the countesses, Kinsky and Terzky, were present with their husbands in Eger as well as in Pilsen, but the latter did not commit suicide.

Questenberg, of all the historical characters, is most perverted from his real part. He was a member of the Imperial council of war, and sometimes employed in embassies to Wallenstein, but, far from being the one to lend himself to the execution of a plot against

the latter, he was his most loyal friend at court, always defending him, or pleading for him, even after Eggenberg and others had admitted his guilt and conceded that the Emperor could not do otherwise than punish him. The man who carried the imperial patent to Piccolomini-Gallas and the other officers was a certain Walmerode, who had been released from Saxon imprisonment on parole, and who had disobeyed Wallenstein's orders to return, the court supporting him in his refusal. The messenger who brought the demand for a detachment to escort the Spanish Infante was Quiroga, but he left Pilsen before the officers assembled. So that Questenberg represents Walmerode and Quiroga, and, in one point, Trautmannsdorf (see p. xxvi), much more than himself.

The actual part of Buttler has been narrated in the sketch of the events of the winter of 1633–34. His motives for the part he took were, so far as known, only greed and greater devotion to church and Emperor than to Wallenstein. The ingenious scene (*Tod*, II. 6) in which revenge for a slight is introduced as the motive of Buttler's action, is without foundation in connection with Buttler, though it is claimed such a trick was played on Illo. In any case it is extremely improbable, and the part in it assigned to the commander is inconsistent with either the historical or the dramatic Wallenstein.

Sesina, whose alleged capture closes the door of return to Wallenstein, and seems to force him to actual rebellion, was not captured at all, but purchased amnesty after Wallenstein's murder by offering to make a full confession of his transactions. This con-

fession shows that Wallenstein did not deal with Sesina by word of mouth during 1633–4. The capture of Colonel Schlief may have suggested this episode. But in fact Schlief's capture came too late to have any determining influence on the situation.

Suys, who is condemned in the drama for obeying the orders of the Emperor, in fact. refused to obey them, and was severely reprimanded by the Emperor for his refusal. Suys was put in charge of Prague when the Emperor assumed command. The only officer who did disobey Wallenstein's command, in obedience to the Emperor, was Altringer, but he might well have been confused by the contradictory tone of the orders given him by the general himself.

Two of the leading characters in the drama, Max Piccolomini and Thekla, have little or no foundation in history. Wallenstein had a daughter, Marie, who was ten years old at the time of her father's death. So that Thekla is really the invention of the poet. Octavio Piccolomini was only thirty-three years old at this time, and was not married until some years later. He died without issue. Max Piccolomini is accordingly the poet's creation, owing only his name, perhaps, to Max von Waldstein, a favorite nephew of the general, whom he made his heir.

The place of these two characters in the drama is evident. Without them it would have been a monotonous and dreary panorama of deceit, hatred, treachery and murder, a tissue of plots and stratagems with no bright colors to relieve it. The simple principle of contrast demanded this addition to the materials given by history. How skillfully they have been woven into

the gloomy fate of the chief personage, is learned better by reading than by comment. Reference is made below to the care which Schiller took with this element of his work.

Slight deviations from history in the case of persons merely mentioned will be pointed out in the notes.

V.—THE GENESIS OF THE DRAMA.

Wallenstein, which was completed in 1799, marked the beginning of the second, and by far the greater of Schiller's two distinct periods of dramatic production. Each period lasted about seven years, and the two were separated by an interval of ten years, during which the poet's activities were directed into other literary fields, until the force of his original bent gradually re-asserted itself. The work of these two periods is separated in substance and style no less widely than in time.

The first period, that of the "Sturm-und-Drang," opened with *Die Räuber*, which was first played at Mannheim in 1782, in Schiller's twenty-third year. Ten years before this Goethe, at the same age, had been engaged upon his first drama of any importance, *Götz von Berlichingen*, which was written in a similar strain of passion and extravagance. After *Die Räuber*, Schiller produced in succession *Fiesco* (1783), *Kabale und Liebe* (1784), and *Don Carlos* (1787). Though the last especially shows the attempt of the poet to restrain the exuberance of his earlier work, essentially the same spirit dominates them all. The long time spent on *Don Carlos* (it was begun in 1783), together with the growing feeling that he had not yet learned the best

methods in his art, caused Schiller to turn from the drama with a feeling of relief.

The association with the elder Körner, which began in 1785, led Schiller's reading and tastes into calmer and more reflective paths, and curiously enough he turned at about the same time with Goethe toward the study of classical models. Goethe's vacation from serious literary labor during his first years at Weimar, gave Schiller time partly to overtake in literary maturity his great contemporary.

Schiller's longing for the serene beauty of Greek art is expressed in *Die Götter Griechenlands*, from the spring of 1788. Later in the same year he was reading Homer, and translating Euripides, and had an eye on Æschylus. At the same time he printed the first part of his history, *Die Geschichte des Abfalls der Niederlande*, which secured him the professorship of history in the University of Jena, May, 1789. From this time on his literary life was a constant preparation, consciously and unconsciously, for the second period of his career as dramatist. Along with his lectures on history, he gave others on æsthetics, which led to a careful study of the Poetics of Aristotle, and later of the philosophy, and especially the *Æsthetics* of Kant, and to constant reflection and discussion on the theory of taste, and especially on the epic and the tragedy. Several plans for dramas and one for an epic occupied his mind in leisure hours, but he wrote to Körner: "Before I have gotten a thorough hold of the Greek tragedy, and changed my vague thoughts on theory and art into clear conceptions, I shall take up no dramatic performance." He had visions then of becoming the first

historian of Germany. In February, 1790, he had married Charlotte von Lengefeld, and he needed a "breadwinner."

Early in the autumn of 1790, he finished the first part of the *Geschichte des dreissigjährigen Krieges*, and a few months later the thought of a tragedy based on Wallenstein's career seems to have come up in a conversation with Dalberg in Erfurt.

No actual composition on the drama was undertaken for several years, but frequent references to it in his correspondence show that he was brooding over it. "I am now full of impatience to take up something in poetry; my pen itches especially for Wallenstein." The second part of the *Thirty Years' War* appeared in 1792, and some thoughts of an epic on Gustavus Adolphus entered the poet's mind. During the years 1790 to 1792 had appeared Herchenhahn's *Geschichte Albrechts von Waldstein des Friedländers*, which had helped to keep the poet's subject vividly before him. In 1793 Schiller planned another drama, on the Knights of Malta, and for three years these two subjects contended for the possession of his imagination. Now it was one, now the other; often it was only "a drama," or "the drama." In 1794 he wrote to Körner of his probably finishing Wallenstein in a few months, yet it is very certain that he had not yet even a clear idea of how he would treat the subject. It was an expression of the sanguine nature of the poet. But he was deterred by labors on the periodicals (in succession, *Die Neue Thalia*, *Die Horen*, *Der Musenalmanach*), and by his precarious health, which had shown, as early as 1790, signs of giving way.

In the summer of 1794 began that memorable intimacy between Schiller and Goethe, which contributed so much toward the renewal of Schiller's poetic productiveness. Under the stimulus of this association he wrote some of his best ballads and resumed his dramatic schemes with renewed earnestness. Of these schemes Goethe preferred the Knights of Malta, but, after much counseling with his friends, Schiller wrote to Körner (March, 1796) that he had finally decided for Wallenstein.

From this time on it was a struggle on the one hand with the unwieldiness of the subject, and on the other with insomnia and frequent illness, while longer interruptions were due to the annual preparation of the ***Musenalmanach*** and the recreative resort to ballad composition.

The union of confidence and modesty with which the poet went at his work is admirable and instructive. There was borrowing of books for the study of local coloring, study of maps and battle-plans, discussion of methods and of the treatment of given phases of the work, and a wrestling with the problem of the adaptation of Wallenstein's failure and ruin to the purposes of a tragedy. "The preparations for so complicated a whole as a tragedy," he wrote to Goethe (March 18, 1796), "set one's spirit in a very curious commotion. The very first operation, the search for some sort of method for the affair, in order not to grope about aimlessly, is no trifle. I am now only on the skeleton, and I find that all depends on this in the dramatic as in the human structure. I would like to know how you go to work in such cases. My feeling at first is

without definite nucleus; that takes form later. First comes a certain musical mood, and this is followed by the poetic idea."

To Körner, six months later, he wrote: "I find that I shall be compelled to study the whole history of the time he lived in to make anything decent of it." Nov. 28, 1796: "The unfortunate work is still before me, shapeless and endless. * * * Yet none of my former compositions has so much form and purpose as *Wallenstein* already has." The following passages from the same letter to Körner show how clearly Schiller stated to himself the difficulties of the work, but also how confident he was of his ability to overcome them: "I must confess the subject is extremely ill adapted to such a purpose; it has nearly everything against it. At bottom it is a state performance (*Staatsaction*), and, for poetical use, has all the awkwardnesses that a political action can have: an invisible, abstract object, many and petty means, disconnected action, a timid pace, and, to the disadvantage of the poet, a much too cold and deliberate design, which, after all, is not carried to the pitch of perfection and poetic grandeur; for, finally, the plan fails in adapting means to ends. * * * From the content I have almost nothing to expect: everything must be accomplished by a happy form, and only by artistic treatment of the action can I make a fine tragedy of it. * * * This was just the material I needed with which to open my new dramatic career. Here * * * where I can achieve my purpose only by inward truth, consistency, steadfastness and definiteness, must come the decisive crisis of my poetical character. * * * The

material and the subject are so wholly without me that I can scarcely arouse any liking for it; it leaves me almost cold and indifferent, and yet I am enthusiastic about the work." Already in the fall of 1796 the relief of the gloomy history by the introduction of Max and Thekla was planned. In the letter just quoted, reference is made to "two figures for which alone I have an affection."

The last portion of the above quotation illustrates one of Schiller's guiding purposes, the desire to be objective. On the same date he wrote to Goethe: "As to the spirit in which I work, you will probably be content with me. I shall succeed in keeping the matter without me. * * * I have never felt such indifference for my matter and such enthusiasm for the work." Writing was actually begun in December, 1796, and in prose; but before the next summer the poet had decided for iambics, greatly to his own relief and satisfaction, though this form was thought to destine the work for the library rather than for the stage. As early as May, 1797, the plan was conceived of a prologue to present the mighty background of the war, and in January, 1798, the first two acts (covering the first four acts of the present *Piccolomini*) were finished, excepting the love scenes.

Schiller's letters to Goethe bear testimony to the amount of reflection given to the love episode, and the care the poet took to work on this only under favorable circumstances. Feb. 7th, 1797, he is working on the love scene in the second act (present third act of *Piccolomini*), and needs solitude. Dec. 12th, 1797, he says: "As I have on hand in these days the love scenes in the

second act I cannot think of the stage and the theatrical destiny of the piece without uneasiness." Feb. 6th, 1798: "Having postponed until the next visit to my garden the scene which most needs exterior cheerful influence, I may get the third act finished in a few weeks," On Sept. 7th, 1798, he writes: "Now I must hasten to use the remainder of the pleasant season and of my garden residence for *Wallenstein;* for if I do not bring with me the love scenes finished, the winter may fail to give me the mood for them, since I am not so fortunate as to find inspiration in coffee." But he did not get the inspiration then, for on Nov. 9th he writes: "The most important part of *Wallenstein*, poetically speaking, that devoted to love, which, from its unhampered human character, is entirely separate from the active nature of the political action constituting the rest, and even opposed to it in spirit—this, which has been put off until now, I began work on yesterday. Only now that I have given the political action such shape as was within my power can I put it out of my mind and cultivate a mood so different." In September it was determined that the Prologue, then first called the *Lager*, should be played separately, thus necessitating the enlargement of this part of the work. Meanwhile the conviction took shape that the remainder was too bulky for a single play, and might be divided, thus making a trilogy of the drama.

The *Lager* was first played at the re-opening of the Weimar Court Theater, October 12th, 1798, and the *Piccolomini*, the name given to the first part of the now divided tragedy proper, was presented on the birthday of the Grand Duchess, January 30th, 1799. The

Piccolomini as then played covered the action to the end of Act II. of what is now printed as *Wallensteins Tod.* The last of the three plays (entitled simply *Wallenstein*) went upon the stage on the 20th of April, preceded at intervals of a few days by the *Lager* and the *Piccolomini.* The present third act made the first two, the first eight scenes of the fourth made Act III., scenes 1 and 2 of the present fifth, together with the remainder of the present fourth, made up Act IV., and the remainder of the present fifth constituted Act V.

The success of the *Lager* and the *Piccolomini* was satisfactory, that of *Wallenstein* was decided. It was soon played in most of the best theaters in Germany, but its success in publication was still greater. Four large editions were disposed of within five years, not counting several pirated prints.

This production, as has already been remarked, opens the second of Schiller's two periods of dramatic creation.

Already before the completion of *Wallenstein* Schiller wrote to Goethe: "I no longer need to be told that I should choose none but historical themes. Invented ones would wreck me. Idealizing the realistic is an entirely different operation from making the ideal real, and the latter is the task with invented themes. It is within my power to animate a given, definite, limited material, to warm it and make it flow, so to speak, while the objectiveness of such a subject bridles my fancy and checks my whims." With a desperate energy, born of the consciousness of failing health, Schiller now applied himself to dramatic production, and there appeared in rapid succession *Maria Stuart* (1801), *Die Jungfrau von Orleans* (1802), *Die Braut von Messina*

(1803), *Wilhelm Tell* (1804). Death found the poet occupied with *Demetrius*, which promised to be one of the best. In these dramas the world has the only series of historical plays which will bear comparison with those of Shakespeare.

Before Schiller, there had been written on Wallenstein's career, aside from some attempted political dialogues or dramas during the Thirty Years' War, an anonymous drama, published in Gotha in 1783, a prose drama by von Halem in 1791, and a tragedy, *Waldstein, Herzog Friedland*, by Komareck, in 1792. None of these have much merit, and it does not appear that they served Schiller in his composition. From a novel, *The History of Thekla, Countess of Thurn*, 1788, may have come the name of Schiller's heroine; scarcely more. In Countess Terzky, as well as in the idea of fate given in Wallenstein, it is not difficult to see suggestions from Macbeth.

VI.—THE SIGNIFICANCE OF THE DRAMA.

There has been much discussion of the tragical motive in *Wallenstein*, and some very curious opinions have been expressed. But the matter is not so difficult.

The simple tragical motive in *Wallenstein* is the punishment of treason. This was furnished by history as Schiller probably accepted it. Frequently in his correspondence, as to Humboldt, the poet speaks of the unattractiveness of this chief feature of his subject: "There is nothing noble about Wallenstein; he is great in not a single act of his life." For the purpose of the drama, at least, there is no doubt that Schiller con-

ceived Wallenstein as guilty of treason toward his Emperor. (In *Tod*, I. 6, Wallenstein himself so puts it.) Otherwise the reader would scarcely have been reconciled to the death of the hero. Yet simply to portray a great criminal and his fate was a subject far below the standard set for the Tragedy by Lessing and now supported by Schiller. This treason had to be softened by many mitigating circumstances so that the chief personage might remain a hero, and his death awaken sympathy as well as dread. In the means by which Wallenstein is relieved of part of the blame for his crime, and our sympathies enlisted for him in his downfall, are manifested the genius of the poet and the explanation of the success of the drama.

Writing to Goethe (Nov., '96), Schiller says: "The primary weakness of the catastrophe, whereby it is so ill-adapted to a tragic treatment, is not yet overcome. Actual fate contributes too little, and the man's own fault too much toward his misfortune. But I am comforted somewhat here by the example of Macbeth, where also fate has less to do with the man's destruction than the man himself." Impressed by the practice of the Greek tragedians, whom he was reading carefully during this time of incubation, he sought a factor to represent the fate of the classical drama, and found it in the dangerous and invincible force of even subjective dalliance with evil. Wallenstein plays with the thought of treason, reserves the necessary means for rebellion, and these conditions force him to the crime itself. This very exposition of the circumstances has the effect of relieving him from much of the blame. Yet the ethical import of the drama is greatly strength-

ened by it. The danger of harboring criminal thoughts is portrayed more forcibly nowhere in literature (*Tod*, I. 4).

Now that the evil powers of circumstance have gotten possession of the man's subjective crime, all those conditions which were his strength become the factors of his fall. The peculiar character of the army, his confidence in his troops, his superstitious faith in Octavio, his efforts to delude the Swedes, all these conspire against him. The outward circumstance which demonstrates the power of this fate is the capture of Sesina, an invention of the poet.

These complicating motives are the occasion of some seeming contradictions in the point of view from which Wallenstein's course is treated by the poet. Outwardly the evidence of his treason is made conclusive by the capture of Sesina, and thus the action of the Emperor and Octavio justified in the main. (Wallenstein himself concedes this, *Tod*, I. 4, second paragraph.) Of that point of view which would admit the purpose of uniting with the Swedes and levying war against the Emperor, but yet deny that this was treason, defending Wallenstein on the ground of his being a prince of the Empire, with the right so to act, not much is given, though touched in *Lager*, scene 11 (speeches of the Wachtmeister), and in *Picc.*, II. 7 ("*Vom Kaiser freilich hab ich diesen Stab*," and next three lines). Closely related to this is the standpoint which admits, more or less clearly, the deliberate purpose, but justifies it on the ground of self-preservation (*Tod*, I. 5, "*Zu meiner Sicherheit thu' ich den harten Schritt*"; also II. 2, last paragraph), or of revenge for unjust treatment by the

Emperor; this is the chief argument used by Countess Terzky (*Tod*, I. 7). Finally, the deliberate purpose may be admitted, and explained or excused by towering ambition (*Prolog:* "*Der unbezähmten Ehrsucht Opfer fiel*"). To this motive also Countess Terzky appeals, and Wallenstein himself concedes it in more than one place.

But then comes into play the strongest appeal for the hero, which is that originally he did not purpose treason, but is forced to it by circumstances (*Tod*, I. 4, first paragraph). From this point of view his action ceases to be a crime. It becomes a misfortune, or at worst, a fault of recklessness (*Prolog:* "*Ein Unternehmen kühnen Uebermuths*"). This rashness is accounted for by Wallenstein's belief in astrology, by his faith in the fidelity of his officers, and by the constitution of his army (*Prolog:* "*Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen*").

It is not necessary because of these various judgments of Wallenstein's motive to infer, as one critic has done, that Schiller had no clear conception of it. Partly they are the views of various persons, and as for Wallenstein himself, it is certainly natural if his motives are complicated, or even if he is not clear about them in his own mind.

With Wallenstein's guilt thus softened or done away, the poet proceeds to fulfill the purpose announced in the *Prolog:* "*auch eurem Herzen menschlich näher bringen*," which is accomplished by the invention of Max and Thekla, and the pictures of Wallenstein in his family circle, to some degree also by emphasizing the hero's trust in his friends.

Thus prepared, it is not so difficult for the reader to sympathize with Wallenstein in his downfall. And this sympathy is entirely won by the admirable courage with which Wallenstein bears the successive blows of fate (*Tod*, III. 10). Further elements that tend to gain our sympathy are the recollection that Wallenstein has been unjustly treated by the Emperor (*Picc.*, II. 5, 7), that he is now being made the victim of a conspiracy, the mean motives of the men who serve as the tools of his execution, and the remembrance that the fate of Max and Thekla is bound up in his. Writing to Goethe, Nov. 9th, 1798, Schiller expressed anxiety lest the love episode, which "of its nature ought to be the main action," should detract too much from the interest in the destinies of the chief person. Few who enjoy the beautiful passages of that episode will care greatly whether or not it is to be regarded as a theoretical defect.

VII.—METER.

SCHILLER's earlier dramas were written in prose, with exception of the last, *Don Carlos*, and in that meter was used without a clear conception of its relation to tragedy. *Wallenstein* also was begun in prose, but not much was done before the poet resolved to fulfill "the last requisite of a perfect tragedy," and write in heroic verse. From that moment the play began to move. Schiller was surprised that he had ever thought of writing it in prose. "Only now can it be called a tragedy," he wrote to Körner. To Goethe he wrote (Nov. 24, 1797): "Never have I been so clearly con-

vinced as in my present work how closely matter and form, even the superficial, depend on each other. Since I changed my prose into rhythm I am under a different jurisdiction; even many motives which seemed quite in place in the prose version are no longer available: they were merely for the common, every-day understanding, whose organ is prose; but verse absolutely demands relations with the imagination, and so in several motives I had to be more poetic. Really, one should plan everything that is above the commonplace in verse, for what is tame is brought to light nowhere more quickly than in rhythm." However, the genial ease of the poetic form tempted to a greater discursiveness, and Schiller was disposed to attribute to the iambics the final bulk which the play assumed.

Schiller's heroic verse at its best endures well the comparison with Shakespeare's, and, indeed, he studied the English master carefully. More than one feature of his work shows direct suggestion from Shakespeare, as, for instance, the rhymed couplets with which many of the finer passages close. Yet, though he had used the same measure ten years before in *Don Carlos*, the pentameters of *Wallenstein* are often irregular. On nearly every page are lines of more or less than the measure. Some of the broken lines of but one or two feet may have been left so from indifference, but the great number of iambic hexameters show that the poet was not so familiar with the meter as to notice such irregularities in the haste of the final preparation for the stage.

Don Carlos has fewer metrical irregularities than *Wallenstein;* so has *Maria Stuart*. *Die Jungfrau von*

Orleans has very few, save in the sixth, seventh and eighth scenes of the second act, which are written entirely in iambic hexameters, and this deviation is deliberate. *Wilhelm Tell* is metrically the most perfect of Schiller's dramas.

In classical German, the *Lager* is one of the few successful attempts to use the verse-form of the puppet-plays and of the sixteenth century dramas of Hans Sachs—the iambic tetrameter, if a regular name may be applied to so irregular a measure. Almost the only constant factor is four accents (even this has exceptions), while the number of unaccented syllables is varied according to the spirit of the speaker. It is the same meter as that employed so masterfully in the opening scenes of the first part of *Faust*, Goethe's success being due in part to the freedom with which he developed the hidden capacities of the measure. With Goethe it becomes capable of conveying the profoundest melancholy and intense tragedy; with Schiller it has remained free-and-easy, colloquial, jovial, as was, indeed, suited to his purpose.

VIII.—THE TEXT.

THE text here given is a faithful reproduction in all essentials of the standard first edition by Cotta, 1800, as reprinted by Goedeke in the *Historisch-Kritische Ausgabe.* The orthography is modernized in accordance with the edition of Joachim Meyer, and a very few emendations of the text made by that conservative editor have been adopted.

LIST OF PERSONS.

(Names are given first as in the play; common or more correct forms in parenthesis. Appearances are by act and scene, references by page and line.)

Altringer (Aldringen, Altringen), Count Johann, a Catholic general. Distinguished himself at the Dessau bridge, 1626, and at the siege of Mantua. After Tilly's death A. became general of the League, operating in s.w. Germany in 1633 in conjunction with the Duke of Feria. Killed in battle a few months after Wallenstein. See Introd. pp. xxiv, xxxv.

Ref.: *Picc.* 6, 11, 19, 26, 41, 8, 11, 126, 13; *Tod*, 33, 1, 58, 5, 133, 18.

Arnheim (Arnim), Johann Georg von, a Saxon noble and distinguished general. Served successively under Sweden, Poland, and Austria. Became intimate with Wallenstein and was made field-marshal in 1628. Unable to secure his pay from the Emperor, he entered the service of the Elector of Saxony and was the negotiator with Gustavus and Wallenstein until the latter's death. He took part in the battle of Breitenfeld and captured Prague, 1631. Mistreated by the Swedes, A. again entered imperial service. Died 1641.

Ref.: *Picc.* 43, 1, 53, 12, 64, 20; *Tod*, 8, 2.

Attila, the famous "Scourge of God," King of the Huns, who was defeated at the battle of Chalons, 451.

Ref.: *Tod*, 18, 2.

Bannier, Banner [both forms used in play], one of the chief Swedish generals after the death of Gustavus, with a record of many victories and scarcely any defeats. Died 1641.

Ref.: *Picc.* 51, 8; *Tod*, 45, 23.

Bernhard v. Sachsen-Weimar, one of the greatest generals of the war. Born 1604, he served under various Protestant leaders, but submitted in 1628 to the Emperor. On the arrival of Gustavus, however, he joined the Swedish king, rose to high rank, and at 29 helped to win the battle of Lützen after

the death of G. At the time of Wallenstein's death B. was in command of the Swedish forces that were to join W. The most brilliant portion of B.'s career follows the time of the play, culminating in the taking of Breisach. He died 1639, it is thought of poison. B.'s real part is assigned to the Rhinegrave in some places. For reason see Notes.

Ref.: *Picc.* **51**, 8, **52**, 13, **97**, 17, **101**, 21.

Bürgermeister (PACHHÄLBEL), one of the burgomasters of Eger, but not in 1634.

Appears: *Tod*, IV, 3, 4, 5, V, 10. Referred to: *Tod*, **131**, 6.

Buttler (Butler), Colonel Walter, one of Wallenstein's colonels. He was rewarded for the assassination of W. with a count's title. See Introd. p. xxxvii ff., lii.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 7, IV, 4, 6, 7; *Tod*, II, 6, III, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 23, IV, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, V, 1, 6, 7, 9, 10, 11. Referred to: *Lager*, **24**, 23; *Picc.* **9**, 17, **17**, 15, **49**, 21, **55**, 11, **117**, 7; *Tod*, **73**, 9–25, **81**, 12.

Caraffa, Prince Geronimo, member of a distinguished Italian family. Fought in the battle of the White Mountain, was made Prince and Vice-king of Aragon. Died at Genoa, 1633. His enumeration among Wallenstein's generals is an error.

Ref.: *Picc.* **49**, 22, **55**, 10; *Tod*, **86**, 4.

Cardinal Infante, Don Fernando of Spain. His brother, Philip of Spain, desired to send him in 1633 to the Netherlands via Germany, and to furnish him an escort Wallenstein was directed to detach six regiments.

Ref.: *Picc.* **58**, 19.

Christian, duke of Brunswick-Wolfenbüttel and administrator of the Lutheran bishopric of Halberstadt, a commander in the first period of the war. His warfare was particularly irregular, leading to the nickname "The Mad Halberstädter." He fought in conjunction with Mansfeld, and died June 1626.

Ref.: *Picc.* **97**, 19.

Colalto (Collalto), a native of Mantua, became one of Wallenstein's generals 1625, President of the War Council 1627. Led 20,000 troops to Italy and took Mantua, July 1630. Died a month later.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 1, 6, 7. Referred to: *Picc.* **6**, 8, **44**, 7; *Tod*, **80**, 9.

Deodat (Deodati), an Italian, joined the counter-conspiracy against W., entered Pilsen after W.'s withdrawal and directed Gordon to admit him to Eger. This part is assigned to Buttler in the play.

Ref.: *Picc.* **44**, 8, **49**, 22, **55**, 11, **102**, 2; *Tod*, **48**, 12, **80**, 6.

Deveroux, an Irish captain, the actual assassin of Wallenstein.

Appears: *Tod*, V, 2, 7, 11.

Dübald (Duwall), a Swedish colonel who was captured at Steinau with Thurn.

Ref.: *Tod*, **96**, 15.

Eggenberg, Duke of, a member of the imperial council and of the faction friendly to Wallenstein. Wallenstein's second wife was a sister of Eggenberg's son-in-law. E.'s part in history is taken by Questenberg in the drama. See Introduction, pp xvii, xx.

Ref.: *Picc.* **35**, 4, **91**, 7.

Esterhazy, name of an ancient Hungarian family of many branches; one member of it was Palatine of Hungary in the third decade of the seventeenth century. No member of the family took a conspicuous part in the war.

Ref.: *Tod*, **48**, 12, **80**, 9.

Ferdinand II., Emperor of Germany, from 1619 to 1637. Called from his birth-place "der Grätzer." See Introd., especially p. viii.

Ref.: *Picc.* **95**, 12, **100**, 23; *Tod*, **108**, 23, **173**, 20, **186**, 9.

Ferdinand III., King of Hungary 1625, and Emperor of Germany 1637–1657, son of Ferdinand II. See Introd. pp. xvi, xx, xxvi.

Ref.: *Picc.* **14**, 16, **41**, 2; *Tod*, **100**, 18, **141**, 14.

Feria, Duke of, commander of the Spanish regiments which came 1633 from Italy, intended as escort for the Cardinal-Infante. Died Jan. 1634.

Ref.: *Lager*, **12**, 17.

Forgatsch (Forgach), Palatine of Hungary in 1618. Is not known to have been in the conspiracy. In one draft of the drama Esterhazy stood in stead of Forgatsch.

Ref.: *Picc.* **49**, 21.

Frederick V., of Bohemia, see *Pfalzgraf*.

Friedland (Also Friedländer, der), Wallenstein's title from his estate. See *Wallenstein.*

Gallas, Count Matthias, important general under and succeeding Wallenstein. He served throughout the war, and with fair ability. His most brilliant performances were at the taking of Mantua, 1630, for which he was ennobled, and the battle of Nördlingen, 1634, won over Bernhard of Weimar. Among Wallenstein's generals Gallas was the one on whom the court depended. He received Friedland as his reward for W.'s death. Died 1647. Much of his real rôle is in the play assigned to Octavio P., see Introd. pp. XXXIV, L.

Ref.: *Picc.* **6**, 11, **7**, 5, **19**, **26**, **41**, 9, **117**, 20, **125**, 5; *Tod,* **7**, 5, **34**, 3, **43**, 19, **51**, 4, **52**, 16, **58**, 5, **123**, 6, **134**, 2, **141**, 15.

Gefreiter, and deputation of Cuirassiers.

Appear: *Tod,* III, 15, 16.

Geraldin, Buttler's sergeant-major, who conducted the assassination of Illo, Terzky, Kinsky, and Neumann.

Appears: *Tod,* V, 1. Referred to: *Tod,* **170**, 8.

Götz, served first in Protestant cause, but joined Wallenstein's army 1626. Infamous for his atrocities in the sack of Pasewalk, 1630. The most important part of his career followed Wallenstein's death.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 1, 6, 7. Referred to: *Picc.* **6**, 8; *Tod,* **80**, 8.

Gordon, a Scotch soldier of fortune, lieutenant-commander of Eger.

Appears: *Tod,* IV, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, V, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12. Referred to: *Tod,* **128**, 2.

Gustavus Adolphus, b. 1594, King of Sweden, 1611–1632. From 1630 his deeds are an essential part of the war. Killed in the battle of Lützen, Nov. 16, 1632.

Ref.: *Lager,* **17**, 9; *Picc.* **51**, 9, **52**, 8, **58**, 13; *Tod,* **94**, 10.

Halberstädter. See *Christian of Brunswick.*

Harrach's daughter, the Duchess of Friedland. Count Harrach was a leading intriguer at the Austrian court, being connected by marriage with Eggenberg and Wallenstein. He often served as deputy to Eggenberg. H. died 1628.

Ref.: *Picc.* **34**, 9.

Hinnersam (Hinderson), one of Wallenstein's colonels, of Scotch birth. He is mentioned as one of the committee that

visited Wallenstein Jan. 12, 1634, to urge him not to lay down the command.

Ref.: *Picc.* **6**, 8.

Holk, General v., an imperial commander famous for the brutality of his warfare. Devastated the Voigtland in 1632.

Ref.: *Lager*, **16**, 14.

Huss, the founder of Bohemian Protestantism, burned at the stake at Constance, by order of the Council of Constance, and with the consent of King Sigismund, 1415.

Illo (Ilow), one of Wallenstein's generals, a native Brandenburger. See Introd. pp. xxxii, xxxix, li.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 6, 7, III, 1, 2, IV, 3, 4, 7; *Tod,* I, 3, 6, 7, II, 3, III, 4, 6 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23; IV, 5, 7. Referred to: *Picc.* **17**, 14, **102**, 9, **117**, 7; *Tod*, **135**, 7, **139**, 9, **170**, 3, **180**, 11, **188**, 15.

Isolani (Isolan), one of Wallenstein's colonels.

Appears: *Picc.* I, 1, 2, II, 7, IV, 1, 6, 7; *Tod*, II, 5. Referred to: *Lager*, **40**, 41; *Picc.* **9**, **16**, **44**, 4, **49**, 22, **117**, 7; *Tod*, **73**, 27, **80**, 4, **84**, 5–28.

Kaunitz, an Austrian family. A Count Kaunitz married Wallenstein's daughter, but took no prominent part in the war. Was Schiller prompted to the introduction of K. and Esterhazy by familiarity with the distinguished contemporary members of these families?

Ref.: *Tod*, **48**, 12, **80**, 9.

Kammerdiener.

Appears: *Picc.* V, 1, 2; *Tod,* V, 4, 5, 7, 9, 10.

Kammerfrau.

Appears: *Tod,* V, 10.

Kellermeister.

Appears: *Picc.* IV, 5.

Kinsky, Count William, a Bohemian noble, a leader in the insurrection of 1618, and an active intriguer for Wallenstein with the French, whether authorized or not is uncertain. He was with W. at Pilsen and Eger, and fell with Illo and Terzky. His wife was Terzky's sister and the original of the Countess Terzky of the play.

Ref.: *Picc.* **117**, 7; *Tod*, **8**, 1, **89**, 10.

König v. Ungarn, see *Ferdinand III.*

Kornet.

Appears: *Picc.* V, 2.

Lamormain (Fr. corruption of Lämmermann), a Jesuit priest, confessor of Ferdinand II. and an active intriguer against Wallenstein.

Ref.: *Picc.* **35**, 13, **59**, 6.

Lauenburg, Duke Franz Albert v., a Saxon field-marshal, was engaged in negotiations between the Elector of Saxony and Wallenstein. See Introd. p. xxxiii.

Ref.: *Tod,* **79**, 3.

Lessley (Lessly), a Scotch soldier, lieutenant-commander of Eger; friend of Buttler, represented as having taken part in the murder of the officers.

Ref.: *Picc.* **97**, 27; *Tod,* **170**, 12.

Liechtenstein, Prince Karl v., made prince in 1618 by Ferdinand II., a member of the imperial council, and friendly to Wallenstein. L. is one of the precious jewels (Steine) referred to, Picc. 56, the second being Dietrichstein.

Ref.: *Picc.* **35**, 4, **91**, 7.

Lothringen, Duke Charles, who, persecuted by Richelieu, had joined the imperial army. After Tilly's death he even aspired to the chief command.

Ref.: *Tod,* **63**, 3.

MacDonald, confederate of Deveroux.

Appears *Tod,* V, 2, 7, 11.

Mansfeld, Ernst v., a natural son of Count Peter Ernst v. M. Reared a Catholic, he was driven into the Protestant opposition by the ingratitude of Archduke Leopold, but fought as a free-lance during the first period of the war till in 1625 he raised an army as general of the Palatine. He attacked Wallenstein at the Dessau bridge, but was defeated and pursued through Silesia till he joined Bethlen Gabor in Hungary. The latter making peace, M. set out for Venice, but died on the way, 1626.

Ref.: *Lager,* **12**, 13; *Picc.* **6**, 15, **97**, 19; *Tod,* **100**, 10.

Maradas (Marradas or -dos), a Spaniard and loyal imperial general, commander in Bohemia, and later in Silesia.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 6, 7. Referred to: *Picc.* **6**, 8, **49**, 21, **102**, 15; *Tod,* **80**, **8**.

Martinitz, Jaroslas v., a prominent Bohemian noble, member of the Committee of Regency. See *Slawata*.

Ref.: *Picc.* **12**, 12, **101**, 11.

Maximilian, Duke and Elector of Bavaria, leader of the Catholic League, the rival and the determined enemy of Wallenstein. M. was son-in-law to the Emperor. See Introd. pp. viii, xiv, xvii, xxiv ff.

Ref.: *Picc.* **35**, 18, **52**, 18.

Mohrbrand, must be a careless or deliberate alteration of Mohra, who was lieutenant-commander of Prague when Schlief was captured.

Ref.: *Picc.* **126**, 1.

Montecuculi (Montecuccoli), Count Ernst, an Italian and friend of Wallenstein, chief of ordnance. He was killed in Feria's campaign, in 1633. Uncle of the more famous Count Raimund M.

Ref.: *Picc.* **94**, 11; *Tod*, **86**, 4.

Neubrunn, Frl. v.

Appears: *Tod*, III, 1, IV, 5, 9, 10, 11, 13, 14. Referred to: *Tod*, **192**, 2.

Neumann, Wallenstein's secretary. See Introd. p. xxxix.

Appears: *Picc.* IV, 2, 5; *Tod*, III, 14, 19. Referred to: *Tod*, **114**, 14.

Oñate, Count, special Spanish envoy to Vienna to secure the escort for the Cardinal-Infante, and finally one of the most vigorous workers against W. See Introd. p. xxx.

Ref.: *Picc.*: **35**, 6.

Otto Ludwig v. Salms, Count of the Rheingau, took a prominent part in the war after the arrival of Gustavus. Commanded in Alsace, 1633, and made conquests in Breisgau. At the time of Wallenstein's death he was on the upper Rhine.

Ref.: *Picc.* **51**, 8; *Tod*, **20**, 2, **132**, 15, **134**, 9, **153**, 1, **154**, 5, **185**, 21.

Oxenstirn (Oxenstjerna), Swedish Chancellor, and Regent after the death of Gustavus. See Introd. pp. xxiii, xxxvii.

Ref.: *Picc.* **41**, 17, **43**, 1, **51**, 8; *Tod*, **8**, 2, **16**, 4.

Pachhälbel. See *Bürgermeister*.

Palffy, Stephen v., distinguished himself in wars with the Turks. Made count in 1634. Was also Palatine in Hungary.

Ref.: *Picc.*: **99**, 7, **102**, 13.

Pestalutz, a captain under Terzky, but reported to have joined the conspirators.

Ref.: *Tod*, **168**, 16.

Pfalzgraf Friedrich. See Introd. pp. ix, x. Died 1632.

Ref.: *Picc*. **99**, 11, **100**, 25; *Tod*, **25**, 16, **92**, 4.

Piccolomini (Max). See Introd. pp. liii, lix.

Appears: *Picc*. I, 4, II, 4, 7, III, 3, 4, 5, 6, IV, 1, 6, 7, V, 1, 2, 3; *Tod*, II, 1, 2, 7, III, 18, 19, 20, 21, 22, 23. Referred to: *Lager*, **48**, 18; *Picc*. **6**, 13–23, **17**, 3, **21**, 8–11, **49**, 20, **94**, 1; *Tod*, **26**, 25, **41**, 9, **46**, 3, **64**, 4, **67**, 17, **76**, 1, **83**, 9, **84**, 1, **89**, 7, **104**, 7, **105**, 2, **134**, 12, **135**, 5, **140**, 8, **153**, 3, **176**, 7–17.

Piccolomini (Octavio), one of Wallenstein's generals, member of an old Italian family. At the close of the war he was made Duke of Amalfi. See Introd. pp. xxiii, xxxiv, l.

Appears: *Picc*. I, 2, 3, 4, 5, II, 7, IV, 6, 7, V, 1, 2, 3; *Tod*, II, 1, 4, 5, 6, 7, V, 11, 12. Referred to: *Picc*. **6**, 9, **9**, 3, **44**, 9, 13, **49**, 20, **50**, 2, **85**, 7; *Tod*, **33**, 16, **42**, 1, **45**, 16, **83**, 19, **85**, 10, **86**, 1, 14, **87**, 16, **88**, 6, **93**, 12, **104**, 6, **108**, 6, **123**, 6, **140**, 10, **141**, 17, **193**, 7, 11.

Prokop, name of two leaders of the Taborites in the Hussite wars, P. the Great and P. the Small. P. the Great, for years a victorious general, was defeated and slain at Lipan, 1434.

Ref.: *Picc*. **101**, 6.

Pyrrhus, a king of Epirus, who ruled and warred against the Romans the first half of the third century B.C.

Ref., *Tod*, **18**, 2.

Queen of Hungary, wife of Ferdinand III., the Spanish Infanta Mary, sister of Queen Anne of France.

Ref.: *Picc*. **33**, 2, **34**, 20.

Questenberg, a member of the Imperial Privy Council. See Introd. pp. xvii, li.

Appears: *Picc*. I, 2, 3, 4, 5, II, 7. Referred to: *Lager*, **8**, 11; *Picc*. **8**, 18, **10**, 4, **49**, 23, **121**, 14; *Tod*, **43**, 15, **69**, 11, **86**, 9.

Quiroga, a Capuchin monk, confessor to the wife of Ferdinand III. See Introd. pp. xxx, lii.

Ref.: *Picc*. **102**, 8.

Rheingraf, see *Otto Ludwig*.

Rosenberg, equerry to Thekla.

Appears: *Tod*, IV, 3. Referred to: *Tod*, **159**, 8.

Schafgotsch, Count Ulrich, member of an ancient Silesian

family. Though a Lutheran, one of W.'s most trusted generals. Was commissioned in Feb. 1634 with the command in Silesia. The only one of all W.'s officers who tried to resist after the ban had been pronounced against his chief. He was captured and executed 1635.

Ref.: *Picc.* **117, 4.**

Scherfenberg, Wallenstein's High Steward, a loyal adherent. After W.'s death he was sentenced first to death, then to perpetual imprisonment.

Ref.: *Tod,* **104,** 12.

Schwedischer Hauptmann.

Appears: *Tod,* IV, 10, V, 8.

Seckendorf, name of a distinguished Austrian general and diplomat of the first part of the eighteenth century, and of a young poet, friend of Schiller, but no foundation in connection with Swedish command in 1634.

Ref.: *Tod,* **155,** 2.

Seni (Senno), Wallenstein's astrologer.

Appears: *Picc.* II, 1; *Tod,* I, 1, V, 5, 10. Referred to: *Lager,* **21,** 16; *Picc.* **75,** 16.

Sesin (Sesina, Sesyma Raschin), employed by Terzky as messenger in negotiations with the Swedes. See Introd. pp. xxxvii, xliv, lii.

Appears. *Picc.* II, 1; *Tod,* I, 1, V, 5, 10. Referred to: *Picc.* **41,** 14, **64,** 20, **65,** 5, **125,** 10; *Tod,* **7,** 10.

Slawata, Wilhelm v., a prominent Bohemian noble who took the part of Austria against the Protestant Estates of Bohemia. With Martinitz he was subjected to defenestration (see Introd. p. ix). In spite of the fall of 80 feet the men were not seriously injured, and escaped by the aid of friends. Wallenstein's second wife was connected with the Slawata family.

Ref.: *Picc.* **12,** 12, **91,** 7, **101,** 11.

Sternberg, Adam v., chief burggrave of Bohemia, one of the imperial regents, and father-in-law of Martinitz. S. was present at the defenestration, but, being less aggressively imperialistic, was not assailed.

Ref.: *Picc.* **91,** 8.

Suys, a colonel under Wallenstein, was in charge of four regiments in Upper Austria. See Introd. p. liii.

Ref.: *Picc.* **57,** 8; *Tod,* **134,** 4.

Terzky (Terschka, Terzka, spelled phonetically for the Bohemian pronunciation, Trzhká), Count Adam, one of Wallenstein's officers, brother-in-law of the Duchess W. See Introd. pp. xxxi, xxxviii, li.

Appears: *Picc.* II, 4, 5, 6, 7, III, 1, 2, IV, 1, 2, 3, 4, 6, 7; *Tod,* I, 2, 3, 6, 7, II, 3, III, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, IV, 4, 5, 7. Referred to: *Lager,* **48,** 1; *Picc.* **6,** 7, **81,** 1, **91,** 2, **117,** 5, **126,** 9; *Tod,* **139,** 9, **170,** 3, **180,** 11, **194,** 4.

Terzky (Trzká), Countess, daughter of Count Harrach, sister of the Duchess W. See Introd. p. li.

Appears: *Picc.* II, 3, III, 2, 3, 4, 6, 8; *Tod,* I, 7, III, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 11, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, V, 3, 8, 9, 10, 12.

Thekla, see Introd. pp. liii, lix.

Appears: *Picc.* II, 3, III, 4, 5, 6, 7, 8, 9; *Tod,* III, 1, 2, 3, 4, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, 10, 11, 12, 13, 14. Referred to: *Lager,* **7,** 14; *Picc.* **6,** 22, **33,** 8, **37,** 8, **67,** 8, **71,** 4, **72**; *Tod,* **60,** 23, **77,** 16, **192,** 1, **197,** 20.

Thurn, Count Matthias, a Bohemian noble and leader of the Protestant opposition to Austrian encroachments. See Introd. pp. x, xxv. After the fall of the Bohemian cause he fought under Bethlen Gabor, and under Gustavus at Leipzig and Lützen. In October 1633, after fruitless negotiations, his force was captured by Wallenstein. T. died soon after.

Ref.: *Picc.* **41,** 16, **53,** 11, **54,** 12, **64,** 19, **101,** 13; *Tod,* **8,** 1.

Tiefenbach, a Moravian colonel who served in the imperial army as early as 1618. Not mentioned in connection with Wallenstein's closing career.

Appears: *Picc.* II, 7, IV, 6, 7. Referred to: *Picc.* **6,** 7, **44,** 8; *Tod,* **47,** 3, **81,** 9.

Tilly, Johann v., after Wallenstein the most famous Catholic general in the Thirty Years' War. A Walloon by birth he served under many flags, was made field-marshal of the Catholic League, won the battle of the White Mountain 1620, was made Count 1623, defeated the King of Denmark in the battle of Lutter 1626, and succeeded Wallenstein as imperial generalissimo, 1630. He met his first great defeat at the hands of Gustavus Adolphus in the battle of Breitenfeld 1631, and was mortally wounded April 1632, in the battle on the Lech.

Ref.: *Lager,* **17,** 26, **20,** 14; *Picc.* **10,** 18; *Tod,* **94,** 8.

Toskana, a representative of the decaying house of the Dukes of Tuscany.

Ref.: *Tod,* **63,** 3.

Wallenstein (Waldstein), Albrecht von. See Introd.

Appears: *Picc.* II, 2, 3, 4, 5, 6, 7; *Tod,* I, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, II, 1, 2, 3, III, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, IV, 3, 4, 5, 9, V, 3, 4, 5. Referred to (only a few of the most important passages are noted): *Lager,* **12,** 14, **19,** 20, 22 (his discipline); **24,** 29, **30,** 5, **31,** 6, 15, **37,** 26, **42,** 1–10, 16 (superstitions about him); *Picc.* **8,** 6, **20,** 15, **22,** 23, **23,** 12; *Tod,* **124,** 6–17, **128,** 23, **140,** 15, **194,** 4.

Wallenstein, Elisabeth (her real name was Isabella), Duchess, daughter of Count Harrach. See Introd. pp. xii, l.

Appears: *Picc.* II, 2, 3, 4; *Tod,* III, 3, 4, 5, 6, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, IV, 9, 14. Referred to: *Lager,* 7, 13; *Tod,* **194,** 6, **197,** 19.

Werdenberg, a member of the imperial council, several times employed on commissions to Wallenstein.

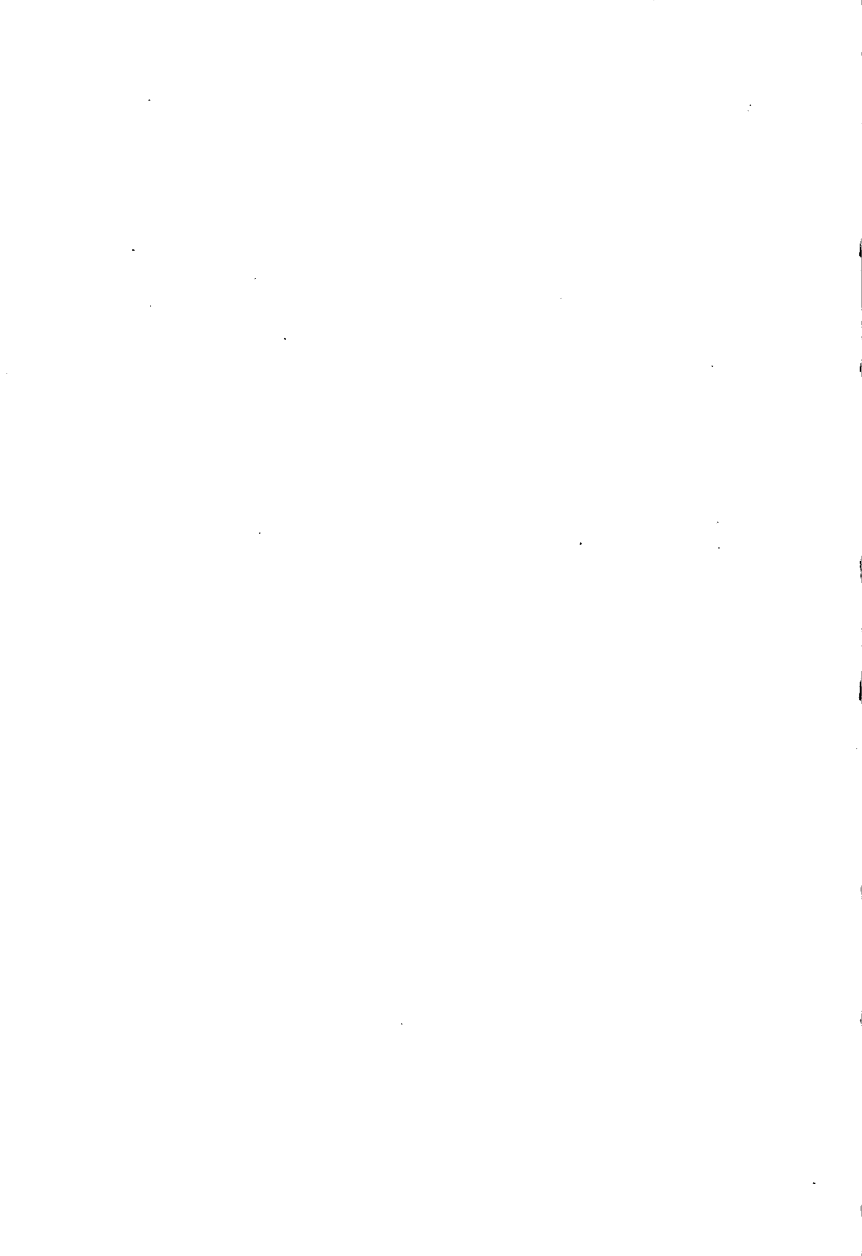
Ref.: *Picc.* **10,** 22.

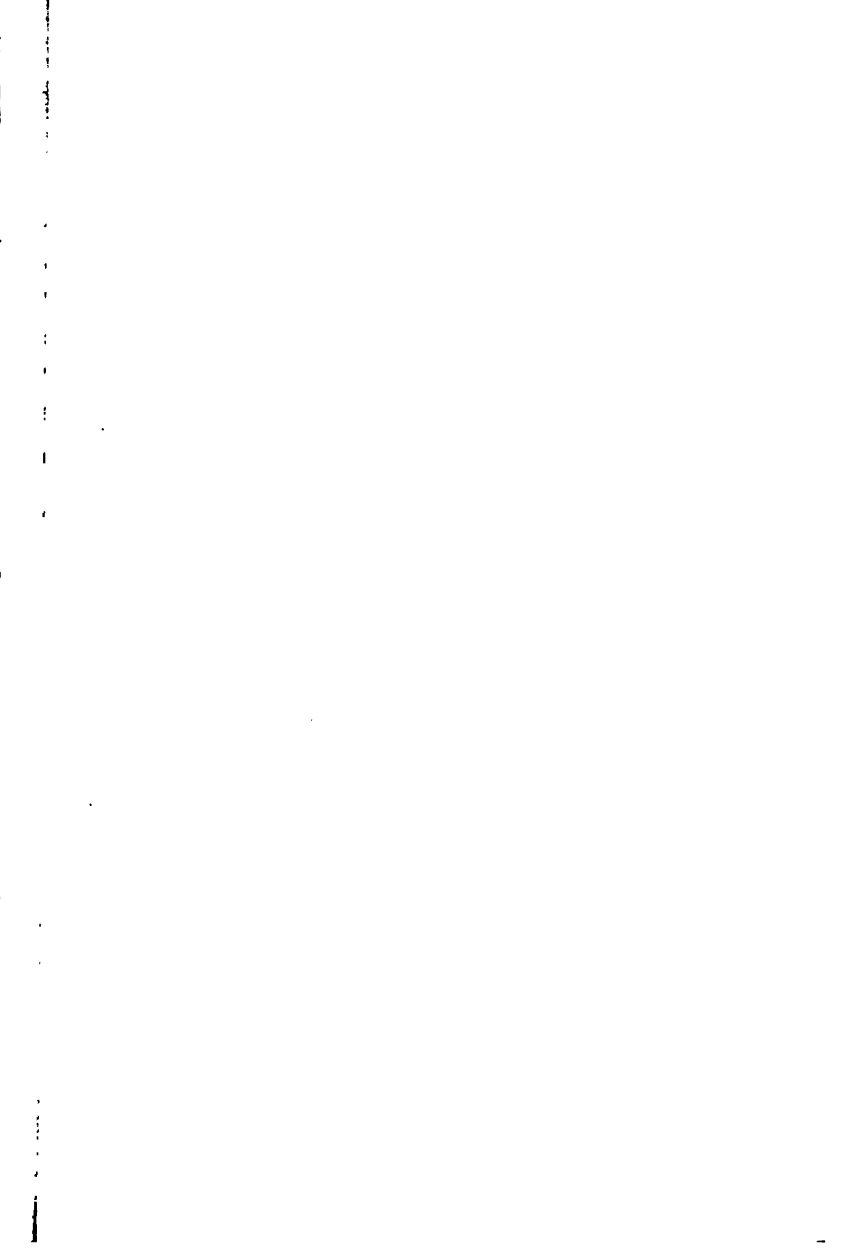
Wrangel, Gustav, a famous Swedish general and admiral, who was not thirty years old at Wallenstein's death. His father, Hermann Wrangel, led the Swedish forces in Poland, but was not at Stralsund.

Appears: *Tod,* I, 5. Referred to: *Tod,* **15,** 4, **27,** 7, **33,** 1, 14, **41,** 10.

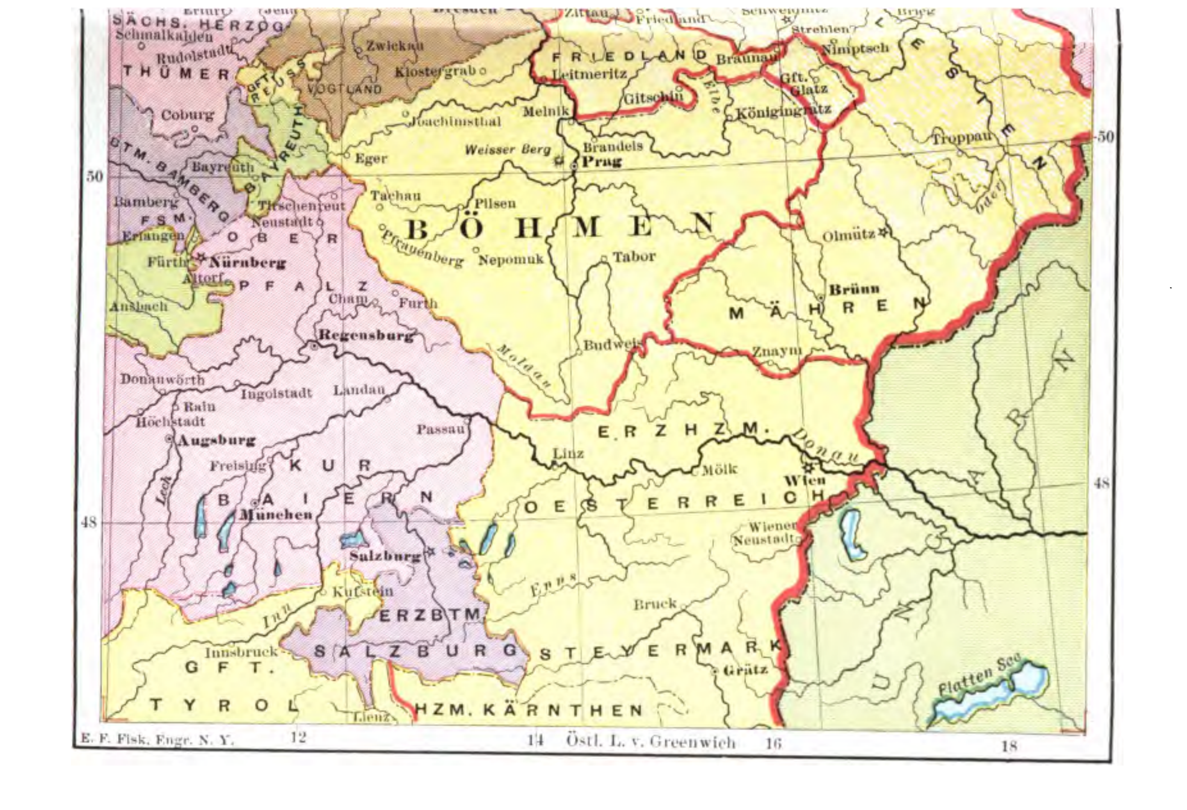
Ziska, a famous Hussite general, leader of the extreme Taborite party. He lost one eye in youth and the other in battle, yet continued to command.

Ref.: *Picc.* **101,** 6.





EASTERN GERMANY, 1630 TO 1650.



SÄCHS. HERZOG
Schmalkalden
Rudolstadt
THÜMER
Coburg
STM. BAMBERG
Bamberg
F. S. M.
Erlangen
Fürth
Nürnberg
Altorf
Ansbach
GFT. REUSS
VOGTLAND
BAYREUTH
Bayreuth
Zwickau
Klostergrab
Joachimsthal
Eger
Tachau
Tirschenreut
Neustadt
OBER PFALZ
Cham
Furth
Regensburg
Donauwörth
Rain
Höchstadt
Augsburg
Ingolstadt
Landau
Passau
Freising
KUR BAIERN
Lech
München
Salzburg
Kufstein
Inn
ERZBTM. SALZBURG
Innsbruck
GFT. TYROL
Lienz
HZM. KÄRNTHEN
FRIEDLAND
Friedland
Leitmeritz
Gitschin
Elbe
Melnik
Weisser Berg
Brandeis
Prag
Pilsen
BÖHMEN
Pfrauenberg
Nepomuk
Tabor
Budweis
Moldau
Braunau
Gft. Glatz
Königingrätz
Strehlen
Nimptsch
Troppau
Oder
Olmütz
Brünn
MÄHREN
Znaym
ERZHZM. OESTERREICH
Linz
Mölk
Donau
Wien
Wiener Neustadt
Enns
Bruck
STEYERMARK
Grätz
UNGARN
Platten See
50
48
E. F. Fisk, Engr. N. Y.
12
14
Östl. L. v. Greenwich
16
18

Wallensteins Lager

Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen.

Personen.

Wachtmeister } von einem Terzky'schen Carabinier-
Trompeter } Regiment.
Constabler.
Scharfschützen.
Zwei Holkische reitende Jäger.
Buttlerische Dragoner.
Arkebusiere vom Regiment Tiefenbach.
Cürassier von einem wallonischen Regiment.
Cürassier von einem lombardischen Regiment.
Croaten.
Uhlanen.
Recrut.
Bürger.
Bauer.
Bauerknabe.
Capuciner.
Soldatenschulmeister.
Marketenderin.
Eine Aufwärterin.
Soldatenjungen.
Hoboisten.

Vor der Stadt Pilsen in Böhmen.

Prolog.

Gesprochen bei Wiedereröffnung der Schaubühne in Weimar im October 1798.

Der scherzenden, der ernsten Maske Spiel,
Dem ihr so oft ein willig Ohr und Auge
Geliehn, die weiche Seele hingegeben,
Vereinigt uns aufs neu in diesem Saal —
Und sieh! er hat sich neu verjüngt, ihn hat
Die Kunst zum heitern Tempel ausgeschmückt,
Und ein harmonisch hoher Geist spricht uns
Aus dieser edlen Säulenordnung an,
Und regt den Sinn zu festlichen Gefühlen.

Und doch ist dies der alte Schauplatz noch,
Die Wiege mancher jugendlichen Kräfte,
Die Laufbahn manches wachsenden Talents.
Wir sind die Alten noch, die sich vor euch
Mit warmem Trieb und Eifer ausgebildet.
Ein edler Meister stand auf diesem Platz,
Euch in die heitern Höhen seiner Kunst
Durch seinen Schöpfergenius entzückend.

O! möge dieses Raumes neue Würde
Die Würdigsten in unsre Mitte ziehn,
Und eine Hoffnung, die wir lang gehegt,
Sich uns in glänzender Erfüllung zeigen.
Ein großes Muster weckt Nacheiferung
Und gibt dem Urtheil höhere Gesetze.
So stehe dieser Kreis, die neue Bühne
Als Zeugen des vollendeten Talents.
Wo möcht' es auch die Kräfte lieber prüfen,
Den alten Ruhm erfrischen und verjüngen,
Als hier vor einem auserles'nen Kreis,
Der, rührbar jedem Zauberschlag der Kunst,
Mit leisbeweglichem Gefühl den Geist
In seiner flüchtigsten Erscheinung hascht?

Denn schnell und spurlos geht des Mimen Kunst,
Die wunderbare, an dem Sinn vorüber,
Wenn das Gebild des Meißels, der Gesang
Des Dichters nach Jahrtausenden noch leben.
Hier stirbt der Zauber mit dem Künstler ab,
Und wie der Klang verhallet in dem Ohr,
Verrauscht des Augenblicks geschwinde Schöpfung,
Und ihren Ruhm bewahrt kein daurend Werk,
Schwer ist d i e Kunst, vergänglich ist ihr Preis;
Dem Mimen flicht die Nachwelt keine Kränze:
Drum muß er geizen mit der Gegenwart,
Den Augenblick, der sein ist, ganz erfüllen,
Muß seiner Mitwelt mächtig sich versichern,

Und im Gefühl der Würdigsten und Besten
Ein lebend Denkmal sich erbaun — So nimmt er
Sich seines Namens Ewigkeit voraus,
Denn wer den Besten seiner Zeit genug
Gethan, der hat gelebt für alle Zeiten.

Die neue Aera, die der Kunst Thaliens
Auf dieser Bühne heut beginnt, macht auch
Den Dichter kühn, die alte Bahn verlassend,
Euch aus des Bürgerlebens engem Kreis
Auf einen höhern Schauplatz zu versetzen,
Nicht unwerth des erhabenen Moments
Der Zeit, in dem wir strebend uns bewegen.
Denn nur der große Gegenstand vermag
Den tiefen Grund der Menschheit aufzuregen,
Im engen Kreis verengert sich der Sinn,
Es wächst der Mensch mit seinen größern Zwecken.

Und jetzt, an des Jahrhunderts ernstem Ende,
Wo selbst die Wirklichkeit zur Dichtung wird,
Wo wir den Kampf gewaltiger Naturen
Um ein bedeutend Ziel vor Augen sehn,
Und um der Menschheit große Gegenstände,
Um Herrschaft und um Freiheit, wird gerungen,
Jetzt darf die Kunst auf ihrer Schattenbühne
Auch höhern Flug versuchen, ja sie muß,
Soll nicht des Lebens Bühne sie beschämen.

Zerfallen sehen wir in diesen Tagen
Die alte feste Form, die einst vor hundert
Und fünfzig Jahren ein willkommner Friede
Europens Reichen gab, die theure Frucht
Von dreißig jammervollen Kriegesjahren.
Noch einmal laßt des Dichters Phantasie
Die düstre Zeit an euch vorüberführen,
Und blicket froher in die Gegenwart
Und in der Zukunft hoffnungsreiche Ferne.

In jenes Krieges Mitte stellt euch jetzt
Der Dichter. Sechzehn Jahre der Verwüstung,
Des Raubs, des Elends sind dahin geflohen,
In trüben Massen gähret noch die Welt,
Und keine Friedenshoffnung strahlt von fern.
Ein Tummelplatz von Waffen ist das Reich,
Verödet sind die Städte, Magdeburg
In Schutt, Gewerb und Kunstfleiß liegen nieder,
Der Bürger gilt nichts mehr, der Krieger Alles,
Straflose Frechheit spricht den Sitten Hohn,
Und rohe Horden lagern sich, verwildert
Im langen Krieg, auf dem verheerten Boden.

Auf diesem finstern Zeitgrund malet sich
Ein Unternehmen kühnen Uebermuths
Und ein verwegener Charakter ab.
Ihr kennet ihn — den Schöpfer kühner Heere,
Des Lagers Abgott und der Länder Geißel,

Die Stütze und den Schrecken seines Kaisers,
Des Glückes abenteuerlichen Sohn,
Der, von der Zeiten Gunst emporgetragen,
Der Ehre höchste Staffeln rasch erstieg
Und, ungesättigt immer weiter strebend,
Der unbezähmten Ehrsucht Opfer fiel.
Von der Parteien Gunst und Haß verwirrt,
Schwankt sein Charakterbild in der Geschichte,
Doch euren Augen soll ihn jetzt die Kunst,
Auch eurem Herzen menschlich näher bringen.
Denn jedes Aeußerste führt sie, die Alles
Begränzt und bindet, zur Natur zurück,
Sie sieht den Menschen in des Lebens Drang
Und wälzt die größre Hälfte seiner Schuld
Den unglückseligen Gestirnen zu.

Nicht er ist's, der auf dieser Bühne heut
Erscheinen wird. Doch in den kühnen Schaaren,
Die sein Befehl gewaltig lenkt, sein Geist
Beseelt, wird euch sein Schattenbild begegnen,
Bis ihn die scheue Muse selbst vor euch
Zu stellen wagt in lebender Gestalt,
Denn seine Macht ist's, die sein Herz verführt;
Sein Lager nur erkläret sein Verbrechen.

Darum verzeiht dem Dichter, wenn er euch
Nicht raschen Schritts mit einemmal ans Ziel
Der Handlung reißt, den großen Gegenstand

In einer Reihe von Gemälden nur
Vor euren Augen abzurollen wagt.
Das heut'ge Spiel gewinne euer Ohr
Und euer Herz den ungewöhnten Tönen;
In jenen Zeitraum führ' es euch zurück,
Auf jene fremde kriegerische Bühne,
Die unser Held mit seinen Thaten bald
Erfüllen wird.

Und wenn die Muse heut,
Des Tanzes freie Göttin und Gesangs,
Ihr altes deutches Recht, des Reimes Spiel,
Bescheiden wieder fordert — tadelt's nicht!
Ja, danket ihr's, daß sie das düstre Bild
Der Wahrheit in das heitre Reich der Kunst
Hinüberspielt, die Täuschung, die sie schafft,
Aufrichtig selbst zerstört und ihren Schein
Der Wahrheit nicht betrüglich unterschiebt:
Ernst ist das Leben, heiter ist die Kunst.

Erster Auftritt

Marketenderzelte, davor eine Kram- und Trödelbude. Soldaten von allen Farben und Feldzeichen drängen sich durch einander, alle Tische sind besetzt. Croaten und Uhlanen an einem Kohlfeuer kochen. Marketenderin schenkt Wein, Soldatenjungen würfeln auf einer Trommel, im Zelt wird gesungen.

Ein Bauer und sein Sohn.

Bauerknabe.

Vater, es wird nicht gut ablaufen,
Bleiben wir von dem Soldatenhaufen.
Sind euch gar trotzige Cameraden;
Wenn sie uns nur nichts am Leibe schaden.

Bauer.

Ei was! Sie werden uns ja nicht fressen,
Treiben sie's auch ein wenig vermessen.
Siehst du? sind neue Völker herein,
Kommen frisch von der Saal' und dem Main,
Bringen Beut' mit, die rarsten Sachen!
Unser ist's, wenn wir's nur listig machen.
Ein Hauptmann, den ein andrer erstach,
Ließ mir ein paar glückliche Würfel nach.
Die will ich heut' einmal probiren,
Ob sie die alte Kraft noch führen.
Mußt dich nur recht erbärmlich stellen,
Sind dir gar lockere, leichte Gesellen.

Lassen sich gerne schön thun und loben,
So wie gewonnen, so ist's zerstoben.
Nehmen sie uns das Unsre in Scheffeln;
Müssen wir's wieder bekommen in Löffeln;
Schlagen sie grob mit dem Schwerte drein,
So sind wir pfiffig und treiben's fein.

(Im Zelt wird gesungen und gejubelt.)

Wie sie juchzen — daß Gott erbarm'!
Alles das geht von des Bauern Felle.
Schon acht Monate legt sich der Schwarm
Uns in die Betten und in die Ställe;
Weit herum ist in der ganzen Aue
Keine Feder mehr, keine Klaue,
Daß wir für Hunger und Elend schier
Nagen müssen die eigenen Knochen.
War's doch nicht ärger und krauser hier,
Als der Sachs noch im Lande thät pochen.
Und die nennen sich Kaiserliche!

Bauerknabe.

Vater, da kommen ein Paar aus der Küche,
Sehen nicht aus, als wär' viel zu nehmen.

Bauer.

Sind einheimische, geborne Böhmen
Von des Terschka's Carabinieren,
Liegen schon lang' in diesen Quartieren.
Unter allen die schlimmsten just,
Spreizen sich, werfen sich in die Brust,
Thun, als wenn sie zu fürnehm wären,
Mit dem Bauer ein Glas zu leeren.
Aber dort seh' ich die drei scharfe Schützen
Linker Hand um ein Feuer sitzen,

Sehen mir aus wie Tyroler schier.
Emmerich komm'! an die wollen wir,
Lustige Vögel, die gerne schwatzen,
Tragen sich sauber und führen Batzen.

(Gehen nach den Zelten.)

Zweiter Auftritt.

Vorige. Wachtmeister. Trompeter. Uhlan.

Trompeter.

Was will der Bauer da? Fort, Halunk!

Bauer.

Gnädige Herren, einen Bissen und Trunk!
Haben heut noch nichts Warmes gegessen.

Trompeter.

Ei, das muß immer saufen und fressen.

Uhlan (mit einem Glase).

Nichts gefrühstückt? Da trink', du Hund!

(Führt den Bauer nach dem Zelte; jene kommen vorwärts.)

Wachtmeister (zum Trompeter).

Meinst du, man hab' uns ohne Grund
Heute die doppelte Löhnung gegeben,
Nur daß wir flott und lustig leben?

Trompeter.

Die Herzogin kommt ja heute herein
Mit dem fürstlichen Fraülein —

Wachtmeister.

Das ist nur der Schein.

Die Truppen, die aus fremden Landen
Sich hier vor Pilsen zusammen fanden,

Die sollen wir gleich an uns locken
Mit gutem Schluck und guten Brocken,
Damit sie sich gleich zufrieden finden
Und fester sich mit uns verbinden.

Trompeter.

Ja, es ist wieder was im Werke.

Wachtmeister.

Die Herrn Generäle und Commendanten –

Trompeter.

Es ist gar nicht geheuer, wie ich merke.

Wachtmeister.

Die sich so dick hier zusammen fanden –

Trompeter.

Sind nicht für die Langweil herbemüht.

Wachtmeister.

Und das Gemunkel und das Geschicke –

Trompeter.

Ja, ja!

Wachtmeister.

Und von Wien die alte Perrücke,
Die man seit gestern herumgehn sieht,
Mit der guldenen Gnadenkette,
Das hat was zu bedeuten, ich wette.

Trompeter.

Wieder so ein Spürhund, gebt nur Acht,
Der die Jagd auf den Herzog macht.

Wachtmeister.

Merkst du wohl? Sie trauen uns nicht,
Fürchten des Friedländers heimlich Gesicht.
Er ist ihnen zu hoch gestiegen,
Möchten ihn gern herunterkriegen.

Trompeter.

Aber wir halten ihn aufrecht, wir,
Dächten doch Alle, wie ich und ihr!

Wachtmeister.

Unser Regiment und die andern vier,
Die der Terschka anführt, des Herzogs Schwager,
Das resoluteste Corps im Lager,
Sind ihm ergeben und gewogen,
Hat er uns selbst doch herangezogen.
Alle Hauptleute setzt' er ein,
Sind alle mit Leib und Leben sein.

Dritter Auftritt.

Croat mit einem Halsschmuck. Scharfschütze folgt. Vorige.

Scharfschütz.

Croat, wo hast du das Halsband gestohlen?
Handle dir's ab! dir ist's doch nichts nütz.
Geb' dir dafür das Paar Terzerolen.

Croat.

Nix, nix! Du willst mich betrügen, Schütz.

Scharfschütz.

Nun! geb' dir auch noch die blaue Mütz',
Hab' sie so eben im Glücksrad gewonnen.
Siehst du? Sie ist zum höchsten Staat.

Croat.

(läßt das Halsband in der Sonne spielen.)

's ist aber von Perlen und edlem Granat.
Schau, wie das flinkert in der Sonnen!

Scharfschütz (nimmt das Halsband).

Die Feldflasche noch geb' ich drein,

(Besieht es.)

Es ist mir nur um den schönen Schein.

Trompeter.

Seht nur, wie der den Croaten prellt!
Halbpart, Schütze, so will ich schweigen.

Croat (hat die Mütze aufgesetzt).

Deine Mütze mir wohlgefällt.

Scharfschütz (winkt dem Trompeter).

Wir tauschen hier! Die Herrn sind Zeugen!

Vierter Auftritt.

Vorige. Constabler.

Constabler (tritt zum Wachtmeister).

Wie ist's, Bruder Carabinier?
Werden wir uns lang noch die Hände wärmen,
Da die Feinde schon frisch im Feld herum schwärmen?

Wachtmeister.

Thut's Ihm so eilig, Herr Constabel?
Die Wege sind noch nicht practicabel.

Constabler.

Mir nicht. Ich sitze gemächlich hier;
Aber ein Eilbot' ist angekommen,
Meldet, Regensburg sei genommen.

Trompeter.

Ei, da werden wir bald aufsitzen.

Wachtmeister.

Wohl gar, um dem Bayer sein Land zu schützen,
Der dem Fürsten so unfreund ist?
Werden uns eben nicht sehr erhitzen.

Constabler.

Meint ihr? — Was ihr nicht alles wißt!

Fünfter Auftritt.

Vorige. Zwei Jäger. Dann Marketenderin. Soldatenjungen. Schulmeister. Aufwärterin.

Erster Jäger.

Sieh, sieh!
Da treffen wir lustige Compagnie.

Trompeter.

Was für Grünröck' mögen das sein?
Treten ganz schmuck und stattlich ein.

Wachtmeister.

Sind Holkische Jäger; die silbernen Tressen
Holten sie sich nicht auf der Leipziger Messen.

Marketenderin (kommt und bringt Wein).

Glück zur Ankunft, ihr Herrn!

Erster Jäger.

Was? Der Blitz!
Das ist ja die Gustel aus Blasewitz.

Marketenderin.

I freilich! Und Er ist wohl gar, Musjö,
Der lange Peter aus Itzehö?
Der seines Vaters goldene Füchse

Mit unserm Regiment hat durchgebracht
Zu Glückstadt, in einer lustigen Nacht. —

Erster Jäger.

Und die Feder vertauscht mit der Kugelbüchse.

Marketenderin.

Ei, da sind wir alte Bekannte!

Erster Jäger.

Und treffen uns hier im böhmischen Lande.

Marketenderin.

Heute da, Herr Vetter, und morgen dort —
Wie einen der rauhe Kriegesbesen
Fegt und schüttelt von Ort zu Ort;
Bin indessen weit herum gewesen.

Erster Jäger.

Will's Ihr glauben! Das stellt sich dar.

Marketenderin.

Bin hinauf bis nach Temeswar
Gekommen mit den Bagagewagen,
Als wir den Mansfelder thäten jagen.
Lag mit dem Friedländer vor Stralsund,
Ging mir dorten die Wirthschaft zu Grund.
Zog mit dem Succurs vor Mantua,
Kam wieder heraus mit dem Feria,
Und mit einem spanischen Regiment
Hab' ich einen Abstecher gemacht nach Gent.
Jetzt will ich's im böhmischen Land probiren,
Alte Schulden eincassiren —
Ob mir der Fürst hilft zu meinem Geld.
Und das dort ist mein Marketenderzelt.

Erster Jäger.

Nun, da trifft Sie alles beisammen an!

Doch wo hat Sie den Schottländer hingethan,
Mit dem Sie damals herumgezogen?

Marketenderin.

Der Spitzbub! Der hat mich schön betrogen.
Fort ist er! Mit Allem davongefahren,
Was ich mir thät am Leibe ersparen.
Ließ mir nichts, als den Schlingel da!

Soldatenjunge (kommt gesprungen).

Mutter! sprichst du von meinem Papa?

Erster Jäger.

Nun, nun, das muß der Kaiser ernähren.
Die Armee sich immer muß neu gebären.

Soldatenschulmeister (kommt).

Fort in die Feldschule! Marsch, ihr Buben!

Erster Jäger.

Das fürcht sich auch vor der engen Stuben!

Aufwärterin (kommt).

Base, sie wollen fort.

Marketenderin.

Gleich, gleich!

Erster Jäger.

Ei, wer ist denn das kleine Schelmengesichte?

Marketenderin.

's ist meiner Schwester Kind — aus dem Reich.

Erster Jäger.

Ei, also eine liebe Nichte?

(Marketenderin geht).

Zweiter Jäger (das Mädchen haltend).

Bleib' Sie bei uns doch, artiges Kind.

Aufwärterin.

Gäste dort zu bedienen sind. (Macht sich los und geht).

Erster Jäger.

Das Mädchen ist kein übler Bissen! —
Und die Muhme — beim Element!
Was haben die Herrn vom Regiment
Sich um das niedliche Lärvchen gerissen!
Was man nicht alles für Leute kennt,
Und wie die Zeit von dannen rennt! —
Was werd' ich noch alles erleben müssen!
(Zum Wachtmeister und Trompeter)
Euch zur Gesundheit, meine Herrn! —
Laßt uns hier auch ein Plätzchen nehmen.

Sechster Auftritt.

Jäger. Wachtmeister. Trompeter.

Wachtmeister.

Wir danken schön. Von Herzen gern.
Wir rücken zu. Willkommen in Böhmen!

Erster Jäger.

Ihr sitzt hier warm. Wir, in Feindes Land,
Mußten derweil uns schlecht bequemen.

Trompeter.

Man sollt's euch nicht ansehn, ihr seid galant.

Wachtmeister.

Ja, ja, im Saalkreis und auch in Meißen
Hört man euch Herrn nicht besonders preisen.

Zweiter Jäger.

Seid mir doch still! Was will das heißen?
Der Croat es ganz anders trieb;
Uns nur die Nachles' übrig blieb.

Trompeter.

Ihr habt da einen saubern Spitzen
Am Kragen, und wie euch die Hosen sitzen!
Die feine Wäsche, der Federhut!
Was das alles für Wirkung thut!
Daß doch den Burschen das Glück soll scheinen,
Und so was kommt nie an unser Einen!

Wachtmeister.

Dafür sind wir des Friedländers Regiment;
Man muß uns ehren und respectiren.

Erster Jäger.

Das ist für uns Andre kein Compliment,
Wir eben so gut seinen Namen führen.

Wachtmeister.

Ja, ihr gehört auch so zur ganzen Masse.

Erster Jäger.

Ihr seid wohl von einer besondern Rasse?
Der ganze Unterschied ist in den Röcken,
Und ich ganz gern mag in meinem stecken.

Wachtmeister.

Herr Jäger, ich muß euch nur bedauern,
Ihr lebt so draußen bei den Bauern;
Der feine Griff und der rechte Ton,
Das lernt sich nur um des Feldherrn Person.

Erster Jäger.

Sie bekam euch übel, die Lection.
Wie er räuspert, und wie er spuckt,
Das habt ihr ihm glücklich abgeguckt,
Aber sein Schenie, ich meine sein Geist,
Sich nicht auf der Wachparade weist.

Zweiter Jäger.

Wetter auch! wo ihr nach uns fragt,
Wir heißen des Friedländers wilde Jagd,
Und machen dem Namen keine Schande —
Ziehen frech durch Feindes und Freundes Lande,
Querfeldein durch die Saat, durch das gelbe Korn! —
Sie kennen das Holkische Jägerhorn! —
In einem Augenblick fern und nah!
Schnell wie die Sündfluth, so sind wir da —
Wie die Feuerflamme bei dunkler Nacht
In die Häuser fähret, wenn Niemand wacht —
Da hilft keine Gegenwehr, keine Flucht,
Keine Ordnung gilt mehr und keine Zucht. —
Es sträubt sich — der Krieg hat kein Erbarmen —
Das Mägdlein in unsern sennigten Armen —
Fragt nach, ich sag's nicht, um zu prahlen:
In Baireuth, im Voigtland, in Westphalen,
Wo wir nur durchgekommen sind —
Erzählen Kinder und Kindeskind
Nach hundert und aber hundert Jahren
Von dem Holk noch und seinen Schaaren.

Wachtmeister.

Nun, da sieht man's! Der Saus und Braus,
Macht denn der den Soldaten aus?
Das Tempo macht ihn, der Sinn und Schick,
Der Begriff, die Bedeutung, der feine Blick.

Erster Jäger.

Die Freiheit macht ihn. Mit euren Fratzen!
Daß ich mit euch soll darüber schwatzen. —
Lief ich darum aus der Schul' und der Lehre,
Daß ich die Frohn und die Galeere,
Die Schreibstub' und ihre engen Wände

In dem Feldlager wiederfände? —
Flott will ich leben und müßig gehn,
Alle Tage was Neues sehn,
Mich dem Augenblick frisch vertrauen,
Nicht zurück, auch nicht vorwärts schauen —
Drum hab' ich meine Haut dem Kaiser verhandelt,
Daß keine Sorg' mich mehr anwandelt.
Führt mich ins Feuer frisch hinein,
Ueber den reißenden, tiefen Rhein —
Der dritte Mann soll verloren sein —
Werde mich nicht lang sperren und zieren. —
Sonst muß man mich aber, ich bitte sehr,
Mit nichts weiter incommodiren.

Wachtmeister.

Nu, nu, verlangt ihr sonst nichts mehr?
Das ließ sich unter dem Wamms da finden.

Erster Jäger.

Was war das nicht für ein Placken und Schinden
Bei Gustav, dem Schweden, dem Leuteplager!
Der machte eine Kirch' aus seinem Lager,
Ließ Betstunde halten, des Morgens, gleich
Bei der Reveille und beim Zapfenstreich.
Und wurden wir manchmal ein wenig munter,
Er kanzelt' uns selbst wohl vom Gaul herunter.

Wachtmeister.

Ja, es war ein gottesfürchtiger Herr.

Erster Jäger.

Dirnen, die ließ er gar nicht passiren,
Mußten sie gleich zur Kirche führen.
Da lief ich, konnt's nicht ertragen mehr.

Wachtmeister.

Jetzt geht's dort auch wohl anders her.

Erster Jäger.

So ritt ich hinüber zu den Liguisten.
Sie thäten sich just gegen Magdeburg rüsten.
Ja, das war schon ein ander Ding!
Alles da lustiger, loser ging,
Soff und Spiel und Mädels die Menge!
Wahrhaftig, der Spaß war nicht gering,
Denn der Tilly verstand sich aufs Commandiren.
Dem eigenen Körper war er strenge,
Dem Soldaten ließ er Vieles passiren,
Und ging's nur nicht aus seiner Cassen,
Sein Spruch war: leben und leben lassen.
Aber das Glück blieb ihm nicht stät —
Seit der Leipziger Fatalität
Wollt' es eben nirgends mehr flecken,
Alles bei uns gerieth ins Stecken;
Wo wir erschienen und pochten an,
Ward nicht gegrüßt noch aufgethan.
Wir mußten uns drücken von Ort zu Ort,
Der alte Respect war eben fort.
Da nahm ich Handgeld von den Sachsen,
Meinte, da müßte mein Glück recht wachsen.

Wachtmeister.

Nun, da kamt ihr ja eben recht
Zur böhmischen Beute.

Erster Jäger.

Es ging mir schlecht.
Sollten da strenge Mannszucht halten,
Durften nicht recht als Feinde walten,

Mußten des Kaisers Schlösser bewachen,
Viel Umständ' und Complimente machen,
Führten den Krieg, als wär's nur Scherz,
Hatten für die Sach' nur ein halbes Herz,
Wollten's mit Niemand ganz verderben,
Kurz, da war wenig Ehr' zu erwerben,
Und ich wär' bald für Ungeduld
Wieder heimgelaufen zum Schreibepult,
Wenn nicht eben auf allen Straßen
Der Friedländer hätte werben lassen.

Wachtmeister.

Und wie lang denkt ihr's hier auszuhalten?

Erster Jäger.

Spaßt nur! So lange der thut walten,
Denk' ich euch, mein' Seel'! an kein Entlaufen.
Kann's der Soldat wo besser kaufen?
Da geht Alles nach Kriegessitt',
Hat Alles 'nen großen Schnitt,
Und der Geist, der im ganzen Corps thut leben,
Reißet gewaltig, wie Windesweben,
Auch den untersten Reiter mit.
Da tret' ich auf mit beherztem Schritt,
Darf über den Bürger kühn wegschreiten,
Wie der Feldherr über der Fürsten Haupt.
Es ist hier wie in den alten Zeiten,
Wo die Klinge noch Alles thät bedeuten;
Da giebt's nur ein Vergehn und Verbrechen:
Der Ordre fürwitzig widersprechen.
Was nicht verboten ist, ist erlaubt;
Da fragt Niemand, was Einer glaubt.
Es gibt nur zwei Ding' überhaupt:

Was zur Armee gehört nnd nicht:
Und nur der Fahne bin ich verpflicht.

Wachtmeister.

Jetzt gefallt ihr mir, Jäger! Ihr sprecht
Wie ein Friedländischer Reitersknecht.

Erster Jäger.

Der führt's Commando nicht wie ein Amt,
Wie eine Gewalt, die vom Kaiser stammt!
Es ist ihm nicht um des Kaisers Dienst,
Was bracht' er dem Kaiser für Gewinnst?
Was hat er mit seiner großen Macht
Zu des Landes Schirm uud Schutz vollbracht?
Ein Reich von Soldaten wollt' er gründen,
Die Welt anstecken und entzünden,
Sich Alles vermessen und unterwinden —

Trompeter.

Still, wer wird solche Worte wagen!

Erster Jäger.

Was ich denke, das darf ich sagen.
Das Wort ist frei, sagt der General.

Wachtmeister.

So sagt, er, ich hört's wohl einigemal,
Ich stand dabei. „Das Wort ist frei,
„Die That ist stumm, der Gehorsam blind,“
Dies urkundlich seine Worte sind.

Erster Jäger.

Ob's just seine Worte sind, weiß ich nicht;
Aber die Sach' ist so wie er spricht.

Zweiter Jäger.

Ihm schlägt das Kriegsglück nimmer um,

Wie's wohl bei Andern pflegt zu geschehen.
Der Tilly überlebte seinen Ruhm.
Doch unter des Friedländers Kriegspanieren,
Da bin ich gewiß zu victorisiren.
Er bannet das Glück, es muß ihm stehen.
Wer unter seinem Zeichen thut fechten,
Der steht unter besondern Mächten.
Denn das weiß ja die ganze Welt,
Daß der Friedländer einen Teufel
Aus der Hölle im Solde hält.

Wachtmeister.

Ja, daß er fest ist, das ist kein Zweifel;
Denn in der blut'gen Affair bei Lützen
Ritt er euch unter des Feuers Blitzen
Auf und nieder mit kühlem Blut.
Durchlöchert von Kugeln war sein Hut;
Durch den Stiefel und Koller fuhren
Die Ballen, man sah die deutlichen Spuren;
Konnt' ihm keine die Haut nur ritzen,
Weil ihn die höllische Salbe thät schützen.

Erster Jäger.

Was wollt ihr da für Wunder bringen!
Er trägt ein Koller von Elendshaut,
Das keine Kugel kann durchdringen.

Wachtmeister.

Nein, es ist die Salbe von Hexenkraut,
Unter Zaubersprüchen gekocht und gebraut.

Trompeter.

Es geht nicht zu mit rechten Dingen!

Wachtmeister.

Sie sagen, er les' auch in den Sternen
Die künftigen Dinge, die nahen und fernen;
Ich weiß aber besser, wie's damit ist.
Ein graues Männlein pflegt bei nächtlicher Frist
Durch verschlossene Thüren zu ihm einzugehen;
Die Schildwachen haben's oft angeschrien,
Und immer was Großes ist drauf geschehen,
Wenn je das graue Röcklein kam und erschien.

Zweiter Jäger.

Ja, er hat sich dem Teufel übergeben,
Drum führen wir auch das lustige Leben.

Siebenter Auftritt.

Vorige. Ein Recrut. Ein Bürger. Dragoner.

Recrut.

(tritt aus dem Zelt, eine Blechhaube auf dem Kopf, eine Weinflasche in der Hand).

Grüß den Vater und Vaters Brüder!
Bin Soldat, komme nimmer wieder.

Erster Jäger.

Sieh, da bringen sie einen Neuen!

Bürger.

O, gib Acht, Franz! es wird dich reuen.

Recrut. (singt).

Trommeln und Pfeifen,
Kriegrischer Klang,
Wandern und streifen
Die Welt entlang.

Rosse gelenkt,
Muthig geschwenkt,
Schwert an der Seite,
Frisch in die Weite,
Flüchtig und flink
Frei wie der Fink,
Auf Sträuchern und Bäumen,
In Himmels= Räumen,
Heisa! ich folge des Friedländers Fahn'!

Zweiter Jäger.

Seht mir, das ist ein wackrer Cumpan!
(Sie begrüßen ihn).

Bürger.

O, laßt ihn! er ist guter Leute Kind.

Erster Jäger.

Wir auch nicht auf der Straße gefunden sind.

Bürger.

Ich sag' euch, er hat Vermögen und Mittel,
Fühlt her, das feine Tüchlein am Kittel!

Trompeter.

Des Kaisers Rock ist der höchste Titel.

Bürger.

Er erbt eine kleine Mützenfabrik.

Zweiter Jäger.

Des Menschen Wille, das ist sein Glück.

Bürger.

Von der Großmutter einen Kram und Laden.

Erster Jäger.

Pfui, wer handelt mit Schwefelfaden!

Bürger.

Einen Weinschank dazu von seiner Pathen,
Ein Gewölbe mit zwanzig Stückfaß Wein.

Trompeter.

Den theilt er mit seinen Cameraden.

Zweiter Jäger.

Hör' du! wir müssen Zeltbrüder sein.

Bürger.

Eine Braut läßt er sitzen in Thränen und Schmerz.

Erster Jäger.

Recht so, da zeigt er ein eisernes Herz.

Bürger.

Die Großmutter wird für Kummer sterben.

Zweiter Jäger.

Desto besser, so kann er sie gleich beerben.

Wachtmeister.

(tritt gravitätisch herzu, dem Recruten die Hand auf die Blechhaube legend.)

Sieht Er! Das hat Er wohl erwogen.
Einen neuen Menschen hat Er angezogen;
Mit dem Helm da und Wehrgehäng
Schließt Er sich an eine würdige Meng'.
Muß ein fürnehmer Geist jetzt in Ihn fahren —

Erster Jäger.

Muß besonders das Geld nicht sparen.

Wachtmeister.

Auf der Fortuna ihrem Schiff
Ist Er zu segeln im Begriff;
Die Weltkugel liegt vor Ihm offen.
Wer nichts waget, der darf nichts hoffen.
Es treibt sich der Bürgersmann, träg und dumm,
Wie des Färbers Gaul, nur im Ring herum.
Aus dem Soldaten kann Alles werden,
Denn Krieg ist jetzt die Losung auf Erden.

Seh' Er 'mal **mich** an! In diesem Rock
Führ' ich, sieht Er, des Kaisers Stock.
Alles Weltregiment, muß Er wissen,
Von dem Stock hat ausgehen müssen;
Und das Scepter in Königs Hand
Ist ein Stock nur, das ist bekannt.
Und wer's zum Corporal erst hat gebracht,
Der steht auf der Leiter zur höchsten Macht,
Und so weit kann Er's auch noch treiben.

Erster Jäger.

Wenn Er nur lesen kann und schreiben.

Wachtmeister.

Da will ich Ihm gleich ein Exempel geben;
Ich thät's vor Kurzem selbst erleben.
Da ist der Chef vom Dragonercorps,
Heißt Buttler, wir standen als Gemeine
Noch vor dreißig Jahren bei Köln am Rheine,
Jetzt nennt man ihn Generalmajor.
Das macht, er thät sich baß hervor,
Thät die Welt mit seinem Kriegsruhm füllen;
Doch meine Verdienste, die blieben im Stillen;
Ja, und der Friedländer selbst, sieht Er,
Unser Hauptmann und hochgebietender Herr,
Der jetzt Alles vermag und kann,
War erst nur ein schlichter Edelmann,
Und weil er der Kriegsgöttin sich vertraut,
Hat er sich diese Größ' erbaut,
Ist nach dem Kaiser der nächste Mann,
Und wer weiß, was er noch erreicht und ermißt,
(Pfiffig.) Denn noch nicht aller Tage Abend ist.

Erster Jäger.

Ja, er fing's klein an und ist jetzt so groß.

Denn zu Altdorf im Studentenkragen,
Trieb er's, mit Permiß zu sagen,
Ein wenig locker und burschikos,
Hätte seinen Famulus bald erschlagen.
Wollten ihn drauf die Nürnberger Herren
Mir nichts, dir nichts ins Carcer sperren;
's war just ein neugebautes Nest,
Der erste Bewohner sollt' es taufen.
Aber wie fängt er's an? Er läßt
Weislich den Pudel voran erst laufen.
Nach dem Hunde nennt sich's bis diesen Tag;
Ein rechter Kerl sich dran spiegeln mag.
Unter des Herrn großen Thaten allen
Hat mir das Stückchen besonders gefallen.

(Das Mädchen hat unterdessen aufgewartet; der zweite Jäger schäkert mit ihr).

Dragoner (tritt dazwischen).

Camerad, laß Er das unterwegen!

Zweiter Jäger.

Wer Henker! hat sich da drein zu legen!

Dragoner.

Ich will's Ihm nur sagen, die Dirn' ist mein.

Erster Jäger.

Der will ein Schätzchen für sich allein!
Dragoner, ist Er bei Troste? sag' Er!

Zweiter Jäger.

Will was Apartes haben im Lager.
Einer Dirne schön Gesicht
Muß allgemein sein, wie's Sonnenlicht! (Küßt Sie).

Dragoner (reißt sie weg).

Ich sag's noch einmal, das leid' ich nicht.

Erster Jäger.
Lustig, lustig! da kommen die Prager!

Zweiter Jäger.
Sucht Er Händel? Ich bin dabei.

Wachtmeister.
Fried', ihr Herren! Ein Kuß ist frei!

Achter Auftritt.

Bergknappen treten auf und spielen einen **Walzer**, erst langsam und dann immer geschwinder. Der **erste Jäger** tanzt mit der **Aufwärterin**, die **Marketenderin** mit dem **Recruten**; das Mädchen entspringt, der Jäger hinter ihr her und bekommt den **Capuciner** zu fassen, der eben hereintritt.

Capuciner.
Heisa, Juchheia! Dudeldumdei!
Das geht ja hoch her. Bin auch dabei!
Ist das eine Armee von Christen?
Sind wir Türken? sind wir Antibaptisten?
Treibt man so mit dem Sonntag Spott,
Als hätte der allmächtige Gott
Das Chiragra, könnte nicht drein schlagen?
Ist's jetzt Zeit zu Saufgelagen,
Zu Banketten und Feiertagen?
Quid hic statis otiosi?
Was steht ihr und legt die Hände in Schooß?
Die Kriegsfurie ist an der Donau los,
Das Bollwerk des Bayerlands ist gefallen,
Regensburg ist in des Feindes Krallen,
Und die Armee liegt hier in Böhmen,

Pflegt den Bauch, läßt sich's wenig grämen,
Kümmert sich mehr um den Krug als den Krieg,
Wetzt lieber den Schnabel als den Sabel,
Hetzt sich lieber herum mit der Dirn',
Frißt den Ochsen lieber als den Oxenstirn.
Die Christenheit trauert in Sack und Asche;
Der Soldat füllt sich nur die Tasche.
Es ist eine Zeit der Thränen und Noth,
Am Himmel geschehen Zeichen und Wunder,
Und aus den Wolken blutigroth,
Hängt der Herrgott den Kriegsmantel 'runter.
Den Kometen steckt er, wie eine Ruthe,
Drohend am Himmelsfenster aus,
Die ganze Welt ist ein Klagehaus,
Die Arche der Kirche schwimmt im Blute,
Und das römische Reich — daß Gott erbarm!
Sollte jetzt heißen römisch Arm;
Der Rheinstrom ist worden zu einem Peinstrom,
Die Klöster sind ausgenommene Nester,
Die Bisthümer sind verwandelt in Wüstthümer,
Die Abteien und die Stifter
Sind nun Raubteien und Diebesklüfter,
Und alle die gesegneten deutschen Länder
Sind verkehrt worden in Elender. —
Woher kommt das? Das will ich euch verkünden:
Das schreibt sich her von euern Lastern und Sünden,
Von dem Gräuel und Heidenleben,
Dem sich Officier und Soldaten ergeben.
Denn die Sünd' ist der Magnetenstein,
Der das Eisen ziehet ins Land herein.
Auf das Unrecht, da folgt das Uebel,
Wie die Thrän' auf den herben Zwiebel,

Hinter dem U kommt gleich das W,
Das ist die Ordnung im A B C.
Ubi erit victoriae spes,
Si offenditur Deus? Wie soll man siegen,
Wenn man die Predigt schwänzt und die Meß,
Nichts thut, als in den Weinhäusern liegen?
Die Frau in dem Evangelium
Fand den verlornen Groschen wieder,
Der Saul seines Vaters Esel wieder,
Der Joseph seine saubern Brüder;
Aber wer bei den Soldaten sucht
Die Furcht Gottes und die gute Zucht
Und die Scham, der wird nicht viel finden,
Thät er auch hundert Laternen anzünden.
Zu dem Prediger in der Wüsten,
Wie wir lesen im Evangelisten,
Kamen auch die Soldaten gelaufen,
Thaten Buß' und ließen sich taufen,
Fragten ihn: Quid faciemus nos?
Wie machen wir's, daß wir kommen in Abrahams Schooß?
Et ait illis, und er sagt:
Neminem concutiatis,
Wenn ihr Niemanden schindet und plackt,
Neque calumniam faciatis,
Niemand verlästert, auf Niemand lügt.
Contenti estote, euch begnügt,
Stipendiis vestris, mit eurer Löhnung
Und verflucht jede böse Angewöhnung.
Es ist ein Gebot: du sollt den Namen
Deines Herrgotts nicht eitel auskramen!
Und wo hört man mehr blasphemiren,
Als hier in den Friedländischen Kriegsquartieren?

Wenn man für jeden Donner und Blitz,
Den ihr losbrennt mit eurer Zungenspitz,
Die Glocken müßt läuten im Land umher,
Es wär' bald kein Meßner zu finden mehr.
Und wenn euch für jedes böse Gebet,
Das aus eurem ungewaschnen Munde geht,
Ein Härlein ausging' auß eurem Schopf,
Ueber Nacht wär' er geschoren glatt,
Und wär' er so dick wie Absalons Zopf.
Der Josua war doch auch ein Soldat,
König David schlug den Goliath;
Und wo steht denn geschrieben zu lesen,
Daß sie solche Fluchmäuler sind gewesen?
Muß man den Mund, doch, ich sollte meinen,
Nicht weiter aufmachen zu einem Helf Gott,
Als zu einem Kreuz Sackerlot!
Aber wessen das Gefäß ist gefüllt,
Davon es sprudelt und überquillt.
Wieder ein Gebot ist: du sollt nicht stehlen!
Ja, das befolgt ihr nach dem Wort,
Denn ihr tragt Alles offen fort.
Vor euren Klauen und Geiersgriffen,
Vor euren Pracktiken und bösen Kniffen,
Ist das Geld nicht geborgen in der Truh,
Das Kalb nicht sicher in der Kuh,
Ihr nehmt das Ei und das Huhn dazu.
Was sagt der Prediger: Contenti estote,
Begnügt euch mit eurem Commißbrote.
Aber wie soll man die Knechte loben?
Kömmt doch das Aergerniß von oben!
Wie die Glieder, so auch das Haupt!
Weiß doch Niemand, an wen der glaubt!

Erster Jäger.

Herr Pfaff! Uns Soldaten mag Er schimpfen,
Den Feldherrn soll Er uns nicht verunglimpfen.

Capuciner.

Ne custodias gregem meam!
Das ist so ein Ahab und Jerobeam,
Der die Völker von der wahren Lehren
Zu falschen Götzen thut verkehren.

Trompeter und Recrut.

Laß Er uns das nicht zweimal hören!

Capuciner.

So ein Bramarbas und Eisenfresser,
Will einnehmen alle festen Schlösser.
Rühmte sich mit seinem gottlosen Mund,
Er müsse haben die Stadt Stralsund,
Und wär' sie mit Ketten an den Himmel geschlossen.

Trompeter.

Stopft ihm Keiner sein Lästermaul?

Capuciner.

So ein Teufelsbeschwörer und König Saul,
So ein Jehu und Holofern,
Verläugnet, wie Petrus, seinen Meister und Herrn;
Drum kann er den Hahn nicht hören krähn —

Beide Jäger.

Pfaffe! Jetzt ist's um dich geschehen!

Capuciner.

So ein listiger Fuchs Herodes —

Trompeter und beide Jäger.

(auf ihn eindringend.)

Schweig stille! Du bist des Todes!

Croaten (legen sich drein).

Bleib da, Pfäfflein, fürcht dich nit,
Sag dein Sprüchel und theil's uns mit.

Capuciner (schreit lauter.)

So ein hochmüthiger Nebucadnezer,
So ein Sündenvater und muffiger Ketzer,
Läßt sich nennen den Wallenstein,
Ja freilich ist er uns Allen ein Stein
Des Anstoßes und Aergernisses,
Und so lang der Kaiser diesen Friedeland
Läßt walten, so wird nicht Fried' im Land.

(Er hat nach und nach bei den letzten Worten, die er mit erhobener Stimme spricht, seinen Rückzug genommen, indem die Croaten die übrigen Soldaten von ihm abwehren.)

Neunter Auftritt.

Vorige, ohne den Capuciner.

Erster Jäger (zum Wachtmeister.)

Sagt mir, was meint' er mit dem Göckelhahn,
Den der Feldherr nicht krähn hören kann?
Es war wohl nur so gesagt ihm zum Schimpf und Hohne?

Wachtmeister.

Da will ich euch dienen. Es ist nicht ganz ohne!
Der Feldherr ist wundersam geboren;
Besonders hat er gar kitzliche Ohren.
Kann die Katze nicht hören mauen,
Und wenn der Hahn kräht, so macht's ihm Grauen.

Erster Jäger.

Das hat er mit dem Löwen gemein.

Wachtmeister.

Muß Alles mausstill um ihn sein.
Den Befehl haben alle Wachen,
Denn er denkt gar zu tiefe Sachen.

Stimmen (im Zelt, Auflauf).

Greift ihn, den Schelm! Schlagt zu! Schlagt zu!

Des Bauern Stimme.

Hilfe! Barmherzigkeit!

Andere Stimmen.

Friede! Ruh!

Erster Jäger.

Hol mich der Teufel! Da setzt's Hiebe.

Zweiter Jäger.

Da muß ich dabei sein! (Laufen ins Zelt.)

Marketenderin (kommt heraus).

Schelmen nnd Diebe!

Trompeter.

Frau Wirthin, was setzt euch so in Eifer?

Marketenderin.

Der Lump! der Spitzbub! der Straßenläufer!
Das muß mir in meinem Zelte passiren!
Es beschimpft mich bei allen Herrn Officieren.

Wachtmeister.

Bäschen, was gibt's denn?

Marketenderin.

Was wird's geben?

Da erwischten sie einen Bauer eben,
Der falsche Würfel thät bei sich haben.

Trompeter.

Sie bringen ihn hier mit seinem Knaben.

Zehnter Auftritt.

Soldaten bringen den Bauern geschleppt.

Erster Jäger.

Der muß baumeln!

Scharfschützen und Dragoner.

Zum Profoß! zum Profoß!

Wachtmeister.

Das Mandat ist noch kürzlich ausgegangen.

Marketenderin.

In einer Stunde seh' ich ihn hangen!

Wachtmeister.

Böses Gewerbe bringt bösen Lohn.

Erster Arkebusier (zum anderen).

Das kommt von der Desperation.
Denn seht, erst thut man sie ruiniren,
Das heißt sie zum Stehlen selbst verführen.

Trompeter.

Was? Was? Ihr red't ihm das Wort noch gar?
Dem Hunde! Thut euch der Teufel plagen?

Erster Arkebusier.
Der Bauer ist auch ein Mensch — so zu sagen.

Erster Jäger (zum Trompeter.)
Laß sie gehen! sind Tiefenbacher,
Gevatter Schneider und Handschuhmacher!
Lagen in Garnison zu Brieg,
Wissen viel, was der Brauch ist im Krieg.

Elfter Auftritt.

Vorige. Cürassiere.

Erster Cürassier.
Friede! Was gibt's mit dem Bauer da?

Erster Scharfschütz.
's ist ein Schelm, hat im Spiel betrogen!

Erster Cürassier.
Hat er dich betrogen etwa?

Erster Scharfschütz.
Ja, und hat mich rein ausgezogen.

Erster Cürassier.
Wie? Du bist ein Friedländischer Mann,
Kannst dich so wegwerfen und blamiren,
Mit einem Bauer dein Glück probiren?
Der laufe, was er laufen kann.

(Bauer entwischt, die Anderen treten zusammen.)

Erster Arkebusier.

Der macht kurze Arbeit, ist resolut,
Das ist mit solchem Volke gut,
Was ists für Einer? Es ist kein Böhm'.

Marketenderin.

's ist ein Wallon, Respect vor dem!
Von des Pappenheims Cürassieren.

Erster Dragoner (tritt dazu).

Der Piccolomini, der junge, thut sie jetzt führen.
Den haben sie sich aus eigener Macht
Zum Oberst gesetzt in der Lützner Schlacht,
Als der Pappenheim umgekommen.

Erster Arkebusier.

Haben sie sich so was 'rausgenommen?

Erster Dragoner.

Dies Regiment hat was voraus.
Es war immer voran bei jedem Strauß,
Darf auch seine eigene Justiz ausüben,
Und der Friedländer thut's besonders lieben.

Erster Cürassier (zum andern).

Ist's auch gewiß? Wer bracht' es aus?

Zweiter Cürassier.

Ich hab's aus des Obersts eigenem Munde.

Erster Cürassier.

Was Teufel! Wir sind nicht ihre Hunde.

Erster Jäger.

Was haben die da? Sind voller Gift.

Zweiter Jäger.

Ist's was ihr Herrn, das uns mitbetrifft?

Erster Cürassier.
Es hat sich Keiner drüber zu freuen.
(Soldaten treten herzu.)
Sie wollen uns in die Niederland' leihen;
Cürassiere, Jäger, reitende Schützen,
Sollen achttausend Mann aufsitzen.

Marketenderin.
Was? Was? da sollen wir wieder wandern?
Bin erst seit gestern zurück aus Flandern.

Zweiter Cürassier (zu den Dragonern).
Ihr Buttlerischen sollt auch mitreiten.

Erster Cürassier.
Und absonderlich wir Wallonen.

Marketenderin.
Ei, das sind ja die allerbesten Schwadronen!

Erster Cürassier.
Den aus Mailand sollen wir hinbegleiten.

Erster Jäger.
Den Infanten, das ist ja kurios!

Zweiter Jäger.
Den Pfaffen! Da geht der Teufel los.

Erster Cürassier.
Wir sollen von dem Friedländer lassen,
Der den Soldaten so nobel hält,
Mit dem Spanier ziehen zu Feld,
Dem Knauser, den wir von Herzen hassen?
Nein, das geht nicht! Wir laufen fort.

Trompeter.
Was, zum Henker, sollen wir dort?
Dem Kaiser verkauften wir unser Blut
Und nicht dem hispanischen rothen Hut.

Zweiter Jäger.

Auf des Friedländers Wort und Credit allein
Haben wir Reitersdienst genommen!
Wär's nicht aus Lieb' für den Wallenstein,
Der Ferdinand hätt' uns nimmer bekommen.

Erster Dragoner.

Thät uns der Friedländer nicht formiren!
Seine Fortuna soll uns führen.

Wachtmeister.

Laßt euch bedeuten, hört mich an.
Mit dem Gered' da ist nichts gethan.
Ich sehe weiter als ihr Alle,
Dahinter steckt ein böse Falle.

Erster Jäger.

Hört das Befehlbuch! Stille doch!

Wachtmeister.

Bäschen Gustel, füllt mir erst noch
Ein Gläschen Melneker für den Magen,
Alsdann will ich euch meine Gedanken sagen.

Marketenderin (ihm einschenkend).

Hier, Herr Wachtmeister! Er macht mir Schrecken.
Es wird doch nichts Böses dahinter stecken!

Wachtmeister.

Seht, ihr Herrn, das ist all recht gut,
Daß jeder das Nächste bedenken thut;
Aber, pflegt der Feldherr zu sagen,
Man muß immer das Ganze überschlagen.
Wir nennen uns alle des Friedländers Truppen.
Der Bürger, er nimmt uns ins Quartier
Und pflegt uns, und kocht uns warme Suppen.
Der Bauer muß den Gaul und den Stier

Vorspannen an unsre Baggagewagen,
Vergebens wird er sich drüber beklagen.
Läßt sich ein Gefreiter mit sieben Mann
In einem Dorfe von weitem spüren,
Er ist die Obrigkeit drinn und kann
Nach Lust drinn walten und commandiren.
Zum Henker! sie mögen uns alle nicht,
Und sähen des Teufels sein Angesicht
Weit lieber, als unsre gelben Colletter.
Warum schmeißen sie uns nicht aus dem Land? Potz Wetter!
Sind uns an Anzahl doch überlegen,
Führen den Knüttel, wie wir den Degen.
Warum dürfen wir ihrer lachen?
Weil wir einen furchtbaren Haufen ausmachen!

Erster Jäger.

Ja! ja! im Ganzen, da sitzt die Macht!
Der Friedländer hat das wohl erfahren,
Wie er dem Kaiser vor acht — neun Jahren
Die große Armee zusammengebracht.
Sie wollten erst nur von zwölftausend hören:
Die, sagt' er, die kann ich nicht ernähren;
Aber ich will sechzigtausend werben,
Die, weiß ich, werden nicht Hungers sterben.
Und so wurden wir Wallensteiner.

Wachtmeister.

Zum Exempel, da hack' mir Einer
Von den fünf Fingern, die ich hab,
Hier an der Rechten den kleinen ab.
Habt ihr mir den Finger bloß genommen?
Nein, beim Kukuk, ich bin um die Hand gekommen!
's ist nur ein Stumpf, und nichts mehr werth.
Ja, und diese achttausend Pferd,

Die man nach Flandern jetzt begehrt,
Sind von der Armee nur der kleine Finger.
Läßt man sie ziehn, ihr tröstet euch,
Wir seien um ein Fünftel nur geringer?
Prost Mahlzeit! da fällt das Ganze gleich.
Die Furcht ist weg, der Respect, die Scheu,
Da schwillt dem Bauern der Kamm aufs neu,
Da schreiben sie uns in der Wiener Kanzlei
Den Quartier- und den Küchenzettel,
Und es ist wieder der alte Bettel.
Ja, und wie lang wird's stehen an,
So nehmen sie uns auch noch den Feldhauptmann?
Sie sind ihm am Hofe so nicht grün.
Nun, da fällt eben Alles hin!
Wer hilft uns dann wohl zu unserm Geld?
Sorgt, daß man uns die Contracte hält?
Wer hat den Nachdruck und hat den Verstand,
Den schnellen Witz und die feste Hand,
Diese gestückelten Heeresmassen
Zusammen zu fügen und zu passen?
Zum Exempel — Dragoner — sprich:
Aus welchem Vaterland schreibst du dich?

Erster Dragoner.

Weit aus Hibernien her komm' ich.

Wachtmeister (zu den beiden Cürassieren).

Ihr, das weiß ich, seid ein Wallon;
Ihr ein Wälscher. Man hört's am Ton.

Erster Cürassier.

Wer ich bin? ich hab's nie können erfahren:
Sie stahlen mich schon in jungen Jahren.

Wachtmeister.

Und du bist auch nicht aus der Näh?

Erster Arkebusier.

Ich bin von Buchau am Federsee.

Wachtmeister.

Und ihr, Nachbar?

Zweiter Arkebusier.

Aus der Schwyz.

Wachtmeister (zum zweiten Jäger).

Was für ein Landsmann bist du, Jäger?

Zweiter Jäger.

Hinter Wismar ist meiner Eltern Sitz.

Wachtmeister (auf den Trompeter zeigend).

Und der da und ich, wir sind aus Eger.
Nun! und wer merkt uns das wohl an,
Daß wir aus Süden und aus Norden
Zusammen geschneit und geblasen worden!
Sehen wir nicht aus wie aus einem Span?
Stehn wir nicht gegen den Feind geschlossen,
Recht wie zusammen geleimt und gegossen?
Greifen wir nicht, wie ein Mühlwerk, flink
In einander auf Wort und Wink?
Wer hat uns so zusammen geschmiedet,
Daß ihr uns nimmer unterschiedet?
Kein Andrer sonst, als der Wallenstein!

Erster Jäger.

Das fiel mir mein Lebtag nimmer ein,
Daß wir so gut zusammen passen;
Hab' mich immer nur gehen lassen.

Erster Cürassier.

Dem Wachtmeister muß ich Beifall geben.
Dem Kriegsstand kämen sie gern ans Leben;
Den Soldaten wollen sie niederhalten,
Daß sie alleine können walten.
's ist eine Verschwörung, ein Complott.

Marketenderin.

Eine Verschwörung? Du lieber Gott!
Da können die Herren ja nicht mehr zahlen.

Wachtmeister.

Freilich! Es wird Alles bankerott.
Viele von den Hauptleuten und Generalen
Stellten aus ihren eigenen Cassen
Die Regimenter, wollten sich sehen lassen,
Thäten sich angreifen über Vermögen,
Dachten, es bring' ihnen großen Segen.
Und die alle sind um ihr Geld,
Wenn das Haupt, wenn der Herzog fällt.

Marketenderin.

Ach, du mein Heiland! Das bringt mir Fluch!
Die halbe Armee steht in meinem Buch.
Der Graf Isolani, der böse Zahler,
Restirt mir allein noch zweihundert Thaler.

Erster Cürassier.

Was ist da zu machen, Cameraden?
Es ist nur Eins, was uns retten kann:
Verbunden können sie uns nicht schaden;
Wir stehen Alle für einen Mann.
Laßt sie schicken und ordenanzen,
Wir wollen uns fest in Böhmen pflanzen,
Wir geben nicht nach und marschiren nicht,
Der Soldat jetzt um seine Ehre ficht.

Zweiter Jäger.
Wir lassen uns nicht so im Land 'rum führen!
Sie sollen kommen und sollen's probiren!

Erster Arkebusier.
Liebe Herren, bedenkt's mit Fleiß,
's ist des Kaisers Will' und Geheiß.

Trompeter.
Werden uns viel um den Kaiser scheren!

Erster Arkebusier.
Laß Er mich das nicht zweimal hören.

Trompeter.
's ist aber doch so, wie ich gesagt.

Erster Jäger.
Ja, ja, ich hört's immer so erzählen,
Der Friedländer hab' hier allein zu befehlen.

Wachtmeister.
So ist's auch, das ist sein Beding und Pact.
Absolute Gewalt hat er, müßt ihr wissen,
Krieg zu führen und Frieden zu schließen,
Geld und Gut kann er confisciren,
Kann henken lassen und pardonniren,
Officiere kann er und Obersten machen,
Kurz, er hat alle die Ehrensachen.
Das hat er vom Kaiser eigenhändig.

Erster Arkebusier.
Der Herzog ist gewaltig und hochverständig;
Aber er bleibt doch, schlecht und recht,
Wie wir Alle, des Kaisers Knecht.

Wachtmeister.
Nicht, wie wir Alle! Das wißt ihr schlecht.
Er ist ein unmittelbarer und freier

Des Reiches Fürst, so gut wie der Bayer.
Sah ich's etwa nicht selbst mit an,
Als ich zu Brandeis die Wach gethan,
Wie ihm der Kaiser selbsten erlaubt,
Zu bedecken sein fürstlich Haupt?

Erster Arkebusier.

Das war für das Mecklenburger Land,
Das ihm der Kaiser versetzt als Pfand.

Erster Jäger (zum Wachtmeister.)

Wie? In des Kaisers Gegenwart?
Das ist doch seltsam und sehr apart!

Wachtmeister (fährt in die Tasche.)

Wollt ihr mein Wort nicht gelten lassen,
Sollt ihr's mit Händen greifen und fassen.
(Eine Münze zeigend.)
Weß ist das Bild und Gepräg?

Marketenderin.

Weis't her!
Ei, das ist ja ein Wallensteiner!

Wachtmeister.

Na, da habt ihr's, was wollt ihr mehr?
Ist er nicht Fürst so gut, als einer?
Schlägt er nicht Geld, wie der Ferdinand?
Hat er nicht eigenes Volk und Land?
Eine Durchlauchtigkeit läßt er sich nennen!
Drum muß er Soldaten halten können.

Erster Arkebusier.

Das disputirt Ihm Niemand nicht.
Wir aber stehn in des Kaisers Pflicht,
Und wer uns bezahlt, das ist der Kaiser.

Trompeter.

Das läugn' ich Ihm, sieht Er, ins Angesicht.
Wer uns nicht zahlt, das ist der Kaiser!
Hat man uns nicht seit vierzig Wochen
Die Löhnung immer umsonst versprochen?

Erster Arkebusier.

Ei was! Das steht ja in guten Händen.

Erster Cürassier.

Fried', ihr Herrn! Wollt ihr mit Schlägen enden?
Ist denn darüber Zank und Zwist,
Ob der Kaiser unser Gebieter ist?
Eben drum, weil wir gern in Ehren
Seine tüchtigen Reiter wären,
Wollen wir nicht seine Heerde sein,
Wollen uns nicht von den Pfaffen nnd Schranzen
Herum lassen führen und verpflanzen.
Sagt selber! Kommt's nicht dem Herrn zu gut,
Wenn sein Kriegsvolk was auf sich halten thut?
Wer anders macht ihn, als seine Soldaten,
Zu dem großmächtigen Potentaten?
Verschafft und bewahrt ihm weit und breit
Das große Wort in der Christenheit?
Mögen sich die sein Joch aufladen,
Die mitessen von seinen Gnaden,
Die mit ihm tafeln im goldnen Zimmer.
Wir, wir haben von seinem Glanz und Schimmer
Nichts, als die Müh' und als die Schmerzen,
Und wofür wir uns halten in unserm Herzen.

Zweiter Jäger.

Alle großen Tyrannen und Kaiser
Hielten's so und waren viel weiser.

Alles Andre thäten sie hudeln und schänden,
Den Soldaten trugen sie auf den Händen.

Erster Cürassier.

Der Soldat muß sich können fühlen.
Wer's nicht edel und nobel treibt,
Lieber weit von dem Handwerk bleibt.
Soll ich frisch um mein Leben spielen,
Muß mir noch etwas gelten mehr.
Oder ich lasse mich eben schlachten
Wie der Croat—und muß mich verachten.

Beide Jäger.

Ja, übers Leben noch geht die Ehr'!

Erster Cürassier.

Das Schwert ist kein Spaten, kein Pflug,
Wer damit ackern wollte, wäre nicht klug.
Es grünt uns kein Halm, es wächst keine Saat,
Ohne Heimath muß der Soldat
Auf dem Erdboden flüchtig schwärmen,
Darf sich an eignem Heerd nicht wärmen,
Er muß vorbei an der Städte Glanz,
An des Dörfleins lustigen, grünen Auen,
Die Traubenlese, den Ärntekranz
Muß er wandernd von ferne schauen.
Sagt mir, was hat er an Gut und Werth,
Wenn der Soldat sich nicht selber ehrt?
Etwas muß er sein eigen nennen,
Oder der Mensch wird morden und brennen.

Erster Arkebusier.

Das weiß Gott, 's ist ein elend Leben!

Erster Cürassier.

Möcht's doch nicht für ein andres geben.
Seht, ich bin weit in der Welt 'rum kommen,
Hab' Alles in Erfahrung genommen.
Hab' der hispanischen Monarchie
Gedient und der Republik Venedig
Und dem Königreich Napoli;
Aber das Glück war mir nirgends gnädig.
Hab' den Kaufmann gesehn und den Ritter
Und den Handwerksmann und den Jesuiter,
Und kein Rock hat mir unter allen,
Wie mein eisernes Wamms, gefallen.

Erster Arkebusier.

Ne! das kann ich eben nicht sagen.

Erster Cürassier.

Will einer in der Welt was erjagen,
Mag er sich rühren und mag er sich plagen;
Will er zu hohen Ehren und Würden,
Bück' er sich unter die goldnen Bürden;
Will er genießen den Vatersegen,
Kinder und Enkelein um sich pflegen,
Treib' er ein ehrlich Gewerb' in Ruh.
Ich — ich hab' kein Gemüth dazu.
Frei will ich leben und also sterben,
Niemand berauben und Niemand beerben,
Und auf das Gehudel unter mir
Leicht wegschauen von meinem Thier.

Erster Jäger.

Bravo! just so ergeht es mir.

Erster Arkebusier.

Lustiger freilich mag sich's haben,
Ueber Anderer Köpf' wegtraben.

Erster Cürassier.

Camerad, die Zeiten sind schwer,
Das Schwert ist nicht bei der Wage mehr;
Aber so mag mir's Keiner verdenken,
Daß ich mich lieber zum Schwert will lenken.
Kann ich im Krieg mich doch menschlich fassen,
Aber nicht auf mir trommeln lassen.

Erster Arkebusier.

Wer ist dran Schuld, als wir Soldaten,
Daß der Nährstand in Schimpf gerathen?
Der leidige Krieg und die Noth und Plag'
In die sechzehn Jahr' schon währen mag.

Erster Cürassier.

Bruder, den lieben Gott da droben,
Es können ihn alle zugleich nicht loben.
Einer will die Sonn', die den Andern beschwert;
Dieser will's trocken, was Jener feucht begehrt;
Wo du nur die Noth siehst und die Plag,
Da scheint mir des Lebens heller Tag;
Geht's auf Kosten des Bürgers und Bauern,
Nun, wahrhaftig, sie werden mich dauern;
Aber ich kann's nicht ändern — seht,
's ist hier just, wie's beim Einhau'n geht:
Die Pferde schnauben und setzen an,
Liege, wer will, mitten in der Bahn,
Sei's mein Bruder, mein leiblicher Sohn,
Zerriß mir die Seele sein Jammerton,
Ueber seinen Leib weg muß ich jagen,
Kann ihn nicht sachte bei Seite tragen.

Erster Jäger.

Ei, wer wird nach dem Andern fragen!

Erster Cürassier.

Und weil sich's nun einmal so gemacht,
Daß das Glück dem Soldaten lacht,
Laßt's uns mit beiden Händen fassen,
Lang werden sie's uns nicht so treiben lassen.
Der Friede wird kommen über Nacht,
Der dem Wesen ein Ende macht;
Der Soldat zäumt ab, der Bauer spannt ein,
Eh man's denkt, wird's wieder das Alte sein.
Jetzt sind wir noch beisammen im Land,
Wir haben's Heft noch in der Hand.
Lassen wir uns auseinander sprengen,
Werden sie uns den Brodkorb höher hängen.

Erster Jäger.

Nein, das darf nimmermehr geschehn!
Kommt, laßt uns Alle für einen stehn!

Zweiter Jäger.

Ja, laßt uns Abrede nehmen, hört!

Erster Arkebusier.

(ein ledernes Beutelchen ziehend, zur Marketenderin).

Gevatterin, was hab' ich verzehrt?

Marketenderin.

Ach, es ist nicht der Rede werth! (Sie rechnen.)

Trompeter.

Ihr thut wohl, daß ihr weiter geht,
Verderbt uns doch nur die Societät.

(Arkebusiere gehen ab.)

Erster Cürassier.

Schad' um die Leut'! Sind sonst wackre Brüder.

Erster Jäger.

Aber das denkt, wie ein Seifensieder.

Zweiter Jäger.

Jetzt sind wir unter uns, laßt hören,
Wie wir den neuen Anschlag stören.

Trompeter.

Was? Wir gehen eben nicht hin.

Erster Cürassier.

Nichts, ihr Herren, gegen die Disciplin!
Jeder geht jetzt zu seinem Corps,
Trägt's den Cameraden vernünftig vor,
Daß sie's begreifen und einsehen lernen.
Wir dürfen uns nicht so weit entfernen.
Für meine Wallonen sag' ich gut.
So, wie ich, Jeder denken thut.

Wachtmeister.

Terzka's Regimenter zu Roß und Fuß
Stimmen alle in diesen Schluß.

Zweiter Cürassier (stellt sich zum ersten.)

Der Lombard sich nicht vom Wallonen trennt.

Erster Jäger.

Freiheit ist Jägers Element.

Zweiter Jäger.

Freiheit ist bei der Macht allein.
Ich leb' und sterb' bei dem Wallenstein.

Erster Scharfschütz.

Der Lothringer geht mit der großen Flut,
Wo der leichte Sinn ist und lustiger Muth.

Dragoner.

Der Irländer folgt des Glückes Stern.

Zweiter Scharfschütz.

Der Tyroler dient nur dem Landesherrn.

Erster Cürassier.

Also laßt jedes Regiment
Ein Pro Memoria reinlich schreiben:
Daß wir zusammen wollen bleiben,
Daß uns keine Gewalt, noch List
Von dem Friedländer weg soll treiben,
Der ein Soldatenvater ist.
Das reicht man in tiefer Devotion
Dem Piccolomini — ich meine den Sohn —
Der versteht sich auf solche Sachen,
Kann bei dem Friedländer Alles machen,
Hat auch einen großen Stein im Bret
Bei des Kaisers und Königs Majestät.

Zweiter Jäger.

Kommt! Dabei bleibt's! Schlagt alle ein!
Piccolomini soll unser Sprecher sein.

Trompeter. Dragoner. Erster Jäger. Zweiter Cürassier. Scharfschützen (zugleich).

Piccolomini soll unser Sprecher sein.

(Wollen fort.)

Wachtmeister.

Erst noch ein Gläschen, Cameraden! (Trinkt.)
Des Piccolomini hohe Gnaden!

Marketenderin (bringt eine Flasche).

Das kommt nicht aufs Kerbholz. Ich geb' es gern.
Gute Verrichtung, meine Herrn!

Cürassier.

Der Wehrstand soll leben!

Beide Jäger.

Der Nährstand soll geben!

Dragoner und Scharfschützen.

Die Armee soll floriren!

Trompeter und Wachtmeister.

Und der Friedländer soll sie regieren!

Zweiter Cürassier (singt).

Wohl auf, Cameraden, aufs Pferd, aufs Pferd!
Ins Feld, in die Freiheit gezogen.
Im Felde, da ist der Mann noch was werth,
Da wird das Herz noch gewogen.
Da tritt kein Anderer für ihn ein,
Auf sich selber steht er da ganz allein.

(Die Soldaten aus dem Hintergrunde haben sich während des Gesangs herbeigezogen und machen den Chor.)

Chor.

Da tritt kein Anderer für ihn ein,
Auf sich selber steht er da ganz allein.

Dragoner.

Aus der Welt die Freiheit verschwunden ist,
Man sieht nur Herren und Knechte;
Die Falschheit herrschet, die Hinterlist,
Bei dem feigen Menschengeschlechte,
Der dem Tod ins Angesicht schauen kann,
Der Soldat allein ist der freie Mann.

Chor.

Der dem Tod ins Angesicht schauen kann,
Der Soldat allein ist der freie Mann.

Erster Jäger.

Des Lebens Aengsten, er wirft sie weg,
Hat nicht mehr zu fürchten, zu sorgen;
Er reitet dem Schicksal entgegen keck,
Trifft's heute nicht, trifft es doch morgen,

Und trifft es morgen, so lasset uns heut
Noch schlürfen die Neige der köstlichen Zeit.

Chor.

Und trifft es morgen, so lasset uns heut
Noch schlürfen die Neige der köstlichen Zeit.

(Die Gläser sind aufs neue gefüllt worden, sie stoßen an und trinken.)

Wachtmeister.

Von dem Himmel fällt ihm sein lustig Loos,
Braucht's nicht mit Müh' zu erstreben;
Der Fröhner, der sucht in der Erde Schooß,
Da meint er den Schatz zu erheben.
Er gräbt und schaufelt, so lang er lebt,
Und gräbt, bis er endlich sein Grab sich gräbt.

Chor.

Er gräbt und schaufelt, so lang er lebt,
Und gräbt, bis er endlich sein Grab sich gräbt.

Erster Jäger.

Der Reiter und sein geschwindes Roß,
Sie sind gefürchtete Gäste.
Es flimmern die Lampen im Hochzeitschloß,
Ungeladen kommt er zum Feste,
Er wirbt nicht lange, er zeiget nicht Gold,
Im Sturm erringt er den Minnesold.

Chor.

Er wirbt nicht lange, er zeiget nicht Gold,
Im Sturm erringt er den Minnesold.

Zweiter Cürassier.

Warum weint die Dirn' und zergrämet sich schier?
Laß fahren dahin, laß fahren!
Er hat auf Erden kein bleibend Quartier,
Kann treue Lieb' nicht bewahren.

Das rasche Schicksal, es treibt ihn fort,
Seine Ruhe läßt er an keinem Ort.

Chor.

Das rasche Schicksal, es treibt ihn fort,
Seine Ruhe läßt er an keinem Ort.

Erster Jäger.

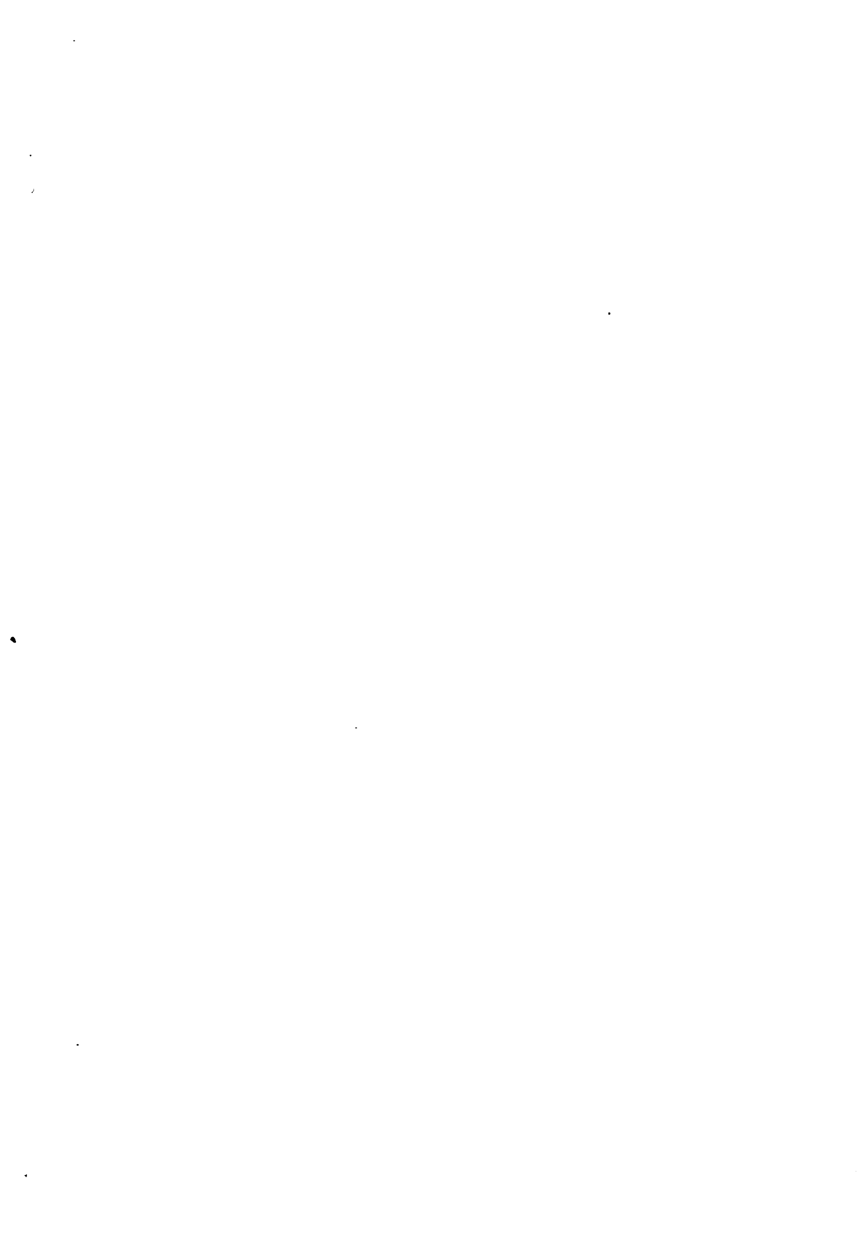
(faßt die zwei Nächsten an der Hand; die Uebrigen ahmen es nach; Alle, welche gesprochen, bilden einen großen Halbkreis).

Drum frisch, Cameraden, den Rappen gezäumt,
Die Brust im Gefechte gelüftet!
Die Jugend brauset, das Leben schäumt,
Frisch auf! eh der Geist noch verdüftet.
Und setzet ihr nicht das Leben ein,
Nie wird euch das Leben gewonnen sein.

Chor.

Und setzet ihr nicht das Leben ein,
Nie wird euch das Leben gewonnen sein.

(Der Vorhang fällt, ehe der Chor ganz ausgesungen.)





OCTAVIO PICCOLOMINI.

From a portrait by Van Hulle, 1649.

Die Piccolomini

Personen.

Wallenstein, Herzog zu Friedland, kaiserlicher Generalissimus im dreißigjährigen Kriege.

Octavio Piccolomini, Generallieutenant.

Max Piccolomini, sein Sohn, Oberst bei einem Kürassierregiment.

Graf Terzky, Wallensteins Schwager, Chef mehrerer Regimenter.

Illo, Feldmarschall, Wallensteins Vertrauter.

Isolani, General der Kroaten.

Buttler, Chef eines Dragonerregiments.

Tiefenbach,
Don Maradas,
Götz,
Colalto, } Generale unter Wallenstein.

Rittmeister Neumann, Terzky's Adjutant.

Kriegsrath von Questenberg, vom Kaiser gesendet.

Baptista Seni, Astrolog.

Herzogin von Friedland, Wallensteins Gemahlin.

Thekla, Prinzessin von Friedland, ihre Tochter.

Gräfin Terzky, der Herzogin Schwester.

Ein Cornet.

Kellermeister des Grafen Terzky.

Friedländische Pagen und Bediente.

Terzky'sche Bediente und Hoboisten.

Mehrere Obersten und Generale.

Erster Aufzug.

Ein alter gothischer Saal auf dem Rathhause zu Pilsen, mit Fahnen und anderem Kriegsgeräthe decorirt.

Erster Auftritt.

Illo mit Buttler und Isolani

Illo.

Spät kommt ihr — doch ihr kommt! Der weite Weg,
Graf Isolan, entschuldigt euer Säumen.

Isolani.

Wir kommen auch mit leeren Händen nicht!
Es ward uns angesagt bei Donauwörth,
Ein schwedischer Transport sei unterwegs
Mit Proviant, an die sechshundert Wagen. —
Den griffen die Kroaten mir noch auf;
Wir bringen ihn.

Illo.

Er kommt uns grad zu paß,
Die stattliche Versammlung hier zu speisen.

Buttler.

Es ist schon lebhaft hier, ich seh's.

Isolani.

Ja, ja,

Die Kirchen selber liegen voll Soldaten;

(Sich umschauend.)

Auch auf dem Rathhaus, seh' ich, habt ihr euch
Schon ziemlich eingerichtet — Nun, nun! der Soldat
Behilft und schickt sich, wie er kann.

Illo.

Von dreißig Regimentern haben sich
Die Obersten zusammen schon gefunden;
Den Terzky trefft ihr hier, den Tiefenbach,
Colalto, Götz, Maradas, Hinnersam,
Auch Sohn und Vater Piccolomini, —
Ihr werdet manchen alten Freund begrüßen.
Nur Gallas fehlt uns noch und Altringer.

Buttler.

Auf Gallas wartet nicht.

Illo (stutzt).

Wie so? Wißt ihr —

Isolani (unterbricht ihn).

Max Piccolomini hier? O! führt mich zu ihm.
Ich seh' ihn noch — es sind jetzt zehen Jahr —
Als wir bei Dessau mit dem Mansfeld schlugen,
Den Rappen sprengen von der Brück' herab
Und zu dem Vater, der in Nöthen war,
Sich durch der Elbe reißend Wasser schlagen.
Da sproßt' ihm kaum der erste Flaum ums Kinn;
Jetzt, hör' ich, soll der Kriegsheld fertig sein.

Illo.

Ihr sollt ihn heut noch sehn. Er führt aus Kärnthen
Die Fürstin Friedland her und die Prinzessin;
Sie treffen diesen Vormittag noch ein.

Buttler.

Auch Frau und Tochter ruft der Fürst hieher?
Er ruft hier viel zusammen.

Isolani.

Desto besser.
Erwartet' ich doch schon von nichts als Märschen
Und Batterien zu hören und Attaken;
Und, siehe da! der Herzog sorgt dafür,
Daß auch was Holdes uns das Aug' ergötze.

Illo
(der nachdenkend gestanden, zu Buttlern, den er ein wenig auf die Seite führt).
Wie wißt ihr daß Graf Gallas außen bleibt?

Buttler (mit Bedeutung).
Weil er auch *mich* gesucht zurückzuhalten.

Illo (warm).
Und ihr seid fest geblieben?
(Drückt ihm die Hand.)
Wackrer Buttler!

Buttler.
Nach der Verbindlichkeit, die mir der Fürst
Noch kürzlich aufgelegt —

Illo.
Ja, Generalmajor! Ich gratuliere!

Isolani.
Zum Regiment, nicht wahr, das Ihm der Fürst
Geschenkt? Und noch dazu dasselbe, hör' ich,
Wo Er vom Reiter hat heraufgedient?
Nun, das ist wahr! dem ganzen Corps gereicht's
Zum Sporn, zum Beispiel, macht einmal ein alter
Verdienter Kriegsmann seinen Weg.

Buttler.
Ich bin verlegen,
Ob ich den Glückwunsch schon empfangen darf,
— Noch fehlt vom Kaiser die Bestätigung.

Isolani.
Greif zu, greif zu! Die Hand, die Ihn dahin

Gestellt, ist stark genug, Ihn zu erhalten,
Trotz Kaiser und Ministern.

Illo.

Wenn wir alle
So gar bedenklich wollten sein!
Der Kaiser gibt uns nichts — vom Herzog
Kommt alles, was wir hoffen, was wir haben.

Isolani (zu Illo).

Herr Bruder, hab' ich's schon erzählt? Der Fürst
Will meine Creditoren contentieren,
Will selber mein Kassier sein künftighin,
Zu einem ordentlichen Mann mich machen.
Und das ist nun das drittemal, bedenk' Er!
Daß mich der Königlichgesinnte vom
Verderben rettet und zu Ehren bringt.

Illo.

Könnt' er nur immer, wie er gerne wollte!
Er schenkte Land und Leut an die Soldaten.
Doch wie verkürzen sie in Wien ihm nicht den Arm,
Beschneiden, wo sie können, ihm die Flügel! —
Da, diese neuen, saubern Forderungen,
Die dieser Questenberger bringt!

Buttler.

Ich habe mir
Von diesen kaiserlichen Forderungen auch
Erzählen lassen — doch ich hoffe,
Der Herzog wird in keinem Stücke weichen.

Illo.

Von seinem Recht gewißlich nicht, wenn nur nicht
— Vom Platze!

Buttler (betroffen).

Wißt ihr etwas? Ihr erschreckt mich.

Isolani (zugleich).

Wir wären alle ruiniert!

Illo.

Brecht ab!

Ich sehe unsern Mann dort eben kommen
Mit Gen'ralleutnant Piccolomini.

Buttler (den Kopf bedenklich schüttelnd).

Ich fürchte,

Wir gehn nicht von hier, wie wir kamen.

Zweiter Auftritt.

Vorige. Octavio Piccolomini. Questenberg.

Octavio (noch in der Entfernung).

Wie? Noch der Gäste mehr? Gestehn Sie, Freund!
Es brauchte diesen thränenvollen Krieg,
So vieler Helden ruhmgekrönte Häupter
In *eines* Lagers Umkreis zu versammeln.

Questenberg.

In kein Friedländisch Heereslager komme,
Wer von dem Kriege Böses denken will.
Beinah' vergessen hätt' ich seine Plagen,
Da mir der Ordnung hoher Geist erschienen,
Durch die er, weltzerstörend, selbst besteht,
Das Große mir erschienen, das er bildet.

Octavio.

Und, siehe da! ein tapfres Paar, das würdig
Den Heldenreihen schließt. Graf Isolan
Und Obrist Buttler. — Nun, da haben wir

Vor Augen gleich das ganze Kriegeshandwerk.

(Buttlern und Isolani präsentierend.)

Es ist die Stärke, Freund, und Schnelligkeit.

Questenberg (zu Octavio).

Und zwischen beiden der erfahrne Rath.

Octavio (Questenbergen an jene vorstellend).

Den Kammerherrn und Kriegsrath Questenberg,
Den Ueberbringer kaiserlicher Befehle,
Der Soldaten großen Gönner und Patron
Verehren wir in diesem würdigen Gaste.

(Allgemeines Stillschweigen.)

Illo (nähert sich Questenbergen).

Es ist das erstemal nicht, Herr Minister,
Daß Sie im Lager uns die Ehr' erweisen.

Questenberg.

Schon einmal sah ich mich vor diesen Fahnen.

Illo.

Und wissen Sie, wo das gewesen ist?
Zu Znaim war's, in Mähren, wo Sie sich
Von Kaisers wegen eingestellt, den Herzog
Um Uebernahm' des Regiments zu flehen.

Questenberg.

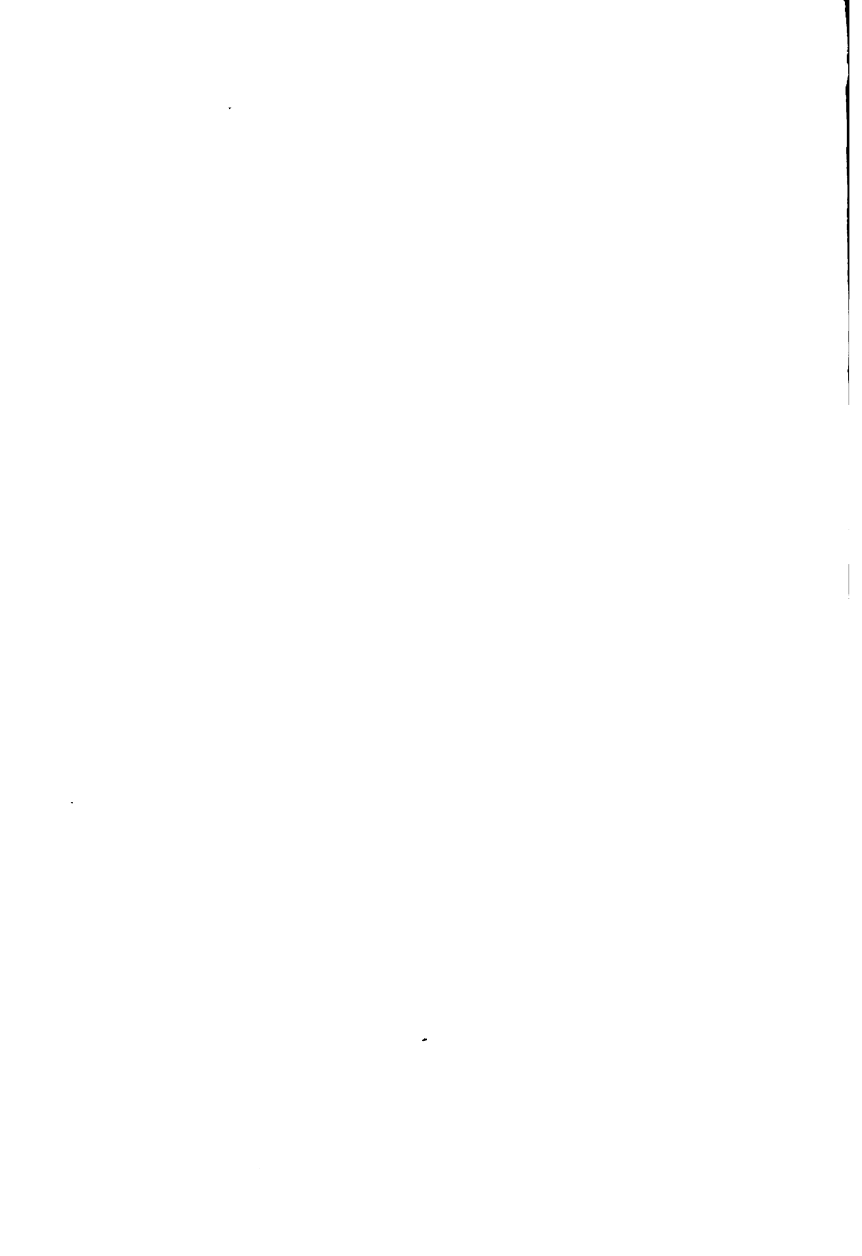
Zu flehn, Herr General? So weit ging weder
Mein Auftrag, daß ich wüßte, noch mein Eifer.

Illo.

Nun, ihn zu zwingen, wenn Sie wollen. Ich
Erinn're mich's recht gut — Graf Tilly war
Am Lech aufs Haupt geschlagen — offen stand
Das Bayerland dem Feind — nichts hielt ihn auf,
Bis in das Herz von Oestreich vorzudringen.
Damals erschienen Sie und Werdenberg
Vor unserm Herrn, mit Bitten in ihn stürmend



GENERAL TILLY.
From a portrait by Van Dyck.



Und mit der kaiserlichen Ungnad drohend,
Wenn sich der Fürst des Jammers nicht erbarme.

Isolani (tritt dazu).

Ja, ja! 's ist zu begreifen, Herr Minister,
Warum Sie sich bei Ihrem heut'gen Auftrag
An jenen alten just nicht gern erinnern.

Questenberg.

Wie sollt ich nicht! Ist zwischen beiden doch
Kein Widerspruch! Damalen galt es, Böhmen
Aus Feindes Hand zu reißen; heute soll ich's
Befrei'n von seinen Freunden und Beschützern.

Illo.

Ein schönes Amt! Nachdem wir dieses Böhmen
Mit unserm Blut dem Sachsen abgefochten,
Will man zum Dank uns aus dem Lande werfen.

Questenberg.

Wenn es nicht bloß ein Elend mit dem andern
Vertauscht soll haben, muß das arme Land
Von Freund und Feindes Geißel gleich befreit sein.

Illo.

Ei was! Es war ein gutes Jahr, der Bauer kann
Schon wieder geben.

Questenberg.

Ja, wenn Sie von Heerden
Und Weideplätzen reden, Herr Feldmarschall —

Isolani.

Der Krieg ernährt den Krieg. Gehn Bauern drauf,
Ei, so gewinnt der Kaiser mehr Soldaten.

Questenberg.

Und wird um so viel Unterthanen ärmer!

Isolani.

Pah, seine Unterthanen sind wir alle!



Und mit der kaiserlichen Ungnad drohend,
Wenn sich der Fürst des Jammers nicht erbarme.

Isolani (tritt dazu).

Ja, ja! 's ist zu begreifen, Herr Minister,
Warum Sie sich bei Ihrem heut'gen Auftrag
An jenen alten just nicht gern erinnern.

Questenberg.

Wie sollt ich nicht! Ist zwischen beiden doch
Kein Widerspruch! Damalen galt es, Böhmen
Aus Feindes Hand zu reißen; heute soll ich's
Befrei'n von seinen Freunden und Beschützern.

Illo.

Ein schöne [illegible] Nachdem wir dieses Böhmen
Mit unse [illegible] Sachsen abgefochten,
Will man [illegible] s aus dem Lande werfen.

[illegible] estenberg.

[illegible] es nic [illegible] nd mit dem ander [illegible]
[illegible] icht sol [illegible] s arme Land
[illegible] el gleich befrei [illegible]

[illegible] der Bauer

[illegible]

[illegible] von H [illegible]
Und [illegible] schall [illegible]

Questenberg.

Mit Unterschied, Herr Graf! Die einen füllen
Mit nützlicher Geschäftigkeit den Beutel,
Und andre wissen nur ihn brav zu leeren.
Der Degen hat den Kaiser arm gemacht;
Der Pflug ist's, der ihn wieder stärken muß.

Buttler.

Der Kaiser wär' nicht arm, wenn nicht so viel
— Blutigel saugten an dem Mark des Landes

Isolani.

So arg kann's auch nicht sein. Ich sehe ja,
(Indem er sich vor ihn hinstellt und seinen Anzug mustert.)
Es ist noch lang nicht alles Gold gemünzt.

Questenberg.

Gottlob! Noch etwas Weniges hat man
Geflüchtet — vor den Fingern der Kroaten.

Illo.

Da der Slawata und der Martinitz,
Auf die der Kaiser, allen guten Böhmen
Zum Aergernisse, Gnadengaben häuft —
Die sich vom Raube der vertriebnen Bürger mästen —
Die von der allgemeinen Fäulniß wachsen,
Allein im öffentlichen Unglück ärnten —
Mit königlichem Prunk dem Schmerz des Landes
Hohn sprechen — die und ihresgleichen laßt
Den Krieg bezahlen, den verderblichen,
Den sie allein doch angezündet haben.

Buttler.

Und diese Landschmarutzer, die die Füße
Beständig unterm Tisch des Kaisers haben,
Nach allen Benefizen hungrig schnappen,
Die wollen dem Soldaten, der vorm Feind liegt,
Das Brod vorschneiden und die Rechnung streichen.

Isolani.

Mein Lebtag denk' ich dran, wie ich nach Wien
Vor sieben Jahren kam, um die Remonte
Für unsre Regimenter zu betreiben,
Wie sie von einer Antecamera
Zur andern mich herumgeschleppt, mich unter
Den Schranzen stehen lassen, stundenlang,
Als wär' ich da, ums Gnadenbrod zu betteln.
Zuletzt — da schickten sie mir einen Kapuziner,
Ich dacht', es wär' um meiner Sünden willen!
Nein doch, das war der Mann, mit dem
Ich um die Reiterpferde sollte handeln.
Ich mußt' auch abziehn unverrichteter Ding'.
Der Fürst nachher verschaffte mir in drei Tagen,
Was ich zu Wien in dreißig nicht erlangte.

Questenberg.

Ja, ja! Der Posten fand sich in der Rechnung;
Ich weiß, wir haben noch daran zu zahlen.

Illo.

Es ist der Krieg ein roh, gewaltsam Handwerk.
Man kommt nicht aus mit sanften Mitteln, alles
Läßt sich nicht schonen. Wollte man's erpassen,
Bis sie zu Wien aus vier und zwanzig Uebeln
Das kleinste ausgewählt, man paßte lange!
-- Frisch mitten durchgegriffen, das ist besser!
Reiß' dann, was mag! — Die Menschen, in der Regel,
Verstehen sich aufs Flicken und aufs Stückeln
Und finden sich in ein verhaßtes Müssen
Weit besser, als in eine bittre Wahl.

Questenberg.

Ja, das ist wahr! die Wahl spart uns der Fürst.

Illo.

Der Fürst trägt Vatersorge für die Truppen;
Wir sehen, wie's der Kaiser mit uns meint.

Questenberg.

Für jeden Stand hat er ein gleiches Herz
Und kann den einen nicht dem andern opfern.

Isolani.

Drum stößt er uns zum Raubthier in die Wüste,
Um seine theuren Schafe zu behüten.

Questenberg (mit Hohn).

Herr Graf! dies Gleichniß machen Sie — nicht ich.

Illo.

Doch wären wir, wofür der Hof uns nimmt,
Gefährlich war's, die Freiheit uns zu geben.

Questenberg (mit Ernst).

Genommen ist die Freiheit, nicht gegeben;
Drum thut es noth, den Zaum ihr anzulegen.

Illo.

Ein wildes Pferd erwarte man zu finden.

Questenberg.

Ein bess'rer Reiter wird's besänftigen.

Illo.

Es trägt den einen nur, der es gezähmt.

Questenberg.

Ist es gezähmt, so folgt es einem Kinde.

Illo.

Das Kind, ich weiß, hat man ihm schon gefunden.

Questenberg.

Sie kümmre nur die Pflicht und nicht der Name.

Buttler

(der sich bisher mit Piccolomini seitwärts gehalten, doch mit sichtbarem Antheil an dem Gespräche, tritt näher).

Herr Präsident! Dem Kaiser steht in Deutschland

Ein stattlich Kriegsvolk da, es cantonnieren
In diesem Königreich wohl dreißigtausend,
Wohl sechszehntausend Mann in Schlesien;
Zehn Regimenter stehn am Weserstrom,
Am Rhein und Main; in Schwaben bieten sechs,
In Bayern zwölf den Schwedischen die Spitze.
Nicht zu gedenken der Besatzungen,
Die an der Grenz' die festen Plätze schirmen.
All dieses Volk gehorcht Friedländischen
Hauptleuten. Die's befehligen, sind alle
In *eine* Schul' gegangen, *eine* Milch
Hat sie ernährt, *ein* Herz belebt sie alle.
Fremdlinge stehn sie da auf diesem Boden;
Der Dienst allein ist ihnen Haus und Heimath.
Sie treibt der Eifer nicht fürs Vaterland,
Denn Tausende, wie mich, gebar die Fremde.
Nicht für den Kaiser, wohl die Hälfte kam
Aus fremdem Dienst feldflüchtig uns herüber,
Gleichgültig, unterm Doppeladler fechtend,
Wie unterm Löwen und den Lilien.
Doch alle führt an gleich gewalt'gem Zügel
Ein Einziger, durch gleiche Lieb' und Furcht
Zu *einem* Volke sie zusammenbindend.
Und wie des Blitzes Funke sicher, schnell,
Geleitet an der Wetterstange, läuft,
Herrscht sein Befehl vom letzten fernen Posten,
Der an die Dünen branden hört den Belt,
Der in der Etsch fruchtbare Thäler sieht,
Bis zu der Wache, die ihr Schilderhaus
Hat aufgerichtet an der Kaiserburg.

Questenberg.

Was ist der langen Rede kurzer Sinn?

Buttler.

Daß der Respect, die Neigung, das Vertraun,
Das uns dem Friedland unterwürfig macht,
Nicht auf den ersten Besten sich verpflanzt,
Den uns der Hof aus Wien herübersendet.
Uns ist in treuem Angedenken noch,
Wie das Kommando kam in Friedlands Hände.
War's etwa kaiserliche Majestät,
Die ein gemachtes Heer ihm übergab,
Den Führer nur gesucht zu ihren Truppen?
— Noch gar nicht war das Heer. Erschaffen erst
Mußt' es der Friedland, er empfing es nicht,
Er gab's dem Kaiser! Von dem Kaiser nicht
Erhielten wir den Wallenstein zum Feldherrn.
So ist es nicht, so nicht! Vom Wallenstein
Erhielten wir den Kaiser erst zum Herrn,
Er knüpft uns, er allein, an diese Fahnen.

Octavio (tritt dazwischen).

Es ist nur zur Erinnerung, Herr Kriegsrath,
Daß Sie im Lager sind und unter Kriegern.
Die Kühnheit macht, die Freiheit, den Soldaten.
Vermöcht' er keck zu handeln, dürft' er nicht
Keck reden auch? — Eins geht ins Andre drein. —
Die Kühnheit dieses würd'gen Officiers,

(Auf Buttlern zeigend.)

Die jetzt in ihrem Ziel sich nur vergriff,
Erhielt, wo nichts als Kühnheit retten konnte,
Bei einem furchtbarn Aufstand der Besatzung
Dem Kaiser seine Hauptstadt Prag.

(Man hört von fern eine Kriegsmusik.)

Illo.

Das sind sie!

Die Wachen salutieren — Dies Signal
Bedeutet uns, die Fürstin sei herein.

Octavio (zu Questenberg).

So ist auch mein Sohn Max zurück. Er hat sie
Aus Kärnthen abgeholt und hergeleitet.

Isolani (zu Illo).

Gehn wir zusammen hin, sie zu begrüßen?

Illo.

Wohl! Laßt uns gehen. Oberst Buttler, kommt!
(Zum Octavio.)
Erinnert euch, daß wir vor Mittag noch
Mit diesem Herrn beim Fürsten uns begegnen.

Dritter Auftritt.

Octavio und Questenberg, die zurückbleiben.

Questenberg
(mit Zeichen des Erstaunens).

Was hab' ich hören müssen, Gen'ralleutnant!
Welch zügelloser Trotz? Was für Begriffe!
— Wenn dieser Geist der allgemeine ist —

Octavio.

Dreiviertel der Armee vernahmen Sie.

Questenberg.

Weh uns! Wo dann ein zweites Heer gleich finden,
Um dieses zu bewachen! — Dieser Illo, fürcht' ich,
Denkt noch viel schlimmer, als er spricht. Auch dieser Buttler
Kann seine böse Meinung nicht verbergen.

Octavio.

Empfindlichkeit — gereizter Stolz — nichts weiter! —

Vor Augen gleich das ganze Kriegeshandwerk.
(Buttlern und Isolani präsentierend.)
Es ist die Stärke, Freund, und Schnelligkeit.

Questenberg (zu Octavio).
Und zwischen beiden der erfahrne Rath.

Octavio (Questenbergen an jene vorstellend).
Den Kammerherrn und Kriegsrath Questenberg,
Den Ueberbringer kaiserlicher Befehle,
Der Soldaten großen Gönner und Patron
Verehren wir in diesem würdigen Gaste.
(Allgemeines Stillschweigen.)

Illo (nähert sich Questenbergen).
Es ist das erstemal nicht, Herr Minister,
Daß Sie im Lager uns die Ehr' erweisen.

Questenberg.
Schon einmal sah ich mich vor diesen Fahnen.

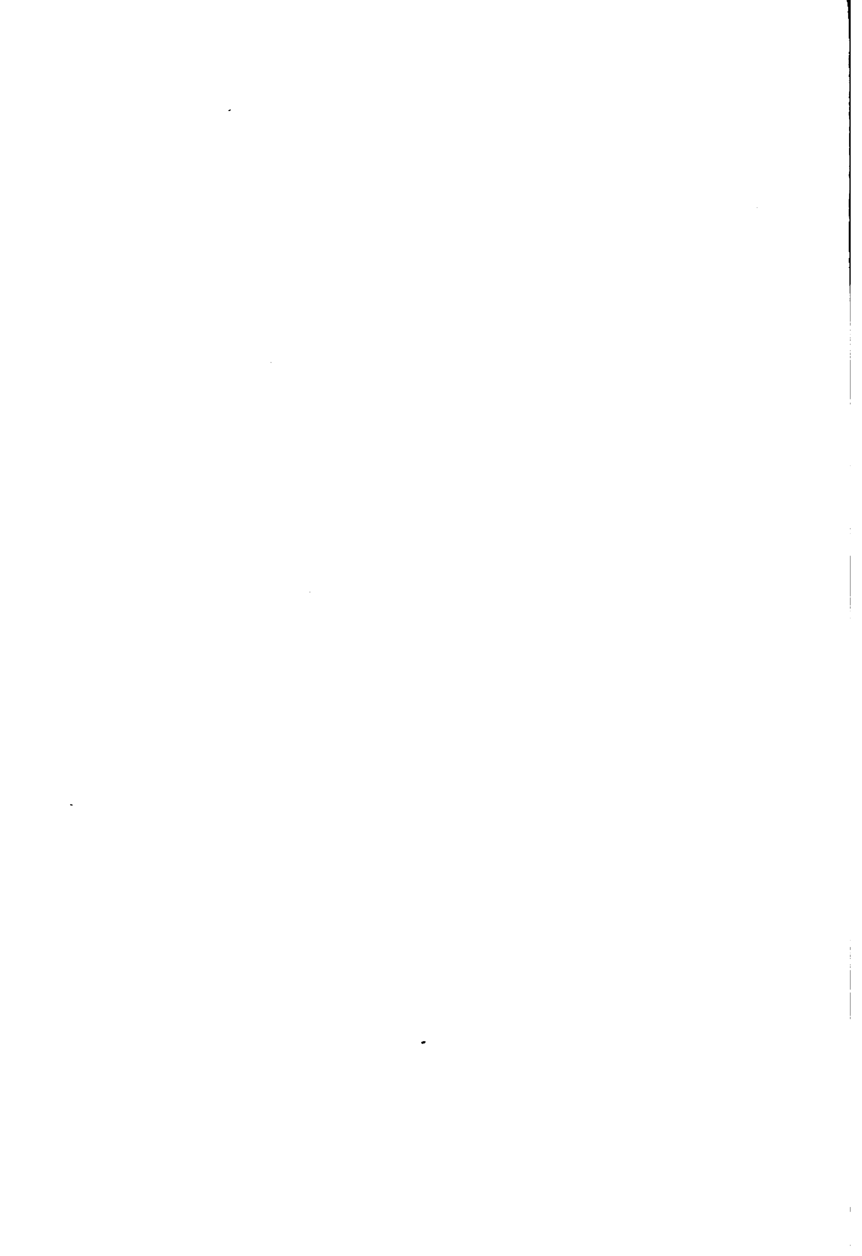
Illo.
Und wissen Sie, wo das gewesen ist?
Zu Znaim war's, in Mähren, wo Sie sich
Von Kaisers wegen eingestellt, den Herzog
Um Uebernahm' des Regiments zu flehen.

Questenberg.
Zu flehn, Herr General? So weit ging weder
Mein Auftrag, daß ich wüßte, noch mein Eifer.

Illo.
Nun, ihn zu zwingen, wenn Sie wollen. Ich
Erinn're mich's recht gut — Graf Tilly war
Am Lech aufs Haupt geschlagen — offen stand
Das Bayerland dem Feind — nichts hielt ihn auf,
Bis in das Herz von Oestreich vorzudringen.
Damals erschienen Sie und Werdenberg
Vor unserm Herrn, mit Bitten in ihn stürmend



GENERAL TILLY.
From a portrait by Van Dyck.



Und mit der kaiserlichen Ungnad drohend,
Wenn sich der Fürst des Jammers nicht erbarme.

Isolani (tritt dazu).

Ja, ja! 's ist zu begreifen, Herr Minister,
Warum Sie sich bei Ihrem heut'gen Auftrag
An jenen alten just nicht gern erinnern.

Questenberg.

Wie sollt ich nicht! Ist zwischen beiden doch
Kein Widerspruch! Damalen galt es, Böhmen
Aus Feindes Hand zu reißen; heute soll ich's
Befrei'n von seinen Freunden und Beschützern.

Illo.

Ein schönes Amt! Nachdem wir dieses Böhmen
Mit unserm Blut dem Sachsen abgefochten,
Will man zum Dank uns aus dem Lande werfen.

Questenberg.

Wenn es nicht bloß ein Elend mit dem andern
Vertauscht soll haben, muß das arme Land
Von Freund und Feindes Geißel gleich befreit sein.

Illo.

Ei was! Es war ein gutes Jahr, der Bauer kann
Schon wieder geben.

Questenberg.

Ja, wenn Sie von Heerden
Und Weideplätzen reden, Herr Feldmarschall —

Isolani.

Der Krieg ernährt den Krieg. Gehn Bauern drauf,
Ei, so gewinnt der Kaiser mehr Soldaten.

Questenberg.

Und wird um so viel Unterthanen ärmer!

Isolani.

Pah, seine Unterthanen sind wir alle!

Questenberg.

Mit Unterschied, Herr Graf! Die einen füllen
Mit nützlicher Geschäftigkeit den Beutel,
Und andre wissen nur ihn brav zu leeren.
Der Degen hat den Kaiser arm gemacht;
Der Pflug ist's, der ihn wieder stärken muß.

Buttler.

Der Kaiser wär' nicht arm, wenn nicht so viel
— Blutigel saugten an dem Mark des Landes

Isolani.

So arg kann's auch nicht sein. Ich sehe ja,
(Indem er sich vor ihn hinstellt und seinen Anzug mustert.)
Es ist noch lang nicht alles Gold gemünzt.

Questenberg.

Gottlob! Noch etwas Weniges hat man
Geflüchtet — vor den Fingern der Kroaten.

Illo.

Da der Slawata und der Martinitz,
Auf die der Kaiser, allen guten Böhmen
Zum Aergernisse, Gnadengaben häuft —
Die sich vom Raube der vertriebnen Bürger mästen —
Die von der allgemeinen Fäulniß wachsen,
Allein im öffentlichen Unglück ärnten —
Mit königlichem Prunk dem Schmerz des Landes
Hohn sprechen — die und ihresgleichen laßt
Den Krieg bezahlen, den verderblichen,
Den sie allein doch angezündet haben.

Buttler.

Und diese Landschmarutzer, die die Füße
Beständig unterm Tisch des Kaisers haben,
Nach allen Benefizen hungrig schnappen,
Die wollen dem Soldaten, der vorm Feind liegt,
Das Brod vorschneiden und die Rechnung streichen.

Isolani.

Mein Lebtag denk' ich dran, wie ich nach Wien
Vor sieben Jahren kam, um die Remonte
Für unsre Regimenter zu betreiben,
Wie sie von einer Antecamera
Zur andern mich herumgeschleppt, mich unter
Den Schranzen stehen lassen, stundenlang,
Als wär' ich da, uns Gnadenbrod zu betteln.
Zuletzt — da schickten sie mir einen Kapuziner,
Ich dacht', es wär' um meiner Sünden willen!
Nein doch, das war der Mann, mit dem
Ich um die Reiterpferde sollte handeln.
Ich mußt' auch abziehn unverrichteter Ding'.
Der Fürst nachher verschaffte mir in drei Tagen,
Was ich zu Wien in dreißig nicht erlangte.

Questenberg.

Ja, ja! Der Posten fand sich in der Rechnung;
Ich weiß, wir haben noch daran zu zahlen.

Illo.

Es ist der Krieg ein roh, gewaltsam Handwerk.
Man kommt nicht aus mit sanften Mitteln, alles
Läßt sich nicht schonen. Wollte man's erpassen,
Bis sie zu Wien aus vier und zwanzig Uebeln
Das kleinste ausgewählt, man paßte lange!
-- Frisch mitten durchgegriffen, das ist besser!
Reiß' dann, was mag! — Die Menschen, in der Regel,
Verstehen sich aufs Flicken und aufs Stückeln
Und finden sich in ein verhaßtes Müssen
Weit besser, als in eine bittre Wahl.

Questenberg.

Ja, das ist wahr! die Wahl spart uns der Fürst.

Illo.

Der Fürst trägt Vatersorge für die Truppen;
Wir sehen, wie's der Kaiser mit uns meint.

Questenberg.

Für jeden Stand hat er ein gleiches Herz
Und kann den einen nicht dem andern opfern.

Isolani.

Drum stößt er uns zum Raubthier in die Wüste,
Um seine theuren Schafe zu behüten.

Questenberg (mit Hohn).

Herr Graf! dies Gleichniß machen Sie — nicht ich.

Illo.

Doch wären wir, wofür der Hof uns nimmt,
Gefährlich war's, die Freiheit uns zu geben.

Questenberg (mit Ernst).

Genommen ist die Freiheit, nicht gegeben;
Drum thut es noth, den Zaum ihr anzulegen.

Illo.

Ein wildes Pferd erwarte man zu finden.

Questenberg.

Ein beſſ'rer Reiter wird's besänftigen.

Illo.

Es trägt den einen nur, der es gezähmt.

Questenberg.

Ist es gezähmt, so folgt es einem Kinde.

Illo.

Das Kind, ich weiß, hat man ihm schon gefunden.

Questenberg.

Sie kümmre nur die Pflicht und nicht der Name.

Buttler

(der sich bisher mit Piccolomini seitwärts gehalten, doch mit sichtbarem Antheil an dem Gespräche, tritt näher).

Herr Präsident! Dem Kaiser steht in Deutschland

Ein stattlich Kriegsvolk da, es cantonnieren
In diesem Königreich wohl dreißigtausend,
Wohl sechszehntausend Mann in Schlesien;
Zehn Regimenter stehn am Weserstrom,
Am Rhein und Main; in Schwaben bieten sechs,
In Bayern zwölf den Schwedischen die Spitze.
Nicht zu gedenken der Besatzungen,
Die an der Grenz' die festen Plätze schirmen.
All dieses Volk gehorcht Friedländischen
Hauptleuten. Die's befehligen, sind alle
In *eine* Schul' gegangen, *eine* Milch
Hat sie ernährt, *ein* Herz belebt sie alle.
Fremdlinge stehn sie da auf diesem Boden;
Der Dienst allein ist ihnen Haus und Heimath.
Sie treibt der Eifer nicht fürs Vaterland,
Denn Tausende, wie mich, gebar die Fremde.
Nicht für den Kaiser, wohl die Hälfte kam
Aus fremdem Dienst feldflüchtig uns herüber,
Gleichgültig, unterm Doppeladler fechtend,
Wie unterm Löwen und den Lilien.
Doch alle führt an gleich gewalt'gem Zügel
Ein Einziger, durch gleiche Lieb' und Furcht
Zu *einem* Volke sie zusammenbindend.
Und wie des Blitzes Funke sicher, schnell,
Geleitet an der Wetterstange, läuft,
Herrscht sein Befehl vom letzten fernen Posten,
Der an die Dünen branden hört den Belt,
Der in der Etsch fruchtbare Thäler sieht,
Bis zu der Wache, die ihr Schilderhaus
Hat aufgerichtet an der Kaiserburg.

Questenberg.

Was ist der langen Rede kurzer Sinn?

Buttler.

Daß der Respect, die Neigung, das Vertraun,
Das uns dem Friedland unterwürfig macht,
Nicht auf den ersten Besten sich verpflanzt,
Den uns der Hof aus Wien herübersendet.
Uns ist in treuem Angedenken noch,
Wie das Kommando kam in Friedlands Hände.
War's etwa kaiserliche Majestät,
Die ein gemachtes Heer ihm übergab,
Den Führer nur gesucht zu ihren Truppen?
— Noch gar nicht war das Heer. Erschaffen erst
Mußt' es der Friedland, er empfing es nicht,
Er gab's dem Kaiser! Von dem Kaiser nicht
Erhielten wir den Wallenstein zum Feldherrn.
So ist es nicht, so nicht! Vom Wallenstein
Erhielten wir den Kaiser erst zum Herrn,
Er knüpft uns, er allein, an diese Fahnen.

Octavio (tritt dazwischen).

Es ist nur zur Erinnerung, Herr Kriegsrath,
Daß Sie im Lager sind und unter Kriegern.
Die Kühnheit macht, die Freiheit, den Soldaten.
Vermöcht' er keck zu handeln, dürft' er nicht
Keck reden auch? — Eins geht ins Andre drein. —
Die Kühnheit dieses würd'gen Officiers,

(Auf Buttlern zeigend.)

Die jetzt in ihrem Ziel sich nur vergriff,
Erhielt, wo nichts als Kühnheit retten konnte,
Bei einem furchtbarn Aufstand der Besatzung
Dem Kaiser seine Hauptstadt Prag.

(Man hört von fern eine Kriegsmusik.)

Illo.

Das sind sie!

Die Wachen salutieren — Dies Signal
Bedeutet uns, die Fürstin sei herein.

Octavio (zu Questenberg).

So ist auch mein Sohn Max zurück. Er hat sie
Aus Kärnthen abgeholt und hergeleitet.

Isolani (zu Illo).

Gehn wir zusammen hin, sie zu begrüßen?

Illo.

Wohl! Laßt uns gehen. Oberst Buttler, kommt!
(Zum Octavio.)
Erinnert euch, daß wir vor Mittag noch
Mit diesem Herrn beim Fürsten uns begegnen.

Dritter Auftritt.

Octavio und Questenberg, die zurückbleiben.

Questenberg
(mit Zeichen des Erstaunens).

Was hab' ich hören müssen, Gen'ralleutnant!
Welch zügelloser Trotz? Was für Begriffe!
— Wenn dieser Geist der allgemeine ist —

Octavio.

Dreiviertel der Armee vernahmen Sie.

Questenberg.

Weh uns! Wo dann ein zweites Heer gleich finden,
Um dieses zu bewachen! — Dieser Illo, fürcht' ich,
Denkt noch viel schlimmer, als er spricht. Auch dieser Buttler
Kann seine böse Meinung nicht verbergen.

Octavio.

Empfindlichkeit — gereizter Stolz — nichts weiter! —

Diesen Buttler geb' ich noch nicht auf; ich weiß,
Wie dieser böse Geist zu bannen ist.

Questenberg
(voll Unruh auf und ab gehend).

Nein! das ist schlimmer! o! viel schlimmer, Freund!
Als wir's in Wien uns hatten träumen lassen.
Wir sahen's nur mit Höflingsaugen an,
Die von dem Glanz des Throns geblendet waren;
Den Feldherrn hatten wir noch nicht gesehn,
Den allvermögenden, in seinem Lager;
Hier ist's ganz anders!
Hier ist kein Kaiser mehr. Der Fürst ist Kaiser!
Der Gang, den ich an Ihrer Seite jetzt
Durchs Lager that, schlägt meine Hoffnung nieder.

Octavio.

Sie sehn nun selbst, welch ein gefährlich Amt
Es ist, das Sie vom Hof mir überbrachten —
Wie mißlich die Person, die ich hier spiele.
Der leiseste Verdacht des Generals,
Er würde Freiheit mir und Leben kosten,
Und sein verwegenes Beginnen nur
Beschleunigen.

Questenberg.

Wo war die Ueberlegung,
Als wir dem Rasenden das Schwert vertraut
Und solche Macht gelegt in solche Hand!
Zu stark für dieses schlimmverwahrte Herz
War die Versuchung! Hätte sie doch selbst
Dem bessern Mann gefährlich werden müssen!
Er wird sich weigern, sag' ich Ihnen,
Der kaiserlichen Ordre zu gehorchen. —
Er kann's und wird's. — Sein unbestrafter Trotz
Wird unsre Ohnmacht schimpflich offenbaren.

Octavio.

Und glauben Sie, daß er Gemahlin, Tochter,
Umsonst hieher ins Lager kommen ließ,
Gerade jetzt, da wir zum Krieg uns rüsten?
Daß er die letzten Pfänder seiner Treu
Aus Kaisers Landen führt, das deutet uns
Auf einen nahen Ausbruch der Empörung.

Questenberg.

Weh uns! und wie dem Ungewitter stehn,
Das drohend uns umzieht von allen Enden?
Der Reichsfeind an den Grenzen, Meister schon
Vom Donaustrom, stets weiter um sich greifend —
Im innern Land des Aufruhrs Feuerglocke —
Der Bauer in Waffen — alle Stände schwürig —
Und die Armee, von der wir Hilf' erwarten,
Verführt, verwildert, aller Zucht entwohnt —
Vom Staat, von ihrem Kaiser losgerissen,
Vom Schwindelnden die schwindelnde geführt,
Ein furchtbar Werkzeug, dem verwegensten
Der Menschen blind gehorchend hingegeben.

Octavio.

Verzagen wir auch nicht zu früh, mein Freund!
Stets ist die Sprache kecker als die That,
Und mancher, der in blindem Eifer jetzt
Zu jedem Aeußersten entschlossen scheint,
Find't unerwartet in der Brust ein Herz,
Spricht man des Frevels wahren Namen aus.
Zudem — ganz unvertheidigt sind wir nicht.
Graf Altringer und Gallas, wissen Sie,
Erhalten in der Pflicht ihr kleines Heer —
Verstärken es noch täglich. -- Ueberraschen
Kann er uns nicht; Sie wissen, daß ich ihn
Mit meinen Horchern rings umgeben habe;

Vom kleinsten Schritt erhalt' ich Wissenschaft
Sogleich — ja, mir entdeckt's sein eigner Mund.

Questenberg.

Ganz unbegreiflich ist's, daß er den Feind nicht merkt
An seiner Seite.

Octavio.

Denken Sie nicht etwa,
Daß ich durch Lügenkünste, gleißnerische
Gefälligkeit in seine Gunst mich stahl,
Durch Heuchelworte sein Vertrauen nähre.
Befiehlt mir gleich die Klugheit und die Pflicht,
Die ich dem Reich, dem Kaiser schuldig bin,
Daß ich mein wahres Herz vor ihm verberge,
Ein falsches hab' ich niemals ihm geheuchelt!

Questenberg.

Es ist des Himmels sichtbarliche Fügung.

Octavio.

Ich weiß nicht, was es ist — was ihn an mich
Und meinen Sohn so mächtig zieht und kettet.
Wir waren immer Freunde, Waffenbrüder;
Gewohnheit, gleichgetheilte Abenteuer
Verbanden uns schon frühe — doch ich weiß
Den Tag zu nennen, wo mit einemmal
Sein Herz mir aufging, sein Vertrauen wuchs.
Es war der Morgen vor der Lützner Schlacht —
Mich trieb ein böser Traum, ihn aufzusuchen,
Ein ander Pferd zur Schlacht ihm anzubieten.
Fern von den Zelten, unter einem Baum,
Fand ich ihn eingeschlafen. Als ich ihn
Erweckte, mein Bedenken ihm erzählte,
Sah er mich lange staunend an; drauf fiel er
Mir um den Hals und zeigte eine Rührung,
Wie jener kleine Dienst sie gar nicht werth war

Seit jenem Tag verfolgt mich sein Vertrauen
In gleichem Maß, als ihn das meine flieht.

Questenberg.

Sie ziehen Ihren Sohn doch ins Geheimniß?

Octavio.

Nein!

Questenberg.

Wie? auch warnen wollen Sie ihn nicht,
In welcher schlimmen Hand er sich befinde?

Octavio.

Ich muß ihn seiner Unschuld anvertrauen.
Verstellung ist der offnen Seele fremd;
Unwissenheit allein kann ihm die Geistesfreiheit
Bewahren, die den Herzog sicher macht.

Questenberg (besorglich).

Mein würd'ger Freund! Ich hab' die beste Meinung
Vom Oberst Piccolomini — doch — wenn —
Bedenken Sie —

Octavio.

Ich muß es darauf wagen — Still! da kommt er.

Vierter Auftritt.

Max Piccolomini. Octavio Piccolomini. Questenberg.

Max.

Da ist er ja gleich selbst. Willkommen, Vater!
(Er umarmt ihn; wie er sich umwendet, bemerkt er Questenbergen und tritt kalt zurück.)
Beschäftigt, wie ich seh'? Ich will nicht stören.

Octavio.

Wie, Max? Sieh diesen Gast doch näher an.

Aufmerksamkeit verdient ein alter Freund;
Ehrfurcht gebührt dem Boten deines Kaisers.

Max (trocken).

Von Questenberg! Willkommen, wenn was Gutes
Ins Hauptquartier Sie herführt.

Questenberg (hat seine Hand gefaßt).

Ziehen Sie
Die Hand nicht weg, Graf Piccolomini!
Ich fasse sie nicht bloß von meinetwegen,
Und nichts Gemeines will ich damit sagen.
(Beider Hände fassend.)
Octavio — Max Piccolomini!
Heilbringend vorbedeutungsvolle Namen!
Nie wird das Glück von Oesterreich sich wenden,
So lang zwei solche Sterne, segenreich
Und schützend, leuchten über seinen Heeren.

Max.

Sie fallen aus der Rolle, Herr Minister,
Nicht Lobens wegen sind Sie hier; ich weiß,
Sie sind geschickt, zu tadeln und zu schelten —
Ich will voraus nichts haben vor den andern.

Octavio (zu Max).

Er kommt vom Hofe, wo man mit dem Herzog
Nicht ganz so wohl zufrieden ist, als hier.

Max.

Was gibt's aufs neu denn an ihm auszustellen?
Daß er für sich allein beschließt, was er
Allein versteht? Wohl! daran thut er recht,
Und wird's dabei auch sein Verbleiben haben. —
Er ist nun einmal nicht gemacht, nach andern
Geschmeidig sich zu fügen und zu wenden,
Es geht ihm wider die Natur, er kann's nicht.
Geworden ist ihm eine Herrscherseele,

Und ist gestellt auf einen Herrscherplatz.
Wohl uns, daß es so ist! Es können sich
Nur wenige regieren, den Verstand
Verständig brauchen. — Wohl dem Ganzen, findet
Sich einmal einer, der ein Mittelpunkt
Für viele Tausend wird, ein Halt; — sich hinstellt,
Wie eine feste Säul', an die man sich
Mit Lust mag schließen und mit Zuversicht,
So einer ist der Wallenstein, und taugte
Dem Hof ein andrer besser — der Armee
Frommt nur ein solcher.

Questenberg.

Der Armee! Ja wohl!

Max.

Und eine Lust ist's, wie er alles weckt
Und stärkt und neu belebt um sich herum,
Wie jede Kraft sich ausspricht, jede Gabe
Gleich deutlicher sich wird in seiner Nähe!
Jedwedem zieht er seine Kraft hervor,
Die eigenthümliche, und zieht sie groß,
Läßt jeden ganz das bleiben, was er ist;
Er wacht nur drüber, daß er's immer sei
Am rechten Ort; so weiß er aller Menschen
Vermögen zu dem seinigen zu machen.

Questenberg.

Wer spricht ihm ab, daß er die Menschen kenne,
Sie zu gebrauchen wisse! Ueberm Herrscher
Vergißt er nur den Diener ganz und gar,
Als wär' mit seiner Würd' er schon geboren.

Max.

Ist er's denn nicht? Mit jeder Kraft dazu
Ist er's, und mit der Kraft noch obendrein

Buchstäblich zu vollstrecken die Natur,
Dem Herrschtalent den Herrschplatz zu erobern.

Questenberg.

So kommt's zuletzt auf seine Großmuth an,
Wie viel wir überall noch gelten sollen!

Max.

Der seltene Mann will seltenes Vertrauen.
Gebt ihm den Raum, das Ziel wird er sich setzen.

Questenberg.

Die Proben geben's.

Max.

Ja, so sind sie! Schreckt
Sie alles gleich, was eine Tiefe hat;
Ist ihnen nirgends wohl, als wo's recht flach ist.

Octavio (zu Questenberg).

Ergeben Sie sich nur in gutem, Freund!
Mit dem da werden Sie nicht fertig.

Max.

Da rufen sie den Geist an in der Noth,
Und grauet ihnen gleich, wenn er sich zeigt.
Das Ungemeine soll, das Höchste selbst
Geschehn, wie das Alltägliche. Im Felde
Da dringt die Gegenwart — Persönliches
Muß herrschen, eignes Auge sehn. Es braucht
Der Feldherr jedes Große der Natur,
So gönne man ihm auch, in ihren großen
Verhältnissen zu leben. Das Orakel
In seinem Innern, das lebendige —
Nicht todte Bücher, alte Ordnungen,
Nicht modrigte Papiere soll er fragen.

Octavio.

Mein Sohn, laß uns die alten, engen Ordnungen
Gering nicht achten! Köstlich unschätzbare

Gewichte sind's, die der bedrängte Mensch
An seiner Dränger raschen Willen band;
Denn immer war die Willkür fürchterlich —
Der Weg der Ordnung, ging er auch durch Krümmen,
Er ist kein Umweg. Grad aus geht des Blitzes,
Geht des Kanonballs fürchterlicher Pfad —
Schnell, auf dem nächsten Wege, langt er an,
Macht sich zermalmend Platz, um zu zermalmen.
Mein Sohn! die Straße, die der Mensch befährt,
Worauf der Segen wandelt, diese folgt
Der Flüsse Lauf, der Thäler freien Krümmen,
Umgeht das Weizenfeld, den Rebenhügel,
Des Eigenthums gemessne Grenzen ehrend —
So führt sie später, sicher doch zum Ziel.

Questenberg.

O! hören Sie den Vater — hören Sie
Ihn, der ein Held ist und ein Mensch zugleich.

Octavio.

Das Kind des Lagers spricht aus dir, mein Sohn.
Ein fünfzehnjähr'ger Krieg hat dich erzogen,
— Du hast den Frieden nie gesehn! Es gibt
Noch höhern Werth, mein Sohn, als kriegerischen;
Im Kriege selber ist das Letzte nicht der Krieg.
Die großen, schnellen Thaten der Gewalt,
Des Augenblicks erstaunenswerthe Wunder,
Die sind es nicht, die das Beglückende,
Das ruhig, mächtig Dauernde erzeugen.
In Hast und Eile bauet der Soldat
Von Leinwand seine leichte Stadt; da wird
Ein augenblicklich Brausen und Bewegen,
Der Markt bewegt sich, Straßen, Flüsse sind
Bedeckt mit Fracht, es rührt sich das Gewerbe.

Doch eines Morgens plötzlich siehet man
Die Zelte fallen, weiter rückt die Horde,
Und ausgestorben, wie ein Kirchhof, bleibt
Der Acker, das zerstampfte Saatfeld liegen,
Und um des Jahres Ernte ist's gethan.

Max.

O, laß den Kaiser Friede machen, Vater!
Den blut'gen Lorbeer geb' ich hin mit Freuden
Fürs erste Veilchen, das der März uns bringt,
Das duftige Pfand der neuverjüngten Erde.

Octavio.

Wie wird dir? Was bewegt dich so auf einmal?

Max.

Ich hab' den Frieden nie gesehn? — Ich hab' ihn
Gesehen, alter Vater, eben komm' ich —
Jetzt eben davon her — es führte mich
Der Weg durch Länder, wo der Krieg nicht hin
Gekommen — O! das Leben, Vater,
Hat Reize, die wir nie gekannt. — Wir haben
Des schönen Lebens öde Küste nur
Wie ein umirrend Räubervolk befahren,
Das, in sein dumpfig enges Schiff gepreßt,
Im wüsten Meer mit wüsten Sitten haust,
Vom großen Land nichts als die Buchten kennt,
Wo es die Diebeslandung wagen darf.
Was in den innern Thälern Köstliches
Das Land verbirgt, o! davon — davon ist
Auf unsrer wilden Fahrt uns nichts erschienen.

Octavio (wird aufmerksam).

Und hätt' es diese Reise dir gezeigt?

Max.

Es war die erste Muße meines Lebens.

Sag mir, was ist der Arbeit Ziel und Preis,
Der peinlichen, die mir die Jugend stahl,
Das Herz mir öde ließ und unerquickt
Den Geist, den keine Bildung noch geschmücket?
Denn dieses Lagers lärmendes Gewühl,
Der Pferde Wiehern, der Trompete Schmettern,
Des Dienstes immer gleichgestellte Uhr,
Die Waffenübung, das Commandowort —
Dem Herzen gibt es nichts, dem lechzenden.
Die Seele fehlt dem nichtigen Geschäft —
Es gibt ein andres Glück und andre Freuden.

Octavio.

Viel lerntest du auf diesem kurzen Weg, mein Sohn!

Max.

O schöner Tag, wenn endlich der Soldat
Ins Leben heimkehrt, in die Menschlichkeit,
Zum frohen Zug die Fahnen sich entfalten,
Und heimwärts schlägt der sanfte Friedensmarsch.
Wenn alle Hüte sich und Helme schmücken
Mit grünen Maien, dem letzten Raub der Felder!
Der Städte Thore gehen auf, von selbst,
Nicht die Petarde braucht sie mehr zu sprengen;
Von Menschen sind die Wälle rings erfüllt,
Von friedlichen, die in die Lüfte grüßen, —
Hell klingt von allen Thürmen das Geläut,
Des blut'gen Tages frohe Vesper schlagend.
Aus Dörfern und aus Städten wimmelnd strömt
Ein jauchzend Volk, mit liebend emsiger
Zudringlichkeit des Heeres Fortzug hindernd —
Da schüttelt, froh des noch erlebten Tags,
Dem heimgekehrten Sohn der Greis die Hände.
Ein Fremdling tritt er in sein Eigenthum,

Das längst verlassne, ein; mit breiten Aesten
Deckt ihn der Baum bei seiner Wiederkehr,
Der sich zur Gerte bog, als er gegangen,
Und schamhaft tritt als Jungfrau ihm entgegen,
Die er einst an der Amme Brust verließ.
O! glücklich, wem dann auch sich eine Thür,
Sich zarte Arme sanft umschlingend öffnen —

Questenberg (gerührt).

O, daß Sie von so ferner, ferner Zeit,
Und nicht von morgen, nicht von heute sprechen!

Max
(mit Heftigkeit sich zu ihm wendend).

Wer sonst ist schuld daran, als ihr in Wien? —
Ich will's nur frei gestehen, Questenberg!
Als ich vorhin Sie stehen sah, es preßte
Der Unmuth mir das Innerste zusammen —
Ihr seid es, die den Frieden hindern, ihr!
Der Krieger ist's, der ihn erzwingen muß.
Dem Fürsten macht ihr's Leben sauer, macht
Ihm alle Schritte schwer, ihr schwärzt ihn an —
Warum? Weil an Europas großem Besten
Ihm mehr liegt als an ein Paar Hufen Landes,
Die Oestreich mehr hat oder weniger —
Ihr macht ihn zum Empörer und, Gott weiß!
Zu was noch mehr, weil er die Sachsen schont,
Beim Feind Vertrauen zu erwecken sucht,
Das doch der einz'ge Weg zum Frieden ist;
Denn hört der Krieg im Kriege nicht schon auf,
Woher soll Friede kommen? — Geht nur, geht!
Wie ich das Gute liebe hass' ich euch —
Und hier gelob' ich's an, verspritzen will ich
Für ihn, für diesen Wallenstein, mein Blut,

Das letzte meines Herzens, tropfenweis', eh daß
Ihr über seinen Fall frohlocken sollt! —

(Er geht ab.)

Fünfter Auftritt.

Questenberg. Octavio Piccolomini.

Questenberg

O weh uns! Steht es so?

(Dringend und ungeduldig.)

Freund, und wir lassen ihn in diesem Wahn
Dahingehn, rufen ihn nicht gleich
Zurück, daß wir die Augen auf der Stelle
Ihm öffnen?

Octavio

(aus einem tiefen Nachdenken zu sich kommend).

Mir hat er sie jetzt geöffnet,
Und mehr erblick' ich, als mich freut.

Questenberg.

Was ist es, Freund?

Octavio.

Fluch über diese Reise!

Questenberg.

Wie so? Was ist es?

Octavio.

Kommen Sie! Ich muß
Sogleich die unglückselge Spur verfolgen,
Mit meinen Augen sehen — Kommen Sie —

(Will ihn fortführen.)

Questenberg.

Was denn? Wohin?

Octavio (pressiert).

Zu ihr!

Questenberg.

Zu —

Octavio (corrigiert sich).

Zum Herzog! Gehn wir. O! ich fürchte alles.
Ich seh' das Netz geworfen über ihn,
Er kommt mir nicht zurück, wie er gegangen.

Questenberg.

Erklären Sie mir nur —

Octavio.

Und konnt' ich's nicht
Vorhersehn? nicht die Reise hintertreiben?
Warum verschwieg ich's ihm? — Sie hatten Recht,
Ich mußt' ihn warnen — Jetzo ist's zu spät.

Questenberg.

Was ist zu spät? Besinnen Sie sich, Freund,
Daß Sie in lauter Räthseln zu mir reden.

Octavio (gefaßter).

Wir gehn zum Herzog. Kommen Sie. Die Stunde
Rückt auch heran, die er zur Audienz
Bestimmt hat. Kommen Sie! —
Verwünscht, dreimal verwünscht sei diese Reise!

(Er führt ihn weg, der Vorhang fällt.)

Zweiter Aufzug.

Saal beim Herzog von Friedland.

Erster Auftritt.

Bediente setzen Stühle und breiten Fußteppiche aus. Gleich darauf Seni, der Astrolog, wie ein italienischer Doctor schwarz und etwas phantastisch gekleidet. Er tritt in die Mitte des Saals, ein weißes Stäbchen in der Hand, womit er die Himmelsgegenden bezeichnet.

Bedienter
(mit einem Rauchfaß herumgehend).

Greift an! Macht, daß ein Ende wird! Die Wache
Ruft ins Gewehr. Sie werden gleich erscheinen.

Zweiter Bedienter.

Warum denn aber ward die Erkerstube,
Die rothe, abbestellt, die doch so leuchtet?

Erster Bedienter.

Das frag' den Mathematicus. Der sagt,
Es sei ein Unglückszimmer.

Zweiter Bedienter.

Narrenspossen!
Das heißt die Leute scheeren. Saal ist Saal.
Was kann der Ort viel zu bedeuten haben?

Seni (mit Gravität).

Mein Sohn, nichts in der Welt ist unbedeutend.

Das Erste aber und Hauptsächlichste
Bei allem ird'schen Ding ist Ort und Stunde.

Dritter Bedienter.

Laß dich mit dem nicht ein, Nathanael.
Muß ihm der Herr doch selbst den Willen thun.

Seni (zählt die Stühle).

Eilf! Eine böse Zahl. Zwölf Stühle setzt!
Zwölf Zeichen hat der Thierkreis, fünf und sieben;
Die heil'gen Zahlen liegen in der Zwölfe.

Zweiter Bedienter.

Was habt ihr gegen Eilf? Das laßt mich wissen.

Seni.

Eilf ist die Sünde. Eilfe überschreitet
Die zehn Gebote.

Zweiter Bedienter.

So? und warum nennt ihr
Die Fünfe eine heil'ge Zahl?

Seni.

Fünf ist
Des Menschen Seele. Wie der Mensch aus Gutem
Und Bösem gemischt ist, so ist die Fünfe
Die erste Zahl aus Grad' und Ungerade.

Erster Bedienter.

Der Narr!

Dritter Bedienter.

Ei, laß ihn doch! Ich hör' ihm gerne zu,
Denn mancherlei doch denkt sich bei den Worten.

Zweiter Bedienter.

Hinweg! Sie kommen! Da, zur Seitenthür hinaus!

(Sie eilen fort; Seni folgt langsam.)

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Die Herzogin.

Wallenstein.
Nun, Herzogin? Sie haben Wien berührt,
Sich vorgestellt der Königin von Ungarn?

Herzogin.
Der Kaiserin auch. Bei beiden Majestäten
Sind wir zum Handkuß zugelassen worden.

Wallenstein.
Wie nahm man's auf, daß ich Gemahlin, Tochter
Zu dieser Winterszeit ins Feld beschieden?

Herzogin.
Ich that nach Ihrer Vorschrift, führte an,
Sie hätten über unser Kind bestimmt
Und möchten gern dem künftigen Gemahl
Noch vor dem Feldzug die Verlobte zeigen.

Wallenstein.
Muthmaßte man die Wahl, die ich getroffen?

Herzogin.
Man wünschte wohl, sie möcht' auf keinen fremden,
Noch lutherischen Herrn gefallen sein.

Wallenstein.
Was wünschen Sie, Elisabeth?

Herzogin.
Ihr Wille, wissen Sie, war stets der Meine.

Wallenstein (nach einer Pause).
Nun — Und wie war die Aufnahm' sonst am Hofe?
(Herzogin schlägt die Augen nieder und schweigt.)
Verbergen Sie mir nichts — Wie war's damit?

Herzogin.
O! mein Gemahl — Es ist nicht alles mehr
Wie sonst — Es ist ein Wandel vorgegangen.

Wallenstein.

Wie? Ließ man's an der alten Achtung fehlen?

Herzogin.

Nicht an der Achtung. Würdig und voll Anstand
War das Benehmen — Aber an die Stelle
Huldreich vertraulicher Herablassung
War feierliche Förmlichkeit getreten.
Ach, und die zarte Schonung, die man zeigte,
Sie hatte mehr vom Mitleid als der Gunst.
Nein! Herzog Albrechts fürstliche Gemahlin,
Graf Harrachs edle Tochter, hätte so —
Nicht eben so empfangen werden sollen!

Wallenstein.

Man schalt gewiß mein neuestes Betragen?

Herzogin.

O, hätte man's gethan! — Ich bin's von lang her
Gewohnt, Sie zu entschuldigen, zufrieden
Zu sprechen die entrüsteten Gemüther —
Nein, niemand schalt Sie — Man verhüllte sich
In ein so lastend feierliches Schweigen.
Ach! hier ist kein gewöhnlich Mißverständniß, keine
Vorübergehende Empfindlichkeit —
Etwas unglücklich Unersetzliches ist
Geschehn — Sonst pflegte mich die Königin
Von Ungarn immer ihre liebe Muhme
Zu nennen, mich beim Abschied zu umarmen.

Wallenstein.

Jetzt unterließ sie's?

Herzogin

(ihre Thränen trocknend, nach einer Pause).

Sie umarmte mich,
Doch erst, als ich den Urlaub schon genommen, schon
Der Thüre zuging, kam sie auf mich zu,

Schnell, als besänne sie sich erst, und drückte
Mich an den Busen, mehr mit schmerzlicher
Als zärtlicher Bewegung.

Wallenstein (ergreift ihre Hand).

Fassen Sie sich! —
Wie war's mit Eggenberg, mit Lichtenstein
Und mit den andern Freunden?

Herzogin (den Kopf schüttelnd).

Keinen sah ich.

Wallenstein.

Und der hispanische Conte Ambassador,
Der sonst so warm für mich zu sprechen pflegte?

Herzogin.

Er hatte keine Zunge mehr für Sie.

Wallenstein.

Die Sonnen also scheinen uns nicht mehr,
Fortan muß eignes Feuer uns erleuchten.

Herzogin.

Und wär' es? Theurer Herzog, wär's an dem,
Was man am Hofe leise flüstert, sich
Im Lande laut erzählt — was Pater Lamormain
Durch einige Winke —

Wallenstein (schnell).

Lamormain! was sagt der?

Herzogin.

Man zeihe Sie verwegner Ueberschreitung
Der anvertrauten Vollmacht, freventlicher
Verhöhnung höchster, kaiserlicher Befehle.
Die Spanier, der Bayern stolzer Herzog
Stehn auf als Kläger wider Sie —
Ein Ungewitter zieh' sich über Ihnen
Zusammen, noch weit drohender, als jenes,

Das Sie vordem zu Regensburg gestürzt.
Man spreche, sagt er — ach! ich kann's nicht sagen —

Wallenstein (gespannt).

Nun?

Herzogin.

Von einer zweiten — (sie stockt.)

Wallenstein.

Zweiten —

Herzogin.

Schimpflichern
— Absetzung.

Wallenstein.

Spricht man?
(Heftig bewegt durch das Zimmer gehend.)
O! sie zwingen mich, sie stoßen
Gewaltsam, wider meinen Willen, mich hinein.

Herzogin
(sich bittend an ihn schmiegend).

O, wenn's noch Zeit ist, mein Gemahl! — wenn es
Mit Unterwerfung, mit Nachgiebigkeit
Kann abgewendet werden — Geben Sie nach —
Gewinnen Sie's dem stolzen Herzen ab,
Es ist ihr Herr und Kaiser, dem Sie weichen.
O! lassen Sie es länger nicht geschehn,
Daß hämische Bosheit Ihre gute Absicht
Durch giftige, verhaßte Deutung schwärze.
Mit Siegeskraft der Wahrheit stehn Sie auf,
Die Lügner, die Verleumder zu beschämen!
Wir haben so der guten Freunde wenig.
Sie wissen's! Unser schnelles Glück hat uns
Dem Haß der Menschen bloßgestellt — Was sind wir,
Wenn kaiserliche Huld sich von uns wendet!

Dritter Auftritt.

Gräfin Terzky, welche die **Prinzessin Thekla** an der Hand führt, zu den **Vorigen**.

Gräfin.

Wie, Schwester? Von Geschäften schon die Rede,
Und, wie ich seh', nicht von erfreulichen,
Eh' er noch seines Kindes froh geworden?
Der Freude gehört der erste Augenblick.
Hier, Vater Friedland, das ist deine Tochter!

(Thekla nähert sich ihm schüchtern und will sich auf seine Hand beugen; er empfängt sie in seinen Armen und bleibt einige Zeit in ihrem Anschauen verloren stehen.)

Wallenstein.

Ja! Schön ist mir die Hoffnung aufgegangen.
Ich nehme sie zum Pfande größern Glücks.

Herzogin.

Ein zartes Kind noch war sie, als Sie gingen,
Das große Heer dem Kaiser aufzurichten.
Hernach, als Sie vom Feldzug heimgekehrt
Aus Pommern, war die Tochter schon im Stifte
Wo sie geblieben ist bis jetzt.

Wallenstein.

Indeß
Wir hier im Feld gesorgt, sie groß zu machen,
Das höchste Irdische ihr zu erfechten,
Hat Mutter Natur in stillen Klostermauern
Das Ihrige gethan, dem lieben Kind
Aus freier Gunst das Göttliche gegeben,
Und führt sie ihrem glänzenden Geschick
Und meiner Hoffnung schön geschmückt entgegen.

Herzogin (zur Prinzessin).

Du hättest deinen Vater wohl nicht wieder

Erkannt, mein Kind? Kaum zähltest du acht Jahre,
Als du sein Angesicht zuletzt gesehn.

Thekla.

Doch, Mutter, auf den ersten Blick — Mein Vater
Hat nicht gealtert — Wie sein Bild in mir gelebt,
So steht er blühend jetzt vor meinen Augen.

Wallenstein (zur Herzogin).

Das holde Kind! Wie fein bemerkt und wie
Verständig! Sieh, ich zürnte mit dem Schicksal,
Daß mir's den Sohn versagt, der meines Namens
Und meines Glückes Erbe könnte sein,
In einer stolzen Linie von Fürsten
Mein schnell verlöschtes Dasein weiter leiten.
Ich that dem Schicksal Unrecht. Hier auf dieses
Jungfräulich blühende Haupt will ich den Kranz
Des kriegerischen Lebens niederlegen;
Nicht für verloren acht' ich's, wenn ich's einst,
In einen königlichen Schmuck verwandelt,
Um diese schöne Stirne flechten kann.

(Er hält sie in seinen Armen, wie Piccolomini hereintritt.)

Vierter Auftritt.

Max Piccolomini und bald darauf Graf Terzky zu den Vorigen.

Gräfin.

Da kommt der Paladin, der uns beschützte.

Wallenstein.

Sei mir willkommen, Max! Stets warst du mir
Der Bringer irgend einer schönen Freude,

Und, wie das glückliche Gestirn des Morgens,
Führst du die Lebenssonne mir herauf.

Max.

Mein General —

Wallenstein.

Bis jetzt war es der Kaiser,
Der dich durch meine Hand belohnt. Heut hast du
Den Vater dir, den glücklichen, verpflichtet,
Und diese Schuld muß Friedland selbst bezahlen.

Max.

Mein Fürst! Du eiltest sehr, sie abzutragen.
Ich komme mit Beschämung, ja, mit Schmerz;
Denn kaum bin ich hier angelangt, hab' Mutter
Und Tochter deinen Armen überliefert,
So wird aus deinem Marstall, reich geschirrt,
Ein prächt'ger Jagdzug mir von dir gebracht,
Für die gehabte Müh' mich abzulohnen.
Ja, ja, mich abzulohnen. Eine Müh',
Ein Amt bloß war's! nicht eine Gunst, für die
Ich's vorschnell nahm und dir schon volles Herzens
Zu danken kam — Nein, so war's nicht gemeint,
Daß mein Geschäft mein schönstes Glück sein sollte!
(Terzky tritt herein und übergibt dem Herzog Briefe, welche dieser schnell erbricht.)

Gräfin (zu Max).

Belohnter Ihre Mühe? Seine Freude
Vergilt er Ihnen. Ihnen steht es an,
So zart zu denken; meinem Schwager ziemt's,
Sich immer groß und fürstlich zu beweisen.

Thekla.

So müßt' auch ich an seiner Liebe zweifeln,
Denn seine gütigen Hände schmückten mich,
Noch eh das Herz des Vaters mir gesprochen.

Max.

Ja, er muß immer geben und beglücken!

(Er ergreift der Herzogin Hand, mit steigender Wärme.)

Was dank' ich ihm nicht alles — o, was sprech' ich
Nicht alles aus in diesem theuren Namen Friedland!
Zeitlebens soll ich ein Gefangner sein
Von diesem Namen — darin blühen soll
Mir jedes Glück und jede schöne Hoffnung —
Fest, wie in einem Zauberringe, hält
Das Schicksal mich gebannt in diesem Namen.

Gräfin

(welche unterdessen den Herzog sorgfältig beobachtet, bemerkt, daß er bei den Briefen nachdenkend geworden).

Der Bruder will allein sein. Laßt uns gehen.

Wallenstein

(wendet sich schnell um, faßt sich und spricht heiter zur Herzogin).

Noch einmal, Fürstin, heiß' ich Sie im Feld willkommen.
Sie sind die Wirthin dieses Hofs — Du, Max,
Wirst diesmal noch dein altes Amt verwalten,
Indeß wir hier des Herrn Geschäfte treiben.

(Max Piccolomini bietet der Herzogin den Arm, Gräfin führt die Prinzessin ab.)

Terzky (ihm nachrufend).

Versäumt nicht, der Versammlung beizuwohnen.

Fünfter Auftritt.

Wallenstein. Terzky.

Wallenstein

(in tiefem Nachdenken zu sich selbst).

Sie hat ganz recht gesehn — So ist's und stimmt
Vollkommen zu den übrigen Berichten —
Sie haben ihren letzten Schluß gefaßt

In Wien, mir den Nachfolger schon gegeben.
Der Ungarn König ist's, der Ferdinand,
Des Kaisers Söhnlein, der ist jetzt ihr Heiland,
Das neu aufgehende Gestirn! Mit uns
Gedenkt man fertig schon zu sein, und wie
Ein Abgeschiedner sind wir schon beerbet.
Drum keine Zeit verloren!
(Indem er sich umwendet, bemerkt er den Terzky und gibt ihm einen Brief.)
Graf Altringer läßt sich entschuldigen,
Auch Gallas — das gefällt mir nicht.

Terzky.

Und wenn du
Noch länger säumst, bricht einer nach dem andern.

Wallenstein.

Der Altringer hat die Tyroler Pässe,
Ich muß ihm einen schicken, daß er mir
Die Spanier aus Mailand nicht herein läßt.
— Nun, der Sesin, der alte Unterhändler,
Hat sich ja kürzlich wieder blicken lassen.
Was bringt er uns vom Grafen Thurn?

Terzky.

Der Graf entbietet dir,
Er hab' den schwed'schen Kanzler aufgesucht
Zu Halberstadt, wo jetzo der Convent ist;
Der aber sagt, er sei es müd' und wolle
Nichts weiter mehr mit dir zu schaffen haben.

Wallenstein.

Wie so?

Terzky.

Es sei dir nimmer Ernst mit deinen Reden,
Du wollst die Schweden nur zum Narren haben,
Dich mit den Sachsen gegen sie verbinden,

Am Ende sie mit einem elenden Stück Geldes
Abfertigen.

Wallenstein.

So! Meint er wohl, ich soll ihm
Ein schönes deutsches Land zum Raube geben,
Daß wir zuletzt auf eignem Grund und Boden,
Selbst nicht mehr Herren sind? Sie müssen fort,
Fort, fort! Wir brauchen keine solche Nachbarn.

Terzky.

Gönn' ihnen doch das Fleckchen Land, geht's ja
Nicht von dem Deinen! Was bekümmert's dich,
Wenn du das Spiel gewinnest, wer es zahlt.

Wallenstein.

Fort, fort mit ihnen! — Das verstehst du nicht.
Es soll nicht von mir heißen, daß ich Deutschland
Zerstücket hab', verrathen an den Fremdling,
Um meine Portion mir zu erschleichen.
Mich soll das Reich als seinen Schirmer ehren,
Reichsfürstlich mich erweisend, will ich würdig
Mich bei des Reiches Fürsten niedersetzen.
Es soll im Reiche keine fremde Macht
Mir Wurzel fassen, und am wenigsten
Die Gothen sollen's, diese Hungerleider,
Die nach dem Segen unsers deutschen Landes
Mit Neidesblicken raubbegierig schauen.
Beistehen sollen sie mir in meinen Planen
Und dennoch nichts dabei zu fischen haben.

Terzky.

Doch mit den Sachsen willst du ehrlicher
Verfahren? Sie verlieren die Geduld,
Weil du so krumme Wege machst —
Was sollen alle diese Masken? Sprich!
Die Freunde zweifeln, werden irr' an dir —

Der Oxenstirn, der Arnheim, keiner weiß,
Was er von deinem Zögern halten soll.
Am End' bin ich der Lügner; alles geht
Durch mich. Ich hab' nicht einmal deine Handschrift.

Wallenstein.

Ich geb' nichts Schriftliches von mir, du weißt's.

Terzky.

Woran erkennt man aber deinen Ernst,
Wenn auf das Wort die That nicht folgt? Sag' selbst,
Was du bisher verhandelt mit dem Feind,
Hätt' alles auch recht gut geschehn sein können,
Wenn du nichts mehr damit gewollt, als ihn
Zum Besten haben.

Wallenstein
(nach einer Pause, indem er ihn scharf ansieht).

Und woher weißt du, daß ich ihn nicht wirklich
Zum Besten habe? daß ich nicht euch alle
Zum Besten habe? Kennst du mich so gut?
Ich wüßte nicht, daß ich mein Innerstes
Dir aufgethan — Der Kaiser, es ist wahr,
Hat übel mich behandelt! — *Wenn* ich wollte,
Ich könnt' ihm recht viel Böses dafür thun.
Es macht mir Freude, meine Macht zu kennen;
Ob ich sie wirklich brauchen werde, *davon*, denk' ich,
Weißt *du* nicht mehr zu sagen, als ein andrer.

Terzky.

So hast du stets dein Spiel mit uns getrieben!

Sechster Auftritt.

Illo zu den Vorigen.

Wallenstein.
Wie steht es draußen? Sind sie vorbereitet?

Illo.
Du find'st sie in der Stimmung, wie du wünschest.
Sie wissen um des Kaisers Forderungen
Und toben.

Wallenstein.
Wie erklärt sich Isolan?

Illo.
Der ist mit Leib und Seele dein, seitdem du
Die Pharobank ihm wieder aufgerichtet.

Wallenstein.
Wie nimmt sich der Colalto? Hast du dich
Des Deodat und Tiefenbach versichert?

Illo.
Was Piccolomini thut, das thun sie auch.

Wallenstein.
So, meinst du, kann ich was mit ihnen wagen?

Illo.
— Wenn du der Piccolomini gewiß bist.

Wallenstein.
Wie meiner selbst. Die lassen nie von mir.

Terzky.
Doch wollt' ich, daß du dem Octavio,
Dem Fuchs, nicht so viel trautest

Wallenstein.
Lehre du
Mich meine Leute kennen. Sechzehnmal
Bin ich zu Feld gezogen mit dem Alten,

— Zudem — ich hab' sein Horoskop gestellt,
Wir sind geboren unter gleichen Sternen —
Und kurz —

(Geheimnißvoll.)

Es hat damit sein eignes Bewenden.
Wenn du mir also gut sagst für die andern —

Illo.

Es ist nur eine Stimme unter allen:
Du dürf'st das Regiment nicht niederlegen.
Sie werden an dich deputieren, hör' ich.

Wallenstein.

Wenn ich mich gegen sie verpflichten soll,
So müssen sie's auch gegen mich.

Illo.

Versteht sich.

Wallenstein.

Parole müssen sie mir geben, eidlich, schriftlich,
Sich meinem Dienst zu weihen, unbedingt.

Illo.

Warum nicht?

Terzky.

Unbedingt? Des Kaisers Dienst,
Die Pflichten gegen Oestreich werden sie
Sich immer vorbehalten.

Wallenstein (den Kopf schüttelnd).

Unbedingt
Muß ich sie haben. Nichts von Vorbehalt!

Illo.

Ich habe einen Einfall — Gibt uns nicht
Graf Terzky ein Bankett heut Abend?

Terzky.

Ja.

Und alle Generale sind geladen.

Illo (zum Wallenstein).

Sag'! Willst du völlig freie Hand mir lassen?
Ich schaffe dir das Wort der Generale,
So wie du's wünschest.

Wallenstein.

Schaff' mir ihre Handschrift.
Wie du dazu gelangen magst, ist deine Sache.

Illo.

Und wenn ich dir's nun bringe, Schwarz auf Weiß,
Daß alle Chefs, die hier zugegen sind,
Dir blind sich überliefern — willst du dann
Ernst machen endlich, mit beherzter That
Das Glück versuchen?

Wallenstein

Schaff' mir die Verschreibung!

Illo.

Bedenke, was du thust! Du kannst des Kaisers
Begehren nicht erfüllen — kannst das Heer
Nicht schwächen lassen — nicht die Regimenter
Zum Spanier stoßen lassen, willst du nicht
Die Macht auf ewig aus den Händen geben.
Bedenk' das andre auch! Du kannst des Kaisers
Befehl und ernste Ordre nicht verhöhnen,
Nicht länger Ausflucht suchen, temporisieren,
Willst du nicht förmlich brechen mit dem Hof.
Entschließ' dich! Willst du mit entschlossner That
Zuvor ihm kommen? Willst du, ferner zögernd,
Das Aeußerste erwarten?

Wallenstein.

Das geziemt sich,
Eh man das Aeußerste beschließt!

Illo.

O! nimm der Stunde wahr, eh sie entschlüpft.
So selten kommt der Augenblick im Leben,
Der wahrhaft wichtig ist und groß. Wo eine
Entscheidung soll geschehen, da muß Vieles
Sich glücklich treffen und zusammenfinden —
Und einzeln nur, zerstreuet zeigen sich
Des Glückes Fäden, die Gelegenheiten,
Die, nur in *einen* Lebenspunkt zusammen
Gedrängt, den schweren Früchteknoten bilden.
Sieh, wie entscheidend, wie verhängnißvoll
Sich's jetzt um dich zusammenzieht! — Die Häupter
Des Heers, die besten, trefflichsten, um dich,
Den königlichen Führer, her versammelt,
Nur deinen Wink erwarten sie — O! laß
Sie so nicht wieder auseinander gehen!
So einig führst du sie im ganzen Lauf
Des Krieges nicht zum zweitenmal zusammen.
Die hohe Fluth ist's, die das schwere Schiff
Vom Strande hebt — und jedem Einzelnen
Wächst das Gemüth im großen Strom der Menge.
Jetzt hast du sie, jetzt noch! Bald sprengt der Krieg
Sie wieder auseinander, dahin, dorthin —
In eignen kleinen Sorgen und Intressen
Zerstreut sich der gemeine Geist. Wer heute,
Vom Strome fortgerissen, sich vergißt,
Wird nüchtern werden, sieht er sich allein,
Nur seine Ohnmacht fühlen und geschwind
Umlenken in die alte, breitgetretne
Fahrstraße der gemeinen Pflicht, nur wohl-
Behalten unter Dach zu kommen suchen.

Wallenstein.

Die Zeit ist noch nicht da.

Terzky.

So sagst du immer.
Wann aber wird es Zeit sein?

Wallenstein.

Wenn ich's sage.

Illo.

O, du wirst auf die Sternenstunde warten,
Bis dir die irdische entflieht! Glaub' mir,
In deiner Brust sind deines Schicksals Sterne.
Vertrauen zu dir selbst, Entschlossenheit
Ist deine Venus! Der Maleficus,
Der einz'ge, der dir schadet, ist der Zweifel.

Wallenstein.

Du red'st, wie du's verstehst. Wie oft und vielmals
Erklärt' ich dir's! — Dir stieg der Jupiter
Hinab bei der Geburt, der helle Gott;
Du kannst in die Geheimnisse nicht schauen.
Nur in der Erde magst du finster wühlen,
Blind, wie der Unterirdische, der mit dem bleichen
Bleifarbenen Schein ins Leben dir geleuchtet.
Das Irdische, Gemeine magst du sehn,
Das Nächste mit dem Nächsten klug verknüpfen;
Darin vertrau' ich dir und glaube dir.
Doch was geheimnißvoll bedeutend webt
Und bildet in den Tiefen der Natur, —
Die Geisterleiter, die aus dieser Welt des Staubes
Bis in die Sternenwelt, mit tausend Sprossen
Hinauf sich baut, an der die himmlischen
Gewalten wirkend auf und nieder wandeln,
— Die Kreise in den Kreisen, die sich eng
Und enger ziehn um die centralische Sonne —
Die sieht das Aug' nur, das entsiegelte,

Der hellgebornen, heitern Joviskinder.

(Nachdem er einen Gang durch den Saal gemacht, bleibt er stehen und fährt fort.)

Die himmlischen Gestirne machen nicht
Bloß Tag und Nacht, Frühling und Sommer — nicht
Dem Sämann bloß bezeichnen sie die Zeiten
Der Aussaat und der Erndte. Auch des Menschen Thun
Ist eine Aussaat von Verhängnissen,
Gestreuet in der Zukunft dunkles Land,
Den Schicksalsmächten hoffend übergeben.
Da thut es noth, die Saatzeit zu erkunden,
Die rechte Sternenstunde auszulesen,
Des Himmels Häuser forschend zu durchspüren,
Ob nicht der Feind des Wachsens und Gedeihens
In seinen Ecken schadend sich verberge.
Drum laßt mir Zeit. Thut ihr indeß das Eure.
Ich kann jetzt noch nicht sagen, was ich thun will.
Nachgeben aber werd' ich nicht. Ich nicht!
Absetzen sollen sie mich auch nicht — Darauf
Verlaßt euch.

Kammerdiener (kommt).

Die Herrn Generale.

Wallenstein.

Laß sie kommen.

Terzky.

Willst du, daß alle Chefs zugegen seien?

Wallenstein.

Das braucht's nicht. Beide Piccolomini,
Maradas, Buttler, Forgatsch, Deodat,
Caraffa, Isolani mögen kommen.

(Terzky geht hinaus mit dem Kammerdiener.)

Wallenstein (zu Illo).

Hast du den Questenberg bewachen lassen?
Sprach er nicht Ein'ge in geheim?

Illo.

Ich hab' ihn scharf bewacht. Er war mit niemand
Als dem Octavio.

Siebenter Auftritt.

Vorige, Questenberg, beide Piccolomini, Buttler, Isolani, Maradas und noch drei andere Generale treten herein. Auf den Wink des Generals nimmt Questenberg ihm gerad gegenüber Platz, die andern folgen nach ihrem Range. Es herrscht eine augenblickliche Stille.

Wallenstein.

Ich hab' den Inhalt Ihrer Sendung zwar
Vernommen, Questenberg, und wohl erwogen,
Auch meinen Schluß gefaßt, den nichts mehr ändert.
Doch, es gebührt sich, daß die Kommandeurs
Aus Ihrem Mund des Kaisers Willen hören —
Gefall' es Ihnen denn, sich Ihres Auftrags
Vor diesen edeln Häuptern zu entledigen.

Questenberg.

Ich bin bereit; doch bitt' ich zu bedenken,
Daß kaiserliche Herrschgewalt und Würde
Aus meinem Munde spricht, nicht eigne Kühnheit.

Wallenstein.

Den Eingang spart.

Questenberg.

Als Seine Majestät,
Der Kaiser, ihren muthigen Armeen
Ein ruhmgekröntes, kriegserfahrnes Haupt
Geschenkt in der Person des Herzogs Friedland,
Geschah's in froher Zuversicht, das Glück
Des Krieges schnell und günstig umzuwenden.

Auch war der Anfang ihren Wünschen hold,
Gereiniget ward Böheim von den Sachsen,
Der Schweden Siegeslauf gehemmt — es schöpften
Aufs neue leichten Athem diese Länder,
Als Herzog Friedland die zerstreuten Feindesheere
Herbei von allen Strömen Deutschlands zog,
Herbei auf einen Sammelplatz beschwor,
Den Rheingraf, Bernhard, Banner, Orenstirn,
Und jenen nie besiegten König selbst,
Um endlich hier im Angesichte Nürnbergs
Das blutig große Kampfspiel zu entscheiden.

Wallenstein.

Zur Sache, wenn's beliebt.

Questenberg.

Ein neuer Geist
Verkündigte sogleich den neuen Feldherrn.
Nicht blinde Wuth mehr rang mit blinder Wuth,
In hellgeschiednem Kampfe sah man jetzt
Die Festigkeit der Kühnheit widerstehn
Und weise Kunst die Tapferkeit ermüden.
Vergebens lockt man ihn zur Schlacht; er gräbt
Sich tief und tiefer nur im Lager ein,
Als gält' es, hier ein ewig Haus zu gründen.
Verzweifelnd endlich will der König stürmen,
Zur Schlachtbank reißt er seine Völker hin,
Die ihm des Hungers und der Seuchen Wuth
Im leichenvollen Lager langsam tödtet.
Durch den Verhack des Lagers, hinter welchem
Der Tod aus tausend Röhren lauert, will
Der Niegehemmte stürmend Bahn sich brechen.
Da ward ein Angriff und ein Widerstand,
Wie ihn kein glücklich Auge noch gesehn.

Zerrissen endlich führt sein Volk der König
Vom Kampfplatz heim, und nicht ein Fußbreit Erde
Gewann es ihm, das grause Menschenopfer.

Wallenstein.

Ersparen Sie's, uns aus dem Zeitungsblatt
Zu melden, was wir schaudernd selbst erlebt.

Questenberg.

Anklagen ist mein Amt und meine Sendung,
Es ist mein Herz, was gern beim Lob verweilt,
In Nürnbergs Lager ließ der schwedische König
Den Ruhm — in Lützens Ebenen das Leben.
Doch wer erstaunte nicht, als Herzog Friedland
Nach diesem großen Tag, wie ein Besiegter,
Nach Böheim floh, vom Kriegesschauplatz schwand,
Indeß der junge weimarische Held
Ins Frankenland unaufgehalten drang,
Bis an die Donau reißend Bahn sich machte,
Und stand mit einemmal vor Regensburg,
Zum Schrecken aller gut kathol'schen Christen.
Da rief der Bayern wohlverdienter Fürst
Um schnelle Hülf' in seiner höchsten Noth,
Es schickt der Kaiser sieben Reitende
An Herzog Friedland ab mit dieser Bitte,
Und fleht, wo er als Herr befehlen kann.
Umsonst! Es hört in diesem Augenblick
Der Herzog nur den alten Haß und Groll,
Gibt das gemeine Beste preis, die Rachgier
An einem alten Feinde zu vergnügen.
Und so fällt Regensburg!

Wallenstein.

Von welcher Zeit ist denn die Rede, Max?
Ich hab' gar kein Gedächtniß mehr.

Max.

Er meint,
Wie wir in Schlesien waren.

Wallenstein

So! so! so!
Was aber hatten wir denn dort zu thun?

Max.

Die Schweden draus zu schlagen und die Sachsen.

Wallenstein.

Recht! Ueber der Beschreibung da vergeſſ' ich
Den ganzen Krieg — (zu Questenberg.)
Nur weiter fortgefahren!

Questenberg.

Am Oderstrom vielleicht gewann man wieder,
Was an der Donau schimpflich ward verloren.
Erstaunenswerthe Dinge hoffte man
Auf dieser Kriegesbühne zu erleben,
Wo Friedland in Person zu Felde zog,
Der Nebenbuhler Gustavs einen — Thurn
Und einen Arnheim vor sich fand. Und wirklich
Gerieth man nahe gnug hier an einander,
Doch, um als Freund, als Gast sich zu bewirthen.
Ganz Deutschland seufzte unter Kriegeslast,
Doch Friede war's im Wallensteinischen Lager.

Wallenstein.

Manch blutig Treffen wird um nichts gefochten,
Weil einen Sieg der junge Feldherr braucht.
Ein Vortheil des bewährten Feldherrn ist's,
Daß er nicht nöthig hat zu schlagen, um
Der Welt zu zeigen, er versteh' zu siegen.
Mir konnt' es wenig helfen, meines Glücks
Mich über einen Arnheim zu bedienen;

Der dritte Edelstein in seiner Krone!
Doch auf dem Regensburger Fürstentag,
Da brach es auf! Da lag es kund und offen,
Aus welchem Beutel ich gewirthschaft't hatte.
Und was war nun mein Dank dafür, daß ich,
Ein treuer Fürstenknecht, der Völker Fluch
Auf mich gebürdet — diesen Krieg, der nur
Ihn groß gemacht, die Fürsten zahlen lassen?
Was? Aufgeopfert wurd' ich ihren Klagen,
— Abgesetzt wurd' ich.

Questenberg.

Eure Gnaden weiß,
Wie sehr auf jenem unglücksvollen Reichstag
Die Freiheit ihm gemangelt.

Wallenstein.

Tod und Teufel!
Ich hatte, was ihm Freiheit schaffen konnte.
— Nein, Herr! Seitdem es mir so schlecht bekam,
Dem Thron zu dienen auf des Reiches Kosten,
Hab' ich vom Reich ganz anders denken lernen.
Vom Kaiser freilich hab' ich diesen Stab;
Doch führ' ich jetzt ihn als des Reiches Feldherr,
Zur Wohlfahrt aller, zu des Ganzen Heil,
Und nicht mehr zur Vergrößerung des Einen! —
Zur Sache doch. Was ist's, das man von mir begehrt?

Questenberg.

Fürs erste wollen Seine Majestät,
Daß die Armee ohn' Aufschub Böhmen räume.

Wallenstein.

In dieser Jahreszeit? Und wohin will man,
Daß wir uns wenden?

Questenberg.

Dahin, wo der Feind ist.
Denn Seine Majestät will Regensburg
Vor Ostern noch vom Feind gesäubert sehn,
Daß länger nicht im Dome lutherisch
Gepredigt werde — ketzerischer Gräul
Des Festes reine Feier nicht besudle.

Wallenstein.

Kann das geschehen, meine Generals?

Illo.

Es ist nicht möglich.

Buttler.

Es kann nicht geschehn.

Questenberg.

Der Kaiser hat auch schon dem Oberst Suys
Befehl geschickt, nach Bayern vorzurücken.

Wallenstein.

Was that der Suys?

Questenberg.

Was er schuldig war
Er rückte vor.

Wallenstein.

Er rückte vor! Und ich,
Sein Chef, gab ihm Befehl, ausdrücklichen,
Nicht von dem Platz zu weichen! Steht es so
Um mein Kommando? Das ist der Gehorsam,
Den man mir schuldig, ohne den kein Kriegsstand
Zu denken ist? Sie, meine Generale,
Seien Richter! Was verdient der Officier,
Der eidvergessen seine Ordre bricht?

Illo.

Den Tod!

trut

hren.

hl,

Der Kaiser

Befehl

Was that der

ubern,

Wallenstein
(da die Uebrigen bedenklich schweigen, mit erhöhter Stimme).

Graf Piccolomini, was hat er
Verdient?

Max (nach einer langen Pause).

Nach des Gesetzes Wort — den Tod!

Isolani.

Den Tod!

Buttler.

Den Tod nach Kriegesrecht!

(Questenberg steht auf. Wallenstein folgt, es erheben sich alle.)

Wallenstein.

Dazu verdammt ihn das Gesetz, nicht ich!
Und wenn ich ihn begnadige, geschieht's
Aus schuld'ger Achtung gegen meinen Kaiser.

Questenberg.

Wenn's so steht, hab' ich hier nichts mehr zu sagen.

Wallenstein.

Nur auf Bedingung nahm ich dies Kommando;
Und gleich die erste war, daß mir zum Nachtheil
Kein Menschenkind, auch selbst der Kaiser nicht,
Bei der Armee zu sagen haben sollte.
Wenn für den Ausgang ich mit meiner Ehre
Und meinem Kopf soll haften, muß ich Herr
Darüber sein. Was machte diesen Gustav
Unwiderstehlich, unbesiegt auf Erden?
Dies: daß er König war in seinem Heer!
Ein König aber, einer, der es ist,
Ward nie besiegt noch, als durch Seinesgleichen —
Jedoch zur Sach'! Das Beste soll noch kommen.

Questenberg.

Der Kardinal-Infant wird mit dem Frühjahr
Aus Mailand rücken und ein spanisch Heer

Durch Deutschland nach den Niederlanden führen.
Damit er sicher seinen Weg verfolge,
Will der Monarch, daß hier aus der Armee
Acht Regimenter ihn zu Pferd begleiten.

Wallenstein.

Ich merk', ich merk' — Acht Regimenter — Wohl,
Wohl ausgesonnen, Pater Lamormain!
Wär' der Gedank' nicht so verwünscht gescheidt,
Man wär' versucht, ihn herzlich dumm zu nennen
Achttausend Pferde! Ja, ja! es ist richtig,
Ich seh' es kommen.

Questenberg.

Es ist nichts dahinter
Zu sehn. Die Klugheit räth's, die Noth gebeut's.

Wallenstein.

Wie, mein Herr Abgesandter? Ich soll's wohl
Nicht merken, daß man's müde ist, die Macht,
Des Schwertes Griff in meiner Hand zu sehn?
Daß man begierig diesen Vorwand hascht,
Den span'schen Namen braucht, mein Volk zu mindern,
Ins Reich zu führen eine neue Macht,
Die mir nicht untergeben sei. Mich so
Gerad bei Seit' zu werfen, dazu bin ich
Euch noch zu mächtig. Mein Vertrag erheischt's,
Daß alle Kaiserheere mir gehorchen,
So weit die deutsche Sprach' geredet wird.
Von span'schen Truppen aber und Infanten,
Die durch das Reich als Gäste wandernd ziehn,
Steht im Vertrage nichts — Da kommt man denn
So in der Stille hinter ihm herum,
Macht mich erst schwächer, dann entbehrlich, bis
Man kürzeren Prozeß kann mit mir machen.

— Wozu die krummen Wege, Herr Minister?
Gerad heraus! Den Kaiser drückt das Pactum
Mit mir. Er möchte gerne, daß ich ginge.
Ich will ihm den Gefallen thun; das war
Beschlossne Sache, Herr, noch eh Sie kamen.

(Es entsteht eine Bewegung unter den Generalen, welche immer zunimmt.)

Es thut mir leid um meine Obersten;
Noch seh' ich nicht, wie sie zu ihren vorgeschossenen Geldern
Zum wohlverdienten Lohne kommen werden.
Neu Regiment bringt neue Menschen auf,
Und früheres Verdienst veraltet schnell.
Es dienen viel Ausländische im Heer,
Und war der Mann nur sonsten brav und tüchtig,
Ich pflegte eben nicht nach seinem Stammbaum,
Noch seinem Katechismus viel zu fragen.
Das wird auch anders werden künftighin!
Nun — mich geht's nichts mehr an.

(Er setzt sich.)

Max.

Da sei Gott für,
Daß es bis dahin kommen soll! — Die ganze
Armee wird furchtbar gährend sich erheben —
Der Kaiser wird mißbraucht, es kann nicht sein.

Isolani.

Es kann nicht sein, denn alles ging zu Trümmern.

Wallenstein.

Das wird es, treuer Isolan. Zu Trümmern
Wird alles gehn, was wir bedächtig bauten.
Deßwegen aber find't sich doch ein Feldherr,
Und auch ein Kriegsheer läuft noch wohl dem Kaiser
Zusammen, wenn die Trommel wird geschlagen.

Max
(geschäftig, leidenschaftlich von einem zum andern gehend und sie besänftigend)
Hör' mich, mein Feldherr! Hört mich, Obersten!
Laß dich beschwören, Fürst! Beschließe nichts,
Bis wir zusammen Rath gehalten, dir
Vorstellungen gethan — Kommt, meine Freunde!
Ich hoff', es ist noch alles herzustellen.

Terzky.
Kommt, kommt! im Vorsaal treffen wir die andern.
(Gehen.)

Buttler (zu Questenberg).
Wenn guter Rath Gehör bei Ihnen findet,
Vermeiden Sie's, in diesen ersten Stunden
Sich öffentlich zu zeigen, schwerlich möchte Sie
Der goldne Schlüssel vor Mißhandlung schützen.
(Laute Bewegungen draußen.)

Wallenstein.
Der Rath ist gut — Octavio, du wirst
Für unsers Gastes Sicherheit mir haften.
Gehaben Sie sich wohl, von Questenberg!
(Als dieser reden will.)
Nichts, nichts von dem verhaßten Gegenstand!
Sie thaten Ihre Schuldigkeit. Ich weiß
Den Mann von seinem Amt zu unterscheiden.
Indem Questenberg mit dem Octavio abgehen will, dringen Götz, Tiefenbach Colalto herein, denen noch mehrere Kommandeurs folgen.

Götz.
Wo ist er, der uns unsern General —

Tiefenbach (zugleich).
Was müssen wir erfahren, du willst uns —

Colalto (zugleich).

Wir wollen mit dir leben, mit dir sterben.

Wallenstein (mit Ansehen, indem er auf Illo zeigt).

Hier der Feldmarschall weiß um meinen Willen.

(Geht ab.)

Dritter Aufzug.

Ein Zimmer.

Erster Auftritt.

Illo und Terzky.

Terzky.

Nun, sagt mir, wie gedenkt ihr's diesen Abend
Beim Gastmahl mit den Obristen zu machen?

Illo.

Gebt Acht! Wir setzen eine Formel auf,
Worin wir uns dem Herzog insgesammt
Verschreiben, sein zu sein mit Leib und Leben,
Nicht unser letztes Blut für ihn zu sparen;
Jedoch der Eidespflichten unbeschadet,
Die wir dem Kaiser schuldig sind. Merkt wohl!
Die nehmen wir in einer eignen Clausel
Ausdrücklich aus und retten das Gewissen.
Nun hört! Die also abgefaßte Schrift
Wird ihnen vorgelegt vor Tische, keiner
Wird daran Anstoß nehmen — Hört nun weiter!
Nach Tafel, wenn der trübe Geist des Weins
Das Herz nun öffnet und die Augen schließt,
Läßt man ein unterschobnes Blatt, worin
Die Clausel fehlt, zur Unterschrift herumgehn.

Terzky.

Wie? Denkt ihr, daß sie sich durch einen Eid
Gebunden glauben werden, den wir ihnen
Durch Gaukelkunst betrüglich abgelistet?

Illo.

Gefangen haben wir sie immer — Laßt sie
Dann über Arglist schrein, so viel sie mögen.
Am Hofe glaubt man ihrer Unterschrift
Doch mehr, als ihrem heiligsten Betheuern.
Verräther sind sie einmal, müssen's sein;
So machen sie aus der Noth wohl eine Tugend.

Terzky.

Nun, mir ist alles lieb, geschieht nur was,
Und rücken wir nur einmal von der Stelle.

Illo.

Und dann — liegt auch so viel nicht dran, wie weit
Wir damit langen bei den Generalen;
Genug, wenn wir's dem Herrn nur überreden,
Sie seien sein — denn handelt er nur erst
Mit seinem Ernst, als ob er sie schon hätte,
So hat er sie und reißt sie mit sich fort.

Terzky.

Ich kann mich manchmal gar nicht in ihn finden.
Er leiht dem Feind sein Ohr, läßt mich dem Thurn,
Dem Arnheim schreiben, gegen den Sesina
Geht er mit kühnen Worten frei heraus,
Spricht stundenlang mit uns von seinen Planen,
Und mein' ich nun, ich hab' ihn — weg auf einmal
Entschlüpft er, und es scheint, als wär' es ihm
Um nichts zu thun als nur, am Platz zu bleiben.

Illo.

Er seine alten Plane aufgegeben!

Ich sag' euch, daß er wachend, schlafend mit
Nichts anderm umgeht, daß er Tag für Tag
Deßwegen die Planeten fragt —

Terzky

Ja, wißt ihr,
Daß er sich in der Nacht, die jetzo kommt,
Im astrologischen Thurme mit dem Doctor
Einschließen wird und mit ihm observieren?
Denn es soll eine wichtige Nacht sein, hör' ich,
Und etwas Großes, Langerwartetes
Am Himmel vorgehn.

Illo.

Wenn's hier unten nur geschieht.
Die Generale sind voll Eifer jetzt
Und werden sich zu allem bringen lassen,
Nur um den Chef nicht zu verlieren. Seht!
So haben wir den Anlaß vor der Hand
Zu einem engen Bündniß widern Hof.
Unschuldig ist der Name zwar, es heißt:
Man will ihn beim Kommando bloß erhalten.
Doch, wißt ihr, in der Hitze des Verfolgens
Verliert man bald den Anfang aus den Augen.
Ich denk' es schon zu karten, daß der Fürst
Sie willig finden — willig glauben soll
Zu jedem Wagstück. Die Gelegenheit
Soll ihn verführen. Ist der große Schritt
Nur erst gethan, den sie zu Wien ihm nicht verzeihn,
So wird der Nothzwang der Begebenheiten
Ihn weiter schon und weiter führen; nur
Die Wahl ist's, was ihm schwer wird; drängt die Noth,
Dann kommt ihm seine Stärke, seine Klarheit.

Terzky.

Das ist es auch, worauf der Feind nur wartet,
Das Heer uns zuzuführen.

Illo.

Kommt! wir müssen
Das Werk in diesen nächsten Tagen weiter fördern,
Als es in Jahren nicht gedieh — Und steht's
Nur erst hier unten glücklich, gebet Acht,
So werden auch die rechten Sterne scheinen!
Kommt zu den Obersten! Das Eisen muß
Geschmiedet werden, weil es glüht.

Terzky.

Geht ihr hin, Illo.
Ich muß die Gräfin Terzky hier erwarten.
Wißt, daß wir auch nicht müßig sind — wenn ein
Strick reißt, ist schon ein andrer in Bereitschaft.

Illo.

Ja, eure Hausfrau lächelte so listig.
Was habt ihr?

Terzky.

Ein Geheimniß! Still, sie kommt!

(Illo geht ab.)

Zweiter Auftritt.

Graf und Gräfin Terzky, die aus einem Cabinet heraustritt. Hernach ein **Bedienter**, darauf **Illo**.

Terzky.

Kommt sie? Ich halt' ihn länger nicht zurück.

Gräfin.

Gleich wird sie da sein. Schick' ihn nur.

Terzky.

Zwar weiß ich nicht, ob wir uns Dank damit
Beim Herrn verdienen werden. Ueber diesen Punkt,
Du weißt's, hat er sich nie herausgelassen.
Du hast mich überredet und mußt wissen,
Wie weit du gehen kannst.

Gräfin.

Ich nehm's auf mich.

(Für sich.)

Es braucht hier keiner Vollmacht — Ohne Worte, Schwager,
Verstehn wir uns — Errath' ich etwa nicht,
Warum die Tochter hergefordert worden,
Warum just er gewählt, sie abzuholen?
Denn dieses vorgespiegelte Verlöbniß
Mit einem Bräutigam, den niemand kennt,
Mag andre blenden! Ich durchschaue dich —
Doch dir geziemt es nicht, in solchem Spiel
Die Hand zu haben. Nicht doch! Meiner Feinheit
Bleibt alles überlassen. Wohl! — Du sollst
Dich in der Schwester nicht betrogen haben.

Bedienter (kommt).

Die Generale! (Ab.)

Terzky (zur Gräfin).

Sorg' nur, daß du ihm
Den Kopf recht warm machst, was zu denken gibst
Wenn er zu Tisch kommt, daß er sich nicht lange
Bedenke bei der Unterschrift.

Gräfin.

Sorg' du für deine Gäste! Geh' und schick' ihn.

Terzky.

Denn alles liegt dran, daß er unterschreibt.

Gräfin.

Zu deinen Gästen. Geh!

Illo (kommt zurück).

Wo bleibt ihr, Terzky?
Das Haus ist voll, und alles wartet euer.

Terzky.

Gleich, gleich!

(Zur Gräfin.)

Und daß er nicht zu lang verweilt —
Es möchte bei dem Alten sonst Verdacht —

Gräfin.

Unnöth'ge Sorgfalt!

(Terzky und Illo gehen.)



Dritter Auftritt.

Gräfin Terzky. Max Piccolomini.

Max (blickt schüchtern herein).

Base Terzky! Darf ich?

(Tritt bis in die Mitte des Zimmers, wo er sich unruhig umsieht.)

Sie ist nicht da! Wo ist sie?

Gräfin.

Sehen Sie nur recht
In jene Ecke, ob sie hinterm Schirm
Vielleicht versteckt —

Max.

Da liegen ihre Handschuh!

(Will hastig darnach greifen, Gräfin nimmt sie zu sich.)

Ungüt'ge Tante! Sie verläugnen mir —
Sie haben Ihre Lust dran, mich zu quälen.

Gräfin.

Der Dank für meine Müh'!

Max.

O, fühlten Sie,
Wie mir zu Muthe ist! — Seitdem wir hier sind —
So an mich halten, Wort' und Blicke wägen!
Das bin ich nicht gewohnt!

Gräfin.

Sie werden sich
An manches noch gewöhnen, schöner Freund!
Auf dieser Probe Ihrer Folgsamkeit
Muß ich durchaus bestehn, nur unter der Bedingung
Kann ich mich überall damit befassen.

Max.

Wo aber ist sie? Warum kommt sie nicht?

Gräfin.

Sie müssen's ganz in meine Hände legen.
Wer kann es besser auch mit Ihnen meinen!
Kein Mensch darf wissen, auch Ihr Vater nicht,
Der gar nicht!

Max.

Damit hat's nicht Noth. Es ist,
Hier kein Gesicht, an das ich's richten möchte,
Was die entzückte Seele mir bewegt.
— O Tante Terzky! Ist denn alles hier
Verändert, oder bin nur ich's! Ich sehe mich
Wie unter fremden Menschen. Keine Spur
Von meinen vor'gen Wünschen mehr und Freuden.
Wo ist das alles hin? Ich war doch sonst
In eben dieser Welt nicht unzufrieden.
Wie schal ist alles nun und wie gemein!
Die Kameraden sind mir unerträglich,
Der Vater selbst, ich weiß ihm nichts zu sagen,
Der Dienst, die Waffen sind mir eitler Tand.
So müßt' es einem sel'gen Geiste sein,

Der aus den Wohnungen der ew'gen Freude
Zu seinen Kinderspielen und Geschäften,
Zu seinen Neigungen und Brüderschaften,
Zur ganzen armen Menschheit wiederkehrte.

Gräfin.

Doch muß ich bitten, ein'ge Blicke noch
Auf diese ganz gemeine Welt zu werfen,
Wo eben jetzt viel Wichtiges geschieht.

Max.

Es geht hier etwas vor um mich, ich seh's
An ungewöhnlich treibender Bewegung;
Wenn's fertig ist, kommt's wohl auch bis zu mir.
Wo denken Sie, daß ich gewesen, Tante?
Doch keinen Spott! Mich ängstigte des Lagers
Gewühl, die Fluth zudringlicher Bekannten,
Der fade Scherz, das nichtige Gespräch,
Es wurde mir zu eng, ich mußte fort,
Stillschweigen suchen diesem vollen Herzen
Und eine reine Stelle für mein Glück.
Kein Lächeln, Gräfin! In der Kirche war ich.
Es ist ein Kloster hier, zur Himmelspforte,
Da ging ich hin, da fand ich mich allein.
Ob dem Altar hing eine Mutter Gottes,
Ein schlecht Gemälde war's, doch war's der Freund,
Den ich in diesem Augenblicke suchte.
Wie oft hab' ich die Herrliche gesehn
In ihrem Glanz, die Inbrunst der Verehrer —
Es hat mich nicht gerührt, und jetzt auf einmal
Ward mir die Andacht klar, so wie die Liebe.

Gräfin.

Genießen Sie Ihr Glück. Vergessen Sie
Die Welt um sich herum. Es soll die Freundschaft

Indessen wachsam für Sie sorgen, handeln.
Nur sei'n Sie dann auch lenksam, wenn man Ihnen
Den Weg zu Ihrem Glücke zeigen wird.

Max.

Wo aber bleibt sie denn! — O goldne Zeit
Der Reise, wo uns jede neue Sonne
Vereinigte, die späte Nacht nur trennte!
Da rann kein Sand, und keine Glocke schlug.
Es schien die Zeit dem Ueberseligen
In ihrem ew'gen Laufe stillzustehen.
O! der ist aus dem Himmel schon gefallen,
Der an der Stunden Wechsel denken muß!
Die Uhr schlägt keinem Glücklichen.

Gräfin.

Wie lang ist es, daß Sie Ihr Herz entdeckten?

Max.

Heut früh wagt' ich das erste Wort.

Gräfin.

Wie? Heute erst in diesen zwanzig Tagen?

Max.

Auf jenem Jagdschloß war es, zwischen hier
Und Nepomuk, wo Sie uns eingeholt,
Der letzten Station des ganzen Wegs.
In einem Erker standen wir, den Blick
Stumm in das öde Feld hinausgerichtet,
Und vor uns ritten die Dragoner auf,
Die uns der Herzog zum Geleit gesendet.
Schwer lag auf mir des Scheidens Bangigkeit,
Und zitternd endlich wagt' ich dieses Wort:
Dies alles mahnt mich, Fräulein, daß ich heut
Von meinem Glücke scheiden muß. Sie werden
In wenig Stunden einen Vater finden,

Von neuen Freunden sich umgeben sehn;
Ich werde nun ein Fremder für Sie sein,
Verloren in der Menge — „Sprechen Sie
„Mit meiner Base Terzky!“ fiel sie schnell
Mir ein, die Stimme zitterte, ich sah
Ein glühend Roth die schönen Wangen färben,
Und von der Erde langsam sich erhebend
Trifft mich ihr Auge — ich beherrsche mich
Nicht länger —

(Die Prinzessin erscheint an der Thüre und bleibt stehen, von der Gräfin, aber nicht von Piccolomini bemerkt.)

fasse kühn sie in die Arme,
Mein Mund berührt den ihrigen — da rauscht' es
Im nahen Saal und trennte uns — Sie waren's.
Was nun geschehen, wissen Sie.

Gräfin

(nach einer Pause, mit einem verstohlenen Blick auf Thekla).

Und sind Sie so bescheiden oder haben
So wenig Neugier, daß Sie mich nicht auch
Um mein Geheimniß fragen?

Max.

Ihr Geheimniß?

Gräfin.

Nun ja! Wie ich unmittelbar nach Ihnen
Ins Zimmer trat, wie ich die Nichte fand,
Was sie in diesem ersten Augenblick
Des überraschten Herzens —

Max (lebhaft).

Nun?

Vierter Auftritt.

Vorige. Thekla, welche schnell hervortritt.

Thekla.

Spart euch die Mühe, Tante!
Das hört er besser von mir selbst.

Max (tritt zurück).

Mein Fräulein! —
Was ließen Sie mich sagen, Tante Terzky!

Thekla (zur Gräfin).

Ist er schon lange hier?

Gräfin.

Ja wohl, und seine Zeit ist bald vorüber.
Wo bleibt ihr auch so lang?

Thekla.

Die Mutter weinte wieder so. Ich seh' sie leiden
— Und kann's nicht ändern, daß ich glücklich bin.

Max (in ihren Anblick verloren).

Jetzt hab' ich wieder Muth, Sie anzusehn.
Heut konnt' ich's nicht. Der Glanz der Edelsteine,
Der Sie umgab, verbarg mir die Geliebte.

Thekla.

So sah mich nur Ihr Auge, nicht Ihr Herz.

Max.

O! diesen Morgen, als ich Sie im Kreise
Der Ihrigen, in Vaters Armen fand,
Mich einen Fremdling sah in diesem Kreise! —
Wie drängte mich's in diesem Augenblick,
Ihm um den Hals zu fallen, Vater ihn
Zu nennen! Doch sein strenges Auge hieß
Die heftig wallende Empfindung schweigen,
Und jene Diamanten schreckten mich,

Die, wie ein Kranz von Sternen, Sie umgaben.
Warum auch mußt' er beim Empfange gleich
Den Bann um Sie verbreiten, gleich zum Opfer
Den Engel schmücken, auf das heitre Herz
Die traur'ge Bürde seines Standes werfen!
Wohl darf die Liebe werben um die Liebe,
Doch solchem Glanz darf nur ein König nahn.

Thekla.

O, still von dieser Mummerei! Sie sehn,
Wie schnell die Bürde abgeworfen ward.

(Zur Gräfin.)

Er ist nicht heiter. Warum ist er's nicht?
Ihr, Tante, habt ihn mir so schwer gemacht!
War er doch ein ganz andrer auf der Reise!
So ruhig hell! so froh beredt! Ich wünschte,
Sie immer so zu sehn und niemals anders.

Max.

Sie fanden sich, in Ihres Vaters Armen,
In einer neuen Welt, die Ihnen huldigt,
Wär's auch durch Neuheit nur, Ihr Auge reizt.

Thekla.

Ja! Vieles reizt mich hier, ich will's nicht läugnen,
Mich reizt die bunte, kriegerische Bühne,
Die vielfach mir ein liebes Bild erneuert,
Mir an das Leben, an die Wahrheit knüpft,
Was mir ein schöner Traum nur hat geschienen.

Max.

Mir machte sie mein wirklich Glück zum Traum.
Auf einer Insel in des Aethers Höhn
Hab' ich gelebt in diesen letzten Tagen;
Sie hat sich auf die Erd' herabgelassen,
Und diese Brücke, die zum alten Leben
Zurück mich bringt, trennt mich von meinem Himmel.

Thekla.

Das Spiel des Lebens sieht sich heiter an,
Wenn man den sichern Schatz im Herzen trägt,
Und froher kehr' ich, wenn ich es gemustert,
Zu meinem schönern Eigenthum zurück —
(Abbrechend, und in einem scherzhaften Ton.)
Was hab' ich Neues nicht und Unerhörtes
In dieser kurzen Gegenwart gesehn!
Und doch muß alles dies dem Wunder weichen,
Das dieses Schloß geheimnißvoll verwahrt.

Gräfin (nachsinnend).

Was wäre das? Ich bin doch auch bekannt
In allen dunkeln Ecken dieses Hauses.

Thekla (lächelnd).

Von Geistern wird der Weg dazu beschützt,
Zwei Greife halten Wache an der Pforte.

Gräfin (lacht).

Ach so! der astrologische Thurm! Wie hat sich
Dies Heiligthum, das sonst so streng verwahrt wird,
Gleich in den ersten Stunden euch geöffnet?

Thekla.

Ein kleiner alter Mann mit weißen Haaren
Und freundlichem Gesicht, der seine Gunst
Mir gleich geschenkt, schloß mir die Pforten auf.

Max.

Das ist des Herzogs Astrolog, der Seni.

Thekla.

Er fragte mich nach vielen Dingen, wann ich
Geboren sei, in welchem Tag und Monat,
Ob eine Tages- oder Nachtgeburt —

Gräfin.

Weil er das Horoskop euch stellen wollte.

Thekla.

Auch meine Hand besah er, schüttelte
Das Haupt bedenklich, und es schienen ihm
Die Linien nicht eben zu gefallen.

Gräfin.

Wie fandet ihr es denn in diesem Saal?
Ich hab' mich stets nur flüchtig umgesehn.

Thekla.

Es ward mir wunderbar zu Muth, als ich
Aus vollem Tageslichte schnell hineintrat;
Denn eine düstre Nacht umgab mich plötzlich,
Von seltsamer Beleuchtung schwach erhellt.
In einem Halbkreis standen um mich her
Sechs oder sieben große Königsbilder,
Den Scepter in der Hand, und auf dem Haupt
Trug jedes einen Stern, und alles Licht
Im Thurm schien von den Sternen nur zu kommen.
Das wären die Planeten, sagte mir
Mein Führer, sie regierten das Geschick,
Drum seien sie als Könige gebildet.
Der äußerste, ein grämlich finstrer Greis
Mit dem trübgelben Stern, sei der Saturnus,
Der mit dem rothen Schein, grad' von ihm über,
In kriegerischer Rüstung, sei der Mars,
Und beide bringen wenig Glück den Menschen.
Doch eine schöne Frau stand ihm zur Seite,
Sanft schimmerte der Stern auf ihrem Haupt,
Das sei die Venus, das Gestirn der Freude.
Zur linken Hand erschien Mercur geflügelt.
Ganz in der Mitte glänzte silberhell
Ein heitrer Mann, mit einer Königsstirn,

Das sei der Jupiter, des Vaters Stern,
Und Mond und Sonne standen ihm zur Seite.

Max.

O, nimmer will ich seinen Glauben schelten
An der Gestirne, an der Geister Macht.
Nicht bloß der Stolz des Menschen füllt den Raum
Mit Geistern, mit geheimnißvollen Kräften,
Auch für ein liebend Herz ist die gemeine
Natur zu eng, und tiefere Bedeutung
Liegt in dem Mährchen meiner Kinderjahre,
Als in der Wahrheit, die das Leben lehrt.
Die heitre Welt der Wunder ist's allein,
Die dem entzückten Herzen Antwort gibt,
Die ihre ew'gen Räume mir eröffnet,
Mir tausend Zweige reich entgegenstreckt,
Worauf der trunkne Geist sich selig wiegt.
Die Fabel ist der Liebe Heimathwelt,
Gern wohnt sie unter Feen, Talismanen,
Glaubt gern an Götter, weil sie göttlich ist.
Die alten Fabelwesen sind nicht mehr,
Das reizende Geschlecht ist ausgewandert;
Doch eine Sprache braucht das Herz; es bringt
Der alte Trieb die alten Namen wieder,
Und an dem Sternenhimmel gehn sie jetzt,
Die sonst im Leben freundlich mit gewandelt;
Dort winken sie dem Liebenden herab,
Und jedes Große bringt uns Jupiter
Noch diesen Tag, und Venus jedes Schöne.

Thekla.

Wenn das die Sternenkunst ist, will ich froh
Zu diesem heitern Glauben mich bekennen.
Es ist ein holder, freundlicher Gedanke,
Daß über uns, in unermeßnen Höhn,

Der Liebe Kranz aus funkelnden Gestirnen,
Da wir erst wurden, schon geflochten ward.

Gräfin.

Nicht Rosen bloß, auch Dornen hat der Himmel.
Wohl dir, wenn sie den Kranz dir nicht verletzen!
Was Venus band, die Bringerin des Glücks,
Kann Mars, der Stern des Unglücks, schnell zerreißen.

Max.

Bald wird sein düstres Reich zu Ende sein!
Gesegnet sei des Fürsten ernster Eifer,
Er wird den Oelzweig in den Lorbeer flechten
Und der erfreuten Welt den Frieden schenken.
Dann hat sein großes Herz nichts mehr zu wünschen,
Er hat genug für seinen Ruhm gethan,
Kann jetzt sich selber leben und den Seinen.
Auf seine Güter wird er sich zurückziehn,
Er hat zu Gitschin einen schönen Sitz,
Auch Reichenberg, Schloß Friedland liegen heiter —
Bis an den Fuß der Riesenberge hin
Streckt sich das Jagdgehege seiner Wälder.
Dem großen Trieb, dem prächtig schaffenden,
Kann er dann ungebunden, frei willfahren.
Da kann er fürstlich jede Kunst ermuntern
Und alles würdig Herrliche beschützen —
Kann bauen, pflanzen, nach den Sternen sehn —
Ja, wenn die kühne Kraft nicht ruhen kann,
So mag er kämpfen mit dem Element,
Den Fluß ableiten und den Felsen sprengen
Und dem Gewerb die leichte Straße bahnen.
Aus unsern Kriegsgeschichten werden dann
Erzählungen in langen Winternächten —

Gräfin.

Ich will denn doch gerathen haben, Vetter,

Den Degen nicht zu frühe wegzulegen.
Denn eine Braut, wie die, ist wohl es werth,
Daß mit dem Schwert um sie geworben werde.

Max.

O! wäre sie mit Waffen zu gewinnen!

Gräfin.

Was war das? Hört ihr nichts? — Mir war's, als hört' ich
Im Tafelzimmer heft'gen Streit und Lärmen.

(Sie geht hinaus.)

Fünfter Auftritt.

Thekla und Max Piccolomini.

Thekla
(sobald die Gräfin sich entfernt hat, schnell und heimlich zu Piccolomini).

Trau' ihnen nicht. Sie meinen's falsch.

Max.

Sie könnten —

Thekla.

Trau' niemand hier, als mir. Ich sah es gleich,
Sie haben einen Zweck.

Max.

Zweck! aber welchen?
Was hätten sie davon, uns Hoffnungen —

Thekla.

Das weiß ich nicht. Doch glaub' mir, es ist nicht
Ihr Ernst, uns zu beglücken, zu verbinden.

Max.

Wozu auch diese Terzkys? Haben wir
Nicht deine Mutter? Ja, die Gütige
Verdient's, daß wir uns kindlich ihr vertrauen.

Thekla.

Sie liebt dich, schätzt dich hoch vor allen andern;
Doch nimmer hätte sie den Muth, ein solch
Geheimniß vor dem Vater zu bewahren.
Um ihrer Ruhe willen muß es ihr
Verschwiegen bleiben.

Max.

Warum überall
Auch das Geheimniß? Weißt du, was ich thun will?
Ich werfe mich zu deines Vaters Füßen,
Er soll mein Glück entscheiden, er ist wahrhaft,
Ist unverstellt und haßt die krummen Wege,
Er ist so gut, so edel —

Thekla.

Das bist du!

Max.

Du kennst ihn erst seit heut. Ich aber lebe
Schon zehen Jahre unter seinen Augen.
Ist's denn das erstemal, daß er das Seltne,
Das Ungehoffte thut? Es sieht ihm gleich,
Zu überraschen wie ein Gott; er muß
Entzücken stets und in Erstaunen setzen.
Wer weiß, ob er in diesem Augenblick
Nicht mein Geständniß, deines bloß erwartet,
Uns zu vereinigen — Du schweigst? Du siehst
Mich zweifelnd an? Was hast du gegen deinen Vater?

Thekla.

Ich? Nichts — Nur zu beschäftigt find' ich ihn,
Als daß er Zeit und Muße könnte haben,
An unser Glück zu denken.

(Ihn zärtlich bei der Hand fassend.)

Folge mir!
Laß nicht zu viel uns an die Menschen glauben.

Wir wollen diesen Terzkys dankbar sein
Für jede Gunst, doch ihnen auch nicht mehr
Vertrauen, als sie würdig sind, und uns
Im Uebrigen — auf unser Herz verlassen.

Max.

O, werden wir auch jemals glücklich werden!

Thekla.

Sind wir's denn nicht? Bist du nicht mein? Bin ich
Nicht dein? — In meiner Seele lebt
Ein hoher Muth, die Liebe gibt ihn mir —
Ich sollte minder offen sein, mein Herz
Dir mehr verbergen; also will's die Sitte.
Wo aber wäre Wahrheit hier für dich,
Wenn du sie nicht auf meinem Munde findest?
Wir haben uns gefunden, halten uns
Umschlungen fest und ewig. Glaube mir,
Das ist um vieles mehr, als sie gewollt.
Drum laß es uns wie einen heil'gen Raub
In unsers Herzens Innerstem bewahren.
Aus Himmelshöhen fiel es uns herab,
Und nur dem Himmel wollen wir's verdanken.
Er kann ein Wunder für uns thun.

Sechster Auftritt.

Gräfin Terzky zu den Vorigen.

Gräfin (pressiert).

Mein Mann schickt her. Es sei die höchste Zeit.

Er soll zur Tafel —

(Da jene nicht darauf achten, tritt sie zwischen sie.)

Trennt euch!

Thekla.

O, nicht doch!

Es ist ja kaum ein Augenblick.

Gräfin.

Die Zeit vergeht euch schnell, Prinzessin Nichte.

Max.

Es eilt nicht, Base.

Gräfin.

Fort, fort! Man vermißt Sie.

Der Vater hat sich zweimal schon erkundigt.

Thekla.

Ei nun! der Vater!

Gräfin.

Das versteht ihr, Nichte.

Thekla.

Was soll er überall bei der Gesellschaft?
Es ist sein Umgang nicht; es mögen würd'ge,
Verdiente Männer sein; er aber ist
Für sie zu jung, taugt nicht in die Gesellschaft.

Gräfin.

Ihr möchtet ihn wohl lieber ganz behalten?

Thekla (lebhaft).

Ihr habt's getroffen. Das ist meine Meinung.
Ja, laßt ihn ganz hier, laßt den Herren sagen —

Gräfin.

Habt ihr den Kopf verloren, Nichte? — Graf!
Sie wissen die Bedingungen.

Max.

Ich muß gehorchen, Fräulein. Leben Sie wohl.

(Da Thekla sich schnell von ihm wendet.)

Was sagen Sie?

Thekla (ohne ihn anzusehen).

Nichts. Gehen Sie.

Max.

Kann ich's,

Wenn Sie mir zürnen —

(Er nähert sich ihr, ihre Augen begegnen sich; sie steht einen Augenblick schweigend, dann wirft sie sich ihm an die Brust, er drückt sie fest an sich.)

Gräfin.

Weg! Wenn jemand käme!

Ich höre Lärmen — fremde Stimmen nahen.

(Max reißt sich aus ihren Armen und geht, die Gräfin begleitet ihn. Thekla folgt ihm anfangs mit den Augen, geht unruhig durch das Zimmer und bleibt dann in Gedanken versenkt stehen. Eine Guitarre liegt auf dem Tische, sie ergreift sie, und nachdem sie eine Weile schwermüthig präludirt hat, fällt sie in den Gesang.)

Siebenter Auftritt.

Thekla (spielt und singt).

Der Eichwald brauset, die Wolken ziehn,
Das Mägdlein wandelt an Ufers Grün,
Es bricht sich die Welle mit Macht, mit Macht,
Und sie singt hinaus in die finstre Nacht,
Das Auge vom Weinen getrübet.

Das Herz ist gestorben, die Welt ist leer,
Und weiter gibt sie dem Wunsche nichts mehr.
Du Heilige, rufe dein Kind zurück,
Ich habe genossen das irdische Glück,
Ich habe gelebt und geliebet.

Achter Auftritt.

Gräfin kommt zurück. Thekla.

Gräfin.

Was war das, Fräulein Nichte? Fi! Ihr werft euch
Ihm an den Kopf. Ihr solltet euch doch, dächt' ich,
Mit eurer Person ein wenig theurer machen.

Thekla (indem sie aufsteht).

Was meint ihr, Tante?

Gräfin.

Ihr sollt nicht vergessen,
Wer ihr seid, und wer *er* ist. Ja, das ist euch
Noch gar nicht eingefallen, glaub' ich.

Thekla.

Was denn?

Gräfin.

Daß ihr des Fürsten Friedland Tochter seid.

Thekla.

Nun? und was mehr?

Gräfin.

Was? Eine schöne Frage!

Thekla.

Was wir geworden sind, ist *er* geboren.

Er ist von altlombardischem Geschlecht,
Ist einer Fürstin Sohn!

Gräfin.

Sprecht ihr im Traum?
Fürwahr, man wird ihn höflich noch drum bitten,
Die reichste Erbin in Europa zu beglücken
Mit seiner Hand.

Thekla.

Das wird nicht nöthig sein.

Gräfin.

Ja, man wird wohl thun, sich nicht auszusetzen.

Thekla.

Sein Vater liebt ihn; Graf Octavio
Wird nichts dagegen haben —

Gräfin.

Sein Vater! Seiner! Und der eure, Nichte?

Thekla.

Nun ja! Ich denk', ihr fürchtet *seinen* Vater,
Weil ihr's vor dem, vor seinem Vater, mein' ich,
So sehr verheimlicht.

Gräfin (sieht sie forschend an).

Nichte, ihr seid falsch.

Thekla.

Seid ihr empfindlich, Tante? O, seid gut!

Gräfin.

Ihr haltet euer Spiel schon für gewonnen —
Jauchzt nicht zu frühe!

Thekla.

Seid nur gut!

Gräfin.

Es ist noch nicht so weit.

Thekla.

Ich glaub' es wohl.

Gräfin.

Denkt ihr, er habe sein bedeutend Leben
In kriegerischer Arbeit aufgewendet,
Jedwedem stillen Erdenglück entsagt,
Den Schlaf von seinem Lager weggebannt,
Sein edles Haupt der Sorge hingegeben,
Nur um ein glücklich Paar aus euch zu machen?
Um dich zuletzt aus deinem Stift zu ziehn,
Den Mann dir im Triumphe zuzuführen,
Der deinen Augen wohlgefällt? — Das hätt' er
Wohlfeiler haben können! Diese Saat
Ward nicht gepflanzt, daß du mit kind'scher Hand
Die Blume brächest und zur leichten Zier
An deinen Busen stecktest!

Thekla.

Was er mir nicht gepflanzt, das könnte doch
Freiwillig mir die schönen Früchte tragen.
Und wenn mein gütig freundliches Geschick
Aus seinem furchtbar ungeheuren Dasein
Des Lebens Freude mir bereiten will —

Gräfin.

Du siehst's wie ein verliebtes Mädchen an.
Blick um dich her. Besinn' dich, wo du bist —
Nicht in ein Freudenhaus bist du getreten,
Zu keiner Hochzeit findest du die Wände
Geschmückt, der Gäste Haupt bekränzt. Hier ist
Kein Glanz, als der von Waffen. Oder denkst du,
Man führte diese Tausende zusammen,
Beim Brautfest dir den Reihen aufzuführen?
Du siehst des Vaters Stirn gedankenvoll,
Der Mutter Aug' in Thränen, auf der Wage liegt
Das große Schicksal unsers Hauses!
Laß jetzt des Mädchens kindische Gefühle,

Die kleinen Wünsche hinter dir! Beweise,
Daß du des Außerordentlichen Tochter bist!
Das Weib soll sich nicht selber angehören,
An fremdes Schicksal ist sie fest gebunden.
Die aber ist die Beste, die sich Fremdes
Aneignen kann mit Wahl, an ihrem Herzen
Es trägt und pflegt mit Innigkeit und Liebe.

Thekla.

So wurde mir's im Kloster vorgesagt.
Ich hatte keine Wünsche, kannte mich
Als seine Tochter nur, des Mächtigen,
Und seines Lebens Schall, der auch zu mir drang
Gab mir kein anderes Gefühl, als dies:
Ich sei bestimmt, mich leidend ihm zu opfern.

Gräfin.

Das ist dein Schicksal. Füge dich ihm willig.
Ich und die Mutter geben dir das Beispiel.

Thekla.

Das Schicksal hat mir den gezeigt, dem ich
Mich opfern soll; ich will ihm freudig folgen.

Gräfin.

Dein Herz, mein liebes Kind, und nicht das Schicksal.

Thekla.

Der Zug des Herzens ist des Schicksals Stimme.
Ich bin die Seine. Sein Geschenk allein
Ist dieses neue Leben, das ich lebe.
Er hat ein Recht an sein Geschöpf. Was war ich,
Eh seine schöne Liebe mich beseelte?
Ich will auch von mir selbst nicht kleiner denken,
Als der Geliebte. Der kann nicht gering sein,
Der das Unschätzbare besitzt. Ich fühle
Die Kraft mit meinem Glücke mir verliehn.
Ernst liegt das Leben vor der ernsten Seele.

Daß ich mir selbst gehöre, weiß ich nun,
Den festen Willen hab' ich kennen lernen,
Den unbezwinglichen, in meiner Brust,
Und an das Höchste kann ich alles setzen.

Gräfin.

Du wolltest dich dem Vater widersetzen,
Wenn er es anders nun mit dir beschlossen?
— Ihm denkst du's abzuzwingen? Wisse, Kind!
Sein Nam' ist Friedland.

Thekla.

Auch der meinige.
Er soll in mir die ächte Tochter finden.

Gräfin.

Wie? Sein Monarch, sein Kaiser zwingt ihn nicht,
Und du, sein Mädchen, wolltest mit ihm kämpfen?

Thekla.

Was niemand wagt, kann seine Tochter wagen.

Gräfin.

Nun, wahrlich! darauf ist er nicht bereitet.
Er hätte jedes Hinderniß besiegt,
Und in dem eignen Willen seiner Tochter
Sollt' ihm der neue Streit entstehn? Kind, Kind!
Noch hast du nur das Lächeln deines Vaters,
Hast seines Zornes Auge nicht gesehen.
Wird sich die Stimme deines Widerspruchs,
Die zitternde, in seine Nähe wagen?
Wohl magst du dir, wenn du allein bist, große Dinge
Vorsetzen, schöne Rednerblumen flechten,
Mit Löwenmuth den Taubensinn bewaffnen.
Jedoch versuch's! Tritt vor sein Auge hin,
Das fest auf dich gespannt ist, und sag' nein!
Vergehen wirst du vor ihm: wie das zarte Blatt

Der Blume vor dem Feuerblick der Sonne.
— Ich will dich nicht erschrecken, liebes Kind!
Zum Aeußersten soll's ja nicht kommen, hoff' ich —
Auch weiß ich seinen Willen nicht. Kann sein,
Daß seine Zwecke deinem Wunsch begegnen.
Doch das kann nimmermehr sein Wille sein,
Daß du, die stolze Tochter seines Glücks,
Wie ein verliebtes Mädchen dich geberdest,
Wegwerfest an den Mann, der, wenn ihm je
Der hohe Lohn bestimmt ist, mit dem höchsten Opfer,
Das Liebe bringt, dafür bezahlen soll!

(Sie geht ab.)

Neunter Auftritt.

Thekla allein.

Dank dir für deinen Wink! Er macht
Mir meine böse Ahnung zur Gewißheit.
So ist's denn wahr? Wir haben keinen Freund
Und keine treue Seele hier — wir haben
Nichts als uns selbst. Uns drohen harte Kämpfe.
Du, Liebe, gib uns Kraft, du göttliche!
O! sie sagt wahr! Nicht frohe Zeichen sind's,
Die diesem Bündniß unsrer Herzen leuchten.
Das ist kein Schauplatz, wo die Hoffnung wohnt.
Nur dumpfes Kriegsgetöse rasselt hier,
Und selbst die Liebe — wie in Stahl gerüstet,
Zum Todeskampf gegürtet, tritt sie auf.
Es geht ein finstrer Geist durch unser Haus,
Und schleunig will das Schicksal mit uns enden.

Colalto und Götz
(rufen an der zweiten Tafel).
Graf Piccolomini!

Terzky.
Ihr sollt ihn haben! Gleich! — Lies diese Eidesformel,
Ob dir's gefällt, so wie wir's aufgesetzt.
Es haben's alle nach der Reih' gelesen,
Und jeder wird den Namen drunter setzen.

Max (liest).
" Ingratis servire nefas."

Isolani.
Das klingt wie ein latein'scher Spruch — Herr Bruder,
Wie heißt's auf Deutsch?

Terzky.
Dem Undankbaren dient kein rechter Mann!

Max.
„Nachdem unser hochgebietender Feldherr, der durch„lauchtige Fürst von Friedland, wegen vielfältig empfangener „Kränkungen des Kaisers Dienst zu verlassen gemeint ge„wesen, auf unser einstimmiges Bitten aber sich bewegen „lassen, noch länger bei der Armee zu verbleiben und ohne „unser Genehmhalten sich nicht von uns zu trennen: als „verpflichten wir uns wieder insgesammt, und jeder für sich „insbesondere, anstatt eines körperlichen Eides — auch bei „ihm ehrlich und getreu zu halten, uns auf keinerlei Weise „von ihm zu trennen und für denselben alles das Unsrige, „bis auf den letzten Blutstropfen, aufzusetzen, soweit nämlich „unser dem Kaiser geleisteter Eid es erlauben „wird. (Die letzten Worte werden von Isolani nachgesprochen.) Wie „wir denn auch, wenn einer oder der andere von uns, diesem „Verbündniß zuwider, sich von der gemeinen Sache abson„dern sollte, denselben als einen bundesflüchtigen Verräther

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Carl Balbra[illegible]

[illegible]

[illegible]

O. L. M. W. v. Teufel.

Siluio Piccolomini.

entn. J. Heinrich v. u. zu Schütz.

Juan de Salazar.

Lucas Notari ›.

ros. Carl Balbiano.

›dell. Felix von Altmanshaußen.

Bernhart Hamerl.

J. Christoph Peukher.

Veldtmarschalch von Ilow hat dieses
ahmen sambtlicher Generalofficiren
sten vndt anderen der Regiemendter
nandanten mit seinem größern In=
l becrefftigt. So geschehen Anno
; mense vt supra.

„erklären, und an seinem Hab und Gut, Leib und Leben
„Rache dafür zu nehmen verbunden sein wollen. Solches
„bezeugen wir mit Unterschrift unsers Namens."

Terzky.

Bist du gewillt, dies Blatt zu unterschreiben?

Isolani.

Was sollt' er nicht! Jedweder Officier
Von Ehre kann das — muß das — Dint' und Feder!

Terzky.

Laß gut sein bis nach Tafel.

Isolani (Max fortziehend).

Komm' Er, komm' Er!

(Beide gehen an die Tafel.)

Zweiter Auftritt.

Terzky. Neumann.

Terzky
(winkt dem Neumann, der am Kredenztisch gewartet, und tritt mit ihm vorwärts).

Bringst du die Abschrift, Neumann? Gib! Sie ist
Doch so verfaßt, daß man sie leicht verwechselt?

Neumann.

Ich hab' sie Zeil' um Zeile nachgemalt,
Nichts als die Stelle von dem Eid blieb weg,
Wie deine Excellenz es mir geheißen.

Terzky.

Gut! Leg' sie dorthin, und mit dieser gleich
Ins Feuer! Was sie soll, hat sie geleistet.

(Neumann legt die Kopie auf den Tisch und tritt wieder zum Schenktisch.)

Dritter Auftritt.

Illo kommt aus dem zweiten Zimmer. Terzky.

Illo.

Wie ist es mit dem Piccolomini?

Terzky.

Ich denke gut. Er hat nichts eingewendet.

Illo.

Er ist der Einz'ge, dem ich nicht recht traue,
Er und der Vater — Habt ein Aug' auf beide!

Terzky.

Wie sieht's an eurer Tafel aus? Ich hoffe,
Ihr haltet eure Gäste warm?

Illo.

Sie sind
Ganz cordial. Ich denk', wir haben sie.
Und wie ich's euch vorausgesagt — schon ist
Die Red' nicht mehr davon, den Herzog bloß
Bei Ehren zu erhalten. Da man einmal
Beisammen sei, meint Montecuculi,
So müsse man in seinem eignen Wien
Dem Kaiser die Bedingung machen. Glaubt mir,
Wär's nicht um diese Piccolomini,
Wir hätten den Betrug uns können sparen.

Terzky.

Was will der Buttler? Still!

Vierter Auftritt.

Buttler zu den Vorigen.

Buttler
(von der zweiten Tafel kommend).

Laßt euch nicht stören.
Ich hab' euch wohlverstanden, Feldmarschall.
Glück zum Geschäfte — und was mich betrifft,
(Geheimnißvoll.)
So könnt ihr auf mich rechnen.

Illo (lebhaft).

Können wir's?

Buttler.

Mit oder ohne Klausel! gilt mir gleich.
Versteht ihr mich! Der Fürst kann meine Treu
Auf jede Probe setzen, sagt ihm das.
Ich bin des Kaisers Officier, so lang ihm
Beliebt, des Kaisers General zu bleiben,
Und bin des Friedlands Knecht, sobald es ihm
Gefallen wird, sein eigner Herr zu sein.

Terzky.

Ihr treffet einen guten Tausch. Kein Karger,
Kein Ferdinand ist's, dem ihr euch verpflichtet.

Buttler (ernst).

Ich biete meine Treu nicht feil, Graf Terzky,
Und wollt' euch nicht gerathen haben, mir
Vor einem halben Jahr noch abzudingen,
Wozu ich jetzt freiwillig mich erbiete.
Ja, mich sammt meinem Regiment bring' ich
Dem Herzog, und nicht ohne Folgen soll
Das Beispiel bleiben, denk' ich, das ich gebe.

Illo.

Wem ist es nicht bekannt, daß Oberst Buttler
Dem ganzen Heer voran als Muster leuchtet!

Buttler.

Meint ihr, Feldmarschall? Nun, so reut mich nicht
Die Treue, vierzig Jahre lang bewahrt,
Wenn mir der wohlgesparte gute Name
So volle Rache kauft im sechzigsten! —
Stoßt euch an meine Rede nicht, ihr Herrn.
Euch mag es gleichviel sein, wie ihr mich habt,
Und werdet, hoff' ich, selber nicht erwarten,
Daß euer Spiel mein grades Urtheil krümmt —
Daß Wankelsinn und schnellbewegtes Blut,
Noch leichte Ursach sonst den alten Mann
Vom langgewohnten Ehrenpfade treibt.
Kommt! Ich bin darum minder nicht entschlossen,
Weil ich es deutlich weiß, wovon ich scheide.

Illo.

Sagt's rund heraus, wofür wir euch zu halten —

Buttler.

Für einen Freund! Nehmt meine Hand darauf,
Mit allem, was ich hab', bin ich der eure.
Nicht Männer bloß, auch Geld bedarf der Fürst.
Ich hab' in seinem Dienst mir was erworben,
Ich leih' es ihm, und überlebt er mich,
Ist's ihm vermacht schon längst, er ist mein Erbe.
Ich steh' allein da in der Welt und kenne
Nicht das Gefühl, das an ein theures Weib
Den Mann und an geliebte Kinder bindet,
Mein Name stirbt mit mir, mein Dasein endet.

Illo.

Nicht eures Gelds bedarf's — ein Herz wie eures,
Wiegt Tonnen Goldes auf und Millionen.

er = get by.

Buttler.

Ich kam, ein schlechter Reitersbursch, aus Irland
Nach Prag mit einem Herrn, den ich begrub.
Vom niedern Dienst im Stalle stieg ich auf,
Durch Kriegsgeschick zu dieser Würd' und Höhe,
Das Spielzeug eines grillenhaften Glücks.
Auch Wallenstein ist der Fortuna Kind,
Ich liebe einen Weg, der meinem gleicht.

Illo.

Verwandte sind sich alle starken Seelen.

Buttler.

Es ist ein großer Augenblick der Zeit,
Dem Tapfern, dem Entschloss'nen ist sie günstig.
Wie Scheidemünze geht von Hand zu Hand,
Tauscht Stadt und Schloß den eilenden Besitzer.
Uralter Häuser Enkel wandern aus,
Ganz neue Wappen kommen auf und Namen;
Auf deutscher Erde unwillkommen wagt's
Ein nördlich Volk, sich bleibend einzubürgern.
Der Prinz von Weimar rüstet sich mit Kraft,
Am Main ein mächtig Fürstenthum zu gründen;
Dem Mansfeld fehlte nur, dem Halberstädter
Ein längres Leben, mit dem Ritterschwert
Landeigenthum sich tapfer zu erfechten.
Wer unter diesen reicht an unsern Friedland?
Nichts ist zu hoch, wonach der Starke nicht
Befugniß hat die Leiter anzusetzen.

Terzky.

Das ist gesprochen, wie ein Mann!

Buttler.

Versichert euch der Spanier und Welschen,
Den Schotten Leßly will ich auf mich nehmen.
Kommt zur Gesellschaft! Kommt!

Terzky.

Wo ist der Kellermeister?
Laß aufgehn, was du hast! die besten Weine!
Heut gilt es. Unsre Sachen stehen gut.

(Gehen, jeder an seine Tafel.)

Fünfter Auftritt.

Kellermeister, und Neumann vorwärts kommend. Bediente gehen ab und zu.

Kellermeister.

Der edle Wein! Wenn meine alte Herrschaft,
Die Frau Mama, das wilde Leben säh',
In ihrem Grabe kehrte sie sich um! —
Ja, ja! Herr Officier! Es geht zurück
Mit diesem edlen Haus — Kein Maß noch Ziel!
Und die durchlauchtige Verschwägerung
Mit diesem Herzog bringt uns wenig Segen.

Neumann.

Behüte Gott! Jetzt wird der Flor erst angehn.

Kellermeister.

Meint Er? Es ließ' sich Vieles davon sagen.

Bedienter (kommt).

Burgunder für den vierten Tisch!

Kellermeister.

Das ist
Die siebenzigste Flasche nun, Herr Leutnant.

Bedienter.

Das macht, der deutsche Herr, der Tiefenbach,
Sitzt dran.

(Geht ab.)

Kellermeister (zu Neumann fortfahrend).

Sie wollen gar zu hoch hinaus. Kurfürsten
Und Königen wollen sie's im Prunke gleich thun,
Und wo der Fürst sich hingetraut, da will der Graf,
Mein gnädiger Herre, nicht dahinten bleiben.
(Zu den Bedienten.)
Was steht ihr horchen? Will euch Beine machen.
Seht nach den Tischen, nach den Flaschen! Da!
Graf Palffy hat ein leeres Glas vor sich!

Zweiter Bedienter (kommt).

Den großen Kelch verlangt man, Kellermeister,
Den reichen, güldnen, mit dem böhm'schen Wappen,
Ihr wißt schon welchen, hat der Herr gesagt.

Kellermeister.

Der auf des Friedrichs seine Königskrönung
Vom Meister Wilhelm ist verfertigt worden,
Das schöne Prachtstück aus der Prager Beute?

Zweiter Bedienter.

Ja, den! Den Umtrunk wollen sie mit halten.

Kellermeister
(mit Kopfschütteln, indem er den Pokal hervorholt und ausspült)

Das gibt nach Wien was zu berichten wieder!

Neumann.

Zeigt! Das ist eine Pracht von einem Becher!
Von Golde schwer und in erhabner Arbeit
Sind kluge Dinge zierlich drauf gebildet.
Gleich auf dem ersten Schildlein: laßt 'mal sehn!
Die stolze Amazone da zu Pferd,
Die übern Krummstab setzt und Bischofsmützen,
Auf einer Stange trägt sie einen Hut,
Nebst einer Fahn', worauf ein Kelch zu sehn.
Könnt ihr mir sagen, was das all bedeutet?

Kellermeister.

Die Weibsperson, die ihr da seht zu Roß,
Das ist die Wahlfreiheit der böhm'schen Kron',
Das wird bedeutet durch den runden Hut
Und durch das wilde Roß, auf dem sie reitet.
Des Menschen Zierrath ist der Hut, denn wer
Den Hut nicht sitzen lassen darf vor Kaisern
Und Königen, der ist kein Mann der Freiheit.

Neumann.

Was aber soll der Kelch da auf der Fahn'?

Kellermeister.

Der Kelch bezeugt die böhm'sche Kirchenfreiheit,
Wie sie gewesen zu der Väter Zeit.
Die Väter im Hussitenkrieg erstritten
Sich dieses schöne Vorrecht über'n Papst,
Der keinem Laien gönnen will den Kelch.
Nichts geht dem Utraquisten über'n Kelch,
Es ist sein köstlich Kleinod, hat dem Böhmen
Sein theures Blut in mancher Schlacht gekostet.

Neumann.

Was sagt die Rolle, die da drüber schwebt?

Kellermeister.

Den böhm'schen Majestätsbrief zeigt sie an,
Den wir dem Kaiser Rudolph abgezwungen,
Ein köstlich unschätzbares Pergament,
Das frei Geläut' und offenen Gesang
Dem neuen Glauben sichert, wie dem alten.
Doch seit der Grätzer über uns regiert,
Hat das ein End', und nach der Prager Schlacht,
Wo Pfalzgraf Friedrich Kron' und Reich verloren,
Ist unser Glaub' um Kanzel und Altar,
Und unsre Brüder sehen mit dem Rücken

Die Heimath an, den Majestätsbrief aber
Zerschnitt der Kaiser selbst mit seiner Scheere.

Neumann.

Das alles wißt ihr! Wohl bewandert seid ihr
In eures Landes Chronik, Kellermeister.

Kellermeister.

Drum waren meine Ahnherrn Taboriten
Und dienten unter dem Prokop und Ziska.
Fried sei mit ihrem Staube! Kämpften sie
Für eine gute Sache doch — Tragt fort!

Neumann.

Erst laßt mich noch das zweite Schildlein sehn.
Sieh doch, das ist, wie auf dem Prager Schloß
Des Kaisers Räthe, Martinitz, Slawata,
Kopf unter sich herabgestürzet werden.
Ganz recht! Da steht Graf Thurn, der es befiehlt.

(Bedienter geht mit dem Kelch.)

Kellermeister.

Schweigt mir von diesem Tag, es war der drei
Und zwanzigste des Mai's, da man ein tausend
Sechshundert schrieb und achtzehn. Ist mir's doch,
Als wär' es heut, und mit dem Unglückstag
Fing's an, das große Herzeleid des Landes.
Seit diesem Tag, es sind jetzt sechzehn Jahr,
Ist nimmer Fried gewesen auf der Erden —

An der zweiten Tafel (wird gerufen).

Der Fürst von Weimar!

An der dritten und vierten Tafel.

Herzog Bernhard lebe!

(Musik fällt ein.)

Erster Bedienter.

Hört den Tumult!

Zweiter Bedienter (kommt gelaufen).

Habt ihr gehört? Sie lassen
Den Weimar leben!

Dritter Bedienter

Oestreichs Feind!

Erster Bedienter.

Den Lutheraner!

Zweiter Bedienter.

Vorhin, da bracht' der Deodat des Kaisers
Gesundheit aus, da blieb's ganz mäuschenstille.

Kellermeister.

Beim Trunk geht Vieles drein. Ein ordentlicher
Bedienter muß kein Ohr für so was haben.

Dritter Bedienter (bei Seite zum vierten).

Paß' ja wohl auf, Johann, daß wir dem Pater
Quiroga recht viel zu erzählen haben;
Er will dafür uns auch viel Ablaß geben.

Vierter Bedienter.

Ich mach' mir an des Illo seinem Stuhl
Deßwegen auch zu thun, so viel ich kann,
Der führt dir gar verwundersame Reden.

(Gehen zu den Tafeln.)

Kellermeister (zu Neumann).

Wer mag der schwarze Herr sein mit dem Kreuz,
Der mit Graf Palffy so vertraulich schwatzt?

Neumann.

Das ist auch einer, dem sie zu viel trauen,
Maradas nennt er sich, ein Spanier.

Kellermeister.

's ist nichts mit den Hispaniern, sag' ich euch,
Die Welschen alle taugen nichts.

Neumann.

Ei, ei,
So solltet ihr nicht sprechen, Kellermeister.
Es sind die ersten Generale drunter,
Auf die der Herzog just am meisten hält.
(Terzky kommt und holt das Papier ab, an den Tafeln entsteht eine Bewegung.)

Kellermeister (zu den Bedienten).

Der Generalleutnant steht auf. Gebt Acht!
Sie machen Aufbruch. Fort und rückt die Sessel!
(Die Bedienten eilen nach hinten. Ein Theil der Gäste kommt vorwärts.)

Sechster Auftritt.

Octavio Piccolomini kommt im Gespräch mit **Maradas**, und beide stellen sich ganz vorne hin auf eine Seite des Prosceniums. Auf die entgegengesetzte Seite tritt **Max Piccolomini**, allein, in sich gekehrt und ohne Antheil an der übrigen Handlung. Den mittlern Raum zwischen beiden, doch einige Schritte mehr zurück, erfüllen **Buttler, Isolani, Götz, Tiefenbach, Colalto** und bald darauf **Graf Terzky**.

Isolani
(während daß die Gesellschaft vorwärts kommt).

Gut' Nacht! Gut' Nacht, Colalto — Generalleutnant,
Gut' Nacht! Ich sagte besser, guten Morgen.

Götz (zu Tiefenbach).

Herr Bruder, profit Mahlzeit!

Tiefenbach.

Das war ein königliches Mahl!

Götz.

Ja, die Frau Gräfin
Versteht's. Sie lernt' es ihrer Schwieger ab,
Gott hab' sie selig! Das war eine Hausfrau!

Isolani (will weggehen).

Lichter! Lichter!

Terzky (kommt mit der Schrift zu Isolani).

Herr Bruder! Zwei Minuten noch. Hier ist
Noch was zu unterschreiben.

Isolani.

Unterschreiben,
So viel ihr wollt! Verschont mich nur mit Lesen.

Terzky.

Ich will euch nicht bemühn. Es ist der Eid,
Den ihr schon kennt. Nur einige Federstriche.

(Wie Isolani die Schrift dem Octavio hinreicht.)

Wie's kommt! Wen's eben trifft! Es ist kein Rang hier.

(Octavio durchläuft die Schrift mit anscheinender Gleichgültigkeit. Terzky beobachtet ihn von weitem.)

Götz (zu Terzky).

Herr Graf! Erlaubt mir, daß ich mich empfehle.

Terzky.

Eilt doch nicht so — Noch einen Schlaftrunk — He!

(Zu den Bedienten.)

Götz.

Bin's nicht im Stand.

Terzky.

Ein Spielchen.

Götz.

Excusiert mich.

Tiefenbach (setzt sich).

Vergebt, ihr Herrn. Das Stehen wird mir sauer.

Terzky.

Macht's euch bequem, Herr Generalfeldzeugmeister!

Tiefenbach.

Das Haupt ist frisch, der Magen ist gesund,
Die Beine aber wollen nicht mehr tragen.

Isolani (auf seine Corpulenz zeigend).

Ihr habt die Last auch gar zu groß gemacht.

(Octavio hat unterschrieben und reicht Terzky die Schrift, der sie dem Isolani gibt. Dieser geht an den Tisch, zu unterschreiben.)

Tiefenbach.

Der Krieg in Pommern hat mir's zugezogen,
Da mußten wir heraus in Schnee und Eis,
Das werd' ich wohl mein Lebtag nicht verwinden.

Götz.

Ja wohl! der Schwed' frug nach der Jahrszeit nichts.

(Terzky reicht das Papier an Don Maradas; dieser geht an den Tisch, zu unterschreiben.)

Octavio (nähert sich Buttlern)

Ihr liebt die Bacchusfeste auch nicht sehr,
Herr Oberster, ich hab' es wohl bemerkt,
Und würdet, däucht mir, besser euch gefallen
Im Toben einer Schlacht, als eines Schmauses.

Buttler.

Ich muß gestehn, 's ist nicht in meiner Art.

Octavio (zutraulich näher tretend).

Auch nicht in meiner, kann ich euch versichern,
Und mich erfreut's, sehr würd'ger Oberst Buttler,
Daß wir uns in der Denkart so begegnen.
Ein halbes Dutzend guter Freunde höchstens
Um einen kleinen, runden Tisch, ein Gläschen
Tokaierwein, ein offnes Herz dabei
Und ein vernünftiges Gespräch — so lieb' ich's!

Buttler.

Ja, wenn man's haben kann, ich halt' es mit.

(Das Papier kommt an Buttlern, der an den Tisch geht, zu unterschreiben. Das Proscenium wird leer, so daß beide Piccolomini, jeder auf seiner Seite allein stehen bleiben.)

Octavio

(nachdem er seinen Sohn eine Zeit lang aus der Ferne stillschweigend betrachtet nähert sich ihm ein wenig).

Du bist sehr lange ausgeblieben, Freund.

Max (wendet sich schnell um, verlegen).

Ich — dringende Geschäfte hielten mich.

Octavio.

Doch, wie ich sehe, bist du noch nicht hier?

Max.

Du weißt, daß groß Gewühl mich immer still macht.

Octavio (rückt ihm noch näher).

Ich darf nicht wissen, was so lang dich aufhielt?
(Listig.) — Und Terzky weiß es doch.

Max.

Was weiß der Terzky?

Octavio (bedeutend).

Er war der einz'ge, der dich nicht vermißte.

Isolani

(der von weitem Acht gegeben, tritt dazu).

Recht, alter Vater! Fall' ihm ins Gepäck!
Schlag' die Quartier' ihm auf! es ist nicht richtig.

Terzky (kommt mit der Schrift).

Fehlt keiner mehr? Hat alles unterschrieben?

Octavio.

Es haben's alle.

Terzky (rufend).

Nun? Wer unterschreibt noch?

Buttler ((zu Terzky).

Zähl' nach! Just dreißig Namen müssen's sein.

Terzky.

Ein Kreuz steht hier.

Tiefenbach.

Das Kreuz bin ich.

Isolani (zu Terzky).

Er kann nicht schreiben, doch sein Kreuz ist gut,
Und wird ihm honoriert von Jud und Christ.

Octavio (pressiert, zu Max).

Gehn wir zusammen, Oberst. Es wird spät.

Terzky.

Ein Piccolomini nur ist aufgeschrieben.

Isolani (auf Max zeigend).

Gebt Acht, es fehlt an diesem steinernen Gast,
Der uns den ganzen Abend nichts getaugt.

(Max empfängt aus Terzkys Händen das Blatt, in welches er gedankenlos hineinsieht.)

Siebenter Auftritt.

Die Vorigen. Illo kommt aus dem hintern Zimmer; er hat den goldnen Pokal in der Hand und ist sehr erhitzt, ihm folgen Götz und Buttler, die ihn zurückhalten wollen.

Illo.

Was wollt ihr? Laßt mich!

Götz und Buttler.

Illo, trinkt nicht mehr!

Illo

(geht auf den Octavio zu und umarmt ihn trinkend.)

Octavio, das bring' ich dir! Ersäuft
Sei aller Groll in diesem Bundestrunk!
Weiß wohl, du hast mich nie geliebt — Gott straf' mich,
Und ich dich auch nicht! Laß Vergangenes
Vergessen sein! Ich schätze dich unendlich,

(Ihn zu wiederholtenmalen küssend.)

Ich bin dein bester Freund, und, daß ihr's wißt!

Wer mir ihn eine falsche Katze schilt,
Der hat's mit mir zu thun.

Terzky (bei Seite).

Bist du bei Sinnen?
Bedenk' doch, Illo, wo du bist!

Illo (treuherzig).

Was wollt ihr, es sind lauter gute Freunde.
(Sich mit vergnügtem Gesicht im ganzen Kreise umsehend.)
Es ist kein Schelm hier unter uns, das freut mich.

Terzky (zu Buttler, dringend).

Nehmt ihn doch mit euch fort! Ich bitt' euch Buttler.
(Buttler führt ihn an den Schenktisch.)

Isolani
(zu Max, der bisher unverwandt, aber gedankenlos in das Papier gesehen).

Wird's bald, Herr Bruder? Hat Er's durchstudiert?

Max
(wie aus einem Traum erwachend).

Was soll ich?

Terzky und **Isolani** (zugleich).

Seinen Namen drunter setzen.
(Man sieht den Octavio ängstlich gespannt den Blick auf ihn richten.)

Max (gibt es zurück).

Laßt's ruhn bis morgen. Es ist ein Geschäft,
Hab' heute keine Fassung. Schickt mir's morgen.

Terzky.

Bedenk' Er doch?

Isolani.

Frisch! Unterschrieben! Was?
Er ist der Jüngste von der ganzen Tafel,
Wird ja allein nicht klüger wollen sein,
Als wir zusammen! Seh' Er her! Der Vater
Hat auch, wir haben alle unterschrieben.

Terzky (zum Octavio).

Braucht euer Ansehn doch. Bedeutet ihn.

Octavio.

Mein Sohn ist mündig.

Illo (hat den Pokal auf den Schenktisch gesetzt).

Wovon ist die Rede?

Terzky.

Er weigert sich, das Blatt zu unterschreiben.

Max.

Es wird bis morgen ruhen können, sag' ich.

Illo.

Es kann nicht ruhn. Wir unterschrieben alle,
Und du mußt auch, du mußt dich unterschreiben.

Max.

Illo, schlaf wohl.

Illo.

Nein, so entkömmst du nicht!
Der Fürst soll seine Freunde kennen lernen.
(Es sammeln sich alle Gäste um die Beiden.)

Max.

Wie ich für ihn gesinnt bin, weiß der Fürst,
Es wissen's alle, und der Fratzen braucht's nicht.

Illo.

Das ist der Dank, das hat der Fürst davon,
Daß er die Welschen immer vorgezogen!

Terzky
(in höchster Verlegenheit zu den Kommandeurs, die einen Auflauf machen)

Der Wein spricht aus ihm! Hört ihn nicht, ich bitt' euch.

Isolani (lacht).

Der Wein erfindet nichts, er schwatzt's nur aus.

Illo.

Wer nicht ist mit mir, der ist wider mich.
Die zärtlichen Gewissen! Wenn sie nicht
Durch eine Hinterthür, durch eine Klausel —

Terzky (fällt schnell ein).
Er ist ganz rasend, gebt nicht Acht auf ihn.

Illo (lauter schreiend).
Durch eine Klausel sich salvieren können.
Was Klausel? Hol der Teufel diese Klausel –

Max
(wird aufmerksam und sieht wieder in die Schrift).
Was ist denn hier so hoch Gefährliches?
Ihr macht mir Neugier, näher hinzuschaun.

Terzky (bei Seite zu Illo).
Was machst du Illo? Du verderbest uns!

Tiefenbach (zu Colalto).
Ich merkt' es wohl, vor Tische las man's anders.

Götz.
Es kam mir auch so vor.

Isolani.
Was ficht das mich an?
Wo andre Namen, kann auch meiner stehn.

Tiefenbach.
Vor Tisch war ein gewisser Vorbehalt
Und eine Klausel drinn von Kaisers Dienst.

Buttler (zu einem der Kommandeurs).
Schämt euch, ihr Herrn! Bedenkt, worauf es ankommt.
Die Frag' ist jetzt, ob wir den General
Behalten sollen oder ziehen lassen?
Man kann's so scharf nicht nehmen und genau.

Isolani (zu einem der Generale).
Hat sich der Fürst auch so verklausuliert,
Als er dein Regiment dir zugetheilt?

Terzky (zu Götz).
Und euch die Lieferungen, die an tausend
Pistolen euch in einem Jahre tragen?

Illo.

Spitzbuben selbst, die uns zu Schelmen machen!
Wer nicht zufrieden ist, der sag's! da bin ich!

Tiefenbach.

Nun, nun! Man spricht ja nur.

Max (hat gelesen und gibt das Papier zurück).

Bis morgen also!

Illo

(vor Wuth stammelnd und seiner nicht mehr mächtig, hält ihm mit der einen Hand die Schrift, mit der andern den Degen vor).

Schreib — Judas!

Isolani.

Pfui, Illo!

Octavio. Terzky. Buttler (zugleich)

Degen weg!

Max

(ist ihm rasch in den Arm gefallen und hat ihn entwaffnet, zu Graf Terzky).

Bring' ihn zu Bette!

(Er geht ab. Illo, fluchend und scheltend, wird von einigen Kommandeurs gehalten. Unter allgemeinem Aufbruch fällt der Vorhang.)

Fünfter Aufzug.

Scene: Ein Zimmer in Piccolomini's Wohnung.
Es ist Nacht.

Erster Auftritt.

Octavio Piccolomini. Kammerdiener leuchtet. Gleich darauf Max Piccolomini.

Octavio.

Sobald mein Sohn herein ist, weiset ihn
Zu mir — Was ist die Glocke?

Kammerdiener.

Gleich ist's Morgen.

Octavio.

Setzt euer Licht hieher — Wir legen uns
Nicht mehr zu Bette; ihr könnt schlafen gehn.

(Kammerdiener ab. Octavio geht nachdenkend durchs Zimmer. Max Piccolomini tritt auf, nicht gleich von ihm bemerkt, und sieht ihm einige Augenblicke schweigend zu.)

Max.

Bist du mir bös, Octavio? Weiß Gott,
Ich bin nicht schuld an dem verhaßten Streit.
— Ich sahe wohl, du hattest unterschrieben;
Was du gebilliget, das konnte mir
Auch recht sein — doch es war — du weißt — ich kann

In solchen Sachen nur dem eignen Licht,
Nicht fremdem folgen.

Octavio

(geht auf ihn zu und umarmt ihn

Folg' ihm ferner auch,
Mein bester Sohn! Es hat dich treuer jetzt
Geleitet, als das Beispiel deines Vaters.

Max.

Erklär' dich deutlicher.

Octavio.

Ich werd' es thun.
Nach dem, was diese Nacht geschehen ist,
Darf kein Geheimniß bleiben zwischen uns.

(Nachdem beide sich niedergesetzt.)

Max, sage mir, was denkst du von dem Eid,
Den man zur Unterschrift uns vorgelegt?

Max.

Für etwas Unverfänglichs halt' ich ihn,
Obgleich ich dieses Förmliche nicht liebe.

Octavio.

Du hättest dich aus keinem andern Grunde
Der abgedrungnen Unterschrift geweigert?

Max.

Es war ein ernst Geschäft — ich war zerstreut —
Die Sache selbst erschien mir nicht so dringend —

Octavio.

Sei offen, Max. Du hattest keinen Argwohn?

Max.

Worüber Argwohn? Nicht den mindesten.

Octavio.

Dank's deinem Engel, Piccolomini!
Unwissend zog er dich zurück vom Abgrund.

Max.

Ich weiß nicht, was du meinst.

Octavio.

Ich will dir's sagen:
Zu einem Schelmstück solltest du den Namen
Hergeben, deinen Pflichten, deinem Eid
Mit einem einz'gen Federstrich entsagen.

Max (steht auf).

Octavio!

Octavio.

Bleib sitzen. Viel noch hast du
Von mir zu hören, Freund, hast Jahre lang
Gelebt in unbegreiflicher Verblendung.
Das schwärzeste Komplot entspinnet sich
Vor deinen Augen, eine Macht der Hölle
Umnebelt deiner Sinne hellen Tag —
Ich darf nicht länger schweigen, muß die Binde
Von deinen Augen nehmen.

Max.

Eh du sprichst,
Bedenk' es wohl! Wenn von Vermuthungen
Die Rede sein soll — und ich fürchte fast,
Es ist nichts weiter — spare sie! Ich bin
Jetzt nicht gefaßt, sie ruhig zu vernehmen.

Octavio.

So ernsten Grund du hast, dies Licht zu fliehn,
So dringendern hab' ich, daß ich dir's gebe.
Ich konnte dich der Unschuld deines Herzens,
Dem eignen Urtheil ruhig anvertraun;
Doch deinem Herzen selbst seh' ich das Netz
Verderblich jetzt bereiten — Das Geheimniß,
(Ihn scharf mit den Augen fixirend.)
Das du vor mir verbirgst, entreißt mir meines.

Max
(versucht zu antworten, stockt aber und schlägt den Blick verlegen zu Boden).

Octavio (nach einer Pause).
So wisse denn! Man hintergeht dich — spielt
Aufs schändlichste mit dir und mit uns allen.
Der Herzog stellt sich an, als wollt' er die
Armee verlassen; und in dieser Stunde
Wird's eingeleitet, die Armee dem Kaiser
— Zu stehlen und dem Feinde zuzuführen!

Max.
Das Pfaffenmährchen kenn' ich, aber nicht
Aus deinem Mund erwartet' ich's zu hören.

Octavio.
Der Mund, aus dem du's gegenwärtig hörst,
Verbürget dir, es sei kein Pfaffenmährchen.

Max.
Zu welchem Rasenden macht man den Herzog!
Er könnte daran denken, dreißig tausend
Geprüfter Truppen, ehrlicher Soldaten,
Worunter mehr denn tausend Edelleute,
Von Eid und Pflicht und Ehre wegzulocken,
Zu einer Schurkenthat sie zu vereinen?

Octavio.
So was nichtswürdig Schändliches begehrt
Er keinesweges — Was er von uns will,
Führt einen weit unschuldigeren Namen.
Nichts will er, als dem Reich den Frieden schenken;
Und weil der Kaiser diesen Frieden haßt,
So will er ihn — er will ihn dazu zwingen!
Zufrieden stellen will er alle Theile
Und zum Ersatz für seine Mühe Böhmen,
Das er schon inne hat, für sich behalten.

Max.

Hat er's um uns verdient, Octavio,
Daß wir — wir so unwürdig von ihm denken?

Octavio.

Von unserm Denken ist hier nicht die Rede.
Die Sache spricht, die klaresten Beweise.
Mein Sohn! dir ist nicht unbekannt, wie schlimm
Wir mit dem Hofe stehn — doch von den Ränken,
Den Lügenkünsten hast du keine Ahnung,
Die man in Uebung setzte, Meuterei
Im Lager auszusäen. Aufgelöst
Sind alle Bande, die den Officier
An seinen Kaiser fesseln, den Soldaten
Vertraulich binden an das Bürgerleben.
Pflicht- und gesetzlos steht er gegenüber
Dem Staat gelagert, den er schützen soll,
Und drohet, gegen ihn das Schwert zu kehren.
Es ist so weit gekommen, daß der Kaiser
In diesem Augenblick vor seinen eignen
Armeen zittert — der Verräther Dolche
In seiner Hauptstadt fürchtet — seiner Burg;
Ja im Begriffe steht, die zarten Enkel
Nicht vor den Schweden, vor den Lutheranern
— Nein! vor den eignen Truppen wegzuflüchten.

Max.

Hör' auf! Du ängstigest, erschütterst mich.
Ich weiß, daß man vor leeren Schrecken zittert;
Doch wahres Unglück bringt der falsche Wahn.

Octavio.

Es ist kein Wahn. Der bürgerliche Krieg
Entbrennt, der unnatürlichste von allen,
Wenn wir nicht, schleunig rettend, ihm begegnen.
Der Obersten sind viele längst erkauft,

Der Subalternen Treue wankt; es wanken
Schon ganze Regimenter, Garnisonen.
Ausländern sind die Festungen vertraut,
Dem Schafgotsch, dem verdächtigen, hat man
Die ganze Mannschaft Schlesiens, dem Terzky
Fünf Regimenter, Reiterei und Fußvolk,
Dem Illo, Kinsky, Buttler, Isolan
Die bestmontierten Truppen übergeben.

Max.

Uns beiden auch.

Octavio.

Weil man uns glaubt zu haben,
Zu locken meint durch glänzende Versprechen.
So theilt er mir die Fürstenthümer Glatz
Und Sagan zu, und wohl seh' ich den Angel,
Womit man dich zu fangen denkt.

Max.

Nein! Nein!
Nein! sag' ich dir!

Octavio.

O, öffne doch die Augen!
Weßwegen, glaubst du, daß man uns nach Pilsen
Beorderte? Um mit uns Rath zu pflegen?
Wann hätte Friedland unsers Raths bedurft?
Wir sind berufen, uns ihm zu verkaufen,
Und weigern wir uns — Geisel ihm zu bleiben.
Deßwegen ist Graf Gallas weggeblieben —
Auch deinen Vater sähest du nicht hier,
Wenn höh're Pflicht ihn nicht gefesselt hielt.

Max.

Er hat es keinen Hehl, daß wir um seinetwillen
Hieher berufen sind — gestehet ein,

Er brauche unsers Arms, sich zu erhalten.
Er that so viel für uns, und so ist's Pflicht,
Daß wir jetzt auch für ihn was thun!

Octavio.

Und weißt du
Was dieses ist, was wir für ihn thun sollen?
Des Illo trunkner Muth hat dir's verrathen.
Besinn' dich doch, was du gehört, gesehn.
Zeugt das verfälschte Blatt, die weggelassne,
So ganz entscheidungsvolle Klausel nicht,
Man wolle zu nichts Gutem uns verbinden?

Max.

Was mit dem Blatte diese Nacht geschehn,
Ist mir nichts weiter als ein schlechter Streich,
Von diesem Illo. Dies Geschlecht von Mäklern
Pflegt alles auf die Spitze gleich zu stellen.
Sie sehen, daß der Herzog mit dem Hof
Zerfallen ist, vermeinen ihm zu dienen,
Wenn sie den Bruch unheilbar nur erweitern.
Der Herzog, glaub' mir, weiß von all dem nichts.

Octavio.

Es schmerzt mich, deinen Glauben an den Mann,
Der dir so wohl gegründet scheint, zu stürzen.
Doch hier darf keine Schonung sein — du mußt
Maßregeln nehmen, schleunige, mußt handeln.
— Ich will dir also nur gestehn — daß alles,
Was ich dir jetzt vertraut, was so unglaublich
Dir scheint, daß — daß ich es aus seinem eignen
— Des Fürsten Munde habe.

Max (in heftiger Bewegung).

Nimmermehr!

Octavio.

Er selbst vertraute mir — was ich zwar längst

Auf anderm Weg schon in Erfahrung brachte:
Daß er zum Schweden wolle übergehn
Und an der Spitze des verbundnen Heers
Den Kaiser zwingen wolle —

Max.

Er ist heftig,
Es hat der Hof empfindlich ihn beleidigt;
In einem Augenblick des Unmuths, sei's!
Mag er sich leicht einmal vergessen haben.

Octavio.

Bei kaltem Blute war er, als er mir
Dies eingestand; und weil er mein Erstaunen
Als Furcht auslegte, wies er im Vertraun
Mir Briefe vor, der Schweden und der Sachsen,
Die zu bestimmter Hülfe Hoffnung geben.

Max.

Es kann nicht sein! kann nicht sein! kann nicht sein!
Siehst du, daß es nicht kann! Du hättest ihm
Nothwendig deinen Abscheu ja gezeigt,
Er hätt' sich weisen lassen, oder du
— Du stündest nicht mehr lebend mir zur Seite!

Octavio.

Wohl hab' ich mein Bedenken ihm geäußert,
Hab' dringend, hab' mit Ernst ihn abgemahnt;
— Doch meinen Abscheu, meine innerste
Gesinnung hab' ich tief versteckt.

Max.

Du wärst
So falsch gewesen? Das sieht meinem Vater
Nicht gleich! Ich glaubte deinen Worten nicht,
Da du von ihm mir Böses sagtest; kann's
Noch wen'ger jetzt, da du dich selbst verleumdest.

Octavio.

Ich drängte mich nicht selbst in sein Geheimniß.

Max.

Aufrichtigkeit verdiente sein Vertraun.

Octavio.

Nicht würdig war er meiner Wahrheit mehr.

Max.

Noch minder würdig deiner war Betrug.

Octavio.

Mein bester Sohn! Es ist nicht immer möglich,
Im Leben sich so kinderrein zu halten,
Wie's uns die Stimme lehrt im Innersten.
In steter Nothwehr gegen arge List
Bleibt auch das redliche Gemüth nicht wahr —
Das eben ist der Fluch der bösen That,
Daß sie, fortzeugend, immer Böses muß gebären.
Ich klügle nicht, ich thue meine Pflicht;
Der Kaiser schreibt mir mein Betragen vor.
Wohl wär' es besser, überall dem Herzen
Zu folgen; doch darüber würde man
Sich manchen guten Zweck versagen müssen.
Hier gilt's, mein Sohn, dem Kaiser wohl zu dienen,
Das Herz mag dazu sprechen, was es will.

Max.

Ich soll dich heut nicht fassen, nicht verstehn.
Der Fürst, sagst du, entdeckte redlich dir sein Herz
Zu einem bösen Zweck, und du willst ihn
Zu einem guten Zweck betrogen haben!
Hör' auf! ich bitte dich — Du raubst den Freund
Mir nicht — Laß mich den Vater nicht verlieren!

Octavio

(unterdrückt seine Empfindlichkeit).

Noch weißt du alles nicht, mein Sohn! Ich habe

Dir noch was zu eröffnen.

(Nach einer Pause.)

Herzog Friedland

Hat seine Zurüstung gemacht. Er traut
Auf seine Sterne. Unbereitet denkt er uns
Zu überfallen — mit der sichern Hand
Meint er den goldnen Zirkel schon zu fassen.
Er irret sich — Wir haben auch gehandelt —
Er faßt sein bös geheimnißvolles Schicksal.

Max.

Nichts Rasches, Vater! O, bei allem Guten
Laß dich beschwören. Keine Uebereilung!

Octavio.

Mit leisen Tritten schlich er seinen bösen Weg;
So leis' und schlau ist ihm die Rache nachgeschlichen.
Schon steht sie ungesehen, finster hinter ihm,
Ein Schritt nur noch, und schaudernd rühret er sie an.
— Du hast den Questenberg bei mir gesehn,
Noch kennst du nur sein öffentlich Geschäft,
Auch ein geheimes hat er mitgebracht,
Das bloß für mich war.

Max.

Darf ich's wissen?

Octavio.

Max!

— Des Reiches Wohlfahrt leg' ich mit dem Worte,
Des Vaters Leben dir in deine Hand.
Der Wallenstein ist deinem Herzen theuer,
Ein starkes Band der Liebe, der Verehrung
Knüpft seit der frühen Jugend dich an ihn —
Du nährst den Wunsch — O! laß mich immerhin
Vorgreifen deinem zögernden Vertrauen —

Die Hoffnung nährst du, ihm viel näher noch
Anzugehören.

Max.

Vater —

Octavio.

Deinem Herzen trau' ich,
Doch bin ich deiner Fassung auch gewiß?
Wirst du's vermögen, ruhigen Gesichts
Vor diesen Mann zu treten, wenn ich dir
Sein ganz Geschick nun anvertrauet habe?

Max.

Nachdem du seine Schuld mir anvertraut!

Octavio

(nimmt ein Papier aus der Schatulle und reicht es ihm hin).

Max.

Was? Wie? Ein offner kaiserlicher Brief.

Octavio.

Lies ihn.

Max (nachdem er einen Blick hineingeworfen).

Der Fürst verurtheilt und geächtet!

Octavio.

So ist's.

Max.

O, das geht weit! O unglücksvoller Irrthum!

Octavio.

Lies weiter! Faß dich!

Max

(nachdem er weiter gesehen, mit einem Blick des Erstaunens auf seinen Vater).

Wie? Was? Du? Du bist —

Octavio.

Bloß für den Augenblick — und bis der König
Von Ungarn bei dem Heer erscheinen kann,
Ist das Kommando mir gegeben

Max.

Und glaubst du, daß du's ihm entreißen werdest?
Das denke ja nicht — Vater! Vater! Vater!
Ein unglückselig Amt ist dir geworden.
Dies Blatt hier — dieses! willst du geltend machen?
Den Mächtigen in seines Heeres Mitte,
Umringt von seinen Tausenden, entwaffnen?
Du bist verloren — du, wir alle sind's!

Octavio.

Was ich dabei zu wagen habe, weiß ich.
Ich stehe in der Allmacht Hand; sie wird
Das fromme Kaiserhaus mit ihrem Schilde
Bedecken und das Werk der Nacht zertrümmern.
Der Kaiser hat noch treue Diener; auch im Lager
Gibt es der braven Männer gnug, die sich
Zur guten Sache munter schlagen werden.
Die Treuen sind gewarnt, bewacht die andern;
Den ersten Schritt erwart' ich nur, sogleich —

Max

Auf den Verdacht hin willst du rasch gleich handeln?

Octavio.

Fern sei vom Kaiser die Tyrannenweise!
Den Willen nicht, die That nur will er strafen.
Noch hat der Fürst sein Schicksal in der Hand —
Er lasse das Verbrechen unvollführt,
So wird man ihn still vom Kommando nehmen,
Er wird dem Sohne seines Kaisers weichen.
Ein ehrenvoll Exil auf seine Schlösser
Wird Wohlthat mehr, als Strafe für ihn sein.
Jedoch der erste offenbare Schritt —

Max.

Was nennst du einen solchen Schritt? Er wird

Nie einen bösen thun. Du aber könntest
—Du hast's gethan — den frömmsten auch mißdeuten.

Octavio.

Wie strafbar auch des Fürsten Zwecke waren,
Die Schritte, die er öffentlich gethan,
Verstatteten noch eine milde Deutung.
Nicht eher denk ich dieses Blatt zu brauchen,
Bis eine That gethan ist, die unwidersprechlich
Den Hochverrath bezeugt und ihn verdammt.

Max.

Und wer soll Richter drüber sein?

Octavio.

Du selbst.

Max.

O, dann bedarf es dieses Blattes nie,
Ich hab dein Wort, du wirst nicht eher handeln,
Bevor du mich, mich selber überzeugt.

Octavio.

Ist's möglich? Noch, nach allem, was du weißt,
Kannst du an seine Unschuld glauben?

Max (lebhaft).

Dein Urtheil kann sich irren, nicht mein Herz.
(Gemäßigter fortfahrend).
Der Geist ist nicht zu fassen, wie ein andrer.
Wie er sein Schicksal an die Sterne knüpft,
So gleicht er ihnen auch in wunderbarer
Geheimer, ewig unbegriffner Bahn.
Glaub' mir, man thut ihm Unrecht. Alles wird
Sich lösen. Glänzend werden wir den Reinen
Aus diesem schwarzen Argwohn treten sehn.

Octavio.

Ich will's erwarten.

Zweiter Auftritt.

Die Vorigen. Der Kammerdiener. Gleich darauf ein Courier.

Octavio.

Was gibt's?

Kammerdiener.

Ein Eilbot wartet vor der Thür.

Octavio.

So früh' am Tag! Wer ist's? Wo kommt er her?

Kammerdiener.

Das wollt' er mir nicht sagen.

Octavio.

Führ' ihn herein. Laß nichts davon verlauten.

(Kammerdiener ab. Kornet tritt ein.)

Seid ihr's, Kornet? Ihr kommt vom Grafen Gallas?
Gebt her den Brief.

Kornet.

Bloß mündlich ist mein Auftrag.
Der Generalleutnant traute nicht.

Octavio.

Was ist's!

Kornet.

Er läßt euch sagen — Darf ich frei hier sprechen?

Octavio.

Mein Sohn weiß alles.

Kornet.

Wir haben ihn.

Octavio.

Wen meint ihr?

Kornet.

Den Unterhändler, den Sesin!

Octavio (schnell).

Habt ihr?

Kornet.

Im Böhmerwald erwischt' ihn Hauptmann Mohrbrand
Vorgestern früh, als er nach Regensburg
Zum Schweden unterwegs war mit Depeschen.

Octavio.

Und die Depeschen —

Kornet.

Hat der Generalleutnant
Sogleich nach Wien geschickt mit dem Gefangnen.

Octavio.

Nun endlich! endlich! Das ist eine große Zeitung!
Der Mann ist uns ein kostbares Gefäß,
Das wicht'ge Dinge einschließt — Fand man viel?

Kornet.

An sechs Pakete mit Graf Terzkys Wappen.

Octavio.

Keins von des Fürsten Hand?

Kornet.

Nicht, daß ich wüßte.

Octavio.

Und der Sesina?

Kornet.

Der that sehr erschrocken,
Als man ihm sagt', es ginge nacher Wien.
Graf Altring aber sprach ihm guten Muth ein,
Wenn er nur alles wollte frei bekennen.

Octavio.

Ist Altringer bei eurem Herrn? Ich hörte,
Er läge krank zu Linz.

Kornet.

Schon seit drei Tagen
Ist er zu Frauenberg beim Generalleutnant,
Sie haben sechzig Fähnlein schon beisammen,
Erles'nes Volk, und lassen euch entbieten,
Daß sie von euch Befehle nur erwarten.

Octavio.

In wenig Tagen kann sich viel ereignen.
Wann müßt ihr fort?

Kornet.

Ich wart' auf eure Ordre.

Octavio.

Bleibt bis zum Abend.

Kornet.

Wohl.

(Will gehen.)

Octavio.

Sah euch doch niemand?

Kornet.

Kein Mensch. Die Kapuziner ließen mich
Durchs Klosterpförtchen ein, so wie gewöhnlich.

Octavio.

Geht, ruht euch aus und haltet euch verborgen.
Ich denk' euch noch vor Abend abzufert'gen.
Die Sachen liegen der Entwicklung nah,
Und eh der Tag, der eben jetzt am Himmel
Verhängnißvoll heranbricht, untergeht,
Muß ein entscheidend Loos gefallen sein.

(Kornet geht ab.)

Dritter Auftritt.

Beide Piccolomini.

Octavio.

Was nun, mein Sohn? Jetzt werden wir bald klar sein,
— Denn alles, weiß ich, ging durch den Sesina.

Max
(der während des ganzen vorigen Auftritts in einem heftigen innern Kampf gestanden, entschlossen).

Ich will auf kürzerm Weg mir Licht verschaffen.
Leb wohl!

Octavio.

Wohin? Bleib da!

Max.

Zum Fürsten.

Octavio (erschrickt).

Was?

Max (zurückkommend).

Wenn du geglaubt, ich werde eine Rolle
In deinem Spiele spielen, hast du dich
In mir verrechnet. Mein Weg muß gerad sein.
Ich kann nicht wahr sein mit der Zunge, mit
Dem Herzen falsch — nicht zusehn, daß mir einer
Als seinem Freunde traut, und mein Gewissen
Damit beschwichtigen, daß er's auf seine
Gefahr thut, daß mein Mund ihn nicht belogen.
Wofür mich einer kauft, das muß ich sein.
— Ich geh zum Herzog. Heut noch werd' ich ihn
Auffordern, seinen Leumund vor der Welt
Zu retten, eure künstlichen Gewebe
Mit einem graden Schritte zu durchreißen.

Octavio.

Das wolltest du?

Max.

Das will ich. Zweifle nicht.

Octavio.

Ich habe mich in dir verrechnet, ja.
Ich rechnete auf einen weisen Sohn,
Der die wohlthät'gen Hände würde segnen,
Die ihn zurück vom Abgrund ziehn — und einen
Verblendeten entdeck' ich, den zwei Augen
Zum Thoren machten, Leidenschaft umnebelt,
Den selbst des Tages volles Licht nicht heilt.
Befrag' ihn! Geh! Sei unbesonnen gnug,
Ihm deines Vaters, deines Kaisers
Geheimniß preiszugeben. Nöth'ge mich
Zu einem lauten Bruche vor der Zeit!
Und jetzt, nachdem ein Wunderwerk des Himmels
Bis heute mein Geheimniß hat beschützt,
Des Argwohns helle Blicke eingeschläfert,
Laß mich's erleben, daß mein eigner Sohn
Mit unbedachtsam rasendem Beginnen
Der Staatskunst mühevolles Werk vernichtet.

Max.

O diese Staatskunst, wie verwünsch' ich sie!
Ihr werdet ihn durch eure Staatskunst noch
Zu einem Schritte treiben — Ja! ihr könntet ihn,
Weil ihr ihn schuldig wollt, noch schuldig machen.
O! das kann nicht gut endigen — und, mag sich's
Entscheiden, wie es will, ich sehe ahnend
Die unglückselige Entwicklung nahen. —
Denn dieser Königliche, wenn er fällt,
Wird eine Welt im Sturze mit sich reißen,

Und wie ein Schiff, das mitten auf dem Weltmeer
In Brand geräth mit einemmal, und berstend
Auffliegt und alle Mannschaft, die es trug,
Ausschüttet plötzlich zwischen Meer und Himmel,
Wird er uns alle, die wir an sein Glück
Befestigt sind, in seinen Fall hinabziehn.
Halte du es, wie du willst! Doch mir vergönne,
Daß ich auf meine Weise mich betrage.
Rein muß es bleiben zwischen mir und ihm,
Und eh der Tag sich neigt, muß sich's erklären,
Ob ich den Freund, ob ich den Vater soll entbehren.

(Indem er abgeht, fällt der Vorhang.)

Wallensteins Tod

Personen.

Wallenstein.
Octavio Piccolomini.
Max Piccolomini.
Terzky.
Illo.
Isolani.
Buttler.
Rittmeister Neumann.
Ein Adjutant.
Oberst Wrangel, von den Schweden gesendet.
Gordon, Commendant von Eger.
Major Geraldin.
Deverour, } Hauptleute in der Wallensteinischen Armee.
Macdonald, }
Schwedischer Hauptmann.
Eine Gesandtschaft von Kürassieren.
Bürgermeister von Eger.
Seni.
Herzogin von Friedland.
Gräfin Terzky.
Thekla.
Fräulein Neubrunn, Hofdame der Prinzessin.
von Rosenberg, Stallmeister der Prinzessin.
Dragoner.
Bediente, Pagen, Volk.

Die Scene ist in den drei ersten Aufzügen zu Pilsen, in den zwei letzten zu Eger.

Erster Aufzug.

Ein Zimmer zu astrologischen Arbeiten eingerichtet und mit Sphären, Karten, Quadranten und anderm astronomischen Geräthe versehen. Der Vorhang von einer Rotunde ist aufgezogen, in welcher die sieben Planetenbilder, jedes in einer Nische, seltsam beleuchtet, zu sehen sind. Seni beobachtet die Sterne, Wallenstein steht vor einer großen, schwarzen Tafel, auf welcher der Planetenaspect gezeichnet ist.

Erster Auftritt.

Wallenstein. Seni.

Wallenstein.

Laß es jetzt gut sein, Seni. Komm herab.
Der Tag bricht an, und Mars regiert die Stunde.
Es ist nicht gut mehr operieren. Komm!
Wir wissen gnug.

Seni.

Nur noch die Venus laß mich
Betrachten, Hoheit. Eben geht sie auf.
Wie eine Sonne glänzt sie in dem Osten.

Wallenstein.

Ja, sie ist jetzt in ihrer Erdennäh'
Und wirkt herab mit allen ihren Stärken.
(Die Figur auf der Tafel betrachtend.)
Glückseliger Aspect! So stellt sich endlich

Die große Drei verhängnißvoll zusammen,
Und beide Segenssterne, Jupiter
Und Venus nehmen den verderblichen,
Den tück'schen Mars in ihre Mitte, zwingen
Den alten Schadenstifter, mir zu dienen.
Denn lange war er feindlich mir gesinnt
Und schoß mit senkrecht — oder schräger Strahlung,
Bald im Gevierten, bald im Doppelschein,
Die rothen Blitze meinen Sternen zu
Und störte ihre segenvollen Kräfte.
Jetzt haben sie den alten Feind besiegt
Und bringen ihn am Himmel mir gefangen.

Seni.

Und beide große Lumina von keinem
Malefico beleidigt! Der Saturn
Unschädlich, machtlos, in cadente domo.

Wallenstein.

Saturnus' Reich ist aus, der die geheime
Geburt der Dinge in dem Erdenschooß
Und in den Tiefen des Gemüths beherrscht,
Und über allem was das Licht scheut, waltet.
Nicht Zeit ist's mehr, zu brüten und zu sinnen,
Denn Jupiter, der glänzende, regiert
Und zieht das dunkel zubereitete Werk
Gewaltig in das Reich des Lichts — Jetzt muß
Gehandelt werden, schleunig, eh die Glücks-
Gestalt mir wieder wegflieht überm Haupt,
Denn stets in Wandlung ist der Himmelsbogen.

(Es geschehen Schläge an die Thür.)

Man pocht. Sieh, wer es ist.

Terzky (draußen).

Laß öffnen!

Wallenstein.

Es ist Terzky.

Was gibt's so Dringendes? Wir sind beschäftigt.

Terzky (draußen).

Leg' alles jetzt bei Seit', ich bitte dich.
Es leidet keinen Aufschub.

Wallenstein.

Oeffne, Seni.

(Indem jener dem Terzky aufmacht, zieht Wallenstein den Vorhang vor die Bilder.)

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Graf Terzky.

Terzky (tritt ein).

Vernahmst du's schon? Er ist gefangen, ist
Vom Gallas schon dem Kaiser ausgeliefert!

Wallenstein (zu Terzky).

Wer ist gefangen? Wer ist ausgeliefert?

Terzky.

Wer unser ganz Geheimniß weiß, um jede
Verhandlung mit den Schweden weiß und Sachsen,
Durch dessen Hände alles ist gegangen —

Wallenstein (zurückfahrend.)

Sesin doch nicht? Sag' nein, ich bitte dich!

Terzky.

Grad' auf dem Weg nach Regensburg zum Schweden
Ergriffen ihn des Gallas Abgeschickte,
Der ihm schon lang die Fährte abgelauert.

Mein ganz Paket an Kinsky, Matthes Thurn,
An Oxenstirn, an Arnheim führt er bei sich!
Das alles ist in ihrer Hand, sie haben
Die Einsicht nun in alles, was geschehn.

Dritter Auftritt.

Vorige. Illo kommt.

Illo (zu Terzky).

Weiß er's?

Terzky.

Er weiß es.

Illo (zu Wallenstein).

Denkst du deinen Frieden
Nun noch zu machen mit dem Kaiser, sein
Vertraun zurückzurufen? Wär' es auch,
Du wolltest allen Planen jetzt entsagen,
Man weiß, was du gewollt hast. Vorwärts mußt du,
Denn rückwärts kannst du nun nicht mehr.

Terzky.

Sie haben Dokumente gegen uns
In Händen, die unwidersprechlich zeugen —

Wallenstein.

Von meiner Handschrift nichts. Dich straf' ich Lügen.

Illo.

So? Glaubst du wohl, was dieser da, dein Schwager,
In deinem Namen unterhandelt hat,
Das werde man nicht dir auf Rechnung setzen?
Dem Schweden soll sein Wort für deines gelten,
Und deinen Wiener Feinden nicht?

Terzky.

Du gabst nichts Schriftliches — Besinn' dich aber,
Wie weit du mündlich gingst mit dem Sesin.
Und wird er schweigen? Wenn er sich mit deinem
Geheimniß retten kann, wird er's bewahren?

Illo.

Das fällt dir selbst nicht ein! und da sie nun
Berichtet sind, wie weit du schon gegangen,
Sprich, was erwartest du? Bewahren kannst du
Nicht länger dein Kommando, ohne Rettung
Bist du verloren, wenn du's niederlegst.

Wallenstein.

Das Heer ist meine Sicherheit. Das Heer
Verläßt mich nicht. Was sie auch wissen mögen,
Die Macht ist mein, sie müssen's niederschlucken;
— Und stell' ich Kaution für meine Treu',
So müssen sie sich ganz zufrieden geben.

Illo.

Das Heer ist dein; jetzt für den Augenblick
Ist's dein; doch zittre vor der langsamen,
Der stillen Macht der Zeit. Vor offenbarer
Gewalt beschützt dich heute noch und morgen
Der Truppen Gunst; doch gönnst du ihnen Frist,
Sie werden unvermerkt die gute Meinung,
Worauf du jetzo fußest, untergraben,
Dir einen um den andern listig stehlen —
Bis, wenn der große Erdstoß nun geschieht,
Der treulos mürbe Bau zusammenbricht.

Wallenstein.

Es ist ein böser Zufall!

Illo.

O! einen glücklichen will ich ihn nennen,

Hat er auf dich die Wirkung, die er soll,
Treibt dich zu schneller That — Der schwed'sche Oberst —

Wallenstein.

Er ist gekommen? Weißt du, was er bringt?

Illo.

Er will nur dir allein sich anvertraun.

Wallenstein.

Ein böser, böser Zufall — Freilich! freilich!
Sesina weiß zu viel und wird nicht schweigen.

Terzky.

Er ist ein böhmischer Rebell und Flüchtling,
Sein Hals ist ihm verwirkt; kann er sich retten
Auf deine Kosten, wird er Anstand nehmen?
Und wenn sie auf der Folter ihn befragen,
Wird er, der Weichling, Stärke gnug besitzen? —

Wallenstein (im Nachsinnen verloren).

Nicht herzustellen mehr ist das Vertraun.
Und mag ich handeln, wie ich will, ich werde
Ein Landsverräther ihnen sein und bleiben;
Und kehr' ich noch so ehrlich auch zurück
Zu meiner Pflicht, es wird mir nichts mehr helfen —

Illo.

Verderben wird es dich. Nicht deiner Treu',
Der Ohnmacht nur wird's zugeschrieben werden.

Wallenstein
(in heftiger Bewegung auf- und abgehend).

Wie? sollt' ich's nun im Ernst erfüllen müssen,
Weil ich zu frei gescherzt mit dem Gedanken?
Verflucht, wer mit dem Teufel spielt!

Illo.

Wenn's nur dein Spiel gewesen, glaube mir,
Du wirst's in schwerem Ernste büßen müssen.

Wallenstein.

Und müßt' ich's in Erfüllung bringen, jetzt,
Jetzt, da die Macht noch mein ist, müßt's geschehn.

Illo.

Wo möglich, eh sie von dem Schlage sich
In Wien besinnen und zuvor dir kommen —

Wallenstein (die Unterschriften betrachtend).

Das Wort der Generale hab' ich schriftlich —
Max Piccolomini steht nicht hier. Warum nicht?

Terzky.

Es war — er meinte —

Illo.

Bloßer Eigendünkel!
Es brauche das nicht zwischen dir und ihm.

Wallenstein.

Es braucht das nicht, er hat ganz Recht —
Die Regimenter wollen nicht nach Flandern,
Sie haben eine Schrift mir übersandt
Und widersetzen laut sich dem Befehl.
Der erste Schritt zum Aufruhr ist geschehn.

Illo.

Glaub' mir, du wirst sie leichter zu dem Feind,
Als zu dem Spanier hinüberführen.

Wallenstein.

Ich will doch hören, was der Schwede mir
Zu sagen hat.

Illo (pressirt).

Wollt ihr ihn rufen, Terzky?
Er steht schon draußen.

Wallenstein.

Warte noch ein wenig.

Es hat mich überrascht — es kam zu schnell —
Ich bin es nicht gewohnt, daß mich der Zufall
Blind waltend, finster herrschend mit sich führe.

Illo.

Hör' ihn für's erste nur, erwäg's nachher.

(Sie gehen.)

Vierter Auftritt.

Wallenstein, mit sich selbst redend.

Wär's möglich? Könnt' ich nicht mehr, wie ich wollte?
Nicht mehr zurück, wie mir's beliebt? Ich müßte
Die That vollbringen, weil ich sie gedacht,
Nicht die Versuchung von mir wies — das Herz
Genährt mit diesem Traum, auf ungewisse
Erfüllung hin die Mittel mir gespart,
Die Wege bloß mir offen hab' gehalten? —
Beim großen Gott des Himmels! Es war nicht
Mein Ernst, beschlossne Sache war es nie.
In dem Gedanken bloß gefiel ich mir;
Die Freiheit reizte mich und das Vermögen.
War's Unrecht, an dem Gaukelbilde mich
Der königlichen Hoffnung zu ergötzen?
Blieb in der Brust mir nicht der Wille frei,
Und sah ich nicht den guten Weg zur Seite,
Der mir die Rückkehr offen stets bewahrte?
Wohin denn seh' ich plötzlich mich geführt?
Bahnlos liegt's hinter mir, und eine Mauer
Aus meinen eignen Werken baut sich auf,
Die mir die Umkehr thürmend hemmt!

(Er bleibt tiefsinnig stehen.)

Strafbar erschein' ich, und ich kann die Schuld,
Wie ich's versuchen mag, nicht von mir wälzen;
Denn mich verklagt der Doppelsinn des Lebens,
Und — selbst der frommen Quelle reine That
Wird der Verdacht, schlimmdeutend, mir vergiften.
War ich, wofür ich gelte, der Verräther,
Ich hätte mir den guten Schein gespart,
Die Hülle hätt' ich dicht um mich gezogen,
Dem Unmuth Stimme nie geliehn. Der Unschuld
Des unverführten Willens mir bewußt,
Gab ich der Laune Raum, der Leidenschaft —
Kühn war das Wort, weil es die That nicht war.
Jetzt werden sie, was planlos ist geschehn,
Weitsehend, planvoll mir zusammenknüpfen,
Und was der Zorn, und was der frohe Muth
Mich sprechen ließ im Ueberfluß des Herzens,
Zu künstlichem Gewebe mir vereinen
Und eine Klage furchtbar draus bereiten,
Dagegen ich verstummen muß. So hab' ich
Mit eignem Netz verderblich mich umstrickt,
Und nur Gewaltthat kann es reißend lösen.

(Wiederum still stehend.)

Wie anders! da des Muthes freier Trieb
Zur kühnen That mich zog, die rauh gebietend
Die Noth jetzt, die Erhaltung von mir heischt.
Ernst ist der Anblick der Nothwendigkeit.
Nicht ohne Schauder greift des Menschen Hand
In des Geschicks geheimnißvolle Urne.
In meiner Brust war meine That noch mein;
Einmal entlassen aus dem sichern Winkel
Des Herzens, ihrem mütterlichen Boden,
Hinausgegeben in des Lebens Fremde,

Gehört sie jenen tück'schen Mächten an,
Die keines Menschen Kunst vertraulich macht.
(Er macht heftige Schritte durchs Zimmer, dann bleibt er wieder sinnend stehen.)
Und was ist dein Beginnen? Hast du dir's
Auch redlich selbst bekannt? Du willst die Macht,
Die ruhig, sicher thronende erschüttern,
Die in verjährt geheiligtem Besitz,
In der Gewohnheit festgegründet ruht,
Die an der Völker frommem Kinderglauben
Mit tausend zähen Wurzeln sich befestigt.
Das wird kein Kampf der Kraft sein mit der Kraft,
Den fürcht' ich nicht. Mit jedem Gegner wag' ich's,
Den ich kann sehen und ins Auge fassen,
Der, selbst voll Muth, auch mir den Muth entflammt.
Ein unsichtbarer Feind ist's, den ich fürchte,
Der in der Menschen Brust mir widersteht,
Durch feige Furcht allein mir fürchterlich —
Nicht, was lebendig, kraftvoll sich verkündigt,
Ist das gefährlich Furchtbare. Das ganz
Gemeine ist's, das ewig Gestrige,
Was immer war und immer wiederkehrt
Und morgen gilt, weil's heute hat gegolten!
Denn aus Gemeinem ist der Mensch gemacht,
Und die Gewohnheit nennt er seine Amme.
Weh dem, der an den würdig alten Hausrath
Ihm rührt, das theure Erbstück seiner Ahnen!
Das Jahr übt eine heiligende Kraft;
Was grau für Alter ist, das ist ihm göttlich.
Sei im Besitze, und du wohnst im Recht,
Und heilig wird's die Menge dir bewahren.
(Zu dem Pagen, der hereintritt.)
Der schwed'sche Oberst? Ist er's? Nun, er komme.
(Page geht. Wallenstein hat den Blick nachdenkend auf die Thür geheftet.)

Noch ist sie rein — noch! das Verbrechen kam
Nicht über diese Schwelle noch — So schmal ist
Die Grenze, die zwei Lebenspfade scheidet!

Fünfter Auftritt.

Wallenstein und Wrangel.

Wallenstein
(nachdem er einen forschenden Blick auf ihn geheftet)
Ihr nennt euch Wrangel?

Wrangel.
Gustav Wrangel, Oberst
Vom blauen Regimente Südermannland.

Wallenstein.
Ein Wrangel war's, der vor Stralsund viel Böses
Mir zugefügt, durch tapfre Gegenwehr
Schuld war, daß mir die Seestadt widerstanden.

Wrangel.
Das Werk des Elements, mit dem Sie kämpften,
Nicht mein Verdienst, Herr Herzog! Seine Freiheit
Vertheidigte mit Sturmes Macht der Belt,
Es sollte Meer und Land nicht Einem dienen.

Wallenstein.
Den Admiralshut riss't ihr mir vom Haupt.

Wrangel.
Ich komme, eine Krone drauf zu setzen.

Wallenstein
(winkt ihm, Platz zu nehmen, setzt sich).
Euer Kreditiv. Kommt ihr mit ganzer Vollmacht?

Wrangel (bedenklich).
Es sind so manche Zweifel noch zu lösen —

Wallenstein (nachdem er gelesen).
Der Brief hat Händ und Füß. Es ist ein klug
Verständig Haupt, Herr Wrangel, dem ihr dienet.
Es schreibt der Kanzler, er vollziehe nur
Den eignen Einfall des verstorbnen Königs, idea
Indem er mir zur böhm'schen Kron' verhelfe.

Wrangel.
Er sagt, was wahr ist. Der Hochselige
Hat immer groß gedacht von euer Gnaden
Fürtrefflichem Verstand und Feldherrngaben,
Und stets der Herrschverständigste, beliebt' ihm commanding intellect
Zu sagen, sollte Herrscher sein und König.

Wallenstein.
Er durft' es sagen.
(Seine Hand vertraulich fassend.)
Aufrichtig, Oberst Wrangel — Ich war stets
Im Herzen auch gut schwedisch — Ei, das habt ihr
In Schlesien erfahren und bei Nürnberg.
Ich hatt' euch oft in meiner Macht und ließ
Durch eine Hinterthür euch stets entwischen.
Das ist's was sie in Wien mir nicht verzeihn,
Was jetzt zu diesem Schritt mich treibt — Und weil
Nun unser Vortheil so zusammengeht, interest
So laßt uns zu einander auch ein recht
Vertrauen fassen.

Wrangel.
Das Vertrau'n wird kommen,
Hat jeder nur erst seine Sicherheit

Wallenstein.
Der Kanzler, merk' ich, traut mir noch nicht recht.

Ja, ich gesteh's — Es liegt das Spiel nicht ganz
Zu meinem Vortheil. Seine Würden meint,
Wenn ich dem Kaiser, der mein Herr ist, so
Mitspielen kann, ich könn' das Gleiche thun
Am Feinde, und das *eine* wäre mir
Noch eher zu verzeihen, als das *andre*.
Ist das nicht eure Meinung auch, Herr Wrangel?

Wrangel.

Ich hab' hier bloß ein Amt und keine Meinung.

Wallenstein.

Der Kaiser hat mich bis zum Aeußersten
Gebracht. Ich kann ihm nicht mehr ehrlich dienen.
Zu meiner Sicherheit, aus Nothwehr thu' ich
Den harten Schritt, den mein Bewußtsein tadelt.

Wrangel.

Ich glaub's. So weit geht niemand, der nicht muß.

(Nach einer Pause.)

Was eure Fürstlichkeit bewegen mag,
Also zu thun an Ihrem Herrn und Kaiser,
Gebührt nicht uns zu richten und zu deuten,
Der Schwede ficht für seine gute Sach'
Mit seinem guten Degen und Gewissen.
Die Concurrenz ist, die Gelegenheit
Zu unsrer Gunst, im Krieg gilt jeder Vortheil,
Wir nehmen unbedenklich, was sich bietet;
Und wenn sich alles richtig so verhält —

Wallenstein.

Woran denn zweifelt man? An meinem Willen?
An meinen Kräften? Ich versprach dem Kanzler,
Wenn er mir sechzehntausend Mann vertraut,
Mit achtzehntausend von des Kaisers Heer
Dazu zu stoßen —

Wrangel.

Euer Gnaden sind
Bekannt für einen hohen Kriegesfürsten,
Für einen zweiten Attila und Pyrrhus.
Noch mit Erstaunen redet man davon,
Wie Sie vor Jahren, gegen Menschendenken,
Ein Heer wie aus dem Nichts hervorgerufen.
Jedennoch —

Wallenstein.

Dennoch?

Wrangel.

Seine Würden meint,
Ein leichter Ding doch möcht' es sein, mit Nichts
Ins Feld zu stellen sechzigtausend Krieger,
Als nur ein Sechzigtheil davon —

(Er hält inne.)

Wallenstein.

Nun was?
Nur frei heraus!

Wrangel.

Zum Treubruch zu verleiten.

Wallenstein.

Meint er? Er urtheilt wie ein Schwed' und wie
Ein Protestant. Ihr Lutherischen fechtet
Für eure Bibel; euch ist's um die Sach';
Mit eurem Herzen folgt ihr eurer Fahne. —
Wer zu dem Feinde läuft von euch, der hat
Mit zweien Herrn zugleich den Bund gebrochen.
Von all dem ist die Rede nicht bei uns —

Wrangel.

Herr Gott im Himmel! Hat man hier zu Lande
Denn keine Heimath, keinen Herd und Kirche?

Wallenstein.

Ich will euch sagen, wie das zugeht — Ja,
Der Oesterreicher hat ein Vaterland,
Und liebt's und hat auch Ursach es zu lieben.
Doch dieses Heer, das kaiserlich sich nennt,
Das hier in Böheim hauset, das hat keins;
Das ist der Auswurf fremder Länder, ist
Der aufgegebne Theil des Volks, dem nichts
Gehöret, als die allgemeine Sonne.
Und dieses böhm'sche Land, um das wir fechten,
Das hat kein Herz für seinen Herrn, den ihm
Der Waffen Glück, nicht eigne Wahl gegeben.
Mit Murren trägt's des Glaubens Tyrannei,
Die Macht hat's eingeschreckt, beruhigt nicht.
Ein glühend, rachvoll Angedenken lebt
Der Gräuel, die geschahn auf diesem Boden.
Und kann's der Sohn vergessen, daß der Vater
Mit Hunden in die Messe ward gehetzt?
Ein Volk, dem das geboten wird, ist schrecklich,
Es räche oder dulde die Behandlung.

Wrangel.

Der Adel aber und die Officiere?
Solch eine Flucht und Felonie, Herr Fürst,
Ist ohne Beispiel in der Welt Geschichten.

Wallenstein.

Sie sind auf jegliche Bedingung mein.
Nicht mir, den eignen Augen mögt ihr glauben.
(Er gibt ihm die Eidesformel. Wrangel durchliest sie und legt sie, nachdem er gelesen, schweigend auf den Tisch.)
Wie ist's? Begreift ihr nun?

Wrangel.

Begreif's, wer's kann!
Herr Fürst! Ich lass' die Maske fallen — Ja!

Ich habe Vollmacht, alles abzuschließen.
Es steht der Rheingraf nur vier Tagemärsche
Von hier mit fünfzehntausend Mann; er wartet
Auf Ordre nur, zu Ihrem Heer zu stoßen.
Die Ordre stell' ich aus, sobald wir einig.

Wallenstein.

Was ist des Kanzlers Forderung?

Wrangel (bedenklich).

Zwölf Regimenter gilt es, schwedisch Volk.
Mein Kopf muß dafür haften. Alles könnte
Zuletzt nur falsches Spiel —

Wallenstein (fährt auf).

Herr Schwede!

Wrangel (ruhig fortfahrend).

Muß demnach
Darauf bestehn, daß Herzog Friedland förmlich,
Unwiderruflich breche mit dem Kaiser,
Sonst ihm kein schwedisch Volk vertrauet wird.

Wallenstein.

Was ist die Forderung? Sagt's kurz und gut.

Wrangel.

Die span'schen Regimenter, die dem Kaiser
Ergeben, zu entwaffnen, Prag zu nehmen
Und diese Stadt, wie auch das Grenzschloß Eger,
Den Schweden einzuräumen.

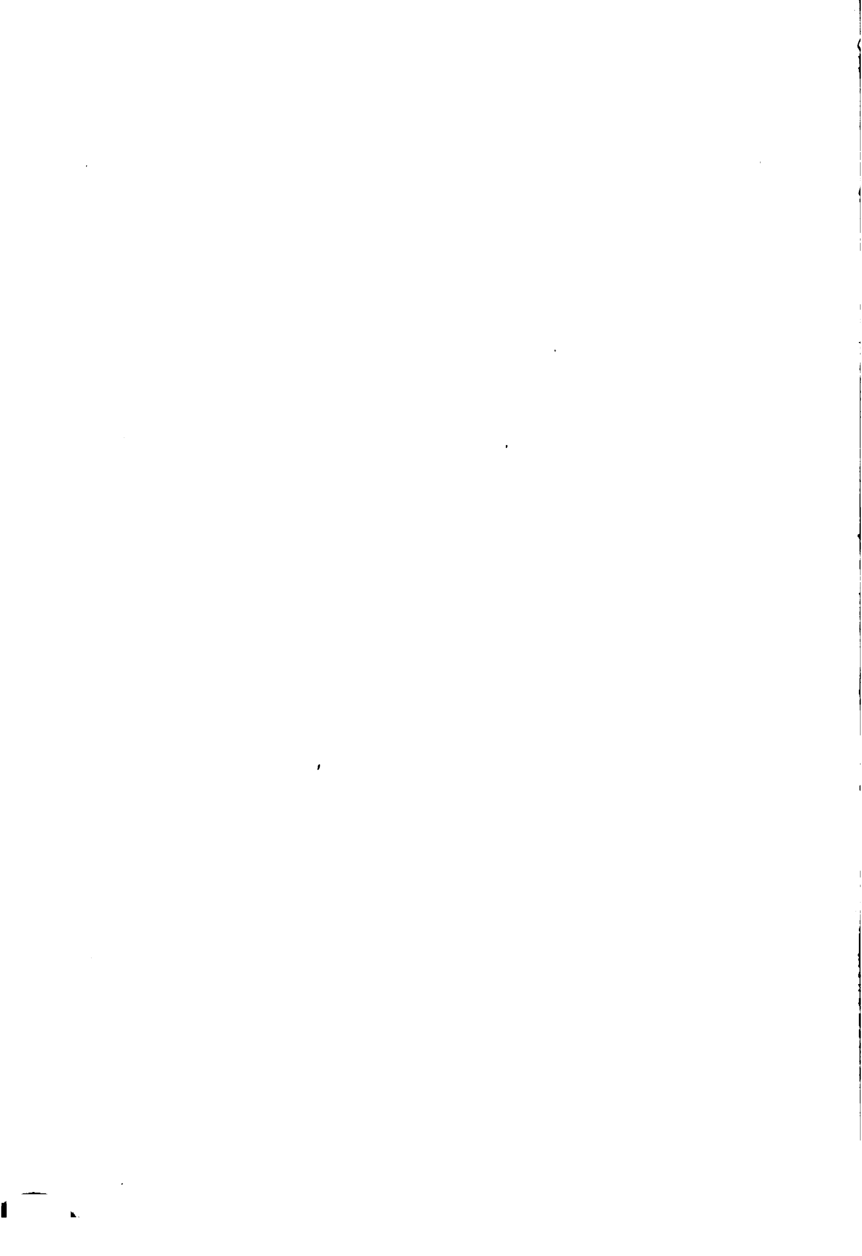
Wallenstein.

Viel gefordert!
Prag! Sei's um Eger! Aber Prag? Geht nicht.
Ich leist' euch jede Sicherheit, die ihr
Vernünft'gerweise von mir fordern möget.
Prag aber — Böhmen — kann ich selbst beschützen.



GUSTAVUS ADOLPHUS.

From a portrait by Van Dyck.



Wrangel.

Man zweifelt nicht daran. Es ist uns auch
Nicht ums Beschützen bloß. Wir wollen Menschen
Und Geld umsonst nicht aufgewendet haben.

Wallenstein.

Wie billig.

Wrangel.

Und so lang, bis wir entschädigt,
Bleibt Prag verpfändet.

Wallenstein.

Traut ihr uns so wenig?

Wrangel (steht auf).

Der Schwede muß sich vorsehn mit den Deutschen.
Man hat uns übers Ostmeer hergerufen;
Gerettet haben wir vom Untergang
Das Reich — mit unserm Blut des Glaubens Freiheit,
Die heil'ge Lehr' des Evangeliums
Versiegelt — Aber jetzt schon fühlet man
Nicht mehr die Wohlthat, nur die Last, erblickt
Mit schelem Aug die Fremdlinge im Reiche
Und schickte gern mit einer Handvoll Geld
Uns heim in unsre Wälder. Nein! Wir haben
Um Judas' Lohn, um klingend Gold und Silber,
Den König auf der Wahlstatt nicht gelassen!
So vieler Schweden adeliges Blut,
Es ist um Gold und Silber nicht geflossen!
Und nicht mit magerm Lorbeer wollen wir
Zum Vaterland die Wimpel wieder lüften;
Wir wollen *Bürger* bleiben auf dem Boden,
Den unser König fallend sich erobert.

Wallenstein

Helft den gemeinen Feind mir niederhalten,
Das schöne Grenzland kann euch nicht entgehn.

Wrangel.

Und liegt zu Boden der gemeine Feind,
Wer knüpft die neue Freundschaft dann zusammen?
Uns ist bekannt, Herr Fürst — wenn gleich der Schwede
Nichts davon merken soll — daß ihr mit Sachsen
Geheime Unterhandlung pflegt. Wer bürgt uns
Dafür, daß **wir** nicht Opfer der Beschlüsse sind,
Die man vor uns zu hehlen nöthig achtet?

Wallenstein.

Wohl wählte sich der Kanzler seinen Mann,
Er hätt' mir keinen zähern schicken können.

(Aufstehend.)

Besinnt euch eines Bessern, Gustav Wrangel.
Von Prag nichts mehr.

Wrangel.

Hier endigt meine Vollmacht.

Wallenstein

Euch meine Hauptstadt räumen! Lieber tret' ich
Zurück — zu meinem Kaiser.

Wrangel.

Wenn's noch Zeit ist.

Wallenstein.

Das steht bei mir, noch jetzt, zu jeder Stunde.

Wrangel.

Vielleicht vor wenig Tagen noch. Heut nicht mehr.
— Seit der Sesin gefangen sitzt, nicht mehr.

(Wie Wallenstein betroffen schweigt.)

Herr Fürst! Wir glauben, daß Sie's ehrlich meinen;
Seit **gestern** sind wir deß gewiß — Und nun

Dies Blatt uns für die Truppen bürgt, ist nichts,
Was dem Vertrauen noch im Wege stünde.
Prag soll uns nicht entzweien. Mein Herr Kanzler
Begnügt sich mit der Altstadt, euer Gnaden
Läßt er den Ratschin und die kleine Seite.
Doch Eger muß vor allem sich uns öffnen,
Eh' an Conjunction zu denken ist.

Wallenstein.

Euch also soll ich trauen, ihr nicht mir?
Ich will den Vorschlag in Erwägung ziehn.

Wrangel.

In keine gar zu lange, muß ich bitten.
Ins zweite Jahr schon schleicht die Unterhandlung;
Erfolgt auch diesmal nichts, so will der Kanzler
Auf immer sie für abgebrochen halten.

Wallenstein.

Ihr drängt mich sehr. Ein solcher Schritt will wohl
Bedacht sein.

Wrangel.

Eh man überhaupt dran denkt,
Herr Fürst! durch rasche That nur kann er glücken.

(Er geht ab.)

Sechster Auftritt.

Wallenstein. Terzky und Illo kommen zurück.

Illo.

Ist's richtig?

Terzky.

Seid ihr einig?

Illo.

Dieser Schwede
Ging ganz zufrieden fort. Ja, ihr seid einig.

Wallenstein.

Hört, noch ist nichts geschehn, und — wohl erwogen,
Ich will es lieber doch nicht thun.

Terzky.

Wie? Was ist das?

Wallenstein.

Von dieser Schweden Gnade leben,
Der Uebermüthigen? Ich trüg' es nicht.

Illo.

Kommst du als Flüchtling, ihre Hülf' erbettelnd?
Du bringest ihnen mehr, als du empfängst.

Wallenstein.

Wie war's mit jenem königlichen Bourbon,
Der seines Volkes Feinden sich verkaufte
Und Wunden schlug dem eignen Vaterland?
Fluch war sein Lohn, der Menschen Abscheu rächte
Die unnatürlich frevelhafte That.

Illo.

Ist das *dein* Fall?

Wallenstein.

Die Treue, sag' ich euch,
Ist jedem Menschen, wie der nächste Blutsfreund,
Als ihren Rächer fühlt er sich geboren.
Der Secten Feindschaft, der Parteien Wuth,
Der alte Neid, die Eifersucht macht Friede,
Was noch so wüthend ringt, sich zu zerstören,
Verträgt, vergleicht sich, den *gemeinen* Feind
Der Menschlichkeit, das wilde Thier zu jagen,
Das mordend einbricht in die sichre Hürde,

Worin der Mensch geborgen wohnt — denn ganz
Kann ihn die eigne Klugheit nicht beschirmen.
Nur an die Stirne setzt' ihm die Natur
Das Licht der Augen, fromme Treue soll
Den bloßgegebnen Rücken ihm beschützen.

Terzky.

Denk' von dir selbst nicht schlimmer, als der Feind,
Der zu der That die Hände freudig bietet.
So zärtlich dachte jener Karl auch nicht,
Der Oehm und Ahnherr dieses Kaiserhauses,
Der nahm den Bourbon auf mit offnen Armen,
Denn nur vom Nutzen wird die Welt regiert.

Siebenter Auftritt.

Gräfin Terzky zu den Vorigen.

Wallenstein.

Wer ruft euch? Hier ist kein Geschäft für Weiber.

Gräfin.

Ich komme, meinen Glückwunsch abzulegen.
— Komm' ich zu früh etwa? Ich will nicht hoffen.

Wallenstein.

Gebrauch' dein Ansehn, Terzky. Heiß' sie gehn.

Gräfin.

Ich gab den Böhmen einen König schon.

Wallenstein.

Er war darnach.

Gräfin (zu den andern).

Nun, woran liegt es? Sprecht!

Terzky.

Der Herzog will nicht.

Gräfin.

Will nicht, was er muß?

Illo.

An euch ist's jetzt. Versucht's, denn ich bin fertig,
Spricht man von Treue mir und von Gewissen.

Gräfin.

Wie? da noch alles lag in weiter Ferne,
Der Weg sich noch unendlich vor dir dehnte,
Da hattest du Entschluß und Muth — und jetzt,
Da aus dem Traume Wahrheit werden will,
Da die Vollbringung nahe, der Erfolg
Versichert ist, da fängst du an zu zagen?
Nur in Entwürfen bist du tapfer, feig
In Thaten? Gut! Gib deinen Feinden Recht!
Da eben ist es, wo sie dich erwarten.
Den Vorsatz glauben sie dir gern; sei sicher,
Daß sie's mit Brief und Siegel dir belegen!
Doch an die Möglichkeit der That glaubt keiner,
Da müßten sie dich fürchten und dich achten.
Ist's möglich? Da du so weit bist gegangen,
Da man das Schlimmste weiß, da dir die That
Schon als begangen zugerechnet wird,
Willst du zurückziehn und die Frucht verlieren?
Entworfen bloß ist's ein gemeiner Frevel,
Vollführt, ist's ein unsterblich Unternehmen;
Und wenn es glückt, so ist es auch verziehn,
Denn aller Ausgang ist ein Gottes Urthel.

Kammerdiener (tritt herein).

Der Oberst Piccolomini.

Gräfin (schnell).

Soll warten.

Wallenstein.

Ich kann ihn jetzt nicht sehn. Ein andermal.

Kammerdiener.

Nur um zwei Augenblicke bittet er,
Er hab' ein dringendes Geschäft —

Wallenstein.

Wer weiß, was er uns bringt. Ich will doch hören.

Gräfin (lacht).

Wohl mag's ihm dringend sein. Du kannst's erwarten.

Wallenstein.

Was ist's?

Gräfin.

Du sollst es nachher wissen.
Jetzt denke dran, den Wrangel abzufert'gen.

(Kammerdiener geht.)

Wallenstein.

Wenn eine Wahl noch wäre — noch ein milderer
Ausweg sich fände — jetzt noch will ich ihn
Erwählen und das Aeußerste vermeiden.

Gräfin.

Verlangst du weiter nichts, ein solcher Weg
Liegt nah vor dir. Schick' diesen Wrangel fort!
Vergiß die alten Hoffnungen, wirf dein
Vergangnes Leben weg, entschließe dich
Ein neues anzufangen. Auch die Tugend
Hat ihre Helden, wie der Ruhm, das Glück.
Reis' hin nach Wien zum Kaiser stehndes Fußes,
Nimm eine volle Kasse mit, erklär',
Du hab'st der Diener Treue nur erproben,
Den Schweden bloß zum Besten haben wollen.

Illo.

Auch damit ist's zu spät. Man weiß zu viel.
Er würde nur das Haupt zum Todesblocke tragen.

Gräfin.

Das fürcht' ich nicht. Gesetzlich ihn zu richten,
Fehlt's an Beweisen; Willkür meiden sie.
Man wird den Herzog ruhig lassen ziehn.
Ich seh', wie alles kommen wird. Der König
Von Ungarn wird erscheinen, und es wird sich
Von selbst verstehen, daß der Herzog geht;
Nicht der Erklärung wird das erst bedürfen.
Der König wird die Truppen lassen schwören,
Und alles wird in seiner Ordnung bleiben.
An einem Morgen ist der Herzog fort.
Auf seinen Schlössern wird es nun lebendig,
Dort wird er jagen, baun, Gestüte halten,
Sich eine Hofstatt gründen, goldne Schlüssel
Austheilen, gastfrei große Tafel geben,
Und kurz, ein großer König sein — im Kleinen!
Und weil er klug sich zu bescheiden weiß,
Nichts wirklich mehr zu gelten, zu bedeuten,
Läßt man ihn scheinen, was er mag; er wird
Ein großer Prinz bis an sein Ende scheinen.
Ei nun! der Herzog ist dann eben auch
Der neuen Menschen einer, die der Krieg
Emporgebracht, ein übernächtiges
Geschöpf der Hofgunst, die mit gleichem Aufwand
Freiherrn und Fürsten macht.

Wallenstein (steht auf, heftig bewegt).

Zeigt einen Weg mir an aus diesem Drang,
Hilfreiche Mächte, einen solchen zeigt mir,
Den ich vermag zu gehn — Ich kann mich nicht,
Wie so ein Wortheld, so ein Tugendschwätzer,
An meinem Willen wärmen und Gedanken —
Nicht zu dem Glück, das mir den Rücken kehrt,

Großthuend sagen: Geh, ich brauch dich nicht!
Wenn ich nicht wirke mehr, bin ich vernichtet.
Nicht Opfer, nicht Gefahren will ich scheun,
Den letzten Schritt, den äußersten zu meiden;
Doch eh' ich sinke in die Nichtigkeit,
So klein aufhöre, der so groß begonnen,
Eh mich die Welt mit jenen Elenden
Verwechselt, die der Tag erschafft und stürzt,
Eh spreche Welt und Nachwelt meinen Namen
Mit Abscheu aus, und Friedland sei die Losung
Für jede fluchenswerthe That.

Gräfin.

Was ist denn hier so wider die Natur?
Ich kann's nicht finden, sage mir's — o, laß
Des Aberglaubens nächtliche Gespenster
Nicht deines hellen Geistes Meister werden!
Du bist des Hochverraths verklagt; ob mit,
Ob ohne Recht, ist jetzo nicht die Frage —
Du bist verloren, wenn du dich nicht schnell der Macht
Bedienst, die du besitzest — Ei! wo lebt denn
Das friedsame Geschöpf, das seines Lebens
Sich nicht mit allen Lebenskräften wehrt?
Was ist so kühn, das Nothwehr nicht entschuldigt?

Wallenstein.

Einst war mir dieser Ferdinand so huldreich;
Er liebte mich, er hielt mich werth, ich stand
Der Nächste seinem Herzen. Welchen Fürsten
Hat er geehrt, wie mich? — Und so zu enden!

Gräfin.

So treu bewahrst du jede kleine Gunst,
Und für die Kränkung hast du kein Gedächtniß?

Muß ich dich dran erinnern, wie man dir
Zu Regensburg die treuen Dienste lohnte?
Du hattest jeden Stand im Reich beleidigt;
Ihn groß zu machen, hattest du den Haß,
Den Fluch der ganzen Welt auf dich geladen;
Im ganzen Deutschland lebte dir kein Freund,
Weil du allein gelebt für deinen Kaiser.
An ihn bloß hieltest du bei jenem Sturme
Dich fest, der auf dem Regensburger Tag
Sich gegen dich zusammenzog — Da ließ er
Dich fallen! ließ dich fallen! dich, dem Bayern,
Dem Uebermüthigen, zum Opfer, fallen!
Sag' nicht, daß die zurückgegebne Würde
Das erste, schwere Unrecht ausgesöhnt.
Nicht wahrlich guter Wille stellte dich,
Dich stellte das Gesetz der herben Noth
An diesen Platz, den man dir gern verweigert.

Wallenstein.

Nicht ihrem guten Willen, das ist wahr,
Noch seiner Neigung dank' ich dieses Amt.
Mißbrauch' ich's, so mißbrauch' ich kein Vertrauen.

Gräfin.

Vertrauen? Neigung? — Man bedurfte deiner!
Die ungestüme Presserin, die Noth,
Der nicht mit hohlen Namen, Figuranten,
Gedient ist, die die That will, nicht das Zeichen,
Den Größten immer aufsucht und den Besten,
Ihn an das Ruder stellt, und müßte sie ihn
Aufgreifen aus dem Pöbel selbst — die setzte dich
In dieses Amt und schrieb dir die Bestallung.
Denn lange, bis es nicht mehr kann, behilft

Sich dies Geschlecht mit feilen Sklavenseelen
Und mit den Drahtmaschinen seiner Kunst —
Doch wenn das Aeußerste ihm nahe tritt,
Der hohle Schein es nicht mehr thut, da fällt
Es in die starken Hände der Natur,
Des Riesengeistes, der nur sich gehorcht,
Nichts von Verträgen weiß und nur auf ihre
Bedingung, nicht auf seine, mit ihm handelt.

Wallenstein.

Wahr ist's! Sie sahn mich immer, wie ich bin,
Ich hab' sie in dem Kaufe nicht betrogen,
Denn nie hielt ich's der Mühe werth, die kühn
Umgreifende Gemüthsart zu verbergen.

Gräfin.

Vielmehr, du hast dich furchtbar stets gezeigt.
Nicht du, der stets sich selber treu geblieben,
Die haben Unrecht, die dich fürchteten,
Und doch die Macht dir in die Hände gaben.
Denn Recht hat jeder eigene Charakter,
Der übereinstimmt mit sich selbst; es gibt
Kein andres Unrecht, als den Widerspruch.
Warst du ein andrer, als du vor acht Jahren
Mit Feuer und Schwert durch Deutschlands Kreise zogst,
Die Geißel schwangest über alle Länder,
Hohn sprachest allen Ordnungen des Reichs,
Der Stärke fürchterliches Recht nur übtest
Und jede Landeshoheit niedertratst,
Um deines Sultans Herrschaft auszubreiten?
Da war es Zeit, den stolzen Willen dir
Zu brechen, dich zur Ordnung zu verweisen!
Doch wohl gefiel dem Kaiser, was ihm nützte,

Und schweigend drückt' er diesen Frevelthaten
Sein kaiserliches Siegel auf. Was damals
Gerecht war, weil du's für ihn thatst, ist's heute
Auf einmal schändlich, weil es gegen ihn
Gerichtet wird?

Wallenstein (aufstehend).

Von dieser Seite sah ich's nie — Ja! Dem
Ist wirklich so. Es übte dieser Kaiser
Durch meinen Arm im Reiche Thaten aus,
Die nach der Ordnung nie geschehen sollten.
Und selbst den Fürstenmantel, den ich trage,
Verdank' ich Diensten, die Verbrechen sind.

Gräfin.

Gestehe denn, daß zwischen dir und ihm
Die Rede nicht kann sein von Pflicht und Recht,
Nur von der Macht und der Gelegenheit!
Der Augenblick ist da, wo du die Summe
Der großen Lebensrechnung ziehen sollst,
Die Zeichen stehen sieghaft über dir,
Glück winken die Planeten dir herunter
Und rufen: Es ist an der Zeit! Hast du
Dein Lebenlang umsonst der Sterne Lauf
Gemessen? — den Quadranten und den Zirkel
Geführt? — den Zodiak, die Himmelskugel
Auf diesen Wänden nachgeahmt, um dich herum
Gestellt in stummen, ahnungsvollen Zeichen
Die sieben Herrscher des Geschicks,
Nur um ein eitles Spiel damit zu treiben?
Führt alle diese Zurüstung zu nichts,
Und ist kein Mark in dieser hohlen Kunst,
Daß sie dir selbst nichts gilt, nichts über dich
Vermag im Augenblicke der Entscheidung?

Wallenstein

(ist während dieser letzten Rede mit heftig arbeitendem Gemüth auf- und abgegangen, und steht jetzt plötzlich still, die Gräfin unterbrechend).

Ruft mir den Wrangel, und es sollen gleich
Drei Boten satteln.

Illo.

Nun, gelobt sei Gott!

(Eilt hinaus.)

Wallenstein.

Es ist sein böser Geist und meiner. Ihn
Straft er durch mich, das Werkzeug seiner Herrschsucht,
Und ich erwart' es, daß der Rache Stahl
Auch schon für meine Brust geschliffen ist.
Nicht hoffe, wer des Drachen Zähne sä't,
Erfreuliches zu ernten. Jede Unthat
Trägt ihren eignen Racheengel schon,
Die böse Hoffnung, unter ihrem Herzen.
Er kann mir nicht mehr traun, — so kann ich auch
Nicht mehr zurück. Geschehe denn, was muß.
Recht stets behält das Schicksal, denn das Herz
In uns ist sein gebietrischer Vollzieher.

(Zu Terzky.)

Bring' mir den Wrangel in mein Kabinet,
Die Boten will ich selber sprechen. Schickt
Nach dem Octavio!

(Zur Gräfin, welche eine triumphirende Miene macht.)

Frohlocke nicht!
Denn eifersüchtig sind des Schicksals Mächte.
Voreilig Jauchzen greift in ihre Rechte.
Den Samen legen wir in ihre Hände,
Ob Glück, ob Unglück aufgeht, lehrt das Ende.

(Indem er abgeht, fällt der Vorhang.)

Zweiter Aufzug.

Ein Zimmer.

Erster Auftritt.

Wallenstein. Octavio Piccolomini. Bald darauf Max Piccolomini.

Wallenstein.

Mir meldet er aus Linz, er läge krank;
Doch hab' ich sichre Nachricht, daß er sich
Zu Frauenberg versteckt beim Grafen Gallas.
Nimm beide fest und schick' sie mir hierher.
Du übernimmst die spanischen Regimenter,
Machst immer Anstalt und bist niemals fertig,
Und treiben sie dich, gegen mich zu ziehn,
So sagst du Ja, und bleibst gefesselt stehn.
Ich weiß, daß dir ein Dienst damit geschieht,
In diesem Spiel dich müßig zu verhalten.
Du rettest gern, so lang du kannst, den Schein;
Extreme Schritte sind nicht deine Sache,
Drum hab' ich diese Rolle für dich ausgesucht;
Du wirst mir durch dein Nichtsthun diesesmal
Am nützlichsten — Erklärt sich unterdessen
Das Glück für mich, so weißt du, was zu thun.

(Max Piccolomini tritt ein.)

Jetzt Alter geh'. Du mußt heut Nacht noch fort.
Nimm meine eignen Pferde. — Diesen da
Behalt' ich hier — Macht's mit dem Abschied kurz!
Wir werden uns ja, denk' ich, alle froh
Und glücklich wiedersehn.

Octavio (zu seinem Sohn).

Wir sprechen uns noch.

(Geht ab.)

Zweiter Auftritt.

Wallenstein. Max Piccolomini.

Max (nähert sich ihm).

Mein General —

Wallenstein.

Der bin ich nicht mehr,
Wenn du des Kaisers Officier dich nennst.

Max.

So bleibt's dabei, du willst das Heer verlassen?

Wallenstein.

Ich hab' des Kaisers Dienst entsagt.

Max.

Und willst das Heer verlassen?

Wallenstein.

Vielmehr hoff' ich,
Mir's enger noch und fester zu verbinden.

(Er setzt sich.)

Ja, Max. Nicht eher wollt' ich dir's eröffnen,
Als bis des Handelns Stunde würde schlagen.

Der Jugend glückliches Gefühl ergreift
Das Rechte leicht, und eine Freude ist's,
Das eigne Urtheil prüfend auszuüben,
Wo das Exempel rein zu lösen ist.
Doch, wo von zwei gewissen Uebeln eins
Ergriffen werden muß, wo sich das Herz
Nicht ganz zurückbringt aus dem Streit der Pflichten,
Da ist es Wohlthat, keine Wahl zu haben,
Und eine Gunst ist die Nothwendigkeit.
— Die ist vorhanden. Blicke nicht zurück.
Es kann dir nichts mehr helfen. Blicke vorwärts!
Urtheile nicht! Bereite dich, zu handeln!
— Der Hof hat meinen Untergang beschlossen,
Drum bin ich Willens, ihm zuvor zu kommen.
— Wir werden mit den Schweden uns verbinden,
Sehr wackre Leute sind's und gute Freunde.

(Hält ein, Piccolomini's Antwort erwartend.)

— Ich hab' dich überrascht. Antwort' mir nicht.
Ich will dir Zeit vergönnen, dich zu fassen.

(Er steht auf und geht nach hinten. Max steht lange unbeweglich, in den heftigsten Schmerz versetzt, wie er eine Bewegung macht, kommt Wallenstein zurück und stellt sich vor ihn.)

Max.

Mein General! — Du machst mich heute mündig.
Denn bis auf diesen Tag war mir's erspart,
Den Weg mir selbst zu finden und die Richtung.
Dir folgt' ich unbedingt. Auf dich nur braucht' ich
Zu sehn und war des rechten Pfads gewiß.
Zum erstenmale heut verweisest du
Mich an mich selbst und zwingst mich, eine Wahl
Zu treffen zwischen dir und meinem Herzen.

Wallenstein.

Sanft wiegte dich bis heute dein Geschick

Du konntest spielend deine Pflichten üben,
Jedwedem schönen Trieb Genüge thun,
Mit ungetheiltem Herzen immer handeln.
So kann's nicht ferner bleiben. Feindlich scheiden
Die Wege sich. Mit Pflichten streiten Pflichten.
Du mußt Partei ergreifen in dem Krieg,
Der zwischen deinem Freund und deinem Kaiser
Sich jetzt entzündet.

Max.

Krieg! Ist das der Name?
Der Krieg ist schrecklich, wie des Himmels Plagen,
Doch er ist gut, ist ein Geschick, wie sie.
Ist das ein guter Krieg, den du dem Kaiser
Bereitest mit des Kaisers eignem Heer?
O Gott des Himmels, was ist das für eine
Veränderung? Ziemt solche Sprache mir
Mit dir, der, wie der feste Stern des Pols,
Mir als die Lebensregel vorgeschienen!
O, welchen Riß erregst du mir im Herzen!
Der alten Ehrfurcht eingewachsnen Trieb
Und des Gehorsams heilige Gewohnheit
Soll ich versagen lernen deinem Namen?
Nein, wende nicht dein Angesicht zu mir!
Es war mir immer eines Gottes Antlitz,
Kann über mich nicht gleich die Macht verlieren;
Die Sinne sind in deinen Banden noch,
Hat gleich die Seele blutend sich befreit!

Wallenstein.

Max, hör' mich an.

Max.

O, thu' es nicht! Thu's nicht!
Sieh, deine reinen, edlen Züge wissen

Noch nichts von dieser unglücksel'gen That.
Bloß deine Einbildung befleckte sie,
Die Unschuld will sich nicht vertreiben lassen
Aus deiner hoheitblickenden Gestalt.
Wirf ihn heraus, den schwarzen Fleck, den Feind.
Ein böser Traum bloß ist es dann gewesen,
Der jede sichre Tugend warnt. Es mag
Die Menschheit solche Augenblicke haben;
Doch siegen muß das glückliche Gefühl.
Nein, du wirst so nicht endigen. Das würde
Verrufen bei den Menschen jede große
Natur und jedes mächtige Vermögen,
Recht geben würd' es dem gemeinen Wahn,
Der nicht an Edles in der Freiheit glaubt,
Und nur der Ohnmacht sich vertrauen mag.

Wallenstein.

Streng wird die Welt mich tadeln, ich erwart' es.
Mir selbst schon sagt' ich, was du sagen kannst.
Wer miede nicht, wenn er's umgehen kann,
Das Aeußerste! Doch hier ist keine Wahl,
Ich muß Gewalt ausüben oder leiden —
So steht der Fall. Nichts anders bleibt mir übrig.

Max.

Sei's denn! Behaupte dich in deinem Posten
Gewaltsam, widersetze dich dem Kaiser,
Wenn's sein muß, treib's zur offenen Empörung,
Nicht loben werd' ich's, doch ich kann's verzeihn,
Will, was ich nicht gut heiße, mit dir theilen.
Nur — zum Verräther werde nicht! Das Wort
Ist ausgesprochen, zum Verräther nicht!
Das ist kein überschrittnes Maß, kein Fehler,
Wohin der Muth verirrt in seiner Kraft.

O, das ist ganz was anders — das ist schwarz,
Schwarz, wie die Hölle!

Wallenstein
(mit finsterm Stirnfalten, doch gemäßigt).

Schnell fertig ist die Jugend mit dem Wort,
Das schwer sich handhabt, wie des Messers Schneide;
Aus ihrem heißen Kopfe nimmt sie keck
Der Dinge Maß, die nur sich selber richten.
Gleich heißt ihr alles schändlich oder würdig,
Bös oder gut — und was die Einbildung
Phantastisch schleppt in diesen dunkeln Namen,
Das bürdet sie den Sachen auf und Wesen.
Eng ist die Welt, und das Gehirn ist weit.
Leicht bei einander wohnen die Gedanken,
Doch hart im Raume stoßen sich die Sachen;
Wo eines Platz nimmt, muß das andre rücken,
Wer nicht vertrieben sein will, muß vertreiben;
Da herrscht der Streit, und nur die Stärke siegt.
— Ja wer durchs Leben gehet ohne Wunsch,
Sich jeden Zweck versagen kann, der wohnt
Im leichten Feuer mit dem Salamander
Und hält sich rein im reinen Element.
Mich schuf aus gröberm Stoffe die Natur,
Und zu der Erde zieht mich die Begierde.
Dem bösen Geist gehört die Erde, nicht
Dem guten. Was die Göttlichen uns senden
Von oben, sind nur allgemeine Güter;
Ihr Licht erfreut, doch macht es keinen reich,
In ihrem Staat erringt sich kein Besitz.
Den Edelstein, das allgeschätzte Gold
Muß man den falschen Mächten abgewinnen
Die unterm Tage schlimmgeartet hausen.
Nicht ohne Opfer macht man sie geneigt,

Und keiner lebet, der aus ihrem Dienst
Die Seele hätte rein zurückgezogen.

Max (mit Bedeutung).

O, fürchte, fürchte diese falschen Mächte!
Sie halten nicht Wort! Es sind Lügengeister,
Die dich berückend in den Abgrund ziehn.
Trau' ihnen nicht! Ich warne dich — O, kehre
Zurück zu deiner Pflicht! Gewiß, du kannst's!
Schick' mich nach Wien. Ja, thue das. Laß mich,
Mich deinen Frieden machen mit dem Kaiser.
Er kennt dich nicht, ich aber kenne dich,
Er soll dich sehn mit meinem reinen Auge,
Und sein Vertrauen bring' ich dir zurück.

Wallenstein.

Es ist zu spät. Du weißt nicht, was geschehn.

Max.

Und wär's zu spät — und wär' es auch so weit,
Daß ein Verbrechen nur vom Fall dich rettet,
So falle! falle würdig, wie du standst.
Verliere das Kommando. Geh' vom Schauplatz.
Du kannst's mit Glanze, thu's mit Unschuld auch.
— Du hast für andre viel gelebt, leb' endlich
Einmal dir selber! Ich begleite dich,
Mein Schicksal trenn' ich nimmer von dem deinen —

Wallenstein

Es ist zu spät. Indem du deine Worte
Verlierst, ist schon ein Meilenzeiger nach dem andern
Zurückgelegt von meinen Eilenden,
Die mein Gebot nach Prag und Eger tragen.
— Ergib dich drein. Wir handeln, wie wir müssen.
So laß uns das Nothwendige mit Würde,
Mit festem Schritte thun — Was thu' ich Schlimmres

Als jener Cäsar that, deß Name noch
Bis heut das Höchste in der Welt benennet?
Er führte wider Rom die Legionen,
Die Rom ihm zur Beschützung anvertraut.
Warf er das Schwert von sich, er war verloren,
Wie ich es wär', wenn ich entwaffnete.
Ich spüre was in mir von seinem Geist.
Gib mir sein Glück! Das andre will ich tragen.

(Max, der bisher in einem schmerzvollen Kampfe gestanden, geht schnell ab. Wallenstein sieht ihm verwundert und betroffen nach und steht in tiefe Gedanken verloren.)

Dritter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Gleich darauf Illo.

Terzky.

Max Piccolomini verließ dich eben?

Wallenstein.

Wo ist der Wrangel?

Terzky.

Fort ist er.

Wallenstein.

So eilig?

Terzky.

Es war als ob die Erd' ihn eingeschluckt.
Er war kaum von dir weg, als ich ihm nachging,
Ich hatt' ihn noch zu sprechen, — doch weg war er,
Und niemand wußte mir von ihm zu sagen.
Ich glaub', es ist der Schwarze selbst gewesen,
Ein Mensch kann nicht auf einmal so verschwinden.

Illo (kommt).

Ist's wahr, daß du den Alten willst verschicken?

Terzky.

Wie? Den Octavio! Wo denkst du hin?

Wallenstein.

Er geht nach Frauenberg, die spanischen
Und welschen Regimenter anzuführen

Terzky.

Das wolle Gott nicht, daß du das vollbringst!

Illo.

Dem Falschen willst du Kriegsvolk anvertrauen?
Ihn aus den Augen lassen, grade jetzt,
In diesem Augenblicke der Entscheidung?

Terzky.

Das wirst du nicht thun. Nein, um alles nicht!

Wallenstein.

Seltsame Menschen seid ihr.

Illo.

O, nur diesmal
Gib unsrer Warnung nach. Laß ihn nicht fort.

Wallenstein.

Und warum soll ich ihm dies einemal
Nicht trauen, da ich's stets gethan? Was ist geschehn,
Das ihn um meine gute Meinung brächte?
Aus eurer Grille, nicht der meinen, soll ich
Mein alt erprobtes Urtheil von ihm ändern?
Denkt nicht, daß ich ein Weib sei. Weil ich ihm
Getraut bis heut', will ich auch heut' ihm trauen.

Terzky.

Muß es denn der just sein? Schick' einen andern!

Wallenstein.

Der muß es sein, den hab' ich mir erlesen.
Er taugt zu dem Geschäft, drum gab ich's ihm.

Illo.

Weil er ein Welscher ist, drum taugt er dir.

Wallenstein.

Weiß wohl, ihr war't den beiden nie gewogen,
Weil ich sie achte, liebe, euch und andern
Vorziehe sichtbarlich, wie sie's verdienen,
Drum sind sie euch ein Dorn im Auge! Was
Geht euer Neid mich an und mein Geschäft?
Daß ihr sie haßt, das macht sie mir nicht schlechter.
Liebt oder haßt einander, wie ihr wollt,
Ich lasse jedem seinen Sinn und Neigung,
Weiß doch, was mir ein jeder von euch gilt.

Illo.

Er geht nicht ab — müßt' ich die Räder ihm am Wagen
Zerschmettern lassen.

Wallenstein.

Mäßige dich, Illo!

Terzky.

Der Questenberger, als er hier gewesen,
Hat stets zusammen auch gesteckt mit ihm.

Wallenstein.

Geschah mit meinem Wissen und Erlaubniß.

Terzky.

Und daß geheime Boten an ihn kommen
Vom Gallas, weiß ich auch.

Wallenstein.

Das ist nicht wahr.

Illo.

O, du bist blind mit deinen sehenden Augen!

Wallenstein.

Du wirst mir meinen Glauben nicht erschüttern,
Der auf die tiefste Wissenschaft sich baut.
Lügt er, dann ist die ganze Sternkunst Lüge.
Denn wißt, ich hab' ein Pfand vom Schicksal selbst,
Daß er der treuste ist von meinen Freunden.

Illo.

Hast du auch eins, daß jenes Pfand nicht lüge?

Wallenstein.

Es gibt im Menschenleben Augenblicke,
Wo er dem Weltgeist näher ist als sonst,
Und eine Frage frei hat an das Schicksal.
Solch ein Moment war's, als ich in der Nacht
Die vor der Lützner Action vorherging,
Gedankenvoll an einen Baum gelehnt,
Hinaussah in die Ebene. Die Feuer
Des Lagers brannten düster durch den Nebel,
Der Waffen dumpfes Rauschen unterbrach,
Der Runden Ruf einförmig nur die Stille.
Mein ganzes Leben ging, vergangenes
Und künftiges, in diesem Augenblick
An meinem inneren Gesicht vorüber,
Und an des nächsten Morgens Schicksal knüpfte
Der ahnungsvolle Geist die fernste Zukunft.
Da sagt' ich also zu mir selbst: „So vielen
Gebietest du! Sie folgen deinen Sternen
Und setzen, wie auf eine große Nummer,
Ihr alles auf dein einzig Haupt und sind
In deines Glückes Schiff mit dir gestiegen.
Doch kommen wird der Tag, wo diese alle

Das Schicksal wieder auseinander streut,
Nur wen'ge werden treu bei dir verharren.
Den möcht' ich wissen, der der Treuste mir
Von allen ist, die dieses Lager einschließt.
Gib mir ein Zeichen, Schicksal! Der soll's sein,
Der an dem nächsten Morgen mir zuerst
Entgegenkommt mit einem Liebeszeichen."
Und dieses bei mir denkend, schlief ich ein.
Und mitten in die Schlacht ward ich geführt
Im Geist. Groß war der Drang. Mir tödtete
Ein Schuß das Pferd, ich sank, und über mir
Hinweg, gleichgültig, setzten Roß und Reiter,
Und keuchend lag ich, wie ein Sterbender,
Zertreten unter ihrer Hufe Schlag.
Da faßte plötzlich hilfreich mich ein Arm,
Es war Octavios — und schnell erwach' ich,
Tag war es — und Octavio stand vor mir.
„Mein Bruder," sprach er, „reite heute nicht
„Den Schecken, wie du pflegst. Besteige lieber
„Das sichre Thier, das ich dir ausgesucht.
„Thu's mir zu lieb, es warnte mich ein Traum."
Und dieses Thieres Schnelligkeit entriß
Mich Banniers verfolgenden Dragonern.
Mein Vetter ritt den Schecken an dem Tag,
Und Roß und Reiter sah ich niemals wieder.

Illo.

Das war ein Zufall.

Wallenstein (bedeutend).

Es gibt keinen Zufall;
Und was uns blindes Ohngefähr nur dünkt,
Gerade das steigt aus den tiefsten Quellen.

Versiegelt hab' ich's und verbrieft, daß er
Mein guter Engel ist, und nun kein Wort mehr!

(Er geht.)

Terzky.

Das ist mein Trost, der Max bleibt uns als Geisel.

Illo.

Und der soll mir nicht lebend hier vom Platze.

Wallenstein

(bleibt stehen und kehrt sich um).

Seid ihr nicht wie die Weiber, die beständig
Zurück nur kommen auf ihr erstes Wort,
Wenn man Vernunft gesprochen stundenlang!
— Des Menschen Thaten und Gedanken, wißt,
Sind nicht, wie Meeres blind bewegte Wellen.
Die innre Welt, sein Mikrokosmus, ist
Der tiefe Schacht, aus dem sie ewig quellen.
Sie sind nothwendig, wie des Baumes Frucht,
Sie kann der Zufall gaukelnd nicht verwandeln.
Hab' ich des Menschen Kern erst untersucht,
So weiß ich auch sein Wollen nnd sein Handeln.

(Gehen ab.)

Vierter Auftritt.

Zimmer in Piccolomini's Wohnung

Octavio Piccolomini reisefertig. Ein Adjutant.

Octavio.

Ist das Kommando da?

Adjutant.

Es wartet unten.

Octavio.

Es sind doch sichre Leute, Adjutant?
Aus welchem Regimente nahmt ihr sie?

Adjutant.

Von Tiefenbach.

Octavio.

Dies Regiment ist treu.
Laßt sie im Hinterhof sich ruhig halten,
Sich niemand zeigen, bis ihr klingeln hört;
Dann wird das Haus geschlossen, scharf bewacht,
Und jeder, den ihr antrefft, bleibt verhaftet.

(Adjutant ab.)

Zwar hoff' ich, es bedarf nicht ihres Dienstes,
Denn meines Calculs halt' ich mich gewiß.
Doch es gilt Kaisers Dienst, das Spiel ist groß,
Und besser zu viel Vorsicht, als zu wenig.

Fünfter Auftritt.

Octavio Piccolomini. Isolani tritt herein.

Isolani.

Hier bin ich — Nun, wer kommt noch von den andern?

Octavio (geheimnißvoll).

Vorerst ein Wort mit Euch, Graf Isolani.

Isolani (geheimnißvoll).

Soll's losgehn? will der Fürst was unternehmen?
Mir dürft ihr trauen. Setzt mich auf die Probe.

Octavio.

Das kann geschehn.

Isolani.

Herr Bruder, ich bin nicht
Von denen, die mit Worten tapfer sind
Und, kommt's zur That, das Weite schimpflich suchen.
Der Herzog hat als Freund an mir gethan,
Weiß Gott, so ist's! Ich bin ihm alles schuldig.
Auf meine Treue kann er baun.

Octavio.

Es wird sich zeigen.

Isolani.

Nehmt euch in Acht. Nicht alle denken so.
Es halten's hier noch viele mit dem Hof
Und meinen, daß die Unterschrift von neulich,
Die abgestohlne, sie zu nichts verbinde.

Octavio.

So? nennt mir doch die Herren, die das meinen.

Isolani.

Zum Henker! Alle Deutschen sprechen so.
Auch Esterhazy, Kaunitz, Deodat
Erklären jetzt, man müss' dem Hof gehorchen.

Octavio.

Das freut mich.

Isolani.

Freut euch?

Octavio.

Daß der Kaiser noch
So gute Freunde hat und wackre Diener.

Isolani.

Spaßt nicht. Es sind nicht eben schlechte Männer.

Octavio.

Gewiß nicht. Gott verhüte, daß ich spaße!

Sehr ernstlich freut es mich, die gute Sache
So stark zu sehn.

Isolani.

Was Teufel! Wie ist das?
Seid ihr denn nicht? — Warum bin ich denn hier?

Octavio (mit Ansehen).

Euch zu erklären, rund und nett, ob ihr
Ein Freund wollt heißen oder Feind des Kaisers!

Isolani (trotzig).

Darüber werd' ich dem Erklärung geben,
Dem's zukommt, diese Frag' an mich zu thun.

Octavio.

Ob mir das zukommt, mag dies Blatt euch lehren.

Isolani.

Wa — was? das ist des Kaisers Hand und Siegel.
(Liest.)
„Als werden sämmtliche Hauptleute unsrer
„Armee der Ordre unsers lieben, treuen,
„Des Generalleutnant Piccolomini,
„Wie unsrer eignen" — Hm — Ja — So — Ja, ja!
Ich — mach' euch meinen Glückwunsch, Generalleutnant!

Octavio.

Ihr unterwerft euch dem Befehl?

Isolani.

Ich — aber
Ihr überrascht mich auch so schnell — Man wird
Mir doch Bedenkzeit, hoff' ich —

Octavio.

Zwei Minuten.

Isolani.

Mein Gott, der Fall ist aber —

Octavio.

Klar und einfach.

Ihr sollt erklären, ob ihr euren Herrn
Verrathen wollet oder treu ihm dienen.

Isolani.

Verrath — mein Gott — wer spricht denn von Verrath?

Octavio.

Das ist der Fall. Der Fürst ist ein Verräther,
Will die Armee zum Feind hinüberführen.
Erklärt euch kurz und gut. Wollt ihr dem Kaiser
Abschwören? Euch dem Feind verkaufen? Wollt ihr?

Isolani.

Was denkt ihr? Ich des Kaisers Majestät
Abschwören? Sagt' ich so? Wann hätt' ich das
Gesagt?

Octavio.

Noch habt ihr's nicht gesagt. Noch nicht.
Ich warte drauf, ob ihr es werdet sagen.

Isolani.

Nun, seht, das ist mir lieb, daß ihr mir selbst
Bezeugt, ich habe so was nicht gesagt.

Octavio.

Ihr sagt euch also von dem Fürsten los?

Isolani.

Spinnt er Verrath — Verrath trennt alle Bande.

Octavio.

Und seid entschlossen, gegen ihn zu fechten?

Isolani.

Er that mir Gutes — doch, wenn er ein Schelm ist,
Verdamm' ihn Gott! die Rechnung ist zerrissen.

Octavio.

Mich freut's, daß ihr in Gutem euch gefügt.
Heut' Nacht in aller Stille brecht ihr auf

Mit allen leichten Truppen; es muß scheinen,
Als käm' die Ordre von dem Herzog selbst.
Zu Frauenberg ist der Versammlungsplatz,
Dort gibt euch Gallas weitere Befehle.

Isolani.

Es soll geschehn. Gedenkt mir's aber auch
Beim Kaiser, wie bereit ihr mich gefunden.

Octavio.

Ich werd' es rühmen.
(Isolani geht, es kommt ein Bedienter.)
Oberst Buttler? Gut.

Isolani (zurückkommend).

Vergebt mir auch mein barsches Wesen, Alter.
Herr Gott! wie konnt' ich wissen, welche große
Person ich vor mir hatte!

Octavio.

Laßt das gut sein.

Isolani.

Ich bin ein lust'ger alter Knab', und wär'
Mir auch ein rasches Wörtlein übern Hof
Entschlüpft zuweilen in der Lust des Weins,
Ihr wißt ja, bös war's nicht gemeint.
(Geht ab.)

Octavio.

Macht euch
Darüber keine Sorge! — Das gelang.
Glück, sei uns auch so günstig bei den andern!

Sechster Auftritt.

Octavio Piccolomini. Buttler.

Buttler.

Ich bin zu eurer Ordre, Generalleutnant.

Octavio.

Seid mir als werther Gast und Freund willkommen.

Buttler.

Zu große Ehr' für mich.

Octavio
(nachdem beide Platz genommen).

Ihr habt die Neigung nicht erwiedert,
Womit ich gestern euch entgegen kam,
Wohl gar als leere Formel sie verkannt.
Von Herzen ging mir jener Wunsch, es war
Mir Ernst um euch, denn eine Zeit ist jetzt,
Wo sich die Guten eng verbinden sollten.

Buttler.

Die Gleichgesinnten könnten es allein.

Octavio.

Und alle Guten nenn' ich gleichgesinnt.
Dem Menschen bring' ich nur die That in Rechnung,
Wozu ihn ruhig der Charakter treibt;
Denn blinder Mißverständnisse Gewalt
Drängt oft den Besten aus dem rechten Gleise.
Ihr kamt durch Frauenberg. Hat euch Graf Gallas
Nichts anvertraut? Sagt mir's. Er ist mein Freund.

Buttler.

Er hat verlorne Worte nur gesprochen.

Octavio.

Das hör' ich ungern, denn sein Rath war gut,
Und einen gleichen hätt' ich euch zu geben.

Buttler.

Spart euch die Müh' — mir die Verlegenheit,
So schlecht die gute Meinung zu verdienen.

Octavio.

Die Zeit ist theuer, laßt uns offen reden.
Ihr wißt, wie hier die Sachen stehn. Der Herzog
Sinnt auf Verrath, ich kann euch mehr noch sagen,
Er hat ihn schon vollführt; geschlossen ist
Das Bündniß mit dem Feind vor wen'gen Stunden.
Nach Prag und Eger reiten schon die Boten,
Und morgen will er zu dem Feind uns führen.
Doch er betrügt sich, denn die Klugheit wacht,
Noch treue Freunde leben hier dem Kaiser,
Und mächtig steht ihr unsichtbarer Bund.
Dies Manifest erklärt ihn in die Acht,
Spricht los das Heer von des Gehorsams Pflichten,
Und alle Gutgesinnten ruft es auf,
Sich unter meiner Führung zu versammeln.
Nun wählt, ob ihr mit uns die gute Sache,
Mit ihm der Bösen böses Loos wollt theilen?

Buttler (steht auf).

Sein Loos ist meines.

Octavio.

Ist das euer letzter
Entschluß?

Buttler.

Er ist's.

Octavio.

Bedenkt euch, Oberst Buttler.
Noch habt ihr Zeit. In meiner treuen Brust
Begraben bleibt das rasch gesprochne Wort.

Nehmt es zurück. Wählt eine bessere
Partei. Ihr habt die gute nicht ergriffen.

Buttler.

Befehlt ihr sonst noch etwas, Generalleutnant?

Octavio.

Seht eure weißen Haare! Nehmt's zurück.

Buttler.

Lebt wohl!

Octavio.

Was? Diesen guten tapfern Degen
Wollt ihr in solchem Streite ziehen? Wollt
In Fluch den Dank verwandeln, den ihr euch
Durch vierzigjähr'ge Treu' verdient um Oestreich?

Buttler (bitter lachend).

Dank vom Haus Oestreich?

(Er will gehen.)

Octavio

(läßt ihn bis an die Thüre gehen, dann ruft er).

Buttler!

Buttler.

Was beliebt?

Octavio.

Wie war es mit dem Grafen?

Buttler.

Grafen! Was?

Octavio.

Dem Grafentitel, mein' ich.

Buttler (heftig auffahrend).

Tod und Teufel!

Octavio (kalt).

Ihr suchtet darum nach. Man wies euch ab.

Buttler.

Nicht ungestraft sollt ihr mich höhnen. Zieht!

Octavio.

Steckt ein. Sagt ruhig, wie es damit ging. Ich will
Genugthuung nachher euch nicht verweigern.

Buttler.

Mag alle Welt doch um die Schwachheit wissen,
Die ich mir selber nie verzeihen kann!
— Ja! Generalleutnant, ich besitze Ehrgeiz,
Verachtung hab' ich nie ertragen können.
Es that mir wehe, daß Geburt und Titel
Bei der Armee mehr galten, als Verdienst.
Nicht schlechter wollt' ich sein, als Meinesgleichen,
So ließ ich mich in unglücksel'ger Stunde
Zu jenem Schritt verleiten — Es war Thorheit!
Doch nicht verdient' ich, sie so hart zu büßen!
— Versagen konnte man's — Warum die Weigerung
Mit dieser kränkenden Verachtung schärfen,
Den alten Mann, den treu bewährten Diener
Mit schwerem Hohn zermalmend niederschlagen,
An seiner Herkunft Schmach so rauh ihn mahnen,
Weil er in schwacher Stunde sich vergaß!
Doch einen Stachel gab Natur dem Wurm,
Den Willkür übermüthig spielend tritt —

Octavio.

Ihr müßt verleumdet sein. Vermuthet ihr
Den Feind, der euch den schlimmen Dienst geleistet?

Buttler.

Sei's, wer es will! Ein niederträcht'ger Bube,
Ein Höfling muß es sein, ein Spanier,
Der Junker irgend eines alten Hauses,

Dem ich im Licht mag stehn, ein neid'scher Schurke,
Den meine selbstverdiente Würde kränkt.

Octavio.

Sagt, billigte der Herzog jenen Schritt?

Buttler.

Er trieb mich dazu an, verwendete
Sich selbst für mich mit edler Freundeswärme.

Octavio.

So? Wißt ihr das gewiß?

Buttler.

Ich las den Brief.

Octavio (bedeutend).

Ich auch — doch anders lautete sein Inhalt.

(Buttler wird betroffen.)

Durch Zufall bin ich im Besitz des Briefs,
Kann euch durch eignen Anblick überführen.

(Er gibt ihm den Brief.)

Buttler.

Ha! was ist das?

Octavio.

Ich fürchte, Oberst Buttler,
Man hat mit euch ein schändlich Spiel getrieben.
Der Herzog, sagt ihr, trieb euch zu dem Schritt? —
In diesem Briefe spricht er mit Verachtung
Von euch, räth dem Minister, euren Dünkel,
Wie er ihn nennt, zu züchtigen.

(Buttler hat den Brief gelesen, seine Kniee zittern, er greift nach einem Stuhl setzt sich nieder.)

Kein Feind verfolgt euch. Niemand will euch übel.
Dem Herzog schreibt allein die Kränkung zu,
Die ihr empfangen; deutlich ist die Absicht.
Losreißen wollt' er euch von eurem Kaiser —
Von eurer Rache hofft' er zu erlangen,

Was eure wohlbewährte Treu' ihn nimmer
Erwarten ließ bei ruhiger Besinnung.
Zum blinden Werkzeug wollt' er euch, zum Mittel
Verworfner Zwecke euch verächtlich brauchen.
Er hat's erreicht. Zu gut nur glückt' es ihm,
Euch wegzulocken von dem guten Pfade,
Auf dem ihr vierzig Jahre seid gewandelt.

Buttler (mit der Stimme bebend).

Kann mir des Kaisers Majestät vergeben?

Octavio.

Sie thut noch mehr. Sie macht die Kränkung gut,
Die unverdient dem Würdigen geschehn.
Aus freiem Trieb bestätigt sie die Schenkung,
Die euch der Fürst zu bösem Zweck gemacht.
Das Regiment ist euer, das ihr führt.

Buttler

(will aufstehen, sinkt zurück. Sein Gemüth arbeitet heftig, er versucht zu reden und vermag es nicht. Endlich nimmt er den Degen vom Gehänge und reicht ihn dem Piccolomini).

Octavio.

Was wollt ihr? Faßt euch!

Buttler.

Nehmt!

Octavio.

Wozu? Besinnt euch!

Buttler.

Nehmt hin! Nicht werth mehr bin ich dieses Degens.

Octavio.

Empfangt ihn neu zurück aus meiner Hand
Und führt ihn stets mit Ehre für das Recht.

Buttler.

Die Treue brach ich solchem gnäd'gen Kaiser!

Octavio.

Macht's wieder gut. Schnell trennt euch von dem Herzog.

Buttler.

Mich von ihm trennen!

Octavio.

Wie? bedenkt ihr euch?

Buttler (furchtbar ausbrechend).

Nur von ihm trennen? O, er soll nicht leben!

Octavio.

Folgt mir nach Frauenberg, wo alle Treuen
Bei Gallas sich und Altringer versammeln.
Viel andre bracht' ich noch zu ihrer Pflicht
Zurück, heut' Nacht entfliehen sie aus Pilsen.

Buttler

(ist heftig bewegt auf und ab gegangen und tritt zu Octavio, mit entschlossenem Blicke).

Graf Piccolomini! darf euch der Mann
Von Ehre sprechen, der die Treue brach?

Octavio.

Der darf es, der so ernstlich es bereut.

Buttler.

So laßt mich hier auf Ehrenwort.

Octavio.

Was sinnt ihr?

Buttler.

Mit meinem Regimente laßt mich bleiben.

Octavio.

Ich darf euch traun. Doch sagt mir, was ihr brütet?

Buttler.

Die That wird's lehren. Fragt mich jetzt nicht weiter!
Traut mir! Ihr könnts! Bei Gott, ihr überlasset
Ihn seinem guten Engel nicht! Lebt wohl!

(Geht ab.)

Bedienter (bringt ein Billet).
Ein Unbekannter bracht's und ging gleich wieder.
Des Fürsten Pferde stehen auch schon unten.

(Ab.)

Octavio (liest).
„Macht, daß ihr fortkommt. Euer treuer Isolan."
— O, läge diese Stadt erst hinter mir!
So nah dem Hafen sollten wir noch scheitern?
Fort, fort! Hier ist nicht länger Sicherheit
Für mich. Wo aber bleibt mein Sohn?

Siebenter Auftritt

Beide Piccolomini.

Max
(kommt in der heftigsten Gemüthsbewegung, seine Blicke rollen wild, sein Gang ist unstät; er scheint den Vater nicht zu bemerken, der von ferne steht und ihn mitleidig ansieht. Mit großen Schritten geht er durch das Zimmer, bleibt wieder stehen und wirft sich zuletzt in einen Stuhl, gerad vor sich hin starrend).

Octavio (nähert sich ihm).
Ich reise ab, mein Sohn.
(Da er keine Antwort erhält, faßt er ihn bei der Hand.)
Mein Sohn, leb wohl!

Max.
Leb wohl!

Octavio.
Du folgst mir doch bald nach?

Max (ohne ihn anzusehen).
Ich dir?
Dein Weg ist krumm, er ist der meine nicht.
(Octavio läßt seine Hand los, fährt zurück).
O, wärst du wahr gewesen und gerade,

Nie kam es dahin, alles stünde anders!
Er hätte nicht das Schreckliche gethan,
Die Guten hätten Kraft bei ihm behalten,
Nicht in der Schlechten Garn wär' er gefallen.
Warum so heimlich, hinterlistig lauernd,
Gleich einem Dieb und Diebeshelfer schleichen?
Unsel'ge Falschheit, Mutter alles Bösen!
Du jammerbringende, verderbest uns!
Wahrhaftigkeit, die reine, hätt' uns alle,
Die welterhaltende, gerettet. Vater!
Ich kann dich nicht entschuldigen, ich kann's nicht.
Der Herzog hat mich hintergangen, schrecklich;
Du aber hast viel besser nicht gehandelt.

Octavio.

Mein Sohn, ach, ich verzeihe deinem Schmerz.

Max

(steht auf, betrachtet ihn mit zweifelhaften Blicken).

Wär's möglich, Vater? Vater? Hättest du's
Mit Vorbedacht bis dahin treiben wollen?
Du steigst durch seinen Fall. Octavio,
Das will mir nicht gefallen.

Octavio.

Gott im Himmel!

Max.

Weh mir! Ich habe die Natur verändert.
Wie kommt der Argwohn in die freie Seele?
Vertrauen, Glaube, Hoffnung ist dahin,
Denn alles log mir, was ich hochgeachtet.
Nein! Nein! Nicht alles! Sie ja lebt mir noch,
Und sie ist wahr und lauter, wie der Himmel.
Betrug ist überall und Heuchelschein,
Und Mord und Gift und Meineid und Verrath;

Der einzig reine Ort ist unsre Liebe,
Der unentweihte in der Menschlichkeit.

Octavio.

Max, folg' mir lieber gleich, das ist doch besser.

Max.

Was? Eh' ich Abschied noch von ihr genommen?
Den letzten? — Nimmermehr!

Octavio.

Erspare dir
Die Qual der Trennung, der nothwendigen.
Komm mit mir! Komm, mein Sohn!
(Will ihn fortziehen.)

Max.

Nein. So wahr Gott lebt!

Octavio (dringender).

Komm mit mir! Ich gebiete dir's, dein Vater.

Max.

Gebiete mir, was menschlich ist. Ich bleibe.

Octavio.

Max, in des Kaisers Namen, folge mir!

Max.

Kein Kaiser hat dem Herzen vorzuschreiben.
Und willst du mir das Einzige noch rauben,
Was mir mein Unglück übrig ließ, ihr Mitleid?
Muß grausam auch das Grausame geschehn?
Das Unabänderliche soll ich noch
Unedel thun; mit heimlich feiger Flucht,
Wie ein Unwürdiger, mich von ihr stehlen?
Sie soll mein Leiden sehen, meinen Schmerz,
Die Klagen hören der zerrissnen Seele
Und Thränen um mich weinen — O! die Menschen
Sind grausam, aber sie ist wie ein Engel.

Sie wird von gräßlich wüthender Verzweiflung
Die Seele retten, diesen Schmerz des Todes
Mit sanften Trosteswortes klagend lösen.

Octavio.

Du reißest dich nicht los, vermagst es nicht.
O komm, mein Sohn, und rette deine Tugend!

Max.

Verschwende deine Worte nicht vergebens!
Dem Herzen folg' ich, denn ich darf ihm trauen.

Octavio (außer Fassung, zitternd).

Max! Max! Wenn das Entsetzliche mich trifft,
Wenn du — mein Sohn — mein eignes Blut — ich darf's
Nicht denken! — dich dem Schändlichen verkaufst,
Dies Brandmal aufdrückst unsers Hauses Adel,
Dann soll die Welt das Schauderhafte sehn,
Und von des Vaters Blute triefen soll
Des Sohnes Stahl im gräßlichen Gefechte.

Max.

O! hättest du vom Menschen besser stets
Gedacht, du hättest besser auch gehandelt.
Fluchwürd'ger Argwohn! Unglücksel'ger Zweifel!
Es ist ihm Festes nichts und Unverrücktes,
Und alles wanket, wo der Glaube fehlt.

Octavio.

Und trau' ich deinem Herzen auch, wird's immer
In deiner Macht auch stehen, ihm zu folgen?

Max.

Du hast des Herzens Stimme nicht bezwungen,
So wenig wird der Herzog es vermögen.

Octavio.

O Max, ich seh' dich niemals wiederkehren!

Max.

Unwürdig deiner wirst du nie mich sehn.

Octavio.

Ich geh' nach Frauenberg, die Pappenheimer
Lass' ich dir hier, auch Lothringen, Toskana
Und Tiefenbach bleibt da, dich zu bedecken.
Sie lieben dich und sind dem Eide treu,
Und werden lieber tapfer streitend fallen,
Als von dem Führer weichen und der Ehre.

Max.

Verlaß dich drauf, ich lasse fechtend hier
Das Leben oder führe sie aus Pilsen.

Octavio (aufbrechend).

Mein Sohn, leb wohl!

Max.

Leb wohl!

Octavio.

Wie? Keinen Blick
Der Liebe? Keinen Händedruck zum Abschied?
Es ist ein blut'ger Krieg, in den wir gehn,
Und ungewiß, verhüllt ist der Erfolg.
So pflegten wir uns vormals nicht zu trennen.
Ist es denn wahr? Ich habe keinen Sohn mehr?

(Max fällt in seine Arme, sie halten einander lange schweigend umfaßt, dann entfernen sie sich nach verschiedenen Seiten.)

Dritter Aufzug.

Saal bei der Herzogin von Friedland.

Erster Auftritt

Gräfin Terzky. Thekla. Fräulein von Neubrunn. Beide letztern mit weiblichen Arbeiten beschäftigt.

Gräfin.

Ihr habt mich nichts zu fragen, Thekla? Gar nichts?
Schon lange wart' ich auf ein Wort von euch.
Könnt ihr's ertragen, in so langer Zeit
Nicht einmal seinen Namen auszusprechen?
Wie? Oder wär' ich jetzt schon überflüssig,
Und gäb' es andre Wege, als durch mich? —
Gesteht mir, Nichte. Habt ihr ihn gesehn!

Thekla.

Ich hab' ihn heut' und gestern nicht gesehn.

Gräfin.

Auch nicht von ihm gehört? Verbergt mir nichts.

Thekla.

Kein Wort.

Gräfin.

Und könnt so ruhig sein?

Thekla.

Ich bin's.

Gräfin.

Verlaßt uns, Neubrunn.

(Fräulein von Neubrunn entfernt sich.)

Zweiter Auftritt.

Gräfin. Thekla.

Gräfin.

Es gefällt mir nicht,
Daß er sich grade jetzt so still verhält.

Thekla.

Gerade jetzt!

Gräfin.

Nachdem er alles weiß!
Denn jetzo war's die Zeit, sich zu erklären.

Thekla.

Sprecht deutlicher, wenn ich's verstehen soll.

Gräfin.

In dieser Absicht schickt' ich sie hinweg.
Ihr seid kein Kind mehr, Thekla. Euer Herz
Ist mündig, denn ihr liebt und kühner Muth
Ist bei der Liebe. Den habt ihr bewiesen.
Ihr artet mehr nach eures Vaters Geist,
Als nach der Mutter ihrem. Darum könnt ihr hören,
Was sie nicht fähig ist zu tragen.

Thekla.

Ich bitt' euch, endet diese Vorbereitung.
Sei's, was es sei. Heraus damit! Es kann
Mich mehr nicht ängstigen, als dieser Eingang.
Was habt ihr mir zu sagen? Faßt es kurz.

Gräfin.

Ihr müßt nur nicht erschrecken —

Thekla.

Nennt's! Ich bitt' euch.

Gräfin.

Es steht bei euch, dem Vater einen großen Dienst
Zu leisten

Thekla.

Bei mir stünde das! Was kann —

Gräfin.

Max Piccolomini liebt euch. Ihr könnt
Ihn unauflöslich an den Vater binden.

Thekla.

Braucht's dazu meiner? Ist er es nicht schon?

Gräfin.

Er war's.

Thekla.

Und warum sollt' er's nicht mehr sein,
Nicht immer bleiben?

Gräfin.

Auch am Kaiser hängt er.

Thekla.

Nicht mehr, als Pflicht und Ehre von ihm fordern.

Gräfin.

Von seiner Liebe fordert man Beweise
Und nicht von seiner Ehre — Pflicht und Ehre!

Das sind vieldeutig doppelsinn'ge Namen,
Ihr sollt sie ihm auslegen, seine Liebe
Soll seine Ehre ihm erklären.

Thekla.

Wie?

Gräfin.

Er soll dem Kaiser oder euch entsagen.

Thekla.

Er wird den Vater gern in den Privatstand
Begleiten. Ihr vernahmt es von ihm selbst,
Wie sehr er wünscht, die Waffen wegzulegen.

Gräfin.

Er soll sie nicht weglegen, ist die Meinung,
Er soll sie für den Vater ziehn.

Thekla.

Sein Blut,
Sein Leben wird er für den Vater freudig
Verwenden, wenn ihm Unglimpf widerführe.

Gräfin.

Ihr wollt mich nicht errathen — Nun, so hört.
Der Vater ist vom Kaiser abgefallen,
Steht im Begriff, sich zu dem Feind zu schlagen
Mit sammt dem ganzen Heer —

Thekla.

O meine Mutter!

Gräfin.

Es braucht ein großes Beispiel, die Armee
Ihm nachzuziehn. Die Piccolomini
Stehn bei dem Heer in Ansehn; sie beherrschen
Die Meinung, und entscheidend ist ihr Vorgang.
Des Vaters sind wir sicher durch den Sohn —
— Ihr habt jetzt viel in eurer Hand.

Thekla.

O jammervolle Mutter! Welcher Streich des Todes
Erwartet dich! -- Sie wird's nicht überleben.

Gräfin.

Sie wird in das Nothwendige sich fügen.
Ich kenne sie — das Ferne, Künftige beängstigt
Ihr fürchtend Herz; was unabänderlich
Und wirklich da ist, trägt sie mit Ergebung.

Thekla.

O meine ahnungsvolle Seele — Jetzt —
Jetzt ist sie da, die kalte Schreckenshand,
Die in mein fröhlich Hoffen schaudernd greift.
Ich wußt' es wohl — O gleich, als ich hier eintrat,
Weissagte mir's das bange Vorgefühl,
Daß über mir die Unglückssterne stünden —
Doch warum denk' ich jetzt zuerst an mich —
O meine Mutter! meine Mutter!

Gräfin.

Faßt euch.
Brecht nicht in eitle Klagen aus. Erhaltet
Dem Vater einen Freund, euch den Geliebten,
So kann noch alles gut und glücklich werden.

Thekla.

Gut werden! Was? Wir sind getrennt auf immer!
Ach, davon ist nun gar nicht mehr die Rede.

Gräfin.

Er läßt euch nicht! Er kann nicht von euch lassen.

Thekla.

O der Unglückliche!

Gräfin.

Wenn er euch wirklich liebt, wird sein Entschluß
Geschwind gefaßt sein.

Thekla.

Sein Entschluß wird bald
Gefaßt sein, daran zweifelt nicht. Entschluß!
Ist hier noch ein Entschluß?

Gräfin.

Faßt euch. Ich höre
Die Mutter nahn.

Thekla.

Wie werd' ich ihren Anblick
Ertragen?

Gräfin.

Faßt euch.

Dritter Auftritt.

Die Herzogin. Vorige.

Herzogin (zur Gräfin).

Schwester, wer war hier?
Ich hörte lebhaft reden.

Gräfin.

Es war niemand.

Herzogin.

Ich bin so schreckhaft. Jedes Rauschen kündigt mir,
Den Fußtritt eines Unglücksboten an.
Könnt ihr mir sagen, Schwester, wie es steht?
Wird er dem Kaiser seinen Willen thun,
Dem Kardinal die Reiter senden? Sprecht,
Hat er den Questenberg mit einer guten
Antwort entlassen?

Gräfin.

— Nein, das hat er nicht.

Herzogin.

O dann ist's aus! Ich seh' das Aergste kommen.
Sie werden ihn absetzen; es wird alles wieder
So werden, wie zu Regensburg.

Gräfin.

So wirds
Nicht werden. Diesmal nicht. Dafür seid ruhig.

(Thekla, heftig bewegt, stürzt auf die Mutter zu und schließt sie weinend in die Arme.)

Herzogin.

O der unbeugsam unbezähmte Mann!
Was hab' ich nicht getragen und gelitten
In dieser Ehe unglücksvollem Bund!
Denn gleich wie an ein feurig Rad gefesselt,
Das rastlos eilend, ewig, heftig treibt,
Bracht' ich ein angstvoll Leben mit ihm zu,
Und stets an eines Abgrunds jähem Rande
Sturzdrohend, schwindelnd riß er mich dahin.
— Nein, weine nicht, mein Kind. Laß dir mein Leiden
Zu keiner bösen Vorbedeutung werden,
Den Stand, der dich erwartet, nicht verleiden.
Es lebt kein zweiter Friedland; du, mein Kind,
Hast deiner Mutter Schicksal nicht zu fürchten.

Thekla.

O lassen Sie uns fliehen, liebe Mutter!
Schnell! Schnell! Hier ist kein Aufenthalt für uns.
Jedwede nächste Stunde brütet irgend
Ein neues, ungeheures Schreckbild aus.

Herzogin.

Dir wird ein ruhigeres Loos! — Auch wir,
Ich und dein Vater, sahen schöne Tage,

Der ersten Jahre denk' ich noch mit Lust.
Da war er noch der fröhlich Strebende,
Sein Ehrgeiz war ein mild erwärmend Feuer,
Noch nicht die Flamme, die verzehrend rast.
Der Kaiser liebte ihn, vertraute ihm,
Und was er anfing, das mußt' ihm gerathen.
Doch seit dem Unglückstag zu Regensburg,
Der ihn von seiner Höh' herunterstürzte,
Ist ein unstäter, ungesell'ger Geist
Argwöhnisch, finster über ihn gekommen.
Ihn floh die Ruhe, und, dem alten Glück,
Der eignen Kraft nicht fröhlich mehr vertrauend,
Wandt' er sein Herz den dunkeln Künsten zu,
Die keinen, der sie pflegte, noch beglückt.

Gräfin.

Ihr seht's mit euren Augen — Aber ist
Das ein Gespräch, womit wir ihn erwarten?
Er wird bald hier sein, wißt ihr. Soll er sie
In diesem Zustand finden?

Herzogin.

Komm, mein Kind.
Wisch deine Thränen ab. Zeig deinem Vater
Ein heitres Antlitz — Sieh, die Schleife hier
Ist los — Dies Haar muß aufgebunden werden.
Komm, trockne deine Thränen. Sie entstellen
Dein holdes Auge — Was ich sagen wollte?
Ja, dieser Piccolomini ist doch
Ein würd'ger Edelmann und voll Verdienst.

Gräfin.

Das ist er, Schwester.

Thekla (zur Gräfin, beängstigt).

Tante, wollt ihr mich
Entschuldigen? (Will gehen.)

Gräfin.

Wohin? der Vater kommt.

Thekla.

Ich kann ihn jetzt nicht sehn.

Gräfin.

Er wird euch aber
Vermissen, nach euch fragen.

Herzogin.

Warum geht sie?

Thekla.

Es ist mir unerträglich, ihn zu sehn.

Gräfin (zur Herzogin).

Ihr ist nicht wohl.

Herzogin (besorgt).

Was fehlt dem lieben Kinde?

(Beide folgen dem Fräulein und sind beschäftigt, sie zurückzuhalten. Wallenstein erscheint, im Gespräch mit Illo.)

Vierter Auftritt.

Wallenstein. Illo. Vorige.

Wallenstein.

Es ist noch still im Lager?

Illo.

Alles still.

Wallenstein.

In wenig Stunden kann die Nachricht da sein
Aus Prag, daß diese Hauptstadt unser ist.
Dann können wir die Maske von uns werfen,
Den hiesigen Truppen den gethanen Schritt

Zugleich mit dem Erfolg zu wissen thun.
In solchen Fällen thut das Beispiel alles.
Der Mensch ist ein nachahmendes Geschöpf,
Und wer der Vorderste ist, führt die Heerde.
Die Prager Truppen wissen es nicht anders,
Als daß die Pilsner Völker uns gehuldigt,
Und hier in Pilsen sollen sie uns schwören,
Weil man zu Prag das Beispiel hat gegeben.
— Der Buttler, sagst du, hat sich nun erklärt?

Illo.

Aus freiem Trieb, unaufgefordert kam er,
Sich selbst, sein Regiment dir anzubieten.

Wallenstein.

Nicht jeder Stimme, find' ich, ist zu glauben,
Die warnend sich im Herzen läßt vernehmen.
Uns zu berücken, borgt der Lügengeist
Nachahmend oft die Stimme von der Wahrheit
Und streut betrügliche Orakel aus.
So hab' ich diesem würdig braven Mann,
Dem Buttler, stilles Unrecht abzubitten;
Denn ein Gefühl, deß ich nicht Meister bin,
Furcht möcht' ich's nicht gern nennen, überschleicht
In seiner Nähe schaudernd mir die Sinne,
Und hemmt der Liebe freudige Bewegung.
Und dieser Redliche, vor dem der Geist
Mich warnt, reicht mir das erste Pfand des Glücks.

Illo.

Und sein geachtet Beispiel, zweifle nicht,
Wird dir die Besten in dem Heer gewinnen.

Wallenstein.

Jetzt geh' und schick mir gleich den Isolan

Hieher, ich hab' ihn mir noch jüngst verpflichtet.
Mit ihm will ich den Anfang machen. Geh!

(Illo geht hinaus; unterdessen sind die übrigen wieder vorwärts gekommen.)

Wallenstein.

Sieh da, die Mutter mit der lieben Tochter!
Wir wollen einmal von Geschäften ruhn —
Kommt! Mich verlangte, eine heitre Stunde
Im lieben Kreis der Meinen zu verleben.

Gräfin.

Wir waren lang nicht so beisammen, Bruder.

Wallenstein (bei Seite, zur Gräfin).

Kann sie's vernehmen? Ist sie vorbereitet?

Gräfin.

Noch nicht.

Wallenstein.

Komm her, mein Mädchen! Setz dich zu mir,
Es ist ein guter Geist auf deinen Lippen,
Die Mutter hat mir deine Fertigkeit
Gepriesen, es soll eine zarte Stimme
Des Wohllauts in dir wohnen, die die Seele
Bezaubert. Eine solche Stimme brauch'
Ich jetzt, den bösen Dämon zu vertreiben,
Der um mein Haupt die schwarzen Flügel schlägt.

Herzogin.

Wo hast du deine Cither, Thekla? Komm.
Laß deinen Vater eine Probe hören
Von deiner Kunst.

Thekla.

O meine Mutter! Gott!

Herzogin.

Komm, Thekla, und erfreue deinen Vater.

Thekla.

Ich kann nicht, Mutter —

Gräfin.

Wie? Was ist das, Nichte?

Thekla (zur Gräfin).

Verschont mich — Singen — jetzt in dieser Angst
Der schwerbeladnen Seele — vor ihm singen —
Der meine Mutter stürzt ins Grab!

Herzogin.

Wie, Thekla, Launen? Soll dein güt'ger Vater
Vergeblich einen Wunsch geäußert haben?

Gräfin.

Hier ist die Cither.

Thekla.

O mein Gott — Wie kann ich —

(Hält das Instrument mit zitternder Hand, ihre Seele arbeitet im heftigsten Kampf, und im Augenblick, da sie anfangen soll, zu singen, schaudert sie zusammen, wirft das Instrument weg und geht schnell ab.)

Herzogin.

Mein Kind — o, sie ist krank!

Wallenstein.

Was ist dem Mädchen? Pflegt sie so zu sein?

Gräfin.

Nun, weil sie es denn selbst verräth, so will
Auch ich nicht länger schweigen.

Wallenstein.

Wie?

Gräfin.

Sie liebt ihn.

Wallenstein.

Liebt! Wen?

Gräfin.

Den Piccolomini liebt sie.
Hast du es nicht bemerkt? Die Schwester auch nicht?

Herzogin.

O war es dies, was ihr das Herz beklemmte!
Gott segne dich, mein Kind! Du darfst
Dich deiner Wahl nicht schämen.

Gräfin.

Diese Reise –
Wenn's deine Absicht nicht gewesen, schreib's
Dir selber zu. Du hättest einen andern
Begleiter wählen sollen!

Wallenstein.

Weiß er's?

Gräfin.

Er hofft sie zu besitzen.

Wallenstein.

Hofft
Sie zu besitzen — ist der Junge toll?

Gräfin.

Nun mag sie's selber hören!

Wallenstein.

Die Friedländerin
Denkt er davon zu tragen? Nun! Der Einfall
Gefällt mir! Die Gedanken stehen ihm nicht niedrig.

Gräfin.

Weil du so viele Gunst ihm stets bezeugt,
So —

Wallenstein.

— Will er mich auch endlich noch beerben.
Nun ja! Ich lieb' ihn, halt' ihn werth; was aber

Hat das mit meiner Tochter Hand zu schaffen?
Sind es die Töchter, sind's die einz'gen Kinder,
Womit man seine Gunst bezeugt?

Herzogin.

Sein adeliger Sinn und seine Sitten —

Wallenstein.

Erwerben ihm mein Herz, nicht meine Tochter.

Herzogin.

Sein Stand und seine Ahnen —

Wallenstein.

Ahnen! Was!
Er ist ein Unterthan, und meinen Eidam
Will ich mir auf Europens Thronen suchen.

Herzogin.

O lieber Herzog! Streben wir nicht allzuhoch
Hinauf, daß wir zu tief nicht fallen mögen.

Wallenstein.

Ließ ich mir's so viel kosten, in die Höh
Zu kommen, über die gemeinen Häupter
Der Menschen wegzuragen, um zuletzt
Die Lebensrolle mit gemeiner
Verwandtschaft zu beschließen? Hab' ich darum —
(Plötzlich hält er inne, sich fassend.)
Sie ist das Einzige, was von mir nachbleibt
Auf Erden; eine Krone will ich sehn
Auf ihrem Haupte oder will nicht leben.
Was? Alles — alles setz' ich dran, um sie
Recht groß zu machen — ja, in der Minute,
Worin wir sprechen —
(Er besinnt sich.)
Und ich sollte nun,
Wie ein weichherz'ger Vater, was sich gern hat

Und liebt, fein bürgerlich zusammengeben?
Und jetzt soll ich das thun, jetzt eben, da ich
Auf mein vollendet Werk den Kranz will setzen —
Nein, sie ist mir ein langgespartes Kleinod,
Die höchste, letzte Münze meines Schatzes,
Nicht niedriger fürwahr gedenk' ich sie
Als um ein Königsscepter loszuschlagen —

Herzogin.

O mein Gemahl! Sie bauen immer, bauen
Bis in die Wolken, bauen fort und fort
Und denken nicht dran, daß der schmale Grund
Das schwindelnd schwanke Werk nicht tragen kann.

Wallenstein (zur Gräfin).

Hast du ihr angekündigt, welchen Wohnsitz
Ich ihr bestimmt?

Gräfin.

Noch nicht. Entdeckt's ihr selbst.

Herzogin.

Wie? Gehen wir nach Kärnthen nicht zurück?

Wallenstein.

Nein.

Herzogin.

Oder sonst auf keines Ihrer Güter?

Wallenstein.

Sie würden dort nicht sicher sein.

Herzogin.

Nicht sicher
In Kaisers Landen, unter Kaisers Schutz?

Wallenstein.

Den hat des Friedlands Gattin nicht zu hoffen.

Herzogin.

O Gott, bis dahin haben Sie's gebracht!

Wallenstein.

In Holland werden Sie Schutz finden.

Herzogin.

Was?

Sie senden uns in lutherische Länder?

Wallenstein.

Der Herzog Franz von Lauenburg wird Ihr
Geleitsmann dahin sein.

Herzogin.

Der Lauenburger?

Der's mit dem Schweden hält, des Kaisers Feind?

Wallenstein.

Des Kaisers Feinde sind nicht mehr die meinen.

Herzogin

(sieht den Herzog und die Gräfin schreckensvoll an).

Ist's also wahr? Es ist? Sie sind gestürzt?
Sind vom Kommando abgesetzt? O Gott
Im Himmel!

Gräfin (seitwärts zum Herzog).

Lassen wir sie bei dem Glauben.
Du siehst, daß sie die Wahrheit nicht ertrüge.

Fünfter Auftritt.

Graf Terzky. Vorige.

Gräfin.

Terzky! Was ist Ihm? Welches Bild des Schreckens,
Als hätt' Er ein Gespenst gesehn!

Terzky

(Wallenstein bei Seite führend, heimlich).

Ist's dein Befehl, daß die Kroaten reiten?

Gräfin.

— Nein, das hat er nicht.

Herzogin.

O dann ist's aus! Ich seh' das Aergste kommen.
Sie werden ihn absetzen; es wird alles wieder
So werden, wie zu Regensburg.

Gräfin.

So wirds
Nicht werden. Diesmal nicht. Dafür seid ruhig.

(Thekla, heftig bewegt, stürzt auf die Mutter zu und schließt sie weinend in die Arme.)

Herzogin.

O der unbeugsam unbezähmte Mann!
Was hab' ich nicht getragen und gelitten
In dieser Ehe unglücksvollem Bund!
Denn gleich wie an ein feurig Rad gefesselt,
Das rastlos eilend, ewig, heftig treibt,
Bracht' ich ein angstvoll Leben mit ihm zu,
Und stets an eines Abgrunds jähem Rande
Sturzdrohend, schwindelnd riß er mich dahin.
— Nein, weine nicht, mein Kind. Laß dir mein Leiden
Zu keiner bösen Vorbedeutung werden,
Den Stand, der dich erwartet, nicht verleiden.
Es lebt kein zweiter Friedland; du, mein Kind,
Hast deiner Mutter Schicksal nicht zu fürchten.

Thekla.

O lassen Sie uns fliehen, liebe Mutter!
Schnell! Schnell! Hier ist kein Aufenthalt für uns.
Jedwede nächste Stunde brütet irgend
Ein neues, ungeheures Schreckbild aus.

Herzogin.

Dir wird ein ruhigeres Loos! — Auch wir,
Ich und dein Vater, sahen schöne Tage,

Der ersten Jahre denk' ich noch mit Lust.
Da war er noch der fröhlich Strebende,
Sein Ehrgeiz war ein mild erwärmend Feuer,
Noch nicht die Flamme, die verzehrend rast.
Der Kaiser liebte ihn, vertraute ihm,
Und was er anfing, das mußt' ihm gerathen.
Doch seit dem Unglückstag zu Regensburg,
Der ihn von seiner Höh' herunterstürzte,
Ist ein unstäter, ungesell'ger Geist
Argwöhnisch, finster über ihn gekommen.
Ihn floh die Ruhe, und, dem alten Glück,
Der eignen Kraft nicht fröhlich mehr vertrauend,
Wandt' er sein Herz den dunkeln Künsten zu,
Die keinen, der sie pflegte, noch beglückt.

Gräfin.

Ihr seht's mit euren Augen — Aber ist
Das ein Gespräch, womit wir ihn erwarten?
Er wird bald hier sein, wißt ihr. Soll er sie
In diesem Zustand finden?

Herzogin.

Komm, mein Kind.
Wisch deine Thränen ab. Zeig deinem Vater
Ein heitres Antlitz — Sieh, die Schleife hier
Ist los — Dies Haar muß aufgebunden werden.
Komm, trockne deine Thränen. Sie entstellen
Dein holdes Auge — Was ich sagen wollte?
Ja, dieser Piccolomini ist doch
Ein würd'ger Edelmann und voll Verdienst.

Gräfin.

Das ist er, Schwester.

Thekla (zur Gräfin, beängstigt).

Tante, wollt ihr mich
Entschuldigen? (Will gehen.)

Gräfin.

Wohin? der Vater kommt.

Thekla.

Ich kann ihn jetzt nicht sehn.

Gräfin.

Er wird euch aber
Vermissen, nach euch fragen.

Herzogin.

Warum geht sie?

Thekla.

Es ist mir unerträglich, ihn zu sehn.

Gräfin (zur Herzogin).

Ihr ist nicht wohl.

Herzogin (besorgt).

Was fehlt dem lieben Kinde?

(Beide folgen dem Fräulein und sind beschäftigt, sie zurückzuhalten. Wallenstein erscheint, im Gespräch mit Illo.)

Vierter Auftritt.

Wallenstein. Illo. Vorige.

Wallenstein.

Es ist noch still im Lager?

Illo.

Alles still.

Wallenstein.

In wenig Stunden kann die Nachricht da sein
Aus Prag, daß diese Hauptstadt unser ist.
Dann können wir die Maske von uns werfen,
Den hiesigen Truppen den gethanen Schritt

Zugleich mit dem Erfolg zu wissen thun.
In solchen Fällen thut das Beispiel alles.
Der Mensch ist ein nachahmendes Geschöpf,
Und wer der Vorderste ist, führt die Heerde.
Die Prager Truppen wissen es nicht anders,
Als daß die Pilsner Völker uns gehuldigt,
Und hier in Pilsen sollen sie uns schwören,
Weil man zu Prag das Beispiel hat gegeben.
— Der Buttler, sagst du, hat sich nun erklärt?

Illo.

Aus freiem Trieb, unaufgefordert kam er,
Sich selbst, sein Regiment dir anzubieten.

Wallenstein.

Nicht jeder Stimme, find' ich, ist zu glauben,
Die warnend sich im Herzen läßt vernehmen.
Uns zu berücken, borgt der Lügengeist
Nachahmend oft die Stimme von der Wahrheit
Und streut betrügliche Orakel aus.
So hab' ich diesem würdig braven Mann,
Dem Buttler, stilles Unrecht abzubitten;
Denn ein Gefühl, deß ich nicht Meister bin,
Furcht möcht' ich's nicht gern nennen, überschleicht
In seiner Nähe schaudernd mir die Sinne,
Und hemmt der Liebe freudige Bewegung.
Und dieser Redliche, vor dem der Geist
Mich warnt, reicht mir das erste Pfand des Glücks.

Illo.

Und sein geachtet Beispiel, zweifle nicht,
Wird dir die Besten in dem Heer gewinnen.

Wallenstein.

Jetzt geh' und schick mir gleich den Isolan

Hieher, ich hab' ihn mir noch jüngst verpflichtet.
Mit ihm will ich den Anfang machen. Geh!

(Illo geht hinaus; unterdessen sind die übrigen wieder vorwärts gekommen.)

Wallenstein.

Sieh da, die Mutter mit der lieben Tochter!
Wir wollen einmal von Geschäften ruhn —
Kommt! Mich verlangte, eine heitre Stunde
Im lieben Kreis der Meinen zu verleben.

Gräfin.

Wir waren lang nicht so beisammen, Bruder.

Wallenstein (bei Seite, zur Gräfin).

Kann sie's vernehmen? Ist sie vorbereitet?

Gräfin.

Noch nicht.

Wallenstein.

Komm her, mein Mädchen! Setz dich zu mir,
Es ist ein guter Geist auf deinen Lippen,
Die Mutter hat mir deine Fertigkeit
Gepriesen, es soll eine zarte Stimme
Des Wohllauts in dir wohnen, die die Seele
Bezaubert. Eine solche Stimme brauch'
Ich jetzt, den bösen Dämon zu vertreiben,
Der um mein Haupt die schwarzen Flügel schlägt.

Herzogin.

Wo hast du deine Cither, Thekla? Komm.
Laß deinen Vater eine Probe hören
Von deiner Kunst.

Thekla.

O meine Mutter! Gott!

Herzogin.

Komm, Thekla, und erfreue deinen Vater.

Thekla.

Ich kann nicht, Mutter —

Gräfin.

Wie? Was ist das, Nichte?

Thekla (zur Gräfin).

Verschont mich — Singen — jetzt in dieser Angst
Der schwerbeladnen Seele — vor ihm singen —
Der meine Mutter stürzt ins Grab!

Herzogin.

Wie, Thekla, Launen? Soll dein güt'ger Vater
Vergeblich einen Wunsch geäußert haben?

Gräfin.

Hier ist die Cither.

Thekla.

O mein Gott — Wie kann ich —

(Hält das Instrument mit zitternder Hand, ihre Seele arbeitet im heftigsten Kampf, und im Augenblick, da sie anfangen soll, zu singen, schaudert sie zusammen, wirft das Instrument weg und geht schnell ab.)

Herzogin.

Mein Kind — o, sie ist krank!

Wallenstein.

Was ist dem Mädchen? Pflegt sie so zu sein?

Gräfin.

Nun, weil sie es denn selbst verräth, so will
Auch ich nicht länger schweigen.

Wallenstein.

Wie?

Gräfin.

Sie liebt ihn.

Wallenstein.

Liebt! Wen?

Gräfin.

Den Piccolomini liebt sie.
Hast du es nicht bemerkt? Die Schwester auch nicht?

Herzogin.

O war es dies, was ihr das Herz beklemmte!
Gott segne dich, mein Kind! Du darfst
Dich deiner Wahl nicht schämen.

Gräfin.

Diese Reise –
Wenn's deine Absicht nicht gewesen, schreib's
Dir selber zu. Du hättest einen andern
Begleiter wählen sollen!

Wallenstein.

Weiß er's?

Gräfin.

Er hofft sie zu besitzen.

Wallenstein.

Hofft
Sie zu besitzen — ist der Junge toll?

Gräfin.

Nun mag sie's selber hören!

Wallenstein.

Die Friedländerin
Denkt er davon zu tragen? Nun! Der Einfall
Gefällt mir! Die Gedanken stehen ihm nicht niedrig.

Gräfin.

Weil du so viele Gunst ihm stets bezeugt,
So —

Wallenstein.

— Will er mich auch endlich noch beerben.
Nun ja! Ich lieb' ihn, halt' ihn werth; was aber

Hat das mit meiner Tochter Hand zu schaffen?
Sind es die Töchter, sind's die einz'gen Kinder,
Womit man seine Gunst bezeugt?

Herzogin.

Sein adeliger Sinn und seine Sitten —

Wallenstein.

Erwerben ihm mein Herz, nicht meine Tochter.

Herzogin.

Sein Stand und seine Ahnen —

Wallenstein.

Ahnen! Was!
Er ist ein Unterthan, und meinen Eidam
Will ich mir auf Europens Thronen suchen.

Herzogin.

O lieber Herzog! Streben wir nicht allzuhoch
Hinauf, daß wir zu tief nicht fallen mögen.

Wallenstein.

Ließ ich mir's so viel kosten, in die Höh
Zu kommen, über die gemeinen Häupter
Der Menschen wegzuragen, um zuletzt
Die Lebensrolle mit gemeiner
Verwandtschaft zu beschließen? Hab' ich darum —
(Plötzlich hält er inne, sich fassend.)
Sie ist das Einzige, was von mir nachbleibt
Auf Erden; eine Krone will ich sehn
Auf ihrem Haupte oder will nicht leben.
Was? Alles — alles setz' ich dran, um *sie*
Recht groß zu machen — ja, in *der* Minute,
Worin wir sprechen —
(Er besinnt sich.)
Und ich sollte nun,
Wie ein weichherz'ger Vater, was sich gern hat

Und liebt, fein bürgerlich zusammengeben?
Und jetzt soll ich das thun, jetzt eben, da ich
Auf mein vollendet Werk den Kranz will setzen —
Nein, sie ist mir ein langgespartes Kleinod,
Die höchste, letzte Münze meines Schatzes,
Nicht niedriger fürwahr gedenk' ich sie
Als um ein Königsscepter loszuschlagen —

Herzogin.

O mein Gemahl! Sie bauen immer, bauen
Bis in die Wolken, bauen fort und fort
Und denken nicht dran, daß der schmale Grund
Das schwindelnd schwanke Werk nicht tragen kann.

Wallenstein (zur Gräfin).

Hast du ihr angekündigt, welchen Wohnsitz
Ich ihr bestimmt?

Gräfin.

Noch nicht. Entdeck't's ihr selbst.

Herzogin.

Wie? Gehen wir nach Kärnthen nicht zurück?

Wallenstein.

Nein.

Herzogin.

Oder sonst auf keines Ihrer Güter?

Wallenstein.

Sie würden dort nicht sicher sein.

Herzogin.

Nicht sicher
In Kaisers Landen, unter Kaisers Schutz?

Wallenstein.

Den hat des Friedlands Gattin nicht zu hoffen.

Herzogin.

O Gott, bis dahin haben Sie's gebracht!

Wallenstein.

In Holland werden Sie Schutz finden.

Herzogin.

Was?

Sie senden uns in lutherische Länder?

Wallenstein.

Der Herzog Franz von Lauenburg wird Ihr
Geleitsmann dahin sein.

Herzogin.

Der Lauenburger?

Der's mit dem Schweden hält, des Kaisers Feind?

Wallenstein.

Des Kaisers Feinde sind nicht mehr die meinen.

Herzogin

(sieht den Herzog und die Gräfin schreckensvoll an).

Ist's also wahr? Es ist? Sie sind gestürzt?
Sind vom Kommando abgesetzt? O Gott
Im Himmel!

Gräfin (seitwärts zum Herzog).

Lassen wir sie bei dem Glauben.
Du siehst, daß sie die Wahrheit nicht ertrüge.

Fünfter Auftritt.

Graf Terzky. Vorige.

Gräfin.

Terzky! Was ist Ihm? Welches Bild des Schreckens,
Als hätt' Er ein Gespenst gesehn!

Terzky

(Wallenstein bei Seite führend, heimlich).

Ist's dein Befehl, daß die Kroaten reiten?

Wallenstein.

Ich weiß von nichts.

Terzky.

Wir sind verrathen!

Wallenstein.

Was?

Terzky.

Sie sind davon, heut Nacht, die Jäger auch,
Leer stehen alle Dörfer in der Runde.

Wallenstein.

Und Isolan?

Terzky.

Den hast du ja verschickt.

Wallenstein.

Ich?

Terzky.

Nicht? Du hast ihn nicht verschickt? Auch nicht
Den Deodat? Sie sind verschwunden beide.

Sechster Auftritt.

Illo. Vorige.

Illo.

Hat dir der Terzky —

Terzky.

Er weiß alles.

Illo.

Auch daß Maradas, Esterhazy, Götz,
Colalto, Kaunitz dich verlassen? —

Terzky.

Teufel!

Wallenstein (winkt).

Still!

Gräfin

(hat sie von weitem ängstlich beobachtet, tritt hinzu).

Terzky! Gott! Was gibt's? Was ist geschehn?

Wallenstein (im Begriff, aufzubrechen).

Nichts! Laßt uns gehen.

Terzky (will ihm folgen).

Es ist nichts, Therese.

Gräfin (hält ihn).

Nichts? Seh' ich nicht, daß alles Lebensblut
Aus euren geisterbleichen Wangen wich,
Daß selbst der Bruder Fassung nur erkünstelt?

Page (kommt).

Ein Adjutant fragt nach dem Grafen Terzky.

(Ab. Terzky folgt dem Pagen.)

Wallenstein.

Hör', was er bringt — (Zu Illo.) Das konnte nicht so heimlich
Geschehen ohne Meuterei — Wer hat
Die Wache an den Thoren?

Illo.

Tiefenbach.

Wallenstein.

Laß Tiefenbach ablösen unverzüglich
Und Terzkys Grenadiere aufziehn — Höre!
Hast du von Buttlern Kundschaft?

Illo.

Buttlern traf ich.
Gleich ist er selber hier. Der hält dir fest.

(Illo geht. Wallenstein will ihm folgen.)

Gräfin.

Laß ihn nicht von dir, Schwester! Halt' ihn auf —
Es ist ein Unglück —

Herzogin.

Großer Gott! Was ist's?

(Hängt sich an ihn.)

Wallenstein (erwehrt sich ihrer).

Seid ruhig! Laßt mich! Schwester! Liebes Weib,
Wir sind im Lager! Da ist's nun nicht anders,
Da wechseln Sturm und Sonnenschein geschwind,
Schwer lenken sich die heftigen Gemüther,
Und Ruhe nie beglückt des Führers Haupt —
Wenn ich soll bleiben, geht! Denn übel stimmt
Der Weiber Klage zu dem Thun der Männer.

(Er will gehen. Terzky kommt zurück.)

Terzky.

Bleib' hier. Von diesem Fenster muß man's sehn.

Wallenstein (zur Gräfin).

Geht, Schwester!

Gräfin.

Nimmermehr!

Wallenstein.

Ich will's.

Terzky

(führt sie bei Seite, mit einem bedeutendem Wink auf die Herzogin).

Therese!

Herzogin.

Komm, Schwester, weil er es befiehlt.

(Gehen ab.)

Siebenter Auftritt.

Wallenstein. Terzky.

Wallenstein (ans Fenster tretend).

Was gibt's denn?

Terzky.

Es ist ein Rennen und Zusammenlaufen
Bei allen Truppen. Niemand weiß die Ursach.
Geheimnißvoll, mit einer finstern Stille,
Stellt jedes Corps sich unter seine Fahnen,
Die Tiefenbacher machen böse Mienen,
Nur die Wallonen stehen abgesondert
In ihrem Lager, lassen niemand zu
Und halten sich gesetzt, so wie sie pflegen.

Wallenstein.

Zeigt Piccolomini sich unter ihnen?

Terzky.

Man sucht ihn, er ist nirgends anzutreffen.

Wallenstein.

Was überbrachte denn der Adjutant?

Terzky.

Ihn schickten meine Regimenter ab,
Sie schwören nochmals Treue dir, erwarten
Voll Kriegeslust den Aufruf zum Gefechte.

Wallenstein.

Wie aber kam der Lärmen in das Lager?
Es sollte ja dem Heer verschwiegen bleiben,
Bis sich zu Prag das Glück für uns entschieden.

Terzky.

O daß du mir geglaubt! Noch gestern Abends
Beschwuren wir dich, den Octavio,

Den Schleicher, aus den Thoren nicht zu lassen,
Du gabst die Pferde selber ihm zur Flucht —

Wallenstein.

Das alte Lied! Einmal für allemal,
Nichts mehr von diesem thörichten Verdacht!

Terzky.

Dem Isolani hast du auch getraut,
Und war der Erste doch, der dich verließ.

Wallenstein.

Ich zog ihn gestern erst aus seinem Elend.
Fahr' hin! Ich hab' auf Dank ja nie gerechnet.

Terzky.

Und so sind alle, einer wie der andre.

Wallenstein.

Und thut er Unrecht, daß er von mir geht?
Er folgt dem Gott, dem er sein Lebenlang
Am Spieltisch hat gedient. Mit meinem Glücke
Schloß er den Bund und bricht ihn, nicht mit mir.
War ich ihm, was er mir? Das Schiff nur bin ich,
Auf das er seine Hoffnung hat geladen.
Mit dem er wohlgemuth das freie Meer
Durchsegelte; er sieht es über Klippen
Gefährlich gehn und rettet schnell die Waare.
Leicht, wie der Vogel von dem wirthbaren Zweige,
Wo er genistet, fliegt er von mir auf,
Kein menschlich Band ist unter uns zerrissen.
Ja, der verdient, betrogen sich zu sehn,
Der Herz gesucht bei dem Gedankenlosen!
Mit schnell verlöschten Zügen schreiben sich
Des Lebens Bilder auf die glatte Stirne,
Nichts fällt in eines Busens stillen Grund,
Ein muntrer Sinn bewegt die leichten Säfte,
Doch keine Seele wärmt das Eingeweide.

Terzky.
Doch möcht' ich mich den glatten Stirnen lieber,
Als jenen tiefgefurchten anvertrauen.

Achter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Illo kommt wüthend.

Illo.
Verrath und Meuterei!

Terzky.
Ha! was nun wieder?

Illo.
Die Tiefenbacher, als ich die Ordre gab,
Sie abzulösen — Pflichtvergessne Schelmen!

Terzky.
Nun?

Wallenstein.
Was denn?

Illo.
Sie verweigern den Gehorsam.

Terzky.
So laß sie niederschießen! O, gib Ordre!

Wallenstein.
Gelassen! Welche Ursach geben sie?

Illo.
Kein andrer sonst hab' ihnen zu befehlen,
Als Generalleutnant Piccolomini.

Wallenstein.
Was — Wie ist das?

Illo.

So hab' er's hinterlassen
Und eigenhändig vorgezeigt vom Kaiser.

Terzky.

Vom Kaiser — Hörst du's, Fürst!

Illo.

Auf seinen Antrieb
Sind gestern auch die Obersten entwichen.

Terzky.

Hörst du's!

Illo.

Auch Montecuculi, Caraffa
Und noch sechs andre Generale werden
Vermißt, die er beredt hat, ihm zu folgen.
Das hab' er alles schon seit lange schriftlich
Bei sich gehabt vom Kaiser und noch jüngst
Erst abgeredet mit dem Questenberger.

(Wallenstein sinkt auf einen Stuhl und verhüllt sich das Gesicht.)

Terzky.

O hättest du mir doch geglaubt!

Neunter Auftritt.

Gräfin. Vorige.

Gräfin.

Ich kann die Angst — ich kann's nicht länger tragen,
Um Gotteswillen, sagt mir, was es ist.

Illo.

Die Regimenter fallen von uns ab.
Graf Piccolomini ist ein Verräther.

Gräfin.

O meine Ahnung!

(Stürzt aus dem Zimmer.)

Terzky.

Hätt' man mir geglaubt!
Da siehst du's, wie die Sterne dir gelogen!

Wallenstein (richtet sich auf).

Die Sterne lügen nicht, das aber ist
Geschehen wider Sternenlauf und Schicksal.
Die Kunst ist redlich, doch dies falsche Herz
Bringt Lug und Trug in den wahrhaft'gen Himmel.
Nur auf der Wahrheit ruht die Wahrsagung,
Wo die Natur aus ihren Grenzen wanket,
Da irret alle Wissenschaft. War es
Ein Aberglaube, menschliche Gestalt
Durch keinen solchen Argwohn zu entehren,
O nimmer schäm' ich dieser Schwachheit mich!
Religion ist in der Thiere Trieb,
Es trinkt der Wilde selbst nicht mit dem Opfer,
Dem er das Schwert will in den Busen stoßen.
Das war kein Heldenstück, Octavio!
Nicht deine Klugheit siegte über meine,
Dein schlechtes Herz hat über mein gerades
Den schändlichen Triumph davon getragen.
Kein Schild fing deinen Mordstreich auf, du führtest
Ihn ruchlos auf die unbeschützte Brust,
Ein Kind nur bin ich gegen solche Waffen.

Zehnter Auftritt.

Vorige. Buttler.

Terzky.

O sieh da! Buttler! das ist noch ein Freund!

Wallenstein

(geht ihm mit ausgebreiteten Armen entgegen und umfaßt ihn mit Herzlichkeit).

Komm an mein Herz, du alter Kriegsgefährte!
So wohl thut nicht der Sonne Blick im Lenz,
Als Freundes Angesicht in solcher Stunde.

Buttler.

Mein General — ich komme —

Wallenstein

(sich auf seine Schultern lehnend).

Weißt du's schon?
Der Alte hat dem Kaiser mich verrathen.
Was sagst du? Dreißig Jahre haben wir
Zusammen ausgelebt und ausgehalten.
In einem Feldbett haben wir geschlafen,
Aus einem Glas getrunken, einen Bissen
Getheilt; ich stützte mich auf ihn, wie ich
Auf deine treue Schulter jetzt mich stütze,
Und in dem Augenblick, da liebevoll
Vertrauend meine Brust an seiner schlägt,
Ersieht er sich den Vortheil, sticht das Messer
Mir listig lauernd, langsam in das Herz!

(Er verbirgt das Gesicht an Buttlers Brust.)

Buttler.

Vergeßt den Falschen! Sagt, was wollt ihr thun?

Wallenstein

Wohl, wohl gesprochen. Fahre hin! Ich bin
Noch immer reich an Freunden; bin ich nicht?

Das Schicksal liebt mich noch, denn eben jetzt,
Da es des Heuchlers Tücke mir entlarvt,
Hat es ein treues Herz mir zugesendet.
Nichts mehr von ihm. Denkt nicht, daß sein Verlust
Mich schmerze, o! mich schmerzt nur der Betrug.
Denn werth und theuer waren mir die Beiden,
Und jener Max, er liebte mich wahrhaftig,
Er hat mich nicht getäuscht, er nicht — Genug,
Genug davon! Jetzt gilt es schnellen Rath —
Der Reitende, den mir Graf Kinsky schickt
Aus Prag, kann jeden Augenblick erscheinen.
Was er auch bringen mag, er darf den Meutern
Nicht in die Hände fallen. Drum geschwind,
Schickt einen sichern Boten ihm entgegen,
Der auf geheimen Weg ihn zu mir führe.

(Illo will gehen.)

Buttler (hält ihn zurück).

Mein Feldherr, wen erwartet ihr?

Wallenstein.

Den Eilenden, der mir die Nachricht bringt,
Wie es mit Prag gelungen

Buttler.

Hum!

Wallenstein.

Was ist euch?

Buttler.

So wißt ihr's nicht?

Wallenstein.

Was denn?

Buttler.

Wie dieser Lärmen
Ins Lager kam?

Wallenstein.

Wie?

Buttler.

Jener Bote —

Wallenstein (erwartungsvoll).

Nun?

Buttler.

Er ist herein.

Terzky und Illo.

Er ist herein?

Wallenstein.

Mein Bote?

Buttler.

Seit mehrern Stunden.

Wallenstein.

Und ich weiß es nicht?

Buttler.

Die Wache fing ihn auf.

Illo (stampft mit dem Fuß).

Verdammt!

Buttler.

Sein Brief
Ist aufgebrochen, läuft durchs ganze Lager —

Wallenstein (gespannt).

Ihr wißt, was er enthält?

Buttler (bedenklich).

Befragt mich nicht!

Terzky.

O — weh' uns, Illo! Alles stürzt zusammen!

Wallenstein.

Verhehlt mir nichts. Ich kann das Schlimmste hören.
Prag ist *verloren*? Ist's? Gesteht mir's frei.

Buttler.

Es ist verloren. Alle Regimenter
Zu Budweis, Tabor, Braunau, Königingrätz,
Zu Brünn und Znaym haben euch verlassen,
Dem Kaiser neu gehuldiget, ihr selbst
Mit Kinsky, Terzky, Illo seid geächtet.

(Terzky und Illo zeigen Schrecken und Wuth. Wallenstein bleibt fest und gefaßt stehen.)

Wallenstein (nach einer Pause).

Es ist entschieden, nun ist's gut — und schnell
Bin ich geheilt von allen Zweifelsqualen;
Die Brust ist wieder frei, der Geist ist hell,
Nacht muß es sein, wo Friedlands Sterne strahlen.
Mit zögerndem Entschluß, mit wankendem Gemüth
Zog ich das Schwert, ich that's mit Widerstreben,
Da es in meine Wahl noch war gegeben!
Nothwendigkeit ist da, der Zweifel flieht,
Jetzt fecht' ich für mein Haupt und für mein Leben.

(Er geht ab. Die Andern folgen.)

Eilfter Auftritt.

Gräfin Terzky
kommt aus dem Seitenzimmer.

Nein! ich kann's länger nicht — Wo sind sie? Alles
Ist leer. Sie lassen mich allein — allein
In dieser fürchterlichen Angst — Ich muß
Mich zwingen vor der Schwester, ruhig scheinen
Und alle Qualen der bedrängten Brust
In mir verschließen — das ertrag' ich nicht!
— Wenn es uns fehl schlägt, wenn er zu dem Schweden

Mit leerer Hand, als Flüchtling, müßte kommen,
Nicht als geehrter Bundsgenosse, stattlich,
Gefolgt von eines Heeres Macht — Wenn wir
Von Land zu Lande, wie der Pfalzgraf, müßten wandern,
Ein schmählich Denkmal der gefallnen Größe —
Nein, diesen Tag will ich nicht schaun! und könnt'
Er selbst es auch ertragen, so zu sinken,
Ich trüg's nicht, so gesunken ihn zu sehn.

Zwölfter Auftritt.

Gräfin. Herzogin. Thekla.

Thekla (will die Herzogin zurückhalten).
O liebe Mutter, bleiben Sie zurück!

Herzogin.
Nein, hier ist noch ein schreckliches Geheimniß,
Das mir verhehlt wird — Warum meidet mich
Die Schwester? Warum seh' ich sie voll Angst
Umhergetrieben? Warum dich voll Schrecken?
Und was bedeuten diese stummen Winke,
Die du verstohlen heimlich mit ihr wechselst?

Thekla.
Nichts, liebe Mutter!

Herzogin.
Schwester, ich will's wissen.

Gräfin.
Was hilft's auch, ein Geheimniß draus zu machen!
Läßt sich's verbergen? Früher, später muß
Sie's doch vernehmen lernen und ertragen.

Nicht Zeit ist's jetzt, der Schwäche nachzugeben,
Muth ist uns noth und ein gefaßter Geist,
Und in der Stärke müssen wir uns üben.
Drum besser, es entscheidet sich ihr Schicksal
Mit einem Wort — Man hintergeht euch, Schwester.
Ihr glaubt, der Herzog sei entsetzt — der Herzog
Ist nicht entsetzt — er ist —

Thekla (zur Gräfin gehend).

Wollt ihr sie tödten?

Gräfin.

Der Herzog ist —

Thekla
(die Arme um die Mutter schlagend).

O standhaft, meine Mutter!

Gräfin.

Empört hat sich der Herzog, zu dem Feind
Hat er sich schlagen wollen, die Armee
Hat ihn verlassen, und es ist mißlungen.
(Während dieser Worte wankt die Herzogin und fällt ohnmächtig in die Arme ihrer Tochter.)

Ein großer Saal beim Herzog von Friedland.

Dreizehnter Auftritt.

Wallenstein im Harnisch.

Du hast's erreicht, Octavio! — Fast bin ich
Jetzt so verlassen wieder, als ich einst
Vom Regensburger Fürstentage ging.
Da hatt' ich nichts mehr als mich selbst — doch was
Ein Mann kann werth sein, habt ihr schon erfahren.

Den Schmuck der Zweige habt ihr abgehauen,
Da steh' ich, ein entlaubter Stamm! Doch innen
Im Marke lebt die schaffende Gewalt,
Die sprossend eine Welt aus sich geboren.
Schon einmal galt ich euch statt eines Heers,
Ich Einzelner. Dahingeschmolzen vor
Der schwed'schen Stärke waren eure Heere,
Am Lech sank Tilly, euer letzter Hort,
Ins Bayerland, wie ein geschwollner Strom,
Ergoß sich dieser Gustav, und zu Wien
In seiner Hofburg zitterte der Kaiser.
Soldaten waren theuer, denn die Menge
Geht nach dem Glück — Da wandte man die Augen
Auf mich, den Helfer in der Noth; es beugte sich
Der Stolz des Kaisers vor dem Schwergekränkten,
Ich sollte aufstehn mit dem Schöpfungswort
Und in die hohlen Läger Menschen sammeln.
Ich that's. Die Trommel ward gerührt. Mein Name
Ging, wie ein Kriegsgott, durch die Welt. Der Pflug,
Die Werkstatt wird verlassen, alles wimmelt
Der altbekannten Hoffnungsfahne zu —
— Noch fühl' ich mich denselben, der ich war!
Es ist der Geist, der sich den Körper baut,
Und Friedland wird sein Lager um sich füllen.
Führt eure Tausende mir kühn entgegen,
Gewohnt wohl sind sie, unter mir zu siegen,
Nicht gegen mich — Wenn Haupt und Glieder sich trennen
Da wird sich zeigen, wo die Seele wohnte.

Illo und Terzky treten ein.

Muth, Freunde, Muth! Wir sind noch nicht zu Boden.
Fünf Regimenter Terzky sind noch unser
Und Buttlers wackre Schaaren — Morgen stößt

Ein Heer zu uns von sechzehntausend Schweden.
Nicht mächt'ger war ich, als ich vor neun Jahren
Auszog, dem Kaiser Deutschland zu erobern.

Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Neumann, der den Grafen Terzky bei Seite führt und mit ihm spricht

Terzky (zu Neumann).
Was suchen sie?

Wallenstein.
Was gibt's?

Terzky.
Zehn Kürassiere
Von Pappenheim verlangen dich im Namen
Des Regiments zu sprechen.

Wallenstein (schnell zu Neumann).
Laß sie kommen.
(Neumann geht hinaus.)
Davon erwart' ich etwas. Gebet Acht,
Sie zweifeln noch und sind noch zu gewinnen.

Fünfzehnter Auftritt.

Wallenstein. Terzky. Illo. Zehn Kürassiere, von einem Gefreiten geführt, marschieren auf und stellen sich nach dem Kommando in einem Glied vor den Herzog, die Honneurs machend.

Wallenstein
(nachdem er sie eine Zeitlang mit den Augen gemessen, zum Gefreiten).
Ich kenne dich wohl. Du bist aus Brügg' in Flandern,
Dein Nam' ist Mercy.

Gefreiter.

Heinrich Merch heiß' ich.

Wallenstein.

Du wurdest abgeschnitten auf dem Marsch,
Von Hessischen umringt und schlugst dich durch,
Mit hundert achtzig Mann durch ihrer Tausend.

Gefreiter.

So ist's, mein General.

Wallenstein.

Was wurde dir
Für diese wackre That?

Gefreiter.

Die Ehr', mein Feldherr,
Um die ich bat, bei diesem Corps zu dienen.

Wallenstein (wendet sich zu einem Andern)

Du warst darunter, als ich die Freiwilligen
Heraus ließ treten auf dem Altenberg,
Die schwed'sche Batterie hinweg zu nehmen.

Zweiter Kürassier.

So ist's, mein Feldherr.

Wallenstein.

Ich vergesse keinen,
Mit dem ich einmal Worte hab' gewechselt.
Bringt eure Sache vor.

Gefreiter (kommandiert).

Gewehr in Arm!

Wallenstein (zu einem Dritten gewendet).

Du nennst dich Risbeck, Köln ist dein Geburtsort.

Dritter Kürassier.

Risbeck aus Köln.

Wallenstein.

Den schwed'schen Oberst Dübald brachtest du
Gefangen ein im Nürenberger Lager.

Dritter Kürassier.

Ich nicht, mein General.

Wallenstein.

Ganz recht! Es war
Dein ältrer Bruder, der es that — du hattest
Noch einen jüngern Bruder, wo blieb der?

Dritter Kürassier.

Er steht zu Olmütz bei des Kaisers Heer.

Wallenstein (zum Gefreiten).

Nun, so laß hören.

Gefreiter.

Ein kaiserlicher Brief kam uns zu Handen,
Der uns —

Wallenstein (unterbricht ihn).

Wer wählte euch?

Gefreiter.

Jedwede Fahn'
Zog ihren Mann durchs Loos.

Wallenstein.

Nun denn, zur Sache!

Gefreiter.

Ein kaiserlicher Brief kam uns zu Handen,
Der uns befiehlt, die Pflicht dir aufzukünden,
Weil du ein Feind und Landsverräther seist.

Wallenstein.

Was habt ihr drauf beschlossen?

Gefreiter.

Unsre Kameraden
Zu Braunau, Budweis, Prag und Olmütz haben
Bereits gehorcht, und ihrem Beispiel folgten
Die Regimenter Tiefenbach, Toscana.

— Wir aber glauben's nicht, daß du ein Feind
Und Landsverräther bist, wir halten's bloß
Für Lug und Trug und spanische Erfindung.

(Treuherzig.)

Du selber sollst uns sagen, was du vorhast,
Denn du bist immer wahr mit uns gewesen:
Das höchste Zutraun haben wir zu dir;
Kein fremder Mund soll zwischen uns sich schieben,
Den guten Feldherrn und die guten Truppen.

Wallenstein.

Daran erkenn' ich meine Pappenheimer.

Gefreiter.

Und dies entbietet dir dein Regiment:
Ist's deine Absicht bloß, dies Kriegesscepter,
Das dir gebührt, das dir der Kaiser hat
Vertraut, in deinen Händen zu bewahren,
Oestreichs rechtschaffner Feldhauptmann zu sein,
So wollen wir dir beistehn und dich schützen
Bei deinem guten Rechte gegen jeden —
Und wenn die andern Regimenter alle
Sich von dir wenden, wollen wir allein
Dir treu sein, unser Leben für dich lassen.
Denn das ist unsre Reiterpflicht, daß wir
Umkommen lieber, als dich sinken lassen.
Wenn's aber so ist, wie des Kaisers Brief
Besagt, wenn's wahr ist, daß du uns zum Feind
Treuloser Weise willst hinüber führen,
Was Gott verhüte! ja, so wollen wir
Dich auch verlassen und dem Brief gehorchen.

Wallenstein.

Hört, Kinder —

Gefreiter.

Braucht nicht viele Worte. Sprich
Ja oder Nein, so sind wir schon zufrieden.

Wallenstein.

Hört an. Ich weiß, daß ihr verständig seid,
Selbst prüft und denkt und nicht der Heerde folgt.
Drum hab ich euch, ihr wißt's, auch ehrenvoll
Stets unterschieden in der Heereswoge;
Denn nur die Fahnen zählt der schnellste Blick
Des Feldherrn, er bemerkt kein einzeln Haupt,
Streng herrscht und blind der eiserne Befehl,
Es kann der Mensch dem Menschen hier nichts gelten —
So, wißt ihr, hab' ich's nicht mit euch gehalten;
Wie ihr euch selbst zu fassen angefangen
Im rohen Handwerk, wie von euren Stirnen
Der menschliche Gedanke mir geleuchtet,
Hab' ich als freie Männer euch behandelt,
Der eignen Stimme Recht euch zugestanden —

Gefreiter.

Ja, würdig hast du stets mit uns verfahren,
Mein Feldherr, uns geehrt durch dein Vertraun,
Uns Gunst erzeigt vor allen Regimentern.
Wir folgen auch dem großen Haufen nicht,
Du siehst's! Wir wollen treulich bei dir halten.
Sprich nur ein Wort, dein Wort soll uns genügen,
Daß es Verrath nicht sei, worauf du sinnst,
Daß du dein Heer zum Feind nicht wollest führen.

Wallenstein.

Mich, mich verräth man! Aufgeopfert hat mich
Der Kaiser meinen Feinden, fallen muß ich,
Wenn meine braven Truppen mich nicht retten.
Euch will ich mich vertrauen — Euer Herz

Sei meine Festung! Seht, auf diese Brust
Zielt man! Nach diesem greisen Haupte! — Das
Ist span'sche Dankbarkeit; das haben wir
Für jene Mordschlacht auf der alten Feste,
Auf Lützens Ebnen! Darum warfen wir
Die nackte Brust der Partisan' entgegen;
Drum machten wir die eisbedeckte Erde,
Den harten Stein zu unserm Pfühl. Kein Strom
War uns zu schnell, kein Wald zu undurchdringlich,
Wir folgten jenem Mansfeld unverdrossen
Durch alle Schlangenkrümmen seiner Flucht,
Ein ruheloser Marsch war unser Leben,
Und wie des Windes Sausen, heimathlos,
Durchstürmten wir die kriegbewegte Erde.
Und jetzt, da wir die schwere Waffenarbeit,
Die undankbare, fluchbeladene, gethan,
Mit unermüdet treuem Arm des Krieges Last
Gewälzt, soll dieser kaiserliche Jüngling
Den Frieden leicht wegtragen, soll den Oelzweig,
Die wohlverdiente Zierde unsers Haupts,
Sich in die blonden Knabenhaare flechten —

Gefreiter.

Das soll er nicht, so lang wir's hindern können.
Niemand, als du, der ihn mit Ruhm geführt,
Soll diesen Krieg, den fürchterlichen, enden.
Du führtest uns heraus ins blut'ge Feld
Des Todes, du, kein andrer, sollst uns fröhlich
Heimführen in des Friedens schöne Fluren,
Der langen Arbeit Früchte mit uns theilen —

Wallenstein.

Wie? Denkt ihr, euch im späten Alter endlich
Der Früchte zu erfreuen? Glaubt das nicht.

Ihr werdet dieses Kampfes Ende nimmer
Erblicken! dieser Krieg verschlingt uns alle.
Oestreich will keinen Frieden; darum eben,
Weil ich den Frieden suche, muß ich fallen.
Was kümmert's Oestreich, ob der lange Krieg
Die Heere aufreibt und die Welt verwüstet,
Es will nur wachsen stets und Land gewinnen.
Ihr seid gerührt — ich seh' den edeln Zorn
Aus euren kriegerischen Augen blitzen.
O daß mein Geist euch jetzt beseelen möchte,
Kühn, wie er einst in Schlachten euch geführt!
Ihr wollt mir beistehn, wollt mich mit den Waffen
Bei meinem Rechte schützen — das ist edelmüthig!
Doch denket nicht, daß ihr's vollenden werdet,
Das kleine Heer! Vergebens werdet ihr
Für euren Feldherrn euch geopfert haben.

(Zutraulich.)

Nein! Laßt uns sicher gehen, Freunde suchen.
Der Schwede sagt uns Hilfe zu, laßt uns
Zum Schein sie nutzen, bis wir, beiden furchtbar,
Europens Schicksal in den Händen tragen
Und der erfreuten Welt aus unserm Lager
Den Frieden schön bekränzt entgegenführen.

Gefreiter.

So treibst du's mit dem Schweden nur zum Schein?
Du willst den Kaiser nicht verrathen, willst uns
Nicht schwedisch machen? Sieh, das ist's allein,
Was wir von dir verlangen zu erfahren.

Wallenstein.

Was geht der Schwed' mich an? Ich haff' ihn, wie
Den Pfuhl der Hölle, und mit Gott gedenk' ich ihn
Bald über seine Ostsee heimzujagen.

Mir ist's allein ums Ganze. Seht! Ich hab'
Ein Herz, der Jammer dieses deutschen Volks erbarmt mich.
Ihr seid gemeine Männer nur; doch denkt
Ihr nicht gemein, ihr scheint mir's werth vor andern,
Daß ich ein traulich Wörtlein zu euch rede —
Seht! Fünfzehn Jahr' schon brennt die Kriegesfackel,
Und noch ist nirgends Stillstand. Schwed' und Deutscher
Papist und Lutheraner! Keiner will
Dem andern weichen! Jede Hand ist wider
Die andre! Alles ist Partei und nirgends
Kein Richter! Sagt, wo soll das enden? Wer
Den Knäul entwirren, der, sich endlos selbst
Vermehrend, wächst — Er muß zerhauen werden.
Ich fühl's, daß ich der Mann des Schicksals bin,
Und hoff's mit eurer Hilfe zu vollführen.

Sechzehnter Auftritt.

Buttler. Vorige.

Buttler (in Eifer).
Das ist nicht wohl gethan, mein Feldherr!

Wallenstein.
Was?

Buttler.
Das muß uns schaden bei den Gutgesinnten.

Wallenstein.
Was denn?

Buttler.
Es heißt den Aufruhr öffentlich erklären!

Wallenstein.

Was ist es denn?

Buttler.

Graf Terzkys Regimenter reißen
Den kaiserlichen Adler von den Fahnen
Und pflanzen deine Zeichen auf.

Gefreiter (zu den Kürassieren).

Rechts um!

Wallenstein.

Verflucht sei dieser Rath und wer ihn gab!
(Zu den Kürassieren, welche abmarschieren.)
Halt, Kinder, halt — Es ist ein Irrthum — Hört —
Und streng will ich's bestrafen — Hört doch! Bleibt!
Sie hören nicht. (Zu Illo.) Geh' nach, bedeute sie,
Bring' sie zurück, es koste, was es wolle.
(Illo eilt hinaus.)
Das stürzt uns ins Verderben — Buttler! Buttler!
Ihr seid mein böser Dämon, warum mußtet ihr's
In ihrem Beisein melden! — Alles war
Auf gutem Weg — sie waren halb gewonnen —
Die Rasenden, mit ihrer unbedachten
Dienstfertigkeit! O grausam spielt das Glück
Mit mir! Der Freunde Eifer ist's, der mich
Zu Grunde richtet, nicht der Haß der Feinde.

Siebenzehnter Auftritt.

Vorige. Die Herzogin stürzt ins Zimmer. Ihr folgt Thekla und die Gräfin. Dann Illo.

Herzogin.

O Albrecht! Was hast du gethan!

Mir ist's allein ums Ganze. Seht! Ich hab'
Ein Herz, der Jammer dieses deutschen Volks erbarmt mich.
Ihr seid gemeine Männer nur; doch denkt
Ihr nicht gemein, ihr scheint mir's werth vor andern,
Daß ich ein traulich Wörtlein zu euch rede —
Seht! Fünfzehn Jahr' schon brennt die Kriegesfackel,
Und noch ist nirgends Stillstand. Schwed' und Deutscher
Papist und Lutheraner! Keiner will
Dem andern weichen! Jede Hand ist wider
Die andre! Alles ist Partei und nirgends
Kein Richter! Sagt, wo soll das enden? Wer
Den Knäul entwirren, der, sich endlos selbst
Vermehrend, wächst — Er muß zerhauen werden.
Ich fühl's, daß ich der Mann des Schicksals bin,
Und hoff's mit eurer Hilfe zu vollführen.

Sechzehnter Auftritt.

Buttler. Vorige.

Buttler (in Eifer).
Das ist nicht wohl gethan, mein Feldherr!

Wallenstein.

Bu

Das muß uns schaden bei

W

Was denn?

Es

Wallenstein.

Was ist es denn?

Buttler.

Graf Terzkys Regimenter [illegible]
Den kaiserlichen Adler von den Fahnen
Und pflanzen deine Zeichen auf.

Gefreiter (zu den [illegible]).

[illegible]

Wallenstein.

Verflucht sei dieser Rath und wer [illegible]
(Zu den Kürassieren, [illegible])
Halt, Kinder, halt — Es ist ein [illegible]
Und streng will ich's bestrafen — [illegible]
Sie hören nicht. (Zu [illegible].) [illegible]
Bring' sie zurück, es koste, was [illegible]
([illegible])
Das stürzt uns ins Verderben — [illegible]
Ihr seid mein böser Dämon, [illegible]
In ihrem Beisein [illegible] — [illegible]
Auf gutem Weg — [illegible]
Die Rasenden, [illegible]
Dienstfertigkeit! O [illegible]
Mit mir! Der [illegible]
[illegible]

Wallenstein.

Nun das noch!

Gräfin.

Verzeih' mir, Bruder. Ich vermocht' es nicht,
Sie wissen alles.

Herzogin.

Was hast du gethan!

Gräfin (zu Terzky).

Ist keine Hoffnung mehr? Ist alles denn
Verloren?

Terzky.

Alles. Prag ist in des Kaisers Hand,
Die Regimenter haben neu gehuldigt.

Gräfin.

Heimtückischer Octavio! — Und auch
Graf Max ist fort?

Terzky.

Wo sollt' er sein? Er ist
Mit seinem Vater über zu dem Kaiser.

(Thekla stürzt in die Arme ihrer Mutter, das Gesicht an ihrem Busen verbergend.)

Herzogin (sie in ihre Arme schließend).

Unglücklich Kind! Unglücklichere Mutter!

Wallenstein (bei Seite gehend mit Terzky).

Laß einen Reisewagen schnell bereit sein
Im Hinterhofe, diese wegzubringen.

(Auf die Frauen zeigend.)

Der Scherfenberg kann mit, der ist uns treu,
Nach Eger bringt er sie, wir folgen nach.

(Zu Illo, der wiederkommt.)

Du bringst sie nicht zurück?

Illo.

Hörst du den Auflauf?
Das ganze Corps der Pappenheimer ist

Im Anzug. Sie verlangen ihren Oberst,
Den Max, zurück, er sei hier auf dem Schloß,
Behaupten sie, du haltest ihn mit Zwang,
Und wenn du ihn nicht losgeb'st, werde man
Ihn mit dem Schwerte zu befreien wissen.

(Alle stehen erstaunt.)

Terzky.

Was soll man daraus machen?

Wallenstein.

Sagt' ich's nicht?

O mein wahrsagend Herz! Er ist noch hier.
Er hat mich nicht verrathen, hat es nicht
Vermocht — Ich habe nie daran gezweifelt.

Gräfin.

Ist er noch hier, o dann ist alles gut,
Dann weiß ich, was ihn ewig halten soll!

(Thekla umarmend.)

Terzky.

Es kann nicht sein. Bedenke doch! Der Alte
Hat uns verrathen, ist zum Kaiser über,
Wie kann er's wagen, hier zu sein?

Illo (zu Wallenstein).

Den Jagdzug,

Den du ihm kürzlich schenktest, sah ich noch
Vor wenig Stunden übern Markt wegführen.

Gräfin.

O Nichte, dann ist er nicht weit!

Thekla

(hat den Blick nach der Thüre geheftet und ruft lebhaft).

Da ist er!

Achtzehnter Auftritt.

Die Vorigen. Max Piccolomini.

Max
(mitten in den Saal tretend).

Ja! Ja! Da ist er! Ich vermag's nicht länger,
Mit leisem Tritt um dieses Haus zu schleichen,
Den günst'gen Augenblick verstohlen zu
Erlauern — Dieses Harren, diese Angst
Geht über meine Kräfte!

(Auf Thekla zugehend, welche sich ihrer Mutter in die Arme geworfen.)

O sieh mich an! Sieh nicht weg, holder Engel!
Bekenn' es frei vor allen. Fürchte niemand.
Es höre, wer es will, daß wir uns lieben.
Wozu es noch verbergen? Das Geheimniß
Ist für die Glücklichen; das Unglück braucht,
Das hoffnungslose, keinen Schleier mehr,
Frei, unter tausend Sonnen kann es handeln.

(Er bemerkt die Gräfin, welche mit frohlockendem Gesicht auf Thekla blickt.)

Nein, Base Terzky, seht mich nicht erwartend,
Nicht hoffend an! Ich komme nicht, zu bleiben.
Abschied zu nehmen, komm' ich — Es ist aus.
Ich muß, muß dich verlassen, Thekla — muß!
Doch deinen Haß kann ich nicht mit mir nehmen.
Nur einen Blick des Mitleids gönne mir,
Sag', daß du mich nicht hassest. Sag' mir's, Thekla.

(Indem er ihre Hand faßt, heftig bewegt.)

O Gott! — Gott! ich kann nicht von dieser Stelle.
Ich kann es nicht — kann diese Hand nicht lassen.
Sag', Thekla, daß du Mitleid mit mir hast,
Dich selber überzeugst, ich kann nicht anders.

(Thekla, seinen Blick vermeidend, zeigt mit der Hand auf ihren Vater; er wendet sich nach dem Herzog um, den er jetzt erst gewahr wird.)

Du hier? — Nicht du bist's, den ich hier gesucht.

Dich sollten meine Augen nicht mehr schauen.
Ich hab' es nur mit ihr allein. Hier will ich
Von diesem Herzen freigesprochen sein,
An allem andern ist nichts mehr gelegen.

Wallenstein.

Denkst du, ich soll der Thor sein und dich ziehen lassen
Und eine Großmuthsscene mit dir spielen?
Dein Vater ist zum Schelm an mir geworden,
Du bist mir nichts mehr als sein Sohn, sollst nicht
Umsonst in meine Macht gegeben sein.
Denk' nicht, daß ich die alte Freundschaft ehren werde,
Die er so ruchlos hat verletzt. Die Zeiten
Der Liebe sind vorbei, der zarten Schonung,
Und Haß und Rache kommen an die Reihe.
Ich kann auch Unmensch sein, wie er.

Max.

Du wirst mit mir verfahren, wie du Macht hast.
Wohl aber weißt du, daß ich deinem Zorn
Nicht trotze, noch ihn fürchte. Was mich hier
Zurückhält, weißt du!

(Thekla bei der Hand fassend.)

Sieh'! Alles — alles wollt' ich dir verdanken,
Das Loos der Seligen wollt' ich empfangen
Aus deiner väterlichen Hand. Du hast's
Zerstört, doch daran liegt dir nichts. Gleichgültig
Trittst du das Glück der Deinen in den Staub,
Der Gott, dem du dienst, ist kein Gott der Gnade.
Wie das gemüthlos blinde Element,
Das furchtbare, mit dem kein Bund zu schließen,
Folgst du des Herzens wildem Trieb allein.
Weh denen, die auf dich vertraun, an dich
Die sichre Hütte ihres Glückes lehnen,
Gelockt von deiner gastlichen Gestalt!

Schnell, unverhofft, bei nächtlich stiller Weile
Gährt's in dem tück'schen Feuerschlunde, ladet
Sich aus mit tobender Gewalt, und weg
Treibt über alle Pflanzungen der Menschen
Der wilde Strom in grausender Zerstörung.

Wallenstein.

Du schilderst deines Vaters Herz. Wie du's
Beschreibst, so ist's in seinem Eingeweide,
In dieses schwarzen Heuchlers Brust gestaltet.
O mich hat Höllenkunst getäuscht. Mir sandte
Der Abgrund den versteckteſten der Geister,
Den lügekundigsten herauf und stellt' ihn
Als Freund an meine Seite. Wer vermag
Der Hölle Macht zu widerstehn! Ich zog
Den Basilisken auf an meinem Busen;
Mit meinem Herzblut nährt' ich ihn, er sog
Sich schwelgend voll an meiner Liebe Brüsten,
Ich hatte nimmer Arges gegen ihn,
Weit offen ließ ich des Gedankens Thore
Und warf die Schlüssel weiser Vorsicht weg —
Am Sternenhimmel suchten meine Augen,
Im weiten Weltenraum den Feind, den ich
Im Herzen meines Herzens eingeschlossen.
— Wär' ich dem Ferdinand gewesen, was
Octavio mir war — Ich hätt' ihm nie
Krieg angekündigt — nie hätt' ich's vermocht.
Er war mein strenger Herr nur, nicht mein Freund,
Nicht meiner Treu' vertraute sich der Kaiser.
Krieg war schon zwischen mir und ihm, als er
Den Feldherrnstab in meine Hände legte,
Denn Krieg ist ewig zwischen List und Argwohn,
Nur zwischen Glauben und Vertraun ist Friede.

Wer das Vertraun vergiftet, o der mordet
Das werdende Geschlecht im Leib der Mutter!

Max.

Ich will den Vater nicht vertheidigen.
Weh mir, daß ich's nicht kann!
Unglücklich schwere Thaten sind geschehn,
Und eine Frevelhandlung faßt die andre
In enggeschloßner Kette grausend an.
Doch wie geriethen wir, die nichts verschuldet,
In diesen Kreis des Unglücks und Verbrechens?
Wem brachen wir die Treue? Warum muß
Der Väter Doppelschuld und Frevelthat
Uns gräßlich wie ein Schlangenpaar umwinden?
Warum der Väter unversöhnter Haß
Auch uns, die Liebenden zerreißend scheiden?
(Er umschlingt Thekla mit heftigem Schmerz.)

Wallenstein
(hat den Blick schweigend auf ihn geheftet und nähert sich jetzt).

Max, bleibe bei mir. — Geh nicht von mir, Max!
Sieh, als man dich im Prag'schen Winterlager
Ins Zelt mir brachte, einen zarten Knaben,
Des deutschen Winters ungewohnt, die Hand
War dir erstarrt an der gewichtigen Fahne,
Du wolltest männlich sie nicht lassen, damals nahm ich
Dich auf, bedeckte dich mit meinem Mantel,
Ich selbst war deine Wärterin, nicht schämt' ich
Der kleinen Dienste mich, ich pflegte deiner
Mit weiblich sorgender Geschäftigkeit,
Bis du, von mir erwärmt, an meinem Herzen
Das junge Leben wieder freudig fühltest.
Wann hab' ich seitdem meinen Sinn verändert?
Ich habe viele Tausend reich gemacht,
Mit Ländereien sie beschenkt, belohnt

Mit Ehrenstellen — dich hab' ich geliebt,
Mein Herz, mich selber hab' ich dir gegeben.
Sie alle waren Fremdlinge, du warst
Das Kind des Hauses — Max, du kannst mich nicht verlassen!
Es kann nicht sein, ich mag's und will's nicht glauben,
Daß mich der Max verlassen kann.

Max.

O Gott!

Wallenstein.

Ich habe dich gehalten und getragen
Von Kindesbeinen an — Was that dein Vater
Für dich, das ich nicht reichlich auch gethan?
Ein Liebesnetz hab' ich um dich gesponnen,
Zerreiß' es, wenn du kannst — Du bist an mich
Geknüpft mit jedem zarten Seelenbande,
Mit jeder heil'gen Fessel der Natur,
Die Menschen an einander ketten kann.
Geh' hin, verlaß mich, diene deinem Kaiser,
Laß dich mit einem goldnen Gnadenkettlein,
Mit seinem Widderfell dafür belohnen,
Daß dir der Freund, der Vater deiner Jugend,
Daß dir das heiligste Gefühl nichts galt.

Max (in heftigem Kampf).

O Gott! Wie kann ich anders? Muß ich nicht?
Mein Eid — die Pflicht —

Wallenstein.

Pflicht, gegen wen? Wer bist du?
Wenn ich am Kaiser unrecht handle, ist's
Mein Unrecht, nicht das deinige. Gehörst
Du dir? Bist du dein eigener Gebieter,
Stehst frei da in der Welt, wie ich, daß du
Der Thäter deiner Thaten könnest sein?

Auf mich bist du gepflanzt, ich bin dein Kaiser,
Mir angehören, mir gehorchen, das
Ist deine Ehre, dein Naturgesetz.
Und wenn der Stern, auf dem du lebst und wohnst,
Aus seinem Gleise tritt, sich brennend wirft
Auf eine nächste Welt und sie entzündet,
Du kannst nicht wählen, ob du folgen willst,
Fort reißt er dich in seines Schwunges Kraft
Sammt seinem Ring und allen seinen Monden.
Mit leichter Schuld gehst du in diesen Streit,
Dich wird die Welt nicht tadeln, sie wird's loben,
Daß dir der Freund das Meiste hat gegolten.

Neunzehnter Auftritt.

Vorige. Neumann.

Wallenstein.

Was gibt's?

Neumann.

Die Pappenheimischen sind abgesessen,
Und rücken an zu Fuß; sie sind entschlossen,
Den Degen in der Hand das Haus zu stürmen,
Den Grafen wollen sie befrein.

Wallenstein (zu Terzky).

Man soll
Die Ketten vorziehn, das Geschütz aufpflanzen.
Mit Kettenkugeln will ich sie empfangen. (Terzky geht.)
Mir vorzuschreiben mit dem Schwert! Geh, Neumann,
Sie sollen sich zurückziehn, augenblicks,

Ist mein Befehl, und in der Ordnung schweigend warten,
Was mir gefallen wird zu thun.

(Neumann geht ab. Illo ist ans Fenster getreten.)

Gräfin.

Entlaß ihn!
Ich bitte dich, entlaß ihn!

Illo (am Fenster).

Tod und Teufel!

Wallenstein.

Was ist's?

Illo.

Aufs Rathhaus steigen sie, das Dach
Wird abgedeckt, sie richten die Kanonen
Aufs Haus —

Max.

Die Rasenden!

Illo.

Sie machen Anstalt,
Uns zu beschießen —

Herzogin und Gräfin.

Gott im Himmel!

Max (zu Wallenstein).

Laß mich
Hinunter, sie bedeuten —

Wallenstein.

Keinen Schritt!

Max (auf Thekla und die Herzogin zeigend).

Ihr Leben aber! Deins!

Wallenstein.

Was bringst du, Terzky?

Zwanzigster Auftritt.

Vorige. Terzky kommt zurück.

Terzky.

Botschaft von unsern treuen Regimentern.
Ihr Muth sei länger nicht zu bändigen,
Sie flehen um Erlaubniß anzugreifen,
Vom Prager und vom Mühl-Thor sind sie Herr,
Und wenn du nur die Losung wolltest geben,
So könnten sie den Feind im Rücken fassen,
Ihn in die Stadt einkeilen, in der Enge
Der Straßen leicht ihn überwältigen.

Illo.

O komm! Laß ihren Eifer nicht erkalten!
Die Buttlerischen halten treu zu uns!
Wir sind die größte Zahl und werfen sie
Und enden hier in Pilsen die Empörung.

Wallenstein.

Soll diese Stadt zum Schlachtgefilde werden,
Und brüderliche Zwietracht, feueraugig,
Durch ihre Straßen losgelassen toben?
Dem tauben Grimm, der keinen Führer hört,
Soll die Entscheidung übergeben sein?
Hier ist nicht Raum zum Schlagen, nur zum Würgen;
Die losgebundnen Furien der Wuth
Ruft keines Herrschers Stimme mehr zurück.
Wohl, es mag sein! Ich hab' es lang bedacht,
So mag sich's rasch und blutig denn entladen.

(Zu Max gewendet.)

Wie ist's? Willst du den Gang mit mir versuchen?
Freiheit zu gehen hast du. Stelle dich
Mir gegenüber. Führe sie zum Kampf.

Den Krieg verstehst du, hast bei mir etwas
Gelernt, ich darf des Gegners mich nicht schämen,
Und keinen schönern Tag erlebst du, mir
Die Schule zu bezahlen.

Gräfin.

Ist es dahin
Gekommen? Vetter! Vetter! könnt ihr's tragen?

Max.

Die Regimenter, die mir anvertraut sind,
Dem Kaiser treu hinwegzuführen, hab' ich
Gelobt; dies will ich halten oder sterben.
Mehr fordert keine Pflicht von mir. Ich fechte
Nicht gegen dich, wenn ich's vermeiden kann,
Denn auch dein feindlich Haupt ist mir noch heilig.

(Es geschehn zwei Schüsse. Illo und Terzky eilen ans Fenster.)

Wallenstein.

Was ist das?

Terzky.

Er stürzt.

Wallenstein.

Stürzt! Wer?

Illo.

Die Tiefenbacher thaten
Den Schuß.

Wallenstein.

Auf wen?

Illo.

Auf diesen Neumann, den
Du schicktest —

Wallenstein (auffahrend).

Tod und Teufel! So will ich —

(Will gehen.)

Terzky.

Dich ihrer blinden Wuth entgegenstellen?

Herzogin und Gräfin.

Um Gotteswillen nicht!

Illo.

Jetzt nicht, mein Feldherr!

Gräfin.

O halt' ihn! halt' ihn!

Wallenstein.

Laßt mich!

Max.

Thu' es nicht,
Jetzt nicht. Die blutig rasche That hat sie
In Wuth gesetzt, erwarte ihre Reue —

Wallenstein.

Hinweg! Zu lange schon hab' ich gezaudert.
Das konnten sie sich freventlich erkühnen,
Weil sie mein Angesicht nicht sahn — Sie sollen
Mein Antlitz sehen, meine Stimme hören —
Sind es nicht *meine* Truppen? Bin ich nicht
Ihr Feldherr und gefürchteter Gebieter?
Laß sehn, ob sie das Antlitz nicht mehr kennen,
Das ihre Sonne war in dunkler Schlacht.
Es braucht der Waffen nicht. Ich zeige mich
Vom Altan dem Rebellenheer, und schnell
Bezähmt, gebt Acht, kehrt der empörte Sinn
Ins alte Bette des Gehorsams wieder.

(Er geht. Ihm folgen Illo, Terzky und Buttler.)

Einundzwanzigster Auftritt.

Gräfin. Herzogin. Max und Thekla.

Gräfin (zur Herzogin).

Wenn sie ihn sehn — Es ist noch Hoffnung, Schwester.

Herzogin.

Hoffnung! Ich habe keine.

Max

(der während des letzten Auftrittes in einem sichtbaren Kampf von ferne gestanden, tritt näher).

Das ertrag' ich nicht.
Ich kam hieher mit fest entschiedner Seele
Ich glaubte, recht und tadellos zu thun,
Und muß hier stehen, wie ein Hassenswerther,
Ein roh Unmenschlicher, vom Fluch belastet,
Vom Abscheu aller, die mir theuer sind,
Unwürdig schwer bedrängt die Lieben sehn,
Die ich mit einem Wort beglücken kann —
Das Herz in mir empört sich, es erheben
Zwei Stimmen streitend sich in meiner Brust,
In mir ist Nacht, ich weiß das Rechte nicht zu wählen.
O wohl, wohl hast du wahr geredet, Vater,
Zu viel vertraut' ich auf das eigne Herz,
Ich stehe wankend, weiß nicht, was ich soll.

Gräfin.

Sie wissen's nicht? Ihr Herz sagt's Ihnen nicht?
So will ich's Ihnen sagen!
Ihr Vater hat den schreienden Verrath
An uns begangen, an des Fürsten Haupt
Gefrevelt, uns in Schmach gestürzt, daraus
Ergibt sich klar, was Sie, sein Sohn, thun sollen:
Gutmachen, was der Schändliche verbrochen,
Ein Beispiel aufzustellen frommer Treu,

Daß nicht der Name Piccolomini
Ein Schandlied sei, ein ew'ger Fluch im Haus
Der Wallensteiner.

Max.

Wo ist eine Stimme
Der Wahrheit, der ich folgen darf? Uns alle
Bewegt der Wunsch, die Leidenschaft. Daß jetzt
Ein Engel mir vom Himmel niederstiege,
Das Rechte mir, das unverfälschte, schöpfte
Am reinen Lichtquell mit der reinen Hand!
(Indem seine Augen auf Thekla fallen.)
Wie? Such' ich diesen Engel noch? Erwart ich
Noch einen andern?
(Er nähert sich ihr, den Arm um sie schlagend.)
Hier auf dieses Herz,
Das unfehlbare, heilig reine, will
Ich's legen, deine Liebe will ich fragen,
Die nur den Glücklichen beglücken kann,
Vom unglückselig Schuldigen sich wendet.
Kannst du mich dann noch lieben, wenn ich bleibe?
Erkläre, daß du's kannst, und ich bin euer.

Gräfin (mit Bedeutung).

Bedenkt —

Max (unterbricht sie).

Bedenke nichts. Sag', wie du's fühlst.

Gräfin.

An euren Vater denkt —

Max (unterbricht sie).

Nicht Friedlands Tochter,
Ich frage dich, dich, die Geliebte, frag' ich!
Es gilt nicht eine Krone zu gewinnen,
Das möchtest du mit klugem Geist bedenken.

Die Ruhe deines Freundes gilt's, das Glück
Von einem Tausend tapfrer Heldenherzen,
Die seine That zum Muster nehmen werden.
Soll ich dem Kaiser Eid und Pflicht abschwören?
Soll ich ins Lager des Octavio
Die vatermörderische Kugel senden?
Denn wenn die Kugel los ist aus dem Lauf,
Ist sie kein todtes Werkzeug mehr, sie lebt,
Ein Geist fährt in sie, die Erinyen
Ergreifen sie, des Frevels Rächerinnen,
Und führen tückisch sie den ärgsten Weg.

Thekla.

O Max —

Max (unterbricht sie).

Nein, übereile dich auch nicht.
Ich kenne dich. Dem edeln Herzen könnte
Die schwerste Pflicht die nächste scheinen. Nicht
Das Große, nur das Menschliche geschehe.
Denk', was der Fürst von je an mir gethan.
Denk' auch, wie's ihm mein Vater hat vergolten.
O auch die schönen, freien Regungen
Der Gastlichkeit, der frommen Freundestreue
Sind eine heilige Religion dem Herzen,
Schwer rächen sie die Schauder der Natur
An dem Barbaren, der sie gräßlich schändet.
Leg' alles, alles in die Wage, sprich
Und laß dein Herz entscheiden.

Thekla.

O das deine
Hat längst entschieden. Folge deinem ersten
Gefühl —

Gräfin.

Unglückliche!

Thekla.

Wie könnte das
Das Rechte sein, was dieses zarte Herz
Nicht gleich zuerst ergriffen und gefunden?
Geh' und erfülle deine Pflicht! Ich würde
Dich immer lieben. Was du auch erwählt,
Du würdest edel stets und deiner würdig
Gehandelt haben — aber Reue soll
Nicht deiner Seele schönen Frieden stören.

Max.

So muß ich dich verlassen, von dir scheiden!

Thekla.

Wie du dir selbst getreu bleibst, bist du's mir.
Uns trennt das Schicksal, unsre Herzen bleiben einig.
Ein blut'ger Haß entzweit auf ew'ge Tage
Die Häuser Friedland, Piccolomini,
Doch wir gehören nicht zu unserm Hause.
— Fort! Eile! Eile, deine gute Sache
Von unsrer unglückseligen zu trennen.
Auf unserm Haupte liegt der Fluch des Himmels,
Es ist dem Untergang geweiht. Auch mich
Wird meines Vaters Schuld mit ins Verderben
Hinabziehn. Traure nicht um mich! Mein Schicksal
Wird bald entschieden sein.

(Max faßt sie in die Arme, heftig bewegt. Man hört hinter der Scene ein lautes, wildes, lang verhallendes Geschrei: „Vivat Ferdinandus!" von kriegerischen Instrumenten begleitet. Max und Thekla halten einander unbeweglich in den Armen.)

Zweiundzwanzigster Auftritt.

Vorige, Terzky.

Gräfin (ihm entgegen).

Was war das? Was bedeutete das Rufen?

Terzky.

Es ist vorbei; und alles ist verloren.

Gräfin.

Wie? und sie gaben nichts auf seinen Anblick?

Terzky.

Nichts. Alles war umsonst.

Herzogin.

Sie riefen Vivat.

Terzky.

Dem Kaiser.

Gräfin.

O die Pflichtvergessenen!

Terzky.

Man ließ ihn nicht einmal zum Worte kommen.
Als er zu reden anfing, fielen sie
Mit kriegerischem Spiel betäubend ein.
— Hier kommt er.

Dreiundzwanzigster Auftritt.

Vorige. Wallenstein, begleitet von Illo und Buttler. Darauf Kürassiere.

Wallenstein (im Kommen).

Terzky!

Terzky.

Mein Fürst?

Wallenstein.

Laß unsre Regimenter
Sich fertig halten, heut noch aufzubrechen,
Denn wir verlassen Pilsen noch vor Abend.

(Terzky geht ab.)

Buttler —

Buttler.

Mein General!

Wallenstein.

Der Kommandant zu Eger
Ist euer Freund und Landsmann. Schreibt ihm gleich
Durch einen Eilenden, er soll bereit sein,
Uns morgen in die Festung einzunehmen —
Ihr folgt uns selbst mit eurem Regiment.

Buttler.

Es soll geschehn, mein Feldherr.

Wallenstein

(tritt zwischen Max und Thekla, welche sich während dieser Zeit fest umschlungen gehalten).

Scheidet!

Max.

Gott!

(Kürassiere mit gezogenem Gewehr treten in den Saal und sammeln sich im Hintergrunde. Zugleich hört man unten einige muthige Passagen aus dem Pappenheimer Marsch, welche dem Max zu rufen scheinen.)

Wallenstein (zu den Kürassieren).

Hier ist er. Er ist frei. Ich halt' ihn nicht mehr.

(Er steht abgewendet und so, daß Max ihm nicht beikommen, noch sich dem Fräulein nähern kann.)

Max

Du hassest mich, treibst mich im Zorn von dir.
Zerreißen soll das Band der alten Liebe,
Nicht sanft sich lösen, und du willst den Riß,
Den schmerzlichen, mir schmerzlicher noch machen!

Du weißt, ich habe ohne dich zu leben
Noch nicht gelernt — In eine Wüste geh' ich
Hinaus, und alles, was mir werth ist, alles
Bleibt hier zurück — O wende deine Augen
Nicht von mir weg! Noch einmal zeige mir
Dein ewig theures und verehrtes Antlitz!
Verstoß' mich nicht —

(Er will seine Hand fassen. Wallenstein zieht sie zurück. Er wendet sich an die Gräfin.)

Ist hier kein andres Auge,
Das Mitleid für mich hätte — Base Terzky —

(Sie wendet sich von ihm; er kehrt sich zur Herzogin.)

Ehrwürd'ge Mutter —

Herzogin.

Gehen Sie, Graf, wohin
Die Pflicht Sie ruft — So können Sie uns einst
Ein treuer Freund, ein guter Engel werden
Am Thron des Kaisers.

Max.

Hoffnung geben Sie mir,
Sie wollen mich nicht ganz verzweifeln lassen.
O täuschen sie mich nicht mit leerem Blendwerk!
Mein Unglück ist gewiß, und Dank dem Himmel!
Der mir ein Mittel eingibt, es zu enden.

(Die Kriegsmusik beginnt wieder. Der Saal füllt sich mehr und mehr mit Bewaffneten an. Er sieht Buttlern dastehn.)

Ihr auch hier, Oberst Buttler — Und ihr wollt mir
Nicht folgen? — Wohl! Bleibt eurem neuen Herrn
Getreuer, als dem alten. Kommt! Versprecht mir,
Die Hand gebt mir darauf, daß ihr sein Leben
Beschützen, unverletzlich wollt bewahren.

(Buttler verweigert seine Hand.)

Des Kaisers Acht hängt über ihm und gibt

Sein fürstlich Haupt jedwedem Mordknecht preis,
Der sich den Lohn der Blutthat will verdienen;
Jetzt thät ihm eines Freundes fromme Sorge,
Der Liebe treues Auge noth — und die
Ich scheidend um ihn seh' —

(Zweideutige Blicke auf Illo und Buttler richtend.)

Illo.

Sucht die Verräther
In eures Vaters, in des Gallas Lager.
Hier ist nur einer noch. Geht und befreit uns
Von seinem hassenswürd'gen Anblick. Geht.

(Max versucht es noch einmal, sich der Thekla zu nähern, Wallenstein verhindert es. Er steht unschlüssig, schmerzvoll; indeß füllt sich der Saal immer mehr und mehr, und die Hörner ertönen unten immer auffordernder und in immer kürzeren Pausen.)

Max.

Blast! Blast! — O wären es die schwed'schen Hörner,
Und ging's von hier gerad' ins Feld des Todes,
Und alle Schwerter, alle, die ich hier
Entblößt muß sehn, durchdrängen meinen Busen!
Was wollt ihr? Kommt ihr, mich von hier hinweg
Zu reißen? — O treibt mich nicht zur Verzweiflung!
Thut's nicht! Ihr könntet es bereun!

(Der Saal ist ganz mit Bewaffneten erfüllt.)

Noch mehr — Es hängt Gewicht sich an Gewicht,
Und ihre Masse zieht mich schwer hinab. —
Bedenket, was ihr thut. Es ist nicht wohlgethan,
Zum Führer den Verzweifelnden zu wählen.
Ihr reißt mich weg von meinem Glück, wohlan,
Der Rachegöttin weih' ich eure Seelen!
Ihr habt gewählt zum eigenen Verderben.
Wer mit mir geht, der sei bereit zu sterben!

(Indem er sich nach dem Hintergrunde wendet, entsteht eine rasche Bewegung unter den Kürassieren, sie umgeben und begleiten ihn in wildem Tumult. Wallenstein bleibt unbeweglich. Thekla sinkt in ihrer Mutter Arme. Der Vorhang fällt.)

Vierter Aufzug.

In des Bürgermeisters Haus zu Eger.

Erster Auftritt.

Buttler, der eben anlangt.

Er ist herein. Ihn führte sein Verhängniß.
Der Rechen ist gefallen hinter ihm,
Und wie die Brücke, die ihn trug, beweglich
Sich niederließ und schwebend wieder hob,
Ist jeder Rettungsweg ihm abgeschnitten.
Bis hieher, Friedland, und nicht weiter! sagt
Die Schicksalsgöttin. Aus der böhmischen Erde
Erhub sich dein bewundert Meteor,
Weit durch den Himmel einen Glanzweg ziehend,
Und hier an Böhmens Grenze muß es sinken!
— Du hast die alten Fahnen abgeschworen,
Verblendeter, und traust dem alten Glück!
Den Krieg zu tragen in des Kaisers Länder,
Den heil'gen Herd der Laren umzustürzen,
Bewaffnest du die frevelhafte Hand.
Nimm dich in Acht! dich treibt der böse Geist
Der Rache — daß dich Rache nicht verderbe!

Zweiter Auftritt.

Buttler und Gordon.

Gordon.

Seid ihr's? — O wie verlangt mich, euch zu hören.
Der Herzog ein Verräther! O mein Gott!
Und flüchtig! und sein fürstlich Haupt geächtet!
Ich bitt' euch, General, sagt mir ausführlich,
Wie alles dies zu Pilsen sich begeben?

Buttler.

Ihr habt den Brief erhalten, den ich euch
Durch einen Eilenden vorausgesendet?

Gordon.

Und habe treu gethan, wie ihr mich hießt,
Die Festung unbedenklich ihm geöffnet,
Denn mir befiehlt ein kaiserlicher Brief,
Nach eurer Ordre blindlings mich zu fügen.
Jedoch verzeiht! als ich den Fürsten selbst
Nun sah, da fing ich wieder an zu zweifeln.
Denn wahrlich! nicht als ein Geächteter
Trat Herzog Friedland ein in diese Stadt.
Von seiner Stirne leuchtete wie sonst
Des Herrschers Majestät, Gehorsam fordernd,
Und ruhig, wie in Tagen guter Ordnung,
Nahm er des Amtes Rechenschaft mir ab.
Leutselig macht das Mißgeschick, die Schuld,
Und schmeichelnd zum geringern Manne pflegt
Gefallner Stolz herunter sich zu beugen;
Doch sparsam und mit Würde wog der Fürst
Mir jedes Wort des Beifalls, wie der Herr
Den Diener lobt, der seine Pflicht gethan.

Buttler.

Wie ich euch schrieb, so ist's genau geschehn.
Es hat der Fürst dem Feinde die Armee
Verkauft, ihm Prag und Eger öffnen wollen.
Verlassen haben ihn auf dies Gerücht
Die Regimenter alle bis auf fünfe,
Die Terzky'schen, die ihm hieher gefolgt.
Die Acht ist ausgesprochen über ihn,
Und ihn zu liefern, lebend oder todt,
Ist jeder treue Diener aufgefordert.

Gordon.

Verräther an dem Kaiser — solch ein Herr!
So hochbegabt! O was ist Menschengröße!
Ich sagt' es oft: das kann nicht glücklich enden;
Zum Fallstrick ward ihm seine Größ' und Macht
Und diese dunkelschwankende Gewalt.
Denn um sich greift der Mensch, nicht darf man ihn
Der eignen Mäßigung vertraun. Ihn hält
In Schranken nur das deutliche Gesetz
Und der Gebräuche tiefgetretne Spur.
Doch unnatürlich war und neuer Art
Die Kriegsgewalt in dieses Mannes Händen,
Dem Kaiser selber stellte sie ihn gleich,
Der stolze Geist verlernte sich zu beugen.
O Schad' um solchen Mann! denn keiner möchte
Da feste stehen, mein' ich, wo er fiel.

Buttler.

Spart eure Klagen, bis er Mitleid braucht,
Denn jetzt noch ist der Mächtige zu fürchten.
Die Schweden sind im Anmarsch gegen Eger,
Und schnell, wenn wir's nicht rasch entschlossen hindern,
Wird die Vereinigung geschehn. Das darf nicht sein!

Es darf der Fürst nicht freien Fußes mehr
Aus diesem Platz, denn Ehr' und Leben hab' ich
Verpfändet, ihn gefangen hier zu nehmen,
Und euer Beistand ist's, auf den ich rechne.

Gordon.

O hätt' ich nimmer diesen Tag gesehn!
Aus seiner Hand empfing' ich diese Würde,
Er selber hat dies Schloß mir anvertraut,
Das ich in seinen Kerker soll verwandeln.
Wir Subalternen haben keinen Willen;
Der freie Mann, der mächtige, allein
Gehorcht dem schönen menschlichen Gefühl.
Wir aber sind nur Schergen des Gesetzes,
Des grausamen; Gehorsam heißt die Tugend,
Um die der Niedre sich bewerben darf.

Buttler.

Laßt euch das enggebundene Vermögen
Nicht leid thun. Wo viel Freiheit, ist viel Irrthum,
Doch sicher ist der schmale Weg der Pflicht.

Gordon.

So hat ihn alles denn verlassen, sagt ihr?
Er hat das Glück von Tausenden gegründet,
Denn königlich war sein Gemüth, und stets
Zum Geben war die volle Hand geöffnet —
(Mit einem Seitenblick auf Buttlern.)
Vom Staube hat er Manchen aufgelesen,
Zu hoher Ehr' und Würden ihn erhöht
Und hat sich keinen Freund damit, nicht einen
Erkauft, der in der Noth ihm Farbe hielt!

Buttler.

Hier lebt ihm einer, den er kaum gehofft.

Gordon.

Ich hab' mich keiner Gunst von ihm erfreut.

Fast zweifl' ich, ob er je in seiner Größe
Sich eines Jugendfreunds erinnert hat —
Denn fern von ihm hielt mich der Dienst, sein Auge
Verlor mich in den Mauern dieser Burg,
Wo ich, von seiner Gnade nicht erreicht,
Das freie Herz im Stillen mir bewahrte.
Denn als er mich in dieses Schloß gesetzt,
War's ihm noch Ernst um seine Pflicht; nicht sein
Vertrauen täusch' ich, wenn ich treu bewahre,
Was meiner Treue übergeben ward.

Buttler.

So sagt, wollt ihr die Acht an ihm vollziehn,
Mir eure Hilfe leihn, ihn zu verhaften?

Gordon

(nach einem nachdenklichen Stillschweigen, kummervoll).

Ist es an dem — verhält sich's, wie ihr sprecht —
Hat er den Kaiser, seinen Herrn, verrathen,
Das Heer verkauft, die Festungen des Landes
Dem Reichsfeind öffnen wollen — ja, dann ist
Nicht Rettung mehr für ihn — Doch es ist hart,
Daß unter allen eben mich das Loos
Zum Werkzeug seines Sturzes muß erwählen.
Denn Pagen waren wir am Hof zu Burgau
Zu gleicher Zeit, ich aber war der ältre.

Buttler.

Ich weiß davon.

Gordon.

Wohl dreißig Jahre sind's. Da strebte schon
Der kühne Muth im zwanzigjähr'gen Jüngling,
Ernst über seine Jahre war sein Sinn,
Auf große Dinge männlich nur gerichtet.
Durch unsre Mitte ging er stillen Geists,
Sich selber die Gesellschaft; nicht die Lust,

Die kindische, der Knaben zog ihn an;
Doch oft ergriff's ihn plötzlich wundersam,
Und der geheimnißvollen Brust entfuhr,
Sinnvoll und leuchtend, ein Gedankenstrahl,
Daß wir uns staunend ansahn, nicht recht wissend,
Ob Wahnsinn, ob ein Gott aus ihm gesprochen.

Buttler.

Dort war's, wo er zwei Stock hoch niederstürzte,
Als er im Fensterbogen eingeschlummert,
Und unbeschädigt stand er wieder auf.
Von diesem Tag an, sagt man, ließen sich
Anwandlungen des Wahnsinns bei ihm spüren.

Gordon.

Tiefsinniger wurd' er, das ist wahr, er wurde
Katholisch. Wunderbar hatt' ihn das Wunder
Der Rettung umgekehrt. Er hielt sich nun
Für ein begünstigt und befreites Wesen,
Und keck, wie einer, der nicht straucheln kann,
Lief er auf schwankem Seil des Lebens hin.
Nachher führt' uns das Schicksal auseinander
Weit, weit; er ging der Größe kühnen Weg
Mit schnellem Schritt, ich sah ihn schwindelnd gehn,
Ward Graf und Fürst und Herzog und Dictator,
Und jetzt ist alles ihm zu klein, er streckt
Die Hände nach der Königskrone aus,
Und stürzt in unermeßliches Verderben!

Buttler.

Brecht ab. Er kommt.

Dritter Auftritt.

Wallenstein im Gespräch mit dem Bürgermeister von Eger. Die Vorigen.

Wallenstein.

Ihr wart sonst eine freie Stadt? Ich seh',
Ihr führt den halben Adler in dem Wappen.
Warum den halben nur?

Bürgermeister.

Wir waren reichsfrei,
Doch seit zweihundert Jahren ist die Stadt
Der böhm'schen Kron' verpfändet. Daher rührt's,
Daß wir nur noch den halben Adler führen.
Der untre Theil ist cancelliert, bis etwa
Das Reich uns wieder einlöst.

Wallenstein.

Ihr verdientet
Die Freiheit. Haltet euch nur brav. Gebt keinem
Aufwieglervolk Gehör. Wie hoch seid ihr
Besteuert?

Bürgermeister (zuckt die Achseln).

Daß wir's kaum erschwingen können.
Die Garnison lebt auch auf unsre Kosten.

Wallenstein.

Ihr sollt erleichtert werden. Sagt mir an,
Es sind noch Protestanten in der Stadt?

(Bürgermeister stutzt.)

Ja, ja. Ich weiß es. Es verbergen sich noch viele
In diesen Mauern — ja! gesteht's nur frei —
Ihr selbst — Nicht wahr?

(Fixiert ihn mit den Augen. Bürgermeister erschrickt.)

Seid ohne Furcht. Ich hasse
Die Jesuiten — Läg's an mir, sie wären längst

Aus Reiches Grenzen — Meßbuch oder Bibel!
Mir ist's all eins — Ich hab's der Welt bewiesen —
In Glogau hab' ich selber eine Kirch'
Den Evangelischen erbauen lassen.
— Hört, Bürgermeister – wie ist euer Name?

Bürgermeister.

Pachhälbel, mein erlauchter Fürst.

Wallenstein.

Hört — aber sagt's nicht weiter, was ich euch
Jetzt im Vertraun eröffne.

(Ihm die Hand auf die Achsel legend, mit einer gewissen Feierlichkeit.)

Die Erfüllung
Der Zeiten ist gekommeu, Bürgermeister.
Die Hohen werden fallen, und die Niedrigen
Erheben sich — Behaltet's aber bei cuch!
Die spanische Doppelherrschaft neiget sich
Zu ihrem Ende, eine neue Ordnung
Der Dinge führt sich ein — Ihr saht doch jüngst
Am Himmel die drei Monde?

Bürgermeister.

Mit Entsetzen.

Wallenstein.

Davon sich zwei in blut'ge Dolchgestalt
Verzogen und verwandelten. Nur einer,
Der mittlere, blieb stehn in seiner Klarheit.

Bürgermeister.

Wir zogen's auf den Türken.

Wallenstein.

Türken! Was?
Zwei Reiche werden blutig untergehen
Im Osten und im Westen, sag' ich euch,
Und nur der lutherische Glaub' wird bleiben.

(Er bemerkt die zwei Andern.)

Ein starkes Schießen war ja diesen Abend
Zur linken Hand, als wir den Weg hieher
Gemacht. Vernahm man's auch hier in der Festung?

Gordon.

Wohl hörten wir's, mein General. Es brachte
Der Wind den Schall gerad' von Süden her.

Buttler.

Von Neustadt oder Weiden schien's zu kommen.

Wallenstein.

Das ist der Weg, auf dem die Schweden nahn.
Wie stark ist die Besatzung?

Gordon.

Hundert achtzig
Dienstfähige Mann, der Rest sind Invaliden.

Wallenstein.

Und wie viel stehn im Jochimsthal?

Gordon.

Zweihundert
Arkebusierer hab' ich hingeschickt,
Den Posten zu verstärken gegen die Schweden.

Wallenstein.

Ich lobe eure Vorsicht. An den Werken
Wird auch gebaut. Ich sah's bei der Hereinfahrt.

Gordon.

Weil uns der Rheingraf jetzt so nah bedrängt,
Ließ ich noch zwei Basteien schnell errichten.

Wallenstein.

Ihr seid genau in eures Kaisers Dienst.
Ich bin mit euch zufrieden, Oberstleutnant.

(Zu Buttlern.)

Der Posten in dem Jochimsthal soll abziehn
Sammt allen, die dem Feind entgegenstehn.

(Zu Gordon.)

In euren treuen Händen, Kommandant,
Laß ich mein Weib, mein Kind und meine Schwester.
Denn hier ist meines Bleibens nicht; nur Briefe
Erwart' ich, mit dem Frühesten die Festung
Sammt allen Regimentern zu verlassen.

Vierter Auftritt.

Vorige. Graf Terzky.

Terzky.
Willkommne Botschaft! Frohe Zeitungen!

Wallenstein.
Was bringst du?

Terzky.
Eine Schlacht ist vorgefallen
Bei Neustadt, und die Schweden blieben Sieger.

Wallenstein.
Was sagst du? Woher kommt dir diese Nachricht?

Terzky.
Ein Landmann bracht' es mit von Tirschenreut,
Nach Sonnenuntergang hab's angefangen,
Ein kaiserlicher Trupp von Tachau her
Sei eingebrochen in das schwed'sche Lager,
Zwei Stunden hab' das Schießen angehalten,
Und tausend Kaiserliche sei'n geblieben,
Ihr Oberst mit, mehr wußt' er nicht zu sagen.

Wallenstein.
Wie käme kaiserliches Volk nach Neustadt?
Der Altringer — er müßte Flügel haben —

Stand gestern vierzehn Meilen noch von da;
Des Gallas Völker sammeln sich zu Fraunberg
Und sind noch nicht beisammen. Hätte sich
Der Suys etwa so weit vorgewagt?
Es kann nicht sein.

(Illo erscheint.)

Terzky.

Wir werden's alsbald hören,
Denn hier kommt Illo fröhlich und voll Eile.

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Illo.

Illo (zu Wallenstein).

Ein Reitender ist da und will dich sprechen.

Terzky.

Hat's mit dem Siege sich bestätigt? Sprich!

Wallenstein

Was bringt er? Woher kommt er?

Illo.

Von dem Rheingraf,
Und was er bringt, will ich voraus dir melden.
Die Schweden stehn fünf Meilen nur von hier.
Bei Neustadt hab' der Piccolomini
Sich mit der Reiterei auf sie geworfen,
Ein fürchterliches Morden sei geschehn,
Doch endlich hab' die Menge überwältigt,
Die Pappenheimer alle, auch der Max,
Der sie geführt — sei'n auf dem Platz geblieben.

Wallenstein.

Wo ist der Bote? Bringt mich zu ihm.

(Will abgehen.

Indem stürzt Fräulein Neubrunn ins Zimmer; ihr folgen einige Bediente, die durch den Saal rennen.)

Neubrunn.

Hilfe! Hilfe!

Illo und Terzky.

Was gibt's?

Neubrunn.

Das Fräulein!

Wallenstein und Terzky.

Weiß sie's?

Neubrunn.

Sie will sterben.

(Eilt fort.)

(Wallenstein mit Terzky und Illo ihr nach.)

Sechster Auftritt.

Buttler und Gordon.

Gordon (erstaunt).

Erklärt mir. Was bedeutete der Auftritt?

Buttler.

Sie hat den Mann verloren, den sie liebte,
Der Piccolomini war's, der umgekommen.

Gordon.

Unglücklich Fräulein!

Buttler.

Ihr habt gehört, was dieser Illo brachte,
Daß sich die Schweden siegend nahn.

Gordon.

Wohl hört' ich's.

Buttler.

Zwölf Regimenter sind sie stark, und fünf
Stehn in der Näh', den Herzog zu beschützen.
Wir haben nur mein einzig Regiment,
Und nicht Zweihundert stark ist die Besatzung.

Gordon.

So ist's.

Buttler.

Nicht möglich ist's, mit so geringer Mannschaft
Solch einen Staatsgefangnen zu bewahren.

Gordon.

Das seh' ich ein.

Buttler.

Die Menge hätte bald das kleine Häuflein
Entwaffnet, ihn befreit.

Gordon.

Das ist zu fürchten.

Buttler (nach einer Pause).

Wißt! Ich bin Bürge worden für den Ausgang,
Mit meinem Haupte haft' ich für das seine.
Wort muß ich halten, führ's, wohin es will,
Und ist der Lebende nicht zu bewahren,
So ist — der Todte uns gewiß.

Gordon.

Versteh' ich euch? Gerechter Gott! Ihr könntet —

Buttler.

Er darf nicht leben.

Gordon.

Ihr vermöchtet's?

Buttler.

Ihr oder ich. Er sah den letzten Morgen.

Gordon.

Ermorden wollt ihr ihn?

Buttler.

Das ist mein Vorsatz.

Gordon.

Der eurer Treu' vertraut!

Buttler.

Sein böses Schicksal!

Gordon.

Des Feldherrn heilige Person!

Buttler.

Das war er!

Gordon.

O was er war, löscht kein Verbrechen aus!
Ohn' Urthel?

Buttler.

Die Vollstreckung ist statt Urthels.

Gordon.

Das wäre Mord und nicht Gerechtigkeit,
Denn hören muß sie auch den Schuldigsten.

Buttler.

Klar ist die Schuld, der Kaiser hat gerichtet,
Und seinen Willen nur vollstrecken wir.

Gordon.

Den blut'gen Spruch muß man nicht rasch vollziehn,
Ein Wort nimmt sich, ein Leben nie zurück.

Buttler.

Der hurt'ge Dienst gefällt den Königen.

Gordon.

Zu Henkers Dienst drängt sich kein edler Mann.

Buttler.

Kein Muthiger erbleicht vor kühner That.

Gordon.

Das Leben wagt der Muth, nicht das Gewissen.

Buttler.

Was? Soll er frei ausgehn, des Krieges Flamme,
Die unauslöschliche, aufs neu entzünden?

Gordon.

Nehmt ihn gefangen, tödtet ihn nur nicht,
Greift blutig nicht dem Gnadenengel vor.

Buttler.

Wär' die Armee des Kaisers nicht geschlagen,
Möcht' ich lebendig ihn erhalten haben.

Gordon.

O warum schloß ich ihm die Festung auf!

Buttler.

Der Ort nicht, sein Verhängniß tödtet ihn.

Gordon.

Auf diesen Wällen wär' ich ritterlich,
Des Kaisers Schloß vertheidigend, gesunken.

Buttler.

Und tausend brave Männer kamen um!

Gordon.

In ihrer Pflicht — das schmückt und ehrt den Mann;
Doch schwarzen Mord verfluchte die Natur.

Buttler (eine Schrift hervorlangend).

Hier ist das Manifest, das uns befiehlt,
Uns seiner zu bemächtigen. Es ist an euch
Gerichtet, wie an mich. Wollt ihr die Folgen tragen,
Wenn er zum Feind entrinnt durch unsre Schuld?

Gordon.

Ich, der Ohnmächtige, o Gott!

Buttler.

Nehmt ihr's auf euch! Steht für die Folgen ein!
Mag werden draus, was will! Ich leg's auf euch.

Gordon.

O Gott im Himmel!

Buttler.

Wißt ihr andern Rath,
Des Kaisers Meinung zu vollziehen? Sprecht!
Denn stürzen, nicht vernichten will ich ihn.

Gordon.

O Gott! Was sein muß, seh' ich klar, wie ihr,
Doch anders schlägt das Herz in meiner Brust.

Buttler.

Auch dieser Illo, dieser Terzky dürfen
Nicht leben, wenn der Herzog fällt.

Gordon.

O nicht um diese thut mir's leid. Sie trieb
Ihr schlechtes Herz, nicht die Gewalt der Sterne.
Sie waren's, die in seine ruh'ge Brust
Den Samen böser Leidenschaft gestreut,
Die mit fluchwürdiger Geschäftigkeit
Die Unglücksfrucht in ihm genährt — Mag sie
Des bösen Dienstes böser Lohn ereilen!

Buttler.

Auch sollen sie im Tod ihm gleich voran.
Verabredt ist schon alles. Diesen Abend
Bei eines Gastmahls Freuden wollten wir
Sie lebend greifen und im Schloß bewahren.
Viel kürzer ist es so. Ich geh', sogleich,
Die nöthigen Befehle zu ertheilen.

Siebenter Auftritt

Vorige. Illo und Terzky.

Terzky.

Nun soll's bald anders werden! Morgen ziehn
Die Schweden ein, zwölftausend tapfre Krieger.
Dann grad' auf Wien! He! Lustig, Alter! Kein
So herb Gesicht zu solcher Freudenbotschaft!

Illo.

Jetzt ist's an uns, Gesetze vorzuschreiben
Und Rach' zu nehmen an den schlechten Menschen,
Den schändlichen, die uns verlassen. Einer
Hat's schon gebüßt, der Piccolomini.
Ging's allen so, die's übel mit uns meinen!
Wie schwer trifft dieser Schlag das alte Haupt!
Der hat sein ganzes Leben lang sich ab=
Gequält, sein altes Grafenhaus zu fürsten,
Und jetzt begräbt er seinen einz'gen Sohn!

Buttler.

Schad' ist's doch um den heldenmüth'gen Jüngling,
Dem Herzog selbst ging's nah, man sah es wohl.

Illo.

Hört, alter Freund! das ist es was mir nie
Am Herrn gefiel, es war mein ew'ger Zank,
Er hat die Welschen immer vorgezogen.
Auch jetzo noch, ich schwör's bei meiner Seele,
Säh' er uns alle lieber zehnmal todt,
Könnt' er den Freund damit ins Leben rufen.

Terzky.

Still, still! Nicht weiter! Laß die Todten ruhn!
Heut' gilt es, wer den andern niedertrinkt,
Denn euer Regiment will uns bewirthen.

Wir wollen eine lust'ge Fastnacht halten,
Die Nacht sei einmal Tag, bei vollen Gläsern
Erwarten wir die schwed'sche Avantgarde.

Illo.

Ja, laßt uns heut' noch guter Dinge sein,
Denn heiße Tage stehen uns bevor.
Nicht ruhn soll dieser Degen, bis er sich
In Oesterreich'schem Blute satt gebadet.

Gordon.

Pfui, welche Red' ist das, Herr Feldmarschall!
Warum so wüthen gegen euren Kaiser —

Buttler.

Hofft nicht zu viel von diesem ersten Sieg.
Bedenkt, wie schnell des Glückes Rad sich dreht,
Denn immer noch sehr mächtig ist der Kaiser.

Illo.

Der Kaiser hat Soldaten, keinen Feldherrn,
Denn dieser König Ferdinand von Ungarn
Versteht den Krieg nicht — Gallas? Hat kein Glück
Und war von jeher nur ein Heerverderber.
Und diese Schlange, der Octavio,
Kann in die Fersen heimlich wohl verwunden,
Doch nicht in offner Schlacht dem Friedland stehn.

Terzky.

Nicht fehlen kann's uns, glaubt mir's nur. Das Glück
Verläßt den Herzog nicht; bekannt ist's ja,
Nur unterm Wallenstein kann Oestreich siegen.

Illo.

Der Fürst wird ehestens ein großes Heer
Beisammen haben, alles drängt sich, strömt
Herbei zum alten Ruhme seiner Fahnen.

Die alten Tage seh' ich wiederkehren,
Der Große wird er wieder, der er war.
Wie werden sich die Thoren dann ins Aug'
Geschlagen haben, die ihn jetzt verließen!
Denn Länder schenken wird er seinen Freunden
Und treue Dienste kaiserlich belohnen.
Wir aber sind in seiner Gunst die Nächsten.

(Zu Gordon.)

Auch eurer wird er dann gedenken; wird euch
Aus diesem Neste ziehen, eure Treu'
In einem höhern Posten glänzen lassen.

Gordon.

Ich bin vergnügt, verlange höher nicht
Hinauf, wo große Höh', ist große Tiefe.

Illo.

Ihr habt hier weiter nichts mehr zu bestellen,
Denn morgen ziehn die Schweden in die Festung.
Kommt, Terzky. Es wird Zeit zum Abendessen.
Was meint ihr? Lassen wir die Stadt erleuchten,
Den Schwedischen zur Ehr', und wer's nicht thut,
Der ist ein Spanischer und ein Verräther.

Terzky.

Laßt das. Es wird dem Herzog nicht gefallen.

Illo.

Was! Wir sind Meister hier, und keiner soll sich
Für kaiserlich bekennen, wo wir herrschen.
— Gut' Nacht! Gordon. Laßt euch zum letztenmal
Den Platz empfohlen sein, schickt Runden aus,
Zur Sicherheit kann man das Wort noch ändern.
Schlag Zehn bringt ihr dem Herzog selbst die Schlüssel,
Dann seid ihr eures Schließeramtes quitt,
Denn morgen ziehn die Schweden in die Festung.

Terzky (im Abgehen zu Buttler).
Ihr kommt doch auch aufs Schloß?

Buttler.
Zu rechter Zeit.
(Jene gehen ab.)

Achter Auftritt.

Buttler und Gordon.

Gordon (ihnen nachsehend).
Die Unglückseligen! Wie ahnungslos
Sie in das ausgespannte Mordnetz stürzen
In ihrer blinden Siegestrunkenheit! —
Ich kann sie nicht beklagen. Dieser Illo,
Der übermüthig freche Bösewicht,
Der sich in seines Kaisers Blut will baden!

Buttler.
Thut, wie er euch befohlen. Schickt Patrouillen
Herum, sorgt für die Sicherheit der Festung;
Sind jene oben, schließ' ich gleich die Burg,
Daß in der Stadt nichts von der That verlaute!

Gordon (ängstlich).
O eilt nicht so! Erst sagt mir —

Buttler.
Ihr vernahmt's!
Der nächste Morgen schon gehört den Schweden.
Die Nacht nur ist noch unser; sie sind schnell,
Noch schneller wollen wir sein — Lebet wohl.

Gordon.
Ach eure Blicke sagen mir nichts Gutes.
Versprechet mir —

Buttler.

Der Sonne Licht ist unter,
Herab steigt ein verhängnißvoller Abend —
Sie macht ihr Dünkel sicher. Wehrlos gibt sie
Ihr böser Stern in unsre Hand, und mitten
In ihrem trunknen Glückeswahne soll
Der scharfe Stahl ihr Leben rasch zerschneiden.
Ein großer Rechenkünstler war der Fürst
Von jeher, alles wußt' er zu berechnen,
Die Menschen wußt' er, gleich des Brettspiels Steinen,
Nach seinem Zweck zu setzen und zu schieben,
Nicht Anstand nahm er, andrer Ehr' und Würde
Und guten Ruf zu würfeln und zu spielen.
Gerechnet hat er fort und fort, und endlich
Wird doch der Calcul irrig sein; er wird
Sein Leben selbst hineingerechnet haben,
Wie jener dort in seinem Zirkel fallen.

Gordon.

O seiner Fehler nicht gedenket jetzt!
An seine Größe denkt, an seine Milde,
An seines Herzens liebenswerthe Züge,
An alle Edelthaten seines Lebens,
Und laßt sie in das aufgehobne Schwert
Als Engel bittend, gnadeflehend fallen.

Buttler.

Es ist zu spät. Nicht Mitleid darf ich fühlen;
Ich darf nur blutige Gedanken haben.

(Gordons Hand fassend.)

Gordon! Nicht meines Hasses Trieb — Ich liebe
Den Herzog nicht und hab' dazu nicht Ursach' —
Doch nicht mein Haß macht mich zu seinem Mörder.
Sein böses Schicksal ist's. Das Unglück treibt mich,
Die feindliche Zusammenkunft der Dinge.

Es denkt der Mensch die freie That zu thun,
Umsonst! Er ist das Spielwerk nur der blinden
Gewalt, die aus der eignen Wahl ihm schnell
Die furchtbare Nothwendigkeit erschafft.
Was hälf's ihm auch, wenn mir für ihn im Herzen
Was redete — Ich muß ihn dennoch tödten.

Gordon.

O wenn das Herz euch warnt, folgt seinem Triebe!
Das Herz ist Gottes Stimme; Menschenwerk
Ist aller Klugheit künstliche Berechnung.
Was kann aus blut'ger That euch Glückliches
Gedeihen? O aus Blut entspringt nichts Gutes!
Soll sie die Staffel euch zur Größe bauen?
O glaubt das nicht — Es kann der Mord bisweilen
Den Königen, der Mörder nie gefallen.

Buttler.

Ihr wißt nicht. Fragt nicht. Warum mußten auch
Die Schweden siegen und so eilend nahn!
Gern überließ ich ihn des Kaisers Gnade,
Sein Blut nicht will ich. Nein, er möchte leben.
Doch meines Wortes Ehre muß ich lösen.
Und sterben muß er, oder — hört und wißt!
Ich bin entehrt, wenn uns der Fürst entkommt.

Gordon.

O solchen Mann zu retten —

Buttler (schnell).

Was?

Gordon.

Ist eines Opfers werth — Seid edelmüthig!
Das Herz und nicht die Meinung ehrt den Mann.

Buttler (kalt und stolz).

Er ist ein großer Herr, der Fürst — Ich aber

Bin nur ein kleines Haupt, das wollt ihr sagen.
Was liegt der Welt dran, meint ihr, ob der niedrig=
Geborene sich ehret oder schändet,
Wenn nur der Fürstliche gerettet wird.
— Ein jeder gibt den Werth sich selbst. Wie hoch ich
Mich selbst anschlagen will, das steht bei mir.
So hoch gestellt ist keiner auf der Erde,
Daß ich mich selber neben ihm verachte.
Den Menschen macht sein Wille groß und klein,
Und weil ich meinem treu bin, muß er sterben.

Gordon.

O einen Felsen streb' ich zu bewegen!
Ihr seid von Menschen menschlich nicht gezeugt.
Nicht hindern kann ich euch, ihn aber rette
Ein Gott aus eurer fürchterlichen Hand.

(Sie gehen ab.)

Neunter Auftritt.

Ein Zimmer bei der Herzogin.

Thekla in einem Sessel, bleich, mit geschlossenen Augen. Herzogin und Fräulein von Neubrunn um sie beschäftigt. Wallenstein und die Gräfin im Gespräch.

Wallenstein.

Wie wußte sie es denn so schnell?

Gräfin.

Sie scheint
Unglück geahnt zu haben. Das Gerücht
Von einer Schlacht erschreckte sie, worin
Der kaiserliche Oberst sei gefallen.

Ich sah es gleich. Sie flog dem schwedischen
Kourier entgegen und entriß ihm schnell
Durch Fragen das unglückliche Geheimniß.
Zu spät vermißten wir sie, eilten nach;
Ohnmächtig lag sie schon in seinen Armen.

Wallenstein.

So unbereitet mußte dieser Schlag
Sie treffen! Armes Kind! — Wie ist's? Erholt sie sich?
(Indem er sich zur Herzogin wendet.)

Herzogin.

Sie schlägt die Augen auf.

Gräfin.

Sie lebt!

Thekla (sich umschauend).

Wo bin ich?

Wallenstein
(tritt zu ihr, sie mit seinen Armen aufrichtend).

Komm zu dir Thekla. Sei mein starkes Mädchen!
Sieh deiner Mutter liebende Gestalt
Und deines Vaters Arme, die dich halten.

Thekla (richtet sich auf).

Wo ist er? Ist er nicht mehr hier?

Herzogin.

Wer, meine Tochter?

Thekla.

Der dieses Unglückswort aussprach —

Herzogin.

O denke nicht daran, mein Kind! Hinweg
Von diesem Bilde wende die Gedanken.

Wallenstein.

Laßt ihren Kummer reden! Laßt sie klagen!
Mischt eure Thränen mit den ihrigen.

Denn einen großen Schmerz hat sie erfahren;
Doch wird sie's überstehn, denn meine Thekla
Hat ihres Vaters unbezwungnes Herz.

Thekla.

Ich bin nicht krank. Ich habe Kraft zu stehn.
Was weint die Mutter? Hab' ich sie erschreckt?
Es ist vorüber, ich besinne mich wieder.

(Sie ist aufgestanden und sucht mit den Augen im Zimmer.)

Wo ist er? Man verberge mir ihn nicht.
Ich habe Stärke gnug, ich will ihn hören.

Herzogin.

Nein, Thekla! Dieser Unglücksbote soll
Nie wieder unter deine Augen treten.

Thekla.

Mein Vater —

Wallenstein.

Liebes Kind!

Thekla.

Ich bin nicht schwach,
Ich werde mich auch bald noch mehr erholen.
Gewähren Sie mir eine Bitte!

Wallenstein.

Sprich!

Thekla.

Erlauben Sie, daß dieser fremde Mann
Gerufen werde, daß ich ihn allein
Vernehme und befrage.

Herzogin.

Nimmermehr!

Gräfin.

Nein, das ist nicht zu rathen! Gib's nicht zu.

Wallenstein.

Warum willst du ihn sprechen, meine Tochter?

Thekla.

Ich bin gefaßter, wenn ich alles weiß.
Ich will nicht hintergangen sein. Die Mutter
Will mich nur schonen. Ich will nicht geschont sein.
Das Schrecklichste ist ja gesagt, ich kann
Nichts Schrecklicheres mehr hören.

Gräfin und Herzogin (zu Wallenstein).

Thu' es nicht!

Thekla.

Ich wurde überrascht von meinem Schrecken,
Mein Herz verrieth mich bei dem fremden Mann,
Er war ein Zeuge meiner Schwachheit, ja,
Ich sank in seine Arme — das beschämt mich.
Herstellen muß ich mich in seiner Achtung,
Und sprechen muß ich ihn nothwendig, daß
Der fremde Mann nicht ungleich von mir denke.

Wallenstein.

Ich finde, sie hat Recht — und bin geneigt,
Ihr diese Bitte zu gewähren. Ruft ihn.

(Fräulein Neubrunn geht hinaus.)

Herzogin.

Ich, deine Mutter, aber will dabei sein.

Thekla.

Am liebsten spräch' ich ihn allein. Ich werde
Alsdann um so gefaßter mich betragen.

Wallenstein (zur Herzogin).

Laß es geschehn. Laß sie's mit ihm allein
Ausmachen. Es gibt Schmerzen, wo der Mensch
Sich selbst nur helfen kann, ein starkes Herz
Will sich auf seine Stärke nur verlassen.

In ihrer, nicht an fremder Brust muß sie
Kraft schöpfen, diesen Schlag zu überstehn.
Es ist mein starkes Mädchen, nicht als Weib,
Als Heldin will ich sie behandelt sehn.

(Er will gehen.)

Gräfin (hält ihn).

Wo gehst du hin? Ich hörte Terzky sagen,
Du denkest morgen früh von hier zu gehn,
Uns aber hier zu lassen.

Wallenstein.

Ja; ihr bleibt
Dem Schutze wackrer Männer übergeben.

Gräfin.

O nimm uns mit dir, Bruder! Laß uns nicht
In dieser düstern Einsamkeit dem Ausgang
Mit sorgendem Gemüth entgegen harren.
Das gegenwärt'ge Unglück trägt sich leicht;
Doch grauenvoll vergrößert es der Zweifel
Und der Erwartung Qual dem weit Entfernten.

Wallenstein.

Wer spricht von Unglück? Bessre deine Rede.
Ich hab' ganz andre Hoffnungen.

Gräfin.

So nimm uns mit. O laß uns nicht zurück
In diesem Ort der traurigen Bedeutung,
Denn schwer ist mir das Herz in diesen Mauern,
Und wie ein Todtenkeller haucht mich's an;
Ich kann nicht sagen, wie der Ort mir widert.
O führ' uns weg! Komm, Schwester, bitt' ihn auch,
Daß er uns fortnimmt! Hilf mir, liebe Nichte!

Wallenstein.
Des Ortes böse Zeichen will ich ändern,
Er sei's, der mir mein Theuerstes bewahrte.

Neubrunn (kommt zurück).
Der schwed'sche Herr!

Wallenstein.
Laßt sie mit ihm allein. (Ab.)

Herzogin (zu Thekla).
Sieh, wie du dich entfärbtest! Kind, du kannst ihn
Unmöglich sprechen. Folge deiner Mutter.

Thekla.
Die Neubrunn mag denn in der Nähe bleiben.
(Die Herzogin und Gräfin gehen ab.)

Zehnter Auftritt.

Thekla. Der schwedische Hauptmann. Fräulein Neubrunn.

Hauptmann (naht sich ehrerbietig).
Prinzessin — ich — muß um Verzeihung bitten,
Mein unbesonnen rasches Wort — Wie konnt' ich —

Thekla (mit edlem Anstand).
Sie haben mich in meinem Schmerz gesehn,
Ein unglücksvoller Zufall machte Sie
Aus einem Fremdling schnell mir zum Vertrauten.

Hauptmann.
Ich fürchte, daß Sie meinen Anblick hassen,
Denn meine Zunge sprach ein traurig Wort.

Thekla.
Die Schuld ist mein. Ich selbst entriß es Ihnen,

Sie waren nur die Stimme meines Schicksals.
Mein Schrecken unterbrach den angefangnen
Bericht. Ich bitte drum, daß Sie ihn enden.

Hauptmann (bedenklich).

Prinzessin, es wird Ihren Schmerz erneuern.

Thekla.

Ich bin darauf gefaßt — Ich will gefaßt sein.
Wie fing das Treffen an? Vollenden Sie.

Hauptmann.

Wir standen, keines Ueberfalls gewärtig,
Bei Neustadt schwach verschanzt in unserm Lager,
Als gegen Abend eine Wolke Staubes
Aufstieg vom Wald her, unser Vortrab fliehend
Ins Lager stürzte, rief, der Feind sei da.
Wir hatten eben nur noch Zeit, uns schnell
Aufs Pferd zu werfen, da durchbrachen schon,
In vollem Rosseslauf daher gesprengt,
Die Pappenheimer den Verhack; schnell war
Der Graben auch, der sich ums Lager zog,
Von diesen stürm'schen Schaaren überflogen.
Doch unbesonnen hatte sie der Muth
Vorausgeführt den andern, weit dahinten
War noch das Fußvolk, nur die Pappenheimer waren
Dem kühnen Führer kühn gefolgt. —
(Thekla macht eine Bewegung. Der Hauptmann hält einen Augenblick inne, bis sie ihm einen Wink gibt, fortzufahren.)
Von vorn und von den Flanken faßten wir
Sie jetzo mit der ganzen Reiterei
Und drängten sie zurück zum Graben, wo
Das Fußvolk, schnell geordnet, einen Rechen
Von Piken ihnen starr entgegenstreckte.
Nicht vorwärts konnten sie, auch nicht zurück,
Gekeilt in drangvoll fürchterliche Enge.

Da rief der Rheingraf ihrem Führer zu,
In guter Schlacht sich ehrlich zu ergeben,
Doch Oberst Piccolomini —

(Thekla, schwindelnd, faßt einen Sessel.)

Ihn machte
Der Helmbusch kenntlich und das lange Haar,
Vom raschen Ritte war's ihm losgegangen —
Zum Graben winkt er, sprengt, der Erste, selbst
Sein edles Roß darüber weg, ihm stürzt
Das Regiment nach — doch — schon war's geschehn!
Sein Pferd, von einer Partisan durchstoßen, bäumt
Sich wüthend, schleudert weit den Reiter ab,
Und hoch weg über ihn geht die Gewalt
Der Rosse, keinem Zügel mehr gehorchend.

(Thekla, welche die letzten Reden mit allen Zeichen wachsender Angst begleitet, verfällt in ein heftiges Zittern, sie will sinken; Fräulein Neubrunn eilt hinzu und empfängt sie in ihren Armen.)

Neubrunn.

Mein theures Fräulein —

Hauptmann (gerührt).

Ich entferne mich.

Thekla.

Es ist vorüber — bringen Sie's zu Ende.

Hauptmann.

Da ergriff, als sie den Führer fallen sahn,
Die Truppen grimmig wüthende Verzweiflung.
Der eignen Rettung denkt jetzt keiner mehr.
Gleich wilden Tigern fechten sie; es reizt
Ihr starker Widerstand die Unsrigen,
Und eher nicht erfolgt des Kampfes Ende
Als bis der letzte Mann gefallen ist.

Thekla (mit zitternder Stimme).

Und wo — wo ist — Sie sagten mir nicht alles.

Hauptmann (nach einer Pause).

Heut früh bestatteten wir ihn. Ihn trugen
Zwölf Jünglinge der edelsten Geschlechter,
Das ganze Heer begleitete die Bahre.
Ein Lorbeer schmückte seinen Sarg, drauf legte
Der Rheingraf selbst den eignen Siegerdegen.
Auch Thränen fehlten seinem Schicksal nicht,
Denn viele sind bei uns, die seine Großmuth
Und seiner Sitten Freundlichkeit erfahren,
Und alle rührte sein Geschick. Gern hätte
Der Rheingraf ihn gerettet, doch er selbst
Vereitelt' es; man sagt, er wollte sterben.

Neubrunn

(gerührt zu Thekla, welche ihr Angesicht verhüllt hat).

Mein theures Fräulein — Fräulein, sehn Sie auf!
O warum mußten Sie darauf bestehn?

Thekla.

— Wo ist sein Grab?

Hauptmann.

In einer Klosterkirche
Bei Neustadt ist er beigesetzt, bis man
Von seinem Vater Nachricht eingezogen.

Thekla.

Wie heißt das Kloster?

Hauptmann.

Sanct Kathrinenstift.

Thekla.

Ist's weit bis dahin?

Hauptmann.

Sieben Meilen zählt man.

Thekla.

Wie geht der Weg?

Hauptmann.

Man kommt bei Tirschenreut
Und Falkenberg durch unsre ersten Posten.

Thekla.

Wer kommandiert sie?

Hauptmann.

Oberst Seckendorf.

Thekla

(tritt an den Tisch und nimmt aus dem Schmuckkästchen einen Ring).

Sie haben mich in meinem Schmerz gesehn
Und mir ein menschlich Herz gezeigt — Empfangen Sie
(indem sie ihm den Ring gibt)
Ein Angedenken dieser Stunde — Gehn Sie.

Hauptmann (bestürzt).

Prinzessin —

(Thekla winkt ihm schweigend zu gehen und verläßt ihn. Der Hauptmann zaudert und will reden. Fräulein Neubrunn wiederholt den Wink. Er geht ab.)

Eilfter Auftritt

Thekla. Neubrunn.

Thekla (fällt der Neubrunn um den Hals).

Jetzt, gute Neubrunn, zeige mir die Liebe,
Die du mir stets gelobt! Beweise dich
Als meine treue Freundin und Gefährtin!
— Wir müssen fort, noch diese Nacht.

Neubrunn.

Fort, und wohin?

Thekla.

Wohin? Es ist nur ein Ort in der Welt!
Wo er bestattet liegt, zu seinem Sarge!

Neubrunn.

Was können Sie dort wollen, theures Fräulein?

Thekla.

Was dort, Unglückliche! So würdest du
Nicht fragen, wenn du je geliebt. Dort, dort
Ist alles, was noch übrig ist von ihm,
Der einz'ge Fleck ist mir die ganze Erde.
O halte mich nicht auf! Komm' und mach' Anstalt!
Laß uns auf Mittel denken, zu entfliehen.

Neubrunn.

Bedachten Sie auch Ihres Vaters Zorn?

Thekla.

Ich fürchte keines Menschen Zürnen mehr.

Neubrunn.

Den Hohn der Welt! Des Tadels arge Zunge!

Thekla.

Ich suche einen auf, der nicht mehr ist.
Will ich denn in die Arme — o mein Gott!
Ich will ja in die Gruft nur des Geliebten.

Neubrunn.

Und wir allein, zwei hilflos schwache Weiber?

Thekla.

Wir waffnen uns, mein Arm soll dich beschützen.

Neubrunn.

Bei dunkler Nachtzeit?

Thekla.

Nacht wird uns verbergen.

Neubrunn.

In dieser rauhen Sturmnacht?

Thekla.

Ward ihm sanft
Gebettet unter den Hufen seiner Rosse?

Neubrunn.

O Gott! Und dann die vielen Feindesposten!
Man wird uns nicht durchlassen.

Thekla.

Es sind Menschen.
Frei geht das Unglück durch die ganze Erde!

Neubrunn.

Die weite Reise —

Thekla.

Zählt der Pilger Meilen,
Wenn er zum fernen Gnadenbilde wallt?

Neubrunn.

Die Möglichkeit, aus dieser Stadt zu kommen?

Thekla.

Gold öffnet uns die Thore. Geh' nur, geh'!

Neubrunn.

Wenn man uns kennt?

Thekla.

In einer Flüchtigen,
Verzweifelnden sucht niemand Friedlands Tochter.

Neubrunn.

Wo finden wir die Pferde zu der Flucht?

Thekla.

Mein Kavalier verschafft sie. Geh' und ruf' ihn!

Neubrunn.

Wagt er das ohne Wissen seines Herrn?

Thekla.

Er wird es thun. O geh' nur! Zaudre nicht.

Neubrunn.

Ach! und was wird aus Ihrer Mutter werden,
Wenn Sie verschwunden sind?

Thekla
(sich besinnend und schmerzvoll vor sich hinschauend).
O meine Mutter!

Neubrunn.
So viel schon leidet sie, die gute Mutter,
Soll sie auch dieser letzte Schlag noch treffen?

Thekla.
Ich kann's ihr nicht ersparen! — Geh' nur, geh'!

Neubrunn.
Bedenken Sie doch ja wohl, was Sie thun.

Thekla.
Bedacht ist schon, was zu bedenken ist.

Neubrunn.
Und sind wir dort, was soll mit Ihnen werden?

Thekla.
Dort wird's ein Gott mir in die Seele geben.

Neubrunn.
Ihr Herz ist jetzt voll Unruh', theures Fräulein,
Das ist der Weg nicht, der zur Ruhe führt.

Thekla.
Zur tiefen Ruh', wie er sie auch gefunden.
— O eile, geh'! Mach' keine Worte mehr!
Es zieht mich fort, ich weiß nicht, wie ich's nenne,
Unwiderstehlich fort zu seinem Grabe!
Dort wird mir leichter werden, augenblicklich!
Das herzerstickende Band des Schmerzens wird
Sich lösen — Meine Thränen werden fließen.
O geh', wir könnten längst schon auf dem Weg sein.
Nicht Ruhe find' ich, bis ich diesen Mauern
Entronnen bin — sie stürzen auf mich ein —
Fortstoßend treibt mich eine dunkle Macht
Von dannen — Was ist das für ein Gefühl!

Es füllen sich mir alle Räume dieses Hauses
Mit bleichen, hohlen Geisterbildern an —
Ich habe keinen Platz mehr — Immer neue!
Es drängt mich das entsetzliche Gewimmel
Aus diesen Wänden fort, die Lebende!

Neubrunn.

Sie setzen mich in Angst und Schrecken, Fräulein,
Daß ich nun selber nicht zu bleiben wage.
Ich geh' und rufe gleich den Rosenberg.

(Geht ab.)

Zwölfter Auftritt.

Thekla.

Sein Geist ist's, der mich ruft. Es ist die Schaar
Der Treuen, die sich rächend ihm geopfert.
Unedler Säumniß klagen sie mich an.
Sie wollten auch im Tod nicht von ihm lassen,
Der ihres Lebens Führer war — das thaten
Die rohen Herzen, und *ich* sollte leben!
— Nein! Auch für mich ward jener Lorbeerkranz,
Der deine Todtenbahre schmückt, gewunden.
Was ist das Leben ohne Liebesglanz?
Ich werf' es hin, da sein Gehalt verschwunden.
Ja, da ich dich, den Liebenden, gefunden,
Da *war* das Leben etwas. Glänzend lag
Vor mir der neue goldne Tag,
Mir träumte von zwei himmelschönen Stunden.
Du standest an dem Eingang in die Welt,
Die ich betrat mit klösterlichem Zagen,

Sie war von tausend Sonnen aufgehellt,
Ein guter Engel schienst du hingestellt,
Mich aus der Kindheit fabelhaften Tagen
Schnell auf des Lebens Gipfel hinzutragen.
Mein erst Empfinden war des Himmels Glück,
In dein Herz fiel mein erster Blick!
(Sie sinkt hier in Nachdenken und fährt dann mit Zeichen des Grauens auf.)
— Da kommt das Schicksal — Roh und kalt
Faßt es des Freundes zärtliche Gestalt
Und wirft ihn unter den Hufschlag seiner Pferde —
— Das ist das Loos des Schönen auf der Erde!

Dreizehnter Auftritt.

Thekla. Fräulein Neubrunn mit dem Stallmeister.

Neubrunn.

Hier ist er, Fräulein, und er will es thun.

Thekla.

Willst du uns Pferde schaffen, Rosenberg?

Stallmeister.

Ich will sie schaffen.

Thekla.

Willst du uns begleiten?

Stallmeister.

Mein Fräulein, bis ans End' der Welt.

Thekla.

Du kannst
Zum Herzog aber nicht zurück mehr kehren.

Stallmeister.

Ich bleib' bei Ihnen.

Thekla.

Ich will dich belohnen
Und einem andern Herrn empfehlen. Kannst du
Uns aus der Festung bringen unentdeckt?

Stallmeister.

Ich kann's.

Thekla.

Wann kann ich gehn?

Stallmeister.

In dieser Stunde.
— Wo geht die Reise hin?

Thekla.

Nach — Sag's ihm, Neubrunn.

Neubrunn.

Nach Neustadt.

Stallmeister.

Wohl. Ich geh', es zu besorgen.

(Ab.)

Neubrunn.

Ach, da kommt Ihre Mutter, Fräulein.

Thekla.

Gott!

Vierzehnter Auftritt.

Thekla. Neubrunn. Die Herzogin.

Herzogin.

Er ist hinweg, ich finde dich gefaßter.

Thekla.

Ich bin es, Mutter — Lassen Sie mich jetzt

Bald schlafen gehen und die Neubrunn um mich sein.
Ich brauche Ruh'.

Herzogin.

Du sollst sie haben, Thekla.
Ich geh' getröstet weg, da ich den Vater
Beruhigen kann.

Thekla.

Gut' Nacht denn, liebe Mutter!
(Sie fällt ihr um den Hals und umarmt sie in großer Bewegung.)

Herzogin.

Du bist noch nicht ganz ruhig, meine Tochter.
Du zitterst ja so heftig, und dein Herz
Klopft hörbar an dem meinen.

Thekla.

Schlaf wird es
Besänftigen — Gut' Nacht, geliebte Mutter!
(Indem sie aus den Armen der Mutter sich losmacht, fällt der Vorhang.)

Fünfter Aufzug.

Buttlers Zimmer.

Erster Auftritt.

Buttler. Major Geraldin.

Buttler.

Zwölf rüstige Dragoner sucht ihr aus,
Bewaffnet sie mit Piken, denn kein Schuß
Darf fallen — An dem Eßsaal nebenbei
Versteckt ihr sie, und wenn der Nachtisch auf-
Gesetzt, dringt ihr herein und ruft: Wer ist
Gut kaiserlich? — Ich will den Tisch umstürzen —
Dann werft ihr euch auf beide, stoßt sie nieder.
Das Schloß wird wohl verriegelt und bewacht,
Daß kein Gerücht davon zum Fürsten dringe.
Geht jetzt — Habt ihr nach Hauptmann Deverour
Und Macdonald geschickt?

Geraldin.

Gleich sind sie hier.

(Geht ab.)

Buttler.

Kein Aufschub ist zu wagen. Auch die Bürger
Erklären sich für ihn, ich weiß nicht, welch
Ein Schwindelgeist die ganze Stadt ergriffen.

Sie sehn im Herzog einen Friedensfürsten
Und einen Stifter neuer goldner Zeit.
Der Rath hat Waffen ausgetheilt; schon haben
Sich ihrer Hundert angeboten, Wache
Bei ihm zu thun. Drum gilt es, schnell zu sein,
Denn Feinde drohn von außen und von innen.

Zweiter Auftritt.

Buttler. Hauptmann Deveroux und Macdonald.

Macdonald.
Da sind wir, General.

Deveroux.
Was ist die Losung?

Buttler.
Es lebe der Kaiser!

Beide (treten zurück).
Wie?

Buttler.
Haus Oestreich lebe!

Deveroux.
Ist's nicht der Friedland, dem wir Treu geschworen?

Macdonald.
Sind wir nicht hergeführt, ihn zu beschützen?

Buttler.
Wir einen Reichsfeind und Verräther schützen?

Deveroux.
Nun ja, du nahmst uns ja für ihn in Pflicht.

Macdonald.
Und bist ihm ja hieher gefolgt nach Eger.

Buttler.

Ich that's, ihn desto sichrer zu verderben.

Deveroux.

Ja so!

Macdonald.

Das ist was anders.

Buttler (zu Deveroux).

Elender!

So leicht entweichst du von der Pflicht und Fahne?

Deveroux.

Zum Teufel, Herr! Ich folgte deinem Beispiel.
Kann der ein Schelm sein, dacht' ich, kannst du's auch.

Macdonald.

Wir denken *nicht* nach. Das ist deine Sache!
Du bist der General und kommandierst,
Wir folgen dir, und wenn's zur Hölle ginge.

Buttler (besänftigt).

Nun gut! Wir kennen einander.

Macdonald.

Ja, das denk' ich.

Deveroux.

Wir sind Soldaten der Fortuna, wer
Das Meiste bietet, hat uns.

Macdonald.

Ja, so ist's.

Buttler.

Jetzt sollt ihr ehrliche Soldaten bleiben.

Deveroux.

Das sind wir gerne.

Buttler.

Und Fortune machen.

Macdonald.

Das ist noch besser.

Buttler.

Höret an.

Beide.

Wir hören.

Buttler.

Es ist des Kaisers Will und Ordonnanz,
Den Friedland lebend oder todt zu fahen.

Deveroux.

So steht's im Brief.

Macdonald.

Ja, lebend oder todt!

Buttler.

Und stattliche Belohnung wartet dessen
An Geld und Gütern, der die That vollführt.

Deveroux.

Es klingt ganz gut. Das Wort klingt immer gut
Von dorten her. Ja, ja! Wir wissen schon!
So eine guldne Gnadenkett' etwa,
Ein krummes Roß, ein Pergament und so was.
— Der Fürst zahlt besser.

Macdonald.

Ja, der ist splendid.

Buttler.

Mit dem ist's aus. Sein Glücksstern ist gefallen.

Macdonald.

Ist das gewiß?

Buttler.

Ich sag's euch.

Deveroux.

Ist's vorbei

Mit seinem Glück?

Buttler.

Vorbei auf immerdar.

Er ist so arm wie wir.

Macdonald.

So arm wie wir?

Deveroux.

Ja, Macdonald, da muß man ihn verlassen!

Buttler.

Verlassen ist er schon von Zwanzigtausend.
Wir müssen mehr thun, Landsmann. Kurz und gut!
— Wir müssen ihn tödten.

(Beide fahren zurück.)

Beide.

Tödten?

Buttler.

Tödten, sag' ich.

— Und dazu hab' ich euch erlesen.

Beide.

Uns?

Buttler.

Euch, Hauptmann Deveroux und Macdonald.

Deveroux (nach einer Pause).

Wählt einen andern.

Macdonald.

Ja, wählt einen andern.

Buttler (zu Deveroux).

Erschreckt's dich, feige Memme? Wie? Du hast
Schon deine dreißig Seelen auf dir liegen —

Devereux.

Hand an den Feldherrn legen — das bedenk'!

Macdonald.

Dem wir das Jurament geleistet haben!

Buttler.

Das Jurament ist null mit seiner Treu.

Devereux.

Hör', General! Das dünkt mir doch zu gräßlich.

Macdonald.

Ja, das ist wahr! Man hat auch ein Gewissen.

Devereux.

Wenn's nur der Chef nicht wär', der uns so lang
Gekommandiert hat und Respect gefordert.

Buttler.

Ist das der Anstoß?

Devereux.

Ja! Hör'! Wen du sonst willst!
Dem eignen Sohn, wenn's Kaisers Dienst verlangt,
Will ich das Schwert ins Eingeweide bohren —
Doch sieh, wir sind Soldaten, und den Feldherrn
Ermorden, das ist eine Sünd' und Frevel,
Davon kein Beichtmönch absolvieren kann.

Buttler.

Ich bin dein Papst und absolviere dich.
Entschließt euch schnell.

Devereux (steht bedenklich).

Es geht nicht

Macdonald.

Nein, es geht nicht.

Buttler.

Nun denn, so geht — und — schickt mir Pestalutzen.

Deveroux (stutzt).

Den Pestalutz — Hum!

Macdonald.

Was willst du mit diesem?

Buttler.

Wenn ihr's verschmäht, es finden sich genug —

Deveroux.

Nein, wenn er fallen muß, so können wir
Den Preis so gut verdienen, als ein andrer.
— Was denkst du, Bruder Macdonald?

Macdonald.

Ja, wenn
Er fallen *muß* und *soll*, und 's *ist* nicht anders,
So mag ich's diesem Pestalutz nicht gönnen.

Deveroux (nach einigem Besinnen).

Wann soll er fallen?

Buttler.

Heut, in dieser Nacht,
Denn morgen stehn die Schweden vor den Thoren.

Deveroux.

Stehst du mir für die Folgen, General?

Buttler.

Ich steh' für alles.

Deveroux.

Ist's des Kaisers Will'?
Sein netter, runder Will'? Man hat Exempel,
Daß man den Mord liebt und den Mörder straft.

Buttler.

Das Manifest sagt: Lebend oder todt.
Und lebend ist's nicht möglich, seht ihr selbst —

Deveroux.

Todt also! Todt — Wie aber kommt man an ihn?
Die Stadt ist angefüllt mit Terzkyschen.

Macdonald.

Und dann ist noch der Terzky und der Illo —

Buttler.

Mit diesen beiden fängt man an, versteht sich.

Deveroux.

Was? Sollen die auch fallen?

Buttler.

Die zuerst.

Macdonald.

Hör', Deveroux — das wird ein blut'ger Abend.

Deveroux.

Hast du schon deinen Mann dazu? Trag's mir auf.

Buttler.

Dem Major Geraldin ist's übergeben.
Es ist heut Faßnacht, und ein Essen wird
Gegeben auf dem Schloß; dort wird man sie
Bei Tafel überfallen, niederstoßen —
Der Pestalutz, der Leßley sind dabei —

Deveroux.

Hör', General! Dir kann es nichts verschlagen.
Hör' — laß mich tauschen mit dem Geraldin.

Buttler.

Die kleinere Gefahr ist bei dem Herzog.

Deveroux.

Gefahr? Was, Teufel! denkst du von mir, Herr?
Des Herzogs Aug, nicht seinen Degen fürcht' ich.

Buttler.

Was kann sein Aug dir schaden?

Deveroux.

Alle Teufel!
Du kennst mich, daß ich keine Memme bin.
Doch sieh, es sind noch nicht acht Tag, daß mir
Der Herzog zwanzig Goldstück reichen lassen
Zu diesem warmen Rock, den ich hier anhab' —
Und wenn er mich nun mit der Pike sieht
Dastehn, mir auf den Rock sieht — sieh — so — so
Der Teufel hol mich! Ich bin keine Memme.

Buttler.

Der Herzog gab dir diesen warmen Rock,
Und du, ein armer Wicht, bedenkst dich, ihm
Dafür den Degen durch den Leib zu rennen.
Und einen Rock, der noch viel wärmer hält,
Hing ihm der Kaiser um, den Fürstenmantel.
Wie dankt er's ihm? Mit Aufruhr und Verrath.

Deveroux.

Das ist auch wahr. Den Danker hol der Teufel!
Ich — bring' ihn um.

Buttler.

Und willst du dein Gewissen
Beruhigen, darfst du den Rock nur ausziehn,
So kannst du's frisch und wohlgemuth vollbringen.

Macdonald.

Ja, da ist aber noch was zu bedenken —

Buttler.

Was gibt's noch zu bedenken, Macdonald?

Macdonald.

Was hilft uns Wehr und Waffe wider den?
Er ist nicht zu verwunden, er ist fest.

Buttler (fährt auf).

Was wird er —

Macdonald.

Gegen Schuß und Hieb! Er ist
Gefroren, mit der Teufelskunst behaftet,
Sein Leib ist undurchdringlich, sag' ich dir.

Deveroux.

Ja, ja! In Ingolstadt war auch so einer,
Dem war die Haut so fest wie Stahl, man mußt' ihn
Zuletzt mit Flintenkolben niederschlagen.

Macdonald.

Hört, was ich thun will!

Deveroux.

Sprich.

Macdonald.

Ich kenne hier
Im Kloster einen Bruder Dominicaner
Aus unsrer Landsmannschaft, der soll mir Schwert
Und Pike tauchen in geweihtes Wasser
Und einen kräft'gen Segen drüber sprechen,
Das ist bewährt, hilft gegen jeden Bann.

Buttler.

Das thue, Macdonald. Jetzt aber geht.
Wählt aus dem Regimente zwanzig, dreißig
Handfeste Kerls, laßt sie dem Kaiser schwören.
Wenn's Eilf geschlagen — wenn die ersten Runden
Passiert sind, führt ihr sie in aller Stille
Dem Hause zu — Ich werde selbst nicht weit sein.

Deveroux.

Wie kommen wir durch die Hartschiers und Garden,
Die in dem innern Hofraum Wache stehn?

Buttler.

Ich hab' des Orts Gelegenheit erkundigt.
Durch eine hintre Pforte führ' ich euch,

Die nur durch e i n e n Mann vertheidigt wird,
Mir gibt mein Rang und Amt zu jeder Stunde
Einlaß beim Herzog. Ich will euch vorangehn,
Und schnell mit einem Dolchstoß in die Kehle
Durchbohr' ich den Hartschier und mach' euch Bahn.

Deveroux.

Und sind wir oben, wie erreichen wir
Das Schlafgemach des Fürsten, ohne daß
Das Hofgesind' erwacht und Lärmen ruft?
Denn er ist hier mit großem Comitat.

Buttler.

Die Dienerschaft ist auf dem rechten Flügel,
Er haßt Geräusch, wohnt auf dem linken ganz allein.

Deveroux.

Wär's nur vorüber, Macdonald — Mir ist
Seltsam dabei zu Muthe, weiß der Teufel.

Macdonald.

Mir auch. Es ist ein gar zu großes Haupt.
Man wird uns für zwei Bösewichter halten.

Buttler.

In Glanz und Ehr' und Ueberfluß könnt ihr
Der Menschen Urtheil und Gered' verlachen.

Deveroux.

Wenn's mit der Ehr' nur auch so recht gewiß ist.

Buttler.

Seid unbesorgt. Ihr rettet Kron' und Reich
Dem Ferdinand. Der Lohn kann nicht gering sein.

Deveroux.

So ist's sein Zweck, den Kaiser zu entthronen?

Buttler.

Das ist er! Kron' und Leben ihm zu rauben!

Deveroux.

So müßt er fallen durch des Henkers Hand,
Wenn wir nach Wien lebendig ihn geliefert?

Buttler.

Dies Schicksal könnt' er nimmermehr vermeiden.

Deveroux.

Komm, Macdonald! Er soll als Feldherr enden
Und ehrlich fallen von Soldatenhänden.

(Sie gehen ab.)

Dritter Auftritt.

Ein Saal, aus dem man in eine Galerie gelangt, die sich weit nach hinten verliert.

Wallenstein sitzt an einem Tisch. Der schwedische Hauptmann steht vor ihm. Bald darauf Gräfin Terzky.

Wallenstein.

Empfehlt mich eurem Herrn. Ich nehme Theil
An seinem guten Glück, und wenn ihr mich
So viele Freude nicht bezeigen seht,
Als diese Siegespost verdienen mag,
So glaubt, es ist nicht Mangel guten Willens,
Denn unser Glück ist nunmehr eins. Lebt wohl!
Nehmt meinen Dank für eure Müh. Die Festung
Soll sich euch aufthun morgen, wenn ihr kommt.

(Schwedischer Hauptmann geht ab. Wallenstein sitzt in tiefen Gedanken, starr vor sich hinsehend, den Kopf in die Hand gesenkt. Gräfin Terzky tritt herein und steht eine Zeit lang vor ihm unbemerkt; endlich macht er eine rasche Bewegung, erblickt sie und faßt sich schnell.)

Kommst du von ihr? Erholt sie sich? Was macht sie?

Gräfin.

Sie soll gefaßter sein nach dem Gespräch,
Sagt mir die Schwester — Jetzt ist sie zu Bette.

Wallenstein.

Ihr Schmerz wird sanfter werden. Sie wird weinen.

Gräfin.

Auch dich, mein Bruder, find' ich nicht wie sonst.
Nach einem Sieg erwartet' ich dich heitrer.
O bleibe stark! Erhalte du uns aufrecht,
Denn du bist unser Licht und unsre Sonne.

Wallenstein.

Sei ruhig. Mir ist nichts — Wo ist dein Mann?

Gräfin.

Zu einem Gastmahl sind sie, er und Illo.

Wallenstein

(steht auf und macht einige Schritte durch den Saal).

Es ist schon finstre Nacht — Geh auf dein Zimmer.

Gräfin.

Heiß' mich nicht gehn, o laß mich um dich bleiben.

Wallenstein (ist ans Fenster getreten).

Am Himmel ist geschäftige Bewegung,
Des Thurmes Fahne jagt der Wind, schnell geht
Der Wolken Zug, die Mondessichel wankt
Und durch die Nacht zuckt ungewisse Helle.
— Kein Sternbild ist zu sehn! Der matte Schein dort,
Der einzelne, ist aus der Kassiopeia,
Und dahin steht der Jupiter — Doch jetzt
Deckt ihn die Schwärze des Gewitterhimmels!

(Er versinkt in Tiefsinn und sieht starr hinaus.)

Gräfin

(die ihm traurig zusieht, faßt ihn bei der Hand).

Was sinnst du?

Wallenstein.

Mir däucht, wenn ich ihn sähe, wär' mir wohl.
Es ist der Stern, der meinem Leben strahlt,
Und wunderbar oft stärkte mich sein Anblick.

(Pause.)

Gräfin.

Du wirst ihn wieder sehn.

Wallenstein

(ist wieder in eine tiefe Zerstreuung gefallen, er ermuntert sich und wendet sich schnell zur Gräfin).

Ihn wiedersehn? — O niemals wieder!

Gräfin.

Wie?

Wallenstein.

Er ist dahin — ist Staub!

Gräfin

Wen meinst du denn?

Wallenstein.

Er ist der Glückliche. Er hat vollendet.
Für ihn ist keine Zukunft mehr, ihm spinnt
Das Schicksal keine Tücke mehr — sein Leben
Liegt faltenlos und leuchtend ausgebreitet,
Kein dunkler Flecken blieb darin zurück,
Und unglückbringend pocht ihm keine Stunde.
Weg ist er über Wunsch und Furcht, gehört
Nicht mehr den trüglich wankenden Planeten —
O ihm ist wohl! Wer aber weiß, was uns
Die nächste Stunde schwarz verschleiert bringt!

Gräfin.

Du sprichst von Piccolomini. Wie starb er?
Der Bote ging just von dir, als ich kam.

(Wallenstein bedeutet sie mit der Hand zu schweigen.)

O wende deine Blicke nicht zurück!

Vorwärts in hellre Tage laß uns schauen.
Freu' dich des Siegs, vergiß, was er dir kostet.
Nicht heute erst ward dir der Freund geraubt;
Als er sich von dir schied, da starb er dir.

Wallenstein.

Verschmerzen werd' ich diesen Schlag, das weiß ich,
Denn was verschmerzte nicht der Mensch! Vom Höchsten
Wie vom Gemeinsten lernt er sich entwöhnen,
Denn ihn besiegen die gewalt'gen Stunden.
Doch fühl' ich's wohl, was ich in ihm verlor.
Die Blume ist hinweg aus meinem Leben,
Und kalt und farblos seh' ich's vor mir liegen.
Denn er stand neben mir, wie meine Jugend,
Er machte mir das Wirkliche zum Traum,
Um die gemeine Deutlichkeit der Dinge
Den goldnen Duft der Morgenröthe webend —
Im Feuer seines liebenden Gefühls
Erhoben sich, mir selber zum Erstaunen,
Des Lebens flach alltägliche Gestalten.
— Was ich mir ferner auch erstreben mag,
Das Schöne ist doch weg, das kommt nicht wieder,
Denn über alles Glück geht doch der Freund,
Der's fühlend erst erschafft, der's theilend mehrt.

Gräfin.

Verzag' nicht an der eignen Kraft. Dein Herz
Ist reich genug, sich selber zu beleben.
Du liebst und preisest Tugenden an ihm,
Die du in ihm gepflanzt, in ihm entfaltet.

Wallenstein (an die Thüre gehend).

Wer stört uns noch in später Nacht? — Es ist
Der Kommandant. Er bringt die Festungsschlüssel.
Verlaß uns, Schwester! Mitternacht ist da.

Gräfin.

O mir wird heut so schwer, von dir zu gehn,
Und bange Furcht bewegt mich.

Wallenstein.

Furcht! Wovor?

Gräfin.

Du möchtest schnell wegreisen diese Nacht,
Und beim Erwachen fänden wir dich nimmer.

Wallenstein.

Einbildungen!

Gräfin.

O meine Seele wird
Schon lang von trüben Ahnungen geängstigt,
Und wenn ich wachend sie bekämpft, sie fallen
Mein banges Herz in düstern Träumen an.
— Ich sah dich gestern Nacht mit deiner ersten
Gemahlin, reich geputzt, zu Tische sitzen —

Wallenstein.

Das ist ein Traum erwünschter Vorbedeutung,
Denn jene Heirath stiftete mein Glück.

Gräfin.

Und heute träumte mir, ich suchte dich
In deinem Zimmer auf — Wie ich hineintrat,
So war's dein Zimmer nicht mehr, die Karthause
Zu Gitschin war's, die du gestiftet hast,
Und wo du willst, daß man dich hinbegrabe.

Wallenstein.

Dein Geist ist nun einmal damit beschäftigt.

Gräfin.

Wie? Glaubst du nicht, daß eine Warnungsstimme
In Träumen vorbedeutend zu uns spricht?

Wallenstein.

Dergleichen Stimmen gibt's — Es ist kein Zweifel!
Doch Warnungsstimmen möcht' ich *sie* nicht nennen,
Die nur das *Unvermeidliche* verkünden.
Wie sich der Sonne Scheinbild in dem Dunstkreis
Malt, eh sie kommt, so schreiten auch den großen
Geschicken ihre Geister schon voran,
Und in dem Heute wandelt schon das Morgen.
Es machte mir stets eigene Gedanken,
Was man vom Tod des vierten Heinrichs liest.
Der König fühlte das Gespenst des Messers
Lang vorher in der Brust, eh sich der Mörder
Ravaillac damit waffnete. Ihn floh
Die Ruh', es jagt' ihn auf in seinem Louvre,
Ins Freie trieb es ihn; wie Leichenfeier
Klang ihm der Gattin Krönungsfest, er hörte
Im ahnungsvollen Ohr der Füße Tritt,
Die durch die Gassen von Paris ihn suchten.

Gräfin.

Sagt dir die innre Ahnungsstimme nichts?

Wallenstein.

Nichts. Sei ganz ruhig!

Gräfin (in düstres Nachsinnen verloren).

Und ein andermal,
Als ich dir eilend nachging, liefst du vor mir
Durch einen langen Gang, durch weite Säle,
Es wollte gar nicht enden - Thüren schlugen
Zusammen, krachend — keuchend folgt' ich, konnte
Dich nicht erreichen — plötzlich fühlt' ich mich
Von hinten angefaßt mit kalter Hand,
Du warst's und küßtest mich, und über uns
Schien eine rothe Decke sich zu legen —

Wallenstein.

Das ist der rothe Teppich meines Zimmers.

Gräfin (ihn betrachtend).

Wenn's dahin sollte kommen — Wenn ich dich,
Der jetzt in Lebensfülle vor mir steht —

(Sie sinkt ihm weinend an die Brust.)

Wallenstein.

Des Kaisers Achtsbrief ängstigt dich. Buchstaben
Verwunden nicht, er findet keine Hände.

Gräfin.

Fänd' er sie aber, dann ist mein Entschluß
Gefaßt — ich führe bei mir, was mich tröstet.

(Geht ab.)

Vierter Auftritt.

Wallenstein. Gordon. Dann der Kammerdiener

Wallenstein.

Ist's ruhig in der Stadt?

Gordon.

Die Stadt ist ruhig.

Wallenstein.

Ich höre rauschende Musik, das Schloß ist
Von Lichtern hell. Wer sind die Fröhlichen?

Gordon.

Dem Grafen Terzky und dem Feldmarschall
Wird ein Bankett gegeben auf dem Schloß.

Wallenstein

Es ist des Sieges wegen — Dies Geschlecht
Kann sich nicht anders freuen, als bei Tisch.

(Klingelt. Kammerdiener tritt ein.)

Entkleide mich, ich will mich schlafen legen.

(Er nimmt die Schlüssel zu sich.)

So sind wir denn vor jedem Feind bewahrt
Und mit den sichern Freunden eingeschlossen;
Denn alles müßt' mich trügen, oder ein
Gesicht wie dies (auf Gordon schauend), ist keines Heuchlers Larve.

(Kammerdiener hat ihm den Mantel, Ringkragen und die Feldbinde abgenommen.)

Gib Acht! Was fällt da?

Kammerdiener.

Die goldne Kette ist entzwei gesprungen.

Wallenstein.

Nun, sie hat lang genug gehalten. Gib!

(Indem er die Kette betrachtet.)

Das war des Kaisers erste Gunst. Er hing sie
Als Erzherzog mir um, im Krieg von Friaul,
Und aus Gewohnheit trug ich sie bis heut.
— Aus Aberglauben, wenn ihr wollt. Sie sollte
Ein Talisman mir sein, so lang ich sie
An meinem Halse gläubig würde tragen,
Das flücht'ge Glück, deß erste Gunst sie war,
Mir auf Zeitlebens binden — Nun, es sei!
Mir muß fortan ein neues Glück beginnen,
Denn dieses Bannes Kraft ist aus.

(Kammerdiener entfernt sich mit den Kleidern. Wallenstein steht auf, macht einen Gang durch den Saal und bleibt zuletzt nachdenkend vor Gordon stehen.)

Wie doch die alte Zeit mir näher kommt.
Ich seh' mich wieder an dem Hof zu Burgau,
Wo wir zusammen Edelknaben waren.
Wir hatten öfters Streit, du meintest's gut
Und pflegtest gern den Sittenprediger
Zu machen, schaltest mich, daß ich nach hohen Dingen
Unmäßig strebte, kühnen Träumen glaubend,
Und priesest mir den goldnen Mittelweg.

— Ei, deine Weisheit hat sich schlecht bewährt,
Sie hat dich früh zum abgelebten Manne
Gemacht nnd würde dich, wenn ich mit meinen
Großmüth'gern Sternen nicht dazwischen träte,
Im schlechten Winkel still verlöschen lassen.

Gordon.

Mein Fürst! Mit leichtem Muthe knüpft der arme Fischer
Den kleinen Nachen an im sichern Port,
Sieht er im Sturm das große Meerschiff stranden.

Wallenstein.

So bist du schon im Hafen, alter Mann?
Ich nicht. Es treibt der ungeschwächte Muth
Noch frisch und herrlich auf der Lebenswoge,
Die Hoffnung nenn' ich meine Göttin noch,
Ein Jüngling ist der Geist, und seh' ich mich
Dir gegenüber, ja, so möcht' ich rühmend sagen,
Daß über meinem braunen Scheitelhaar
Die schnellen Jahre machtlos hingegangen.
(Er geht mit großen Schritten durchs Zimmer und bleibt auf der entgegengesetzten Seite, Gordon gegenüber, stehen.)
Wer nennt das Glück noch falsch? Mir war es treu,
Hob aus der Menschen Reihen mich heraus
Mit Liebe, durch des Lebens Stufen mich
Mit kraftvoll leichten Götterarmen tragend.
Nichts ist gemein in meines Schicksals Wegen,
Noch in den Furchen meiner Hand. Wer möchte
Mein Leben mir nach Menschenweise deuten?
Zwar jetzo schein' ich tief herabgestürzt;
Doch werd' ich wieder steigen, hohe Fluth
Wird bald auf diese Ebbe schwellend folgen —

Gordon.

Und doch erinnr' ich an den alten Spruch:
Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.

Nicht Hoffnung möcht' ich schöpfen aus dem langen Glück,
Dem Unglück ist die Hoffnung zugesendet.
Furcht soll das Haupt des Glücklichen umschweben,
Denn ewig wanket des Geschickes Wage.

Wallenstein (lächelnd).

Den alten Gordon hör' ich wieder sprechen.
— Wohl weiß ich, daß die ird'schen Dinge wechseln,
Die bösen Götter fordern ihren Zoll.
Das wußten schon die alten Heidenvölker,
Drum wählten sie sich selbst freiwill'ges Unheil,
Die eifersücht'ge Gottheit zu versöhnen,
Und Menschenopfer bluteten dem Typhon.

(Nach einer Pause, ernst und stiller.)

Auch ich hab' ihm geopfert — Denn mir fiel
Der liebste Freund, und fiel durch meine Schuld.
So kann mich keines Glückes Gunst mehr freuen,
Als dieser Schlag mich hat geschmerzt — Der Neid
Des Schicksals ist gesättigt, es nimmt Leben
Für Leben an, und abgeleitet ist
Auf das geliebte reine Haupt der Blitz,
Der mich zerschmetternd sollte niederschlagen.

Fünfter Auftritt.

Vorige. Seni.

Wallenstein.

Kommt da nicht Seni? Und wie außer sich!
Was führt dich noch so spät hieher, Baptist?

Seni.

Furcht deinetwegen, Hoheit.

Wallenstein.

Sag', was gibt's?

Seni.

Flieh', Hoheit, eh der Tag anbricht! Vertraue dich
Den Schwedischen nicht an!

Wallenstein.

Was fällt dir ein?

Seni (mit steigendem Ton).

Vertrau' dich diesen Schweden nicht!

Wallenstein.

Was ist's denn?

Seni.

Erwarte nicht die Ankunft dieser Schweden!
Von falschen Freunden droht dir nahes Unheil,
Die Zeichen stehen grausenhaft, nah', nahe
Umgeben dich die Netze des Verderbens.

Wallenstein.

Du träumst, Baptist, die Furcht bethöret dich.

Seni.

O glaube nicht, daß leere Furcht mich täusche.
Komm, lies es selbst in dem Planetenstand,
Daß Unglück dir von falschen Freunden droht.

Wallenstein.

Von falschen Freunden stammt mein ganzes Unglück,
Die Weisung hätte früher kommen sollen,
Jetzt brauch' ich keine Sterne mehr dazu.

Seni.

O komm und sieh! Glaub' deinen eignen Augen.
Ein gräulich Zeichen steht im Haus des Lebens,
Ein naher Feind, ein Unhold lauert hinter
Den Strahlen deines Sterns — O laß dich warnen!

Nicht diesen Heiden überliefre dich,
Die Krieg mit unsrer heil'gen Kirche führen.

Wallenstein (lächelnd).

Schallt das Orakel daher? — Ja, ja! Nun
Besinn' ich mich — Dies schwed'sche Bündniß hat
Dir nie gefallen wollen — Leg' dich schlafen,
Baptista! Solche Zeichen fürcht' ich nicht.

Gordon
(der durch diese Reden heftig erschüttert worden, wendet sich zu Wallenstein).

Mein fürstlicher Gebieter! darf ich reden?
Oft kommt ein nützlich Wort aus schlechtem Munde.

Wallenstein.

Sprich frei!

Gordon.

Mein Fürst! wenn's doch kein leeres Furchtbild wäre,
Wenn Gottes Vorsehung sich dieses Mundes
Zu Ihrer Rettung wunderbar bediente!

Wallenstein.

Ihr sprecht im Fieber, einer wie der andre.
Wie kann mir Unglück kommen von den Schweden?
Sie suchten meinen Bund, er ist ihr Vortheil.

Gordon.

Wenn dennoch eben dieser Schweden Ankunft —
Gerade die es wär', die das Verderben
Beflügelte auf Ihr so sichres Haupt —
(Vor ihm niederstürzend.)
O noch ist's Zeit, mein Fürst —

Seni (kniet nieder).

O hör' ihn, hör' ihn!

Wallenstein.

Zeit, und wozu? Steht auf — Ich will's, steht auf.

Gordon (steht auf).

Der Rheingraf ist noch fern. Gebieten Sie,

Und diese Festung soll sich ihm verschließen.
Will er uns dann belagern, er versuch's.
Doch sag' ich dies: Verderben wird er eher
Mit seinem ganzen Volk vor diesen Wällen,
Als unsers Muthes Tapferkeit ermüden.
Erfahren soll er, was ein Heldenhaufe
Vermag, beseelt von einem Heldenführer,
Dem's Ernst ist, seinen Fehler gut zu machen.
Das wird den Kaiser rühren und versöhnen,
Denn gern zur Milde wendet sich sein Herz,
Und Friedland, der bereuend wiederkehrt,
Wird höher stehn in seines Kaisers Gnade,
Als je der Niegefallne hat gestanden.

Wallenstein

(betrachtet ihn mit Befremdung und Erstaunen und schweigt eine Zeit lang, eine starke innere Bewegung zeigend).

Gordon — des Eifers Wärme führt euch weit,
Es darf der Jugendfreund sich was erlauben.
— Blut ist geflossen, Gordon. Nimmer kann
Der Kaiser mir vergeben. Könnt' er's, ich,
Ich könnte nimmer mir vergeben lassen.
Hätt' ich vorher gewußt, was nun geschehn,
Daß es den liebsten Freund mir würde kosten,
Und hätte mir das Herz, wie jetzt, gesprochen —
Kann sein, ich hätte mich bedacht — kann sein,
Auch nicht — Doch was nun schonen noch? Zu ernsthaft
Hat's angefangen, um in nichts zu enden.
Hab' es denn seinen Lauf!

(Indem er ans Fenster tritt.)

Sieh', es ist Nacht geworden, auf dem Schloß
Ist's auch schon stille — Leuchte, Kämmerling.

(Kammerdiener, der unterdessen still eingetreten und mit sichtbarem Antheil in der Ferne gestanden, tritt hervor, heftig bewegt, und stürzt sich zu des Herzogs Füßen.)

Du auch noch? Doch ich weiß es ja, warum
Du meinen Frieden wünschest mit dem Kaiser.
Der arme Mensch! Er hat im Kärnthnerland
Ein kleines Gut und sorgt, sie nehmen's ihm,
Weil er bei mir ist. Bin ich denn so arm,
Daß ich den Dienern nicht ersetzen kann?
Nun! Ich will niemand zwingen. Wenn du meinst,
Daß mich das Glück geflohen, so verlaß mich.
Heut magst du mich zum letztenmal entkleiden
Und dann zu deinem Kaiser übergehn —
Gut' Nacht, Gordon!
Ich denke einen langen Schlaf zu thun,
Denn dieser letzten Tage Qual war groß,
Sorgt, daß sie nicht zu zeitig mich erwecken.

(Er geht ab. Kammerdiener leuchtet. Seni folgt. Gordon bleibt in der Dunkelheit stehen, dem Herzog mit den Augen folgend, bis er in dem äußersten Gang verschwunden ist; dann drückt er durch Gebärden seinen Schmerz aus und lehnt sich gramvoll an eine Säule.)

Sechster Auftritt.

Gordon. Buttler anfangs hinter der Scene.

Buttler.

Hier stehet still, bis ich das Zeichen gebe.

Gordon (fährt auf).

Er ist's, er bringt die Mörder schon.

Buttler.

Die Lichter
Sind aus. In tiefem Schlafe liegt schon alles.

Gordon.

Was soll ich thun? Versuch' ich's ihn zu retten?
Bring' ich das Haus, die Wachen in Bewegung?

Buttler (erscheint hinten).
Vom Korridor her schimmert Licht. Das führt
Zum Schlafgemach des Fürsten.

Gordon.
Aber brech' ich
Nicht meinen Eid dem Kaiser? Und entkommt er,
Des Feindes Macht verstärkend, lad' ich nicht
Auf mein Haupt alle fürchterlichen Folgen?

Buttler (etwas näher kommend).
Still! Horch! Wer spricht da?

Gordon.
Ach, es ist doch besser,
Ich stell's dem Himmel heim. Denn was bin ich,
Daß ich so großer That mich unterfinge?
Ich hab' ihn nicht ermordet, wenn er umkommt,
Doch seine Rettung wäre *meine* That,
Und jede schwere Folge müßt' ich tragen.

Buttler (herzutretend).
Die Stimme kenn' ich.

Gordon.
Buttler.

Buttler.
Es ist Gordon.
Was sucht ihr hier? Entließ der Herzog euch
So spät?

Gordon.
Ihr tragt die Hand in einer Binde?

Buttler.
Sie ist verwundet. Dieser Illo focht
Wie ein Verzweifelter, bis wir ihn endlich
Zu Boden streckten —

Gordon (schaudert zusammen).
Sie sind todt!

Buttler.
Es ist geschehn.
— Ist er zu Bett?

Gordon.
Ach, Buttler!

Buttler (dringend).
Ist er? Sprecht!
Nicht lange kann die That verborgen bleiben.

Gordon.
Er soll nicht sterben. Nicht durch euch! Der Himmel
Will euren Arm nicht. Seht, er ist verwundet.

Buttler.
Nicht meines Armes braucht's.

Gordon.
Die Schuldigen
Sind todt; genug ist der Gerechtigkeit
Geschehn! Laßt dieses Opfer sie versöhnen!
(Kammerdiener kommt den Gang her, mit dem Finger auf dem Mund Stillschweigen gebietend.)
Er schläft! O mordet nicht den heil'gen Schlaf!

Buttler.
Nein, er soll wachend sterben.
(Will gehen.)

Gordon.
Ach, sein Herz ist noch
Den ird'schen Dingen zugewendet, nicht
Gefaßt ist er, vor seinen Gott zu treten.

Buttler.
Gott ist barmherzig!
(Will gehen.)

Gordon (hält ihn).

Nur die Nacht noch gönnt ihm.

Buttler.

Der nächste Augenblick kann uns verrathen.

(Will fort.)

Gordon (hält ihn).

Nur eine Stunde!

Buttler.

Laßt mich los! Was kann
Die kurze Frist ihm helfen?

Gordon.

O die Zeit ist
Ein wunderthät'ger Gott. In einer Stunde rinnen
Viel tausend Körner Sandes, schnell, wie sie,
Bewegen sich im Menschen die Gedanken.
Nur eine Stunde! Euer Herz kann sich,
Das *seinige* sich wenden — eine Nachricht
Kann kommen — ein beglückendes Ereigniß
Entscheidend, rettend, schnell vom Himmel fallen —
O was vermag nicht eine Stunde!

Buttler.

Ihr erinnert mich,
Wie kostbar die Minuten sind.

(Er stampft auf den Boden.)

Siebenter Auftritt.

Macdonald. Deveroux mit Hellebardierern treten hervor. Dann **Kammerdiener. Vorige.**

Gordon (sich zwischen ihn und jene werfend).

Nein, Unmensch!

Erst über meinen Leichnam sollst du hingehn,
Denn nicht will ich das Gräßliche erleben.

Buttler (ihn wegdrängend).

Schwachsinn'ger Alter!

(Man hört Trompeten in der Ferne.)

Macdonald und **Deveroux**.

Schwedische Trompeten!
Die Schweden stehn vor Eger! Laßt uns eilen.

Gordon.

Gott! Gott!

Buttler.

An euren Posten, Kommandant!

(Gordon stürzt hinaus.)

Kammerdiener (eilt herein).

Wer darf hier lärmen? Still, der Herzog schläft!

Deveroux (mit lauter, fürchterlicher Stimme).

Freund! Jetzt ist's Zeit zu lärmen!

Kammerdiener (Geschrei erhebend).

Hilfe! Mörder!

Buttler.

Nieder mit ihm!

Kammerdiener

(von Deveroux durchbohrt, stürzt am Eingang der Galerie).

Jesus Maria!

Buttler.

Sprengt die Thüren!

(Sie schreiten über den Leichnam weg den Gang hin. Man hört in der Ferne zwei Thüren nach einander stürzen. — Dumpfe Stimmen — Waffengetöse — dann plötzlich tiefe Stille.)

Achter Auftritt.

Gräfin Terzky (mit einem Lichte).

Ihr Schlafgemach ist leer, und sie ist nirgends
Zu finden; auch die Neubrunn wird vermißt,
Die bei ihr wachte — Wäre sie entflohn?
Wo kann sie hingeflohen sein? Man muß
Nacheilen, alles in Bewegung setzen!
Wie wird der Herzog diese Schreckenspost
Aufnehmen! — Wäre nur mein Mann zurück
Vom Gastmahl! Ob der Herzog wohl noch wach ist?
Mir war's, als hört ich Stimmen hier und Tritte.
Ich will doch hingehn, an der Thüre lauschen.
Horch! Wer ist das? Es eilt die Trepp' herauf.

Neunter Auftritt.

Gräfin. Gordon. Dann Buttler.

Gordon (eilfertig, athemlos hereinstürzend).

Es ist ein Irrthum — Es sind nicht die Schweden.
Ihr sollt nicht weiter gehen — Buttler — Gott!
Wo ist er?

(Indem er die Gräfin bemerkt.)

Gräfin, sagen Sie —

Gräfin.

Sie kommen von der Burg? Wo ist mein Mann?

Gordon (entsetzt).

Ihr Mann! — O fragen Sie nicht! Gehen Sie
Hinein —

(Will fort.)

Gräfin (hält ihn).

Nicht eher, bis Sie mir entdecken —

Gordon (heftig dringend).

An diesem Augenblicke hängt die Welt!
Um Gotteswillen, gehen Sie — Indem
Wir sprechen — Gott im Himmel!

(Laut schreiend.)

Buttler, Buttler!

Gräfin.

Der ist ja auf dem Schloß mit meinem Mann.

(Buttler kommt aus der Galerie.)

Gordon (der ihn erblickt).

Es war ein Irrthum — Es sind nicht die Schweden —
Die Kaiserlichen sind's, die eingedrungen —
Der Generalleutnant schickt mich her, er wird
Gleich selbst hier sein — Ihr sollt nicht weiter gehn —

Buttler.

Er kommt zu spät.

Gordon (stürzt an die Mauer).

Gott der Barmherzigkeit!

Gräfin (ahnungsvoll).

Was ist zu spät? Wer wird gleich selbst hier sein?
Octavio in Eger eingedrungen?
Verrätherei! Verrätherei! Wo ist
Der Herzog?

(Eilt dem Gange zu.)

Zehnter Auftritt.

Vorige. Seni. Dann Bürgermeister. Page. Kammerfrau. Bediente rennen schreckensvoll über die Scene.

Seni
(der mit allen Zeichen des Schreckens aus der Galerie kommt).
O blutige, entsetzensvolle That!

Gräfin.
Was ist
Geschehen, Seni?

Page (herauskommend).
O erbarmenswürd'ger Anblick!
(Bediente mit Fackeln.)

Gräfin.
Was ist's? Um Gotteswillen!

Seni.
Fragt ihr noch?
Drin liegt der Fürst ermordet, euer Mann ist
Erstochen auf der Burg!
(Gräfin bleibt erstarrt stehen.)

Kammerfrau (eilt herein).
Hilf'! Hilf' der Herzogin!

Bürgermeister (kommt schreckensvoll)
Was für ein Ruf
Des Jammers weckt die Schläfer dieses Hauses?

Gordon.
Verflucht ist euer Haus auf ew'ge Tage!
In eurem Hause liegt der Fürst ermordet.

Bürgermeister.
Das wolle Gott nicht!
(Stürzt hinaus.)



SENI BESIDE WALLENSTEIN'S BODY.

From a painting by Piloty.



Erster Bedienter.

Flieht! Flieht! Sie ermorden
Uns alle!

Zweiter Bedienter (Silbergeräth tragend).

Da hinaus! Die untern Gänge sind besetzt.

Hinter der Scene (wird gerufen).

Platz! Platz dem Generalleutnant!

(Bei diesen Worten richtet sich die Gräfin aus ihrer Erstarrung auf, faßt sich und geht schnell ab.)

Hinter der Scene.

Besetzt das Thor! Das Volk zurückgehalten!

Eilfter Auftritt.

Vorige ohne die Gräfin. Octavio Piccolomini tritt herein mit Gefolge. Deveroux und Macdonald kommen zugleich aus dem Hintergrunde mit Hellebardierern. Wallensteins Leichnam wird in einem rothen Teppich hinten über die Scene getragen.

Octavio (rasch eintretend).

Es darf nicht sein! Es ist nicht möglich! Buttler!
Gordon! Ich will's nicht glauben. Saget nein.

Gordon

(ohne zu antworten, weist mit der Hand nach hinten. Octavio sieht hin und steht von Entsetzen ergriffen).

Deveroux (zu Buttler).

Hier ist das goldne Vließ, des Fürsten Degen.

Macdonald.

Befehlt ihr, daß man die Kanzlei —

Buttler (auf Octavio zeigend).

Hier steht er,
Der jetzt allein Befehle hat zu geben.

(Deveroux und Macdonald treten ehrerbietig zurück; alles verliert sich still, daß nur allein Buttler, Octavio und Gordon auf der Scene bleiben.)

Octavio (zu Buttlern gewendet).

War das die Meinung, Buttler, als wir schieden?
Gott der Gerechtigkeit! Ich hebe meine Hand auf!
Ich bin an dieser ungeheuren That
Nicht schuldig.

Buttler.

Eure Hand ist rein. Ihr habt
Die meinige dazu gebraucht.

Octavio.

Ruchloser!
So mußtest du des Herrn Befehl mißbrauchen
Und blutig grauenvollen Meuchelmord
Auf deines Kaisers heil'gen Namen wälzen?

Buttler (gelassen).

Ich hab' des Kaisers Urthel nur vollstreckt.

Octavio.

O Fluch der Könige, der ihren Worten
Das fürchterliche Leben gibt, dem schnell
Vergänglichen Gedanken gleich die That,
Die fest unwiderrufliche, ankettet!
Mußt' es so rasch gehorcht sein? Konntest du
Dem Gnädigen nicht Zeit zur Gnade gönnen?
Des Menschen Engel ist die Zeit — die rasche
Vollstreckung an das Urtheil anzuheften,
Ziemt nur dem unveränderlichen Gott.

Buttler.

Was scheltet ihr mich? Was ist mein Verbrechen?

Ich habe eine gute That gethan,
Ich hab' das Reich von einem furchtbarn Feinde
Befreit und mache Anspruch auf Belohnung.
Der einz'ge Unterschied ist zwischen *eurem*
Und *meinem* Thun; ihr habt den Pfeil geschärft,
Ich hab' ihn abgedrückt. Ihr sätet Blut
Und steht bestürzt, daß Blut ist aufgegangen.
Ich wußte immer, was ich that, und so
Erschreckt und überrascht mich kein Erfolg.
Habt ihr sonst einen Auftrag mir zu geben?
Denn stehnden Fußes reis' ich ab nach Wien,
Mein blutend Schwert vor meines Kaisers Thron
Zu legen und den Beifall mir zu holen,
Den der geschwinde, pünktliche Gehorsam
Von dem gerechten Richter fordern darf.

(Geht ab.)

Zwölfter Auftritt.

Vorige ohne Buttler. Gräfin Terzky tritt auf, bleich und entstellt. Ihre Sprache ist schwach und langsam, ohne Leidenschaft.

Octavio (ihr entgegen).

O Gräfin Terzky, mußt' es dahin kommen?
Das sind die Folgen unglücksel'ger Thaten.

Gräfin.

Es sind die Früchte Ihres Thuns — Der Herzog
Ist todt, mein Mann ist todt, die Herzogin
Ringt mit dem Tode, meine Nichte ist verschwunden.
Dies Haus des Glanzes und der Herrlichkeit
Steht nun verödet, und durch alle Pforten

Stürzt das erschreckte Hofgesinde fort.
Ich bin die Letzte drinn, ich schloß es ab
Und liefre hier die Schlüssel aus.

Octavio (mit tiefem Schmerz).

O Gräfin,
Auch mein Haus ist verödet!

Gräfin.

Wer soll noch
Umkommen? Wer soll noch mißhandelt werden?
Der Fürst ist todt, des Kaisers Rache kann
Befriedigt sein. Verschonen Sie die alten Diener,
Daß den Getreuen ihre Lieb' und Treu'
Nicht auch zum Frevel angerechnet werde!
Das Schicksal überraschte meinen Bruder
Zu schnell, er konnte nicht mehr an sie denken.

Octavio.

Nichts von Mißhandlung! Nichts von Rache, Gräfin!
Die schwere Schuld ist schwer gebüßt, der Kaiser
Versöhnt, nichts geht vom Vater auf die Tochter
Hinüber als sein Ruhm und sein Verdienst.
Die Kaiserin ehrt Ihr Unglück, öffnet Ihnen
Theilnehmend ihre mütterlichen Arme.
Drum keine Furcht mehr! Fassen Sie Vertrauen
Und übergeben Sie sich hoffnungsvoll
Der kaiserlichen Gnade.

Gräfin (mit einem Blick zum Himmel).

Ich vertraue mich
Der Gnade eines größern Herrn — Wo soll
Der fürstliche Leichnam seine Ruhstatt finden?
In der Karthause, die er selbst gestiftet,

Zu Gitschin ruht die Gräfin Wallenstein;
An ihrer Seite, die sein erstes Glück
Gegründet, wünscht' er, dankbar, einst zu schlummern.
O lassen Sie ihn dort begraben sein!
Auch für die Reste meines Mannes bitt' ich
Um gleiche Gunst. Der Kaiser ist Besitzer
Von unsern Schlössern, gönne man uns nur
Ein Grab noch bei den Gräbern unsrer Ahnen.

Octavio.

Sie zittern, Gräfin — Sie verbleichen — Gott!
Und welche Deutung geb' ich Ihren Reden?

Gräfin

(sammelt ihre letzte Kraft und spricht mit Lebhaftigkeit und Adel).

Sie denken würdiger von mir, als daß Sie glaubten,
Ich überlebte meines Hauses Fall.
Wir fühlten uns nicht zu gering, die Hand
Nach einer Königskrone zu erheben —
Es sollte nicht sein — doch wir denken königlich
Und achten einen freien, muth'gen Tod
Anständiger als ein entehrtes Leben.
— Ich habe Gift.....

Octavio.

O rettet! Helft!

Gräfin.

Es ist zu spät,
In wenig Augenblicken ist mein Schicksal
Erfüllt.

(Sie geht ab.)

Gordon.

O Haus des Mordes und Entsetzens!

(Ein Kourier kommt und bringt einen Brief.)

Gordon (tritt ihm entgegen).

Was gibt's? Das ist das kaiserliche Siegel.

(Er hat die Aufschrift gelesen und übergiebt den Brief dem Octavio mit einem Blick des Vorwurfs.)

Dem F ü r st e n Piccolomini.

(Octavio erschrickt und blickt schmerzvoll zum Himmel.)

(Der Vorhang fällt.)

NOTES TO

Wallenstein's Lager.

The heavy figures refer to the pages of the text, the lighter figures to the lines.

(For persons, when not otherwise explained, see List of Persons; for location of places, see Map.)

Personen:

Wachtmeister, the officer of the guard in cavalry, *sergeant*.
Carabinier, light cavalry armed with carbines.
Constabler, *cannoneer*.
Reitende Jäger, flying cavalry, *chasseurs*.
Dragoner, *dragoons*, heavy cavalry, or, more exactly, mounted infantry.
Arkebusiere, *arquebusiers*, infantry armed with heavy muskets (Hakenbüchse), such as required a forked stake as support.
Cürassier, *cuirassier*, cavalry supplied with heavy armor and with lance, sword and pistols.
Croaten, *Croats*, natives of Croatia, cavalry.
Uhlanen, *uhlans*, cavalry armed with lances.
Marketenderin, *sutler-woman*. (From the Italian *mercatante*, a present participle form, of common origin with French *marchand* and English *merchant*.)

3. The theatre at Weimar, built in 1779, was renovated in 1798 under Goethe's direction, and the re-opening celebrated by the first representation of the *Lager*. At Goethe's request Schiller undertook to furnish also a Prologue with especial reference to the occasion. Schiller has used it for his own purpose as well. In the first part he refers to the renovated theatre, to the hopes of the management, and, in a fine passage, to the

actor's career; then, connecting with the new theatre his own innovations in form and subject, he passes to an outline of his plan and an apology for his method. As the *Lager* is too short for a whole evening, Kotzebue's *Corsicans* was played first, and thus the Prologue appeared rather awkwardly in the middle of the evening.—1. **Scherzenden Maske, ernsten Maske,** *Comedy, Tragedy.*—15. Allusion to Iffland, a great actor and dramatist of some consequence, who had played in 1796 and 1798 as a visitor on the Weimar stage.

4. 3. **eine Hoffnung,** allusion to Goethe's desire to secure for Weimar Schröder, another great actor, recently retired from the Hamburg Theatre. This sentence and some lines preceding were probably suggested by Goethe.– 7. **Kreis,** *the auditorium,* not the audience, as in *l.* 11.—9. **es** refers to **des vollendeten Talents,** *i. e.,* Schröder.

5. 9. **die alte Bahn verlassend.** *Wallenstein* was not, as this implies, the first innovation upon the Bürger-Drama, or drama of middle-class life. Schiller's own *Don Carlos,* and many other dramas of the Sturm and Drang period, left the field of Bürgerleben which Lessing had brought upon the stage in *Miss Sara Sampson.* But in the decade just preceding 1799 the middle-class melodrama was very popular.—19. **den Kampf gewaltiger Naturen,** this was the year after Napoleon's victories in Italy, and he was now in Egypt.

6. 1. **Zerfallen** (infinitive) **sehen wir,** the encroachments of France were violations of the Peace of Westphalia, which since 1648 had governed international relations in Europe.

7. 8. **Schwankt sein,** etc. The portrait of him drawn in history varies.—19. **sein Schattenbild,** *a reflection of him, i. e.,* in the army itself.—20. **Bis ihn,** etc., an allusion to the still unfinished *Piccolomini* and *Tod.*—25. **nicht an's Ziel der Handlung reißt,** *i. e.,* does not give the drama proper, but only the Reihe von Gemälden of which the *Lager* consists.—26. Before **den großen Gegenstand** sc. **sondern.**

8. 4. **den ungewöhnten Tönen,** *i. e.,* to metre, which, though of different kinds, is common to the *Lager* and the other two parts of the trilogy; possibly the reference is figuratively to the

„höheren Schauplatz" of *p.* 5, *l.* 11.—10. **ihr altes deutsches Recht,** the German poetry of the 16th century was mostly written in short, rhymed couplets. Goethe had already used this form in *Faust*, but *Faust* had not been put upon the stage.—14. **die Täuschung . . . . selbst zerstört,** *i. e.*, by speaking in unrealistic verse.—15. **ihren,** refers to Täuschung.—16. **der Wahrheit,** dative, obj. of unterschiebt.

The following is the song written by Goethe for the opening of the *Lager*, and sung at the first representations. It is thought that Schiller composed the last two stanzas :

Es leben die Soldaten !
Der Bauer gibt den Braten,
Der Gärtner gibt den Most;
Das ist Soldatenkost.
Tra da ra la la la la !

Der Bürger muß uns backen,
Den Adel muß man zwacken,
Sein Knecht ist unser Knecht ;
Das ist Soldatenrecht;
Tra, *c.

In Wäldern gehn wir bürschen
Nach allen alten Hirschen,
Und bringen frank und frei
Den Männern das Geweih.
Tra, *c.

Heut' schwören wir der Hanne
Und morgen der Susanne,
Die Lieb' ist immer neu;
Das ist Soldatentreu.
Tra, *c.

Wir schmausen wie Dynasten,
Und morgen heißt es fasten;
Früh reich, am Abend blos;
Das ist Soldatenloos.
Tra, *c.

Wer hat, der muß uns geben,
Wer nichts hat, der soll leben !
Der Ehmann hat das Weib
Und wir den Zeitvertreib.
Tra, *c.

Es heißt bei unsern Festen :
Gestohlnes schmeckt am besten,
Unrechtes Gut macht fett,
Das ist Soldatengebet.
Tra, *c.

9. Stage directions : **Kram- und Trödelbude,** *peddler's and second-hand dealer's booth.*—3. **Euch,** eth. dat., *I tell you.* This construction represents the person remotely interested. It is difficult to render, but may often be given as here, or in an imperative clause by "Come."—6. **auch** =, with invers., *even though.*—7. **Völker,** *troops.*—8. See map. Comp. *Picc.*, act I, scene 1.—16. **dir,** eth. dat., see *l.* 3. *You will find them very loose, easy-going fellows.*

10. 1. **sich**, dat. to **schön thun**, acc. to **loben.** They like to be coddled and praised. 5. **grob drein schlagen**, *lay about them rudely.*—6. **treiben's fein**, *play it fine.* - 7. **daß Gott erbarm'**, subjunctive optative, *God 'a mercy!*—8. **geht von**, *comes out of.* —13. **für** = vor.—15. **doch**, *why* (exclamation); **kraus**, *mixed, confused.*—16. **der Sachs**, *the Saxon forces*, in 1631; see Introd., *p.* XIX. **thät**, this use of thun as aux. verb is quite untranslatable, as much so as the Eng. aux. *do* is in German; cp. Shakespearean Eng., "I *did* hear him groan." **pochen**, *swagger.*—21. **Terschka's**, phonetic spelling, nearly correct for Bohemian form of Terzky.—21. **sich in die Brust werfen**, *to throw the chest forward*, the proper military bearing, fig., *to carry one's self haughtily.*—25. **fürnehm**, provincial for vornehm.—27. **die drei scharfe Schützen**, strong form of the adj. after def. art., may be regarded as a colloquialism. Boxberger suggests dir for die.

11. 2. **Emmerich**, boy's name.—4. *Dress neatly and carry coin.* **Batzen**, a small coin worth about three cents; no longer in use.—5. **da**, *here.*—8, **das**, contemptuous for diese or as for dieses Gesindel.—11. cp. *p.* 49, *l.* 3, and note. This Löhnung may, indeed, be a personal gift from Wallenstein.—13. **ja**, *why, the Duchess*, etc.

12. 5. **was im Werke**, *something brewing.*—6. **Commendanten** for Commandanten; this, as well as many such slight irregularities in stem or termination, is characteristic of the unsettled language of the time and particularly of the class of people who are talking in the *Lager.*—7. *It is not at all straight.*—9. **für die** = vor der, tr., *They have not been brought hither for lack of something to do, i. e.*, for nothing.—10. **Gemunkel und Geschicke**, verbal nouns from munkeln and schicken, generally with a slightly contemptuous shade, *whispering and sending back and forth.*—11. **die alte Perrücke, Questenberg**; the great peruke was, in fact, not introduced into Germany till the close of the 17th century.—13. **Gnadenkette**, *badge of honor*, lit., *of favor.*—15. **gebt nur Acht**, *you see if it isn't.*

13. 6. *For he trained us himself.*—11. Read: **Ich handle dir's ab**, *I'll buy it of you.* Frequently the pronoun subject of a verb in the indicative is omitted. No note will be made of such cases hereafter.—13. **Nix**, colloq. for nichts, here for Nein.—

16. **Sie ist zum höchsten Staat,** *It will make a great show.*—18. **Sonnen,** according to old declension, in which feminines varied in the singular. Now regularly retained in a few phrases only, as, auf Erden.

14. 2. *I care only for*, etc.—5. Irregular order for the sake of rhyme.—9. This is scarcely in consonance with the fact that the time is February; cp. *Picc.*, *p.* 56, *l.* 24.—10. For, **Habt ihr solche Eile?** The third pers. sing. of the pronoun for the second was common in the 17th century.—12. **Mir** (sc. thut es) **nicht** (eilig).—14. To favor the unity of time a considerable violence is done the facts here. Regensburg was taken three months before the close of Wallenstein's career.

15. 1. **dem Bayer,** Maximilian, Duke of Bavaria. See Introd., p. XXVI.—2. **unfreund** = unfreundlich.—3. sc. **Wir** for subj., *We won't exactly heat ourselves much.*—4. *Do you think so? How much you do know!*—6. **Grünröck',** the color of the Chasseur uniform.—8. **Holkische,** of General Holk's regiment. Holk won a reputation for robbery and brutality in raids upon Saxon territory during 1632 and 1633. This explains the allusion of *l.* 9; *they did not buy them at the Leipzig Fair* (implied: *They stole them*). **Messen,** for form see note to *p.* 13, *l.* 18.—11. Schiller has thus given immortality to Justine Segedin, daughter of an inn-keeper of Blasewitz near Dresden. He had made her acquaintance while he was working over *Don Carlos*, but whether her name is used with purpose or not is uncertain. The lady was not pleased by it.—12. **J,** for **Ei, Musjö,** *Monsieur.*—13. **Itzehö,** a town in Holstein, really Itzehoe, changed for the sake of rhyme.—14. **goldene Füchse,** *coin.*

16. 2. **Glücksstadt,** town and port in Holstein.—7. **wie,** *according as.*—10. **Ihr,** see note, *p.* 14, *l.* 10. **Das stellt sich dar,** *that is evident.*—11. **Temeswar** (or **-var**), fortress in Hungary, north-east of Belgrade.—13. See Introd., *p.* XIII. **thäten,** see note, *p.* 10, *l.* 16.—14. See Introd., *p.* XV.—15. *There my business was ruined.*—16. **Succurs,** *relief;* see Introd., *p.* XXI.—17. See List of Persons.—22. **ob,** etc., dependent on probiren.—24. **alles,** persons from all of the places indicated, all her debtors.

17. 5. *That I saved by economy in food and dress.*—6. **Schlingel,** *rascal* (sportively); there should be a direction (*pointing to a*

boy playing near by).—8. **das**, *these boys;* see note, *p.* 11, *l.* 8.—9. *The army must be self-perpetuating.*—11. **fürcht** = fürchtet. **Stuben**, see note, *p.* 13, *l.* 18.—13. **Schelmengesichte**, *roguish face;* the final **e** is unusual in modern German.—14. **aus dem Reich**, a delicate evasion of a more definite location of the camp-follower's origin.—17. The order accounted for only by the necessity of the rhyme.

18. 2. **beim Element**, a familiar oath, = *By thunder!*—3. **Was**, *How.*—4. *quarreled over the pretty face,* i. e., of the canteen-woman when she was younger.—6. **von dannen**, *along.*—11. **rücken zu**, *move up closer together.*—13. **sich schlecht bequemen**, *put up with hard life.*—14. **sollt'** = würde. **galant**, *stylishly dressed.*—15. **Saalkreis**, part of Saxony.—17. **mir**, see note, *p.* 5, *l.* 16. **mir doch** = *O come!* **will heißen**, *signify.*—18 and 19. Order due to rhyme.

19. 1. **saubern**, *very respectable, not bad.* **Spitzen**, properly fem. plur., but here illiterately used as masc. sing.—5. **Daß doch**, *strange that.*—7. **Dafür**, *to make up for that.*—11. **auch so**, *as it were.*—12. **wohl**, *I suppose* (sarcasm).—16. **draußen**, *outside* (of the garrison).—17. **Der feine Griff**, *the genteel way of doing things.*—21. **abgucken**, *to learn by watching.*—22. **Schenie**, spelled according to pronunciation for Genie.—23. *Does not appear on parade,* with the implication that the Wachtmeister has not seen W. in battle, but only on parade; or, perhaps, that his genius has not been imitated in the work for which the Wachtmeister is responsible.

20. 1. **Wetter auch**, *Well, thunder!* **wo**, *wherever.*—2. **wilde Jagd**, *flying cavalry;* after the Wilder Jäger, a supernatural creature of popular superstition, made familiar by Bürger in his poem. From the allusion here Theodor Körner, the son of Schiller's friend, named the cavalry of Lützow, to which he belonged, Lützow's Wilde Jagd.—5. **Querfeldein**, *straight across field.*—10. **Baireuth**, a principality including most of what is now Oberfranken in Northern Bavaria. **Voigtland**, formerly imperial possessions, in Southern Saxony.—14. **sennigt** = sehnicht.—15. **Fragt nach**, *Inquire for yourselves* (sc. *and you will find out what follows*).—19. **aber** = wieder.—21. **da sieht man's**, *there you see what I said.*—23. **Tempo**, *promptness;* **Schick**, *address.*

24. **Begriff,** *understanding;* **Bedeutung,** *sense of importance;* **der feine Blick,** *keen eye;* all the words used pompously and perhaps without clear sense of their precise meaning on the part of the Wachtmeister.—25. **Mit euren Fratzen,** supply something like: Zum Teufel m. e. F., tr., *Out upon your nonsense!* – 26. **Daß,** *The idea that . . . !*—27. **Lehre,** *apprenticeship,* as in Lehrjahre.—28. **Frohn** = Frohndienst, *forced labor.*

21. 8. **Führt,** imperative.—10. *and let one man in three be lost.* – 12. **sonst,** *as for other matters.* **ich bitte sehr,** *if you please* (iron.).—15. *That was to be had under that jacket, i. e.,* the life you have described you got while wearing Holk's uniform.—16. **nicht,** not rendered in English.—22. *He preached at us himself as like as not* (wohl) *from the saddle.* **Herunter** goes with von, not with kanzelt'.—24. **ließ . . . . passieren,** *permitted.*

22. 1. It was true that the discipline of the Swedish army, which had already begun to relax before the death of the king, soon grew to be as bad as that of the imperial forces.—2. **Ligisten,** the forces of the Catholic League, at that time under Tilly. —3. Magdeburg fell May 19th, 1631.—6. **Mädels,** plural in **s** after the model of the many French words at that time current; **die Menge,** *a plenty.*—11. **Cassen,** see note to *p.* 13, *l.* 18.—14. The Battle of Breitenfeld, near Leipzig, see Introd., *p.* XIX. —15. **flecken,** *advance, succeed.*—16. *Everything came to a standstill, went wrong.*—19. **sich drücken,** *to slink.*—24. **zur böhmischen Beute,** the invasion of Bohemia by the Saxons in the fall of 1631. —25ff. This does not entirely agree with history, nor with *p.* 10, lines 15 and 16, though it is true that Prague and the imperial property there were treated with great consideration.

23. 7. **für** = vor.—12. **Spaßt nur,** *Joke away.*—13. **euch,** eth. dat. **meine Seel',** *by my soul,* tr., *Believe me, by my soul I shall not think of running away.*—14. **wo** = irgendwo.—20. *I carry myself here with a confident air.*—26. *To be so indiscreet as to disobey orders.*—28. This was one of Wallenstein's boasts. Cp. *Tod, p.* 131, *l.* 1.

24. 2. **verpflicht** = verpflichtet.—5–10. A shrewd bit of unconscious denunciation under the guise of praise.—20. This is said by the Sergeant merely for effect; no such phrase is recorded as used by Wallenstein.

25. 4. Wallenstein's correspondence abounds in such words manufactured from Latin or Romance tongues.—5. **bannen,** *to cast a spell over.* **stehen,** *obey,* lit., *stand* (*still*) *for.*—9 and 10. Once common belief regarding remarkable men; comp. the Faust-book.—11. **fest,** made invulnerable by magic, as charms, amulets, salves.—13. **euch,** eth. dat., *you might have seen him,* etc.—20. **bringen,** *recite.*—21. **Elendshaut,** skin of the moose, which is very hard.—25. *There is something wrong* (*uncanny*) *about it.*

26. 4. **Ein graues Männlein,** undoubtedly Seni.—9. This was the common idea of the condition of a compact with the Devil, as in the Faust legend.

27. 1 and 2. As all the lines of the poem save the last are in absolute construction, it seems likely that these are, the use of the p. p. corresponding here to the English present participle, though the past participles may be used for the imperative. Whitney, **359,** 3; Brandt, **287,** 2, **297,** 1. Tr., *Guiding our horses, boldly wheeling.*—10. **Kumpan,** *fellow.*—14. **Fühlt her,** *come here and feel.*—18. **Kram,** *stock,* read: Laden und Kram.

28. 8. *You have put on a new man.* Cp. Eph. IV, 24.—11. *You must now show a lofty spirit.*—13. **der Fortuna ihrem,** this possessive pron. redundant after a genitive is a common colloquialism.—18. **Färbers Gaul,** the dyer of cloth used a mangle propelled by horse-power in which the horse is driven about in a circle, hence proverbial for going without getting ahead.

29. 1. **In diesem Rock führ' ich des Kaisers Stock,** *In* (*By virtue of*) *this uniform I wield the Emperor's staff* (*authority*).—12. *It recently came within my own observation.*—17. **Das macht,** *That is due to the fact;* really das is obj. and the following clause subj.—21. **hoch** cannot be translated, but is the sign of respect due to lofty rank.—22. *Who has all power and authority.*—27. **ermessen,** *compass.*

30. 1. **Altdorf,** see Introd., *p.* XI. **Studentenkragen,** *student's cape, gown.*—2. **mit Permiß zu sagen,** *Excuse me for saying it.*—4. *Came near killing h. f.*—5. Altdorf was under the jurisdiction of the city of Nuremberg.—6. *Carcer,* University jail.—8. **taufen,** give his name to it.—11. This legend has long been exploded.—12. *A fellow of worth may be seen in that.*—15. *Stop*

that.—19. **ist Er bei Troste?** *are you in your right mind?*—20. **was Apartes,** *something private.*

31. 1. **die Prager,** wandering Bohemian musicians. They were dressed as miners, and were familiar thus in Schiller's day. **Bergknappen,** (in stage directions) *miners,* the Prager just referred to. **Bekommt d. C. zu fassen,** *receives the C. in his arms.* **Capuciner,** the original of the Capuciner was the Viennese popular preacher Abraham a Santa Clara. This man was not born until 1644, but the preachers of Vienna had begun to denounce Wallenstein a few days before his assassination, so the introduction of the scene is not without a certain warrant. Many phrases of the scene are taken from a sermon of Abraham a Santa Clara, „Auf, auf, Ihr Christen!"—4. **Dudeldumdei,** *Fiddle-de-dee.*—5. *These are fine doings! I'm on hand also.*—7. **Antibaptisten,** in mockery for Anabaptisten.—18. **Chiragra,** *gout in the hands.*—10. **dreinschlagen,** *take a hand, interfere.*—13. This free translation of Bible Latin is one of the features of Pater Abraham's sermons.—14. **in,** for in'n.

32. 2. Note this series of rude semi-puns, often quite untranslatable.—3. **Schnabel,** *beak,* vulg. for mouth. **Sabel,** dialect form of Säbel.—4. **sich herum hetzen,** *gallivant around.*—5. **Ochsenstirn,** as it were = *ox-brow,* corrupted from Oxenstjerna, the name of the Swedish Chancellor.—9. Cp. *Tod, p.* 131, l. 14.—12. There is no record of a comet shortly preceding February, 1634, but the reference seems to have been allowed to stand as it was in the sermon of Pater Abraham.—16. Since Otto I the German Empire had borne the title The Holy Roman Empire, as it had been the ambition of Charlemagne and of the German Emperors after him to be considered successors to Cæsar. The pun on Reich (*Empire* and *rich*) is good.—18ff. Here the play on the words lies in connecting contrasted sense in words that have rhyme or alliteration.—19. **ausgenommen,** *plundered.*—20. **Wüstthümer,** for Wüsten.—22. **Raubteien,** *homes of plunder,* a made word. **Diebesklüfter,** for Diebeshöhlen.—24. **Elender,** *wretched holes;* the word is really derived from Land, Elend meaning primitively the condition of an outcast away from his country.

33. 1. Pater Abraham had: „Hinter dem S kommt das T, hinter der Sünde die Türken"; here U may stand for Unrecht, or it

may be simply the exclamation of disgust, **Uh!** as **W** is plainly the noun or exclamation **Weh!**—5. **schwänzen,** *to 'cut.'*—29. **sollt,** obsolete form = sollst.—30. **auskramen,** colloq. for aussprechen.

34. 2. **losbrennen,** colloq. for loslassen, tr., *fire off.*—8. **Ueber Nacht.** Pater Abraham gives a month for this result.—10. **Doch,** *Now,* at beginning of sentence.—13. **Fluchmäuler,** *blasphemers,* lit., *curse-mouths.*—16. **Kreuz Sackerlot,** a mongrel oath; **Kreuz,** in ablative, 'by the cross,' Sakerlot, perhaps from the French *sacré nom de Dieu,* corrupted according to an untrained ear.—17 and 18. Comp. Luther's Weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über.—19. Pater Abraham has his play on this by charging that the soldiers change nit stehlen (dialect for nicht) to mit stehlen.—23. **Prackticken,** *devices.*—33. **Der,** Wallenstein.

35. 3. Perhaps a reference to John 21:15, perhaps to Ezekiel 34:10.—8. **Bramarbas,** *braggart,* the word became proverbial in German through Gottsched's translation of Holberg's Jacob von Tyboe, to which G. gave this name. The name is first found in Philander von der Linde, 1710. **Eisenfresser** is explained and rendered by 'fire-eater.'—11. **Stralsu'nd,** accent forced to make the rhyme. This utterance is not attributed to W. in any contemporary history.—12. It will be noted that the line rhyming with this is wanting; in the first draft it stood: Hat aber sein Pulver umsonst verschossen.—16. The conclusion of the sentence (ohne Grauen, perhaps) is cut off, or it may be **Kann** is used as equivalent for kann es nicht ertragen. This trait here ascribed to W. is suggested by an old inscription, itself probably based upon the fable of the lion scared by the crowing of the cock. In fact W. could not endure noise while in quarters.—17. *Now you are done for.*—18. See Luke 13:31-32.

36. 2. **Sprüchel,** -el is the Bavarian diminutive termination, corresponding to -lein.—6. **ein Stein des A. u. Ae.,** see I. Peter 2:8.—12. *I suppose it was just simply said,* etc.—13. **Es ist nicht ganz ohne** (sc. Grund), *It is not so wholly wrong.*—16. Wallenstein was nervous and required silence in his quarters. See note to *l.* 16, *p.* 35.

37. 7. setzt = gibt.—13. **Was wird's geben,** *What do you think is up?* Future of conjecture or probability.

38. Stage direction: **bringen geschleppt,** *come dragging.*—4. **baumeln,** '*swing,*' colloq.—6. **Das Mandat,** *i. e.*, that thieves and cheats should be hanged.—13. **Thut euch der Teufel plagen?** *Is the Devil spurring you? Are you possessed?*

39. 2. The soldiers of Tiefenbach's regiment are represented as being less mercenary, more of the civilian class than most of the others. They are tradesmen and often of the same village—they call each other Gevatter (*cousin*). Though loyal to Wallenstein, it is only as the Emperor's general. Observe their behavior in the 11th scene. Comp. also *Tod,* III, 8. **Brieg,** small town south-east of Breslau.—15. **Wissen viel,** *are well posted* (iron.).—11. **sich blamieren,** *disgrace one's self.*—13. *Let him run as fast as he can.*

40. 2. **mit s. B.,** *i. e.*, as the sharpshooters.—5. Pappenheim's troops were among the best disciplined and bravest on either side.—11. **Hat was voraus,** *has special privileges.*—15. This line introduces an entirely different subject.—16. **Obersts,** illiterate for Obersten.—18. *What's the matter with those there,* *i. e.*, the cuirassiers, *they are full of bitterness.*

41. 2. See Introd., *p.* XXX.—10. **den aus Mailand,** the Cardinal Infante, see Introd., *p.* XXX, and List of Persons.—14. **nobel hält,** *treats well.*—20. **dem hispanischen roten Hut,** the Cardinal Infante; the red hat is the badge of the Cardinal.

42. 5. **formieren,** *organize.*—11. **Befehlbuch,** sportively of the Sergeant.—13. **Melnecker,** wine of Melnick, a city of Bohemia north of Prague.—16. *I hope there is nothing bad behind it.*—17. **all recht gut,** *all very well* (with reservations).—18. **das Nächste,** *his immediate concerns.*

43. 4. *gets anywhere near a village.*—7. **uns alle,** *any of us.*—9. **gelben Colletter;** the Austrian uniform had a yellow over-vest, yellow being one of the national colors.—12. *Are as handy with the bludgeon as we with the sword.*—19ff. These alleged conditions are wholly without foundation, though the reasoning is good.—24. **da,** *now* (argumentative).—28. **Beim Kuckuck,** the oath 'By the cuckoo,' about as intense as English 'By gad,' has become an oath by virtue of the general evil repute into which this bird has fallen.

44. 3. **ihr tröstet euch,** sc. mit dem Gedanken.—5. **Prost Mahlzeit,** lit., *May your meal agree with you,* common formula in good society at close of a meal, hence: 'The meal is over,' 'It's all over,' like English 'Good bye' in a similar case.—7. Comparison with a cock.—8. *Then the Vienna Chancery will make out our orders for lodgment and meals, i. e.,* 'we shall cease to be independent in such matters.'—10. **Bettel,** *miserable condition.*—11. **stehen an,** for anstehen, 'How long will it be before.'—13. **so,** 'even as it is.'—14. *Well, then, everything will simply go to pieces.*—22. **sich schreiben,** 'hail.'

45. 2. Town and unimportant lake in Württemberg, half way between Ulm and Constance.—3. **Schwyz,** for Schweiz.—5. **Wismar,** town in Mecklenburg, east of Lübeck.—10. **Span,** *chip, block.*—13. **Mühlwerk,** *set of cog-wheels.*—20. *I have always just let myself run.*

46. 2. *They would like to destroy the army.*—7. **Da,** 'In that case.'—10. **stellten,** *furnished.*—21. **ordenanzen,** *issue orders.*—

47. 5. *Much we care for the Emperor* (iron.).—16. **Ehrensachen,** *prerogatives,* used very vaguely, 'powers touching distinction.'—17. The conditions above narrated are in the main correct, but they have not been found in writing.—19. **schlecht und recht,** 'simply and plainly.'—22. Read: **Er ist ein unmittelbarer und freier Fürst des Reiches**; this interposition of the genitive between adj. and noun is unusual in modern German.

48. 1. **der Bayer,** cp. *p.* 11, *l.* 1.—3. **Brandeis,** small town north-east of Prague, seat of a royal palace. Here, in January, 1829, the Emperor made W. a Prince of the Empire, Duke of Mecklenburg, and as W. waited upon him at table the Emperor is said to have bid him be covered, in recognition of his just created dignity.—4. **selbsten,** uncommon for selbst.—6. **für,** for wegen.—7. See Introd., *p.* XXI.—9. **apart,** *exceptional.*—12. Cp. Matthew 22 : 20.—13. **Wallensteiner,** a coin with Wallenstein's arms; as Prince of the Empire he was authorized to coin money, and did so.—18. **Durchlauchtigkeit,** *Serene Highness;* the form is manufactured to express the condition of a Prince to whom the predicate Durchlaucht belongs.

49. 3. This statement seems to be in direct contradiction to *l.* 11, *p.* 11 (but see note on that passage), and not consistent

with *Picc.*, *p.* 55, *l.* 13.—19. **das große Wort,** *the controlling voice.* 20. *Let them bear his yoke who,* etc.—25. *That for which we take ourselves,* etc., *i. e.,* 'our own self-respect.'—27. **so,** referring to the two lines following, not to what precedes.

50. 3. **sich fühlen,** *appreciate himself.*—5. Read: **Bleibe lieber,** etc.—6. **spielen um,** *risk.*—7. Read: **So muß mir etwas noch mehr gelten,** *i. e.,* mehr als mein Leben.—8. **Oder = Sonst,** tr., *If that is not the case I am simply letting myself be butchered.*—21. These sentiments from the Pappenheimer become significant if recalled in connection with *Tod,* III, 15, and IV, 10.—24. **Oder,** for **Sonst.**

51. 1. sc. **ich,** subj. of möchte.—2. **'rum kommen,** colloq. for herumgekommen. 6. **Napoli,** for Neapel.—12. **Ne,** dialect for Nein.—14. **Mag,** for möge.—23. **Gehudel,** *botheration, torment.*—26. **mag sich's haben,** *it may be.*

52. 2. Allusion to the insignia of Themis, 'Authority and Justice no longer go together.'—4. **sich lenken zu,** *to favor.*—5. **sich menschlich fassen,** *conduct one's self like a man.*—6. After **Aber** sc. brauche — zu lassen. — 8. **Nährstand,** *producers, civilians.* — 10. **schon währen mag,** *has lasted, I suppose.*—13. **Sonn',** for Sonnenschein.

53. 6. **dem Wesen,** *all this, i. e.,* 'the present condition.'—14. Cp. *p.* 46, *l.* 23.—16. The attitude of the Arquebusiers, Tiefenbachers, is manifested in their retiring at the suggestion of this questionable proceeding, and the fact is brought out that they have drunk little.—20. *It's too bad about these fellows.*—21. **Seifensieder,** the typical narrow and selfish man of peace, made familiar in *Egmont,* II, 1.

54. 2. **Anschlag,** *scheme* (the proposition to scatter the forces).—3. **eben,** *simply.*—8. After **so weit,** sc. von Wallenstein, or, von einander.—14. After **ist,** sc. des.—20. **nur dem Landesherrn,** *i. e.,* 'he will not serve the Spaniards.'

55. 2. **Pro Memoria,** *memorial.*—11. *He has also great influence;* allusion to checkers.—18. *That will not go upon the score.* —19. **gute Verrichtung,** *success to you.*—20. **Wehrstand,** *the army,* lit., 'the defense-class.' Stand is the equivalent of our class or condition in human society.—21. **geben,** 'pay.'

56. 4. **gezogen,** the past participle is not infrequently used as imperative.

57. 21. Note the rhyme of **keck** with **weg,** which in South German is pronounced weck.

58. 2. **läßt** = läßt — sein, *he lets himself rest nowhere;* possibly this ambiguous line means: 'He leaves his peace (of mind) nowhere,' *i. e.*, has no contrition for his inconstancy; or, again: 'He leaves peace (his peace, like "My peace I give unto you") nowhere.'

NOTES TO

Die Piccolomini.

The heavy figures refer to the pages of the text, the lighter figures to the lines.

(For persons, when not otherwise explained, see List of Persons; for places, see Map.)

Personen:

Generallieutenant, *lieutenant-general,* not as a definite rank below that of general, as, for instance, Tiefenbach, but the next in rank to the commander, in this case.

Oberst, *colonel.*

Feldmarschall, *marshal,* not as in the French army to-day, but a general especially commissioned with the oversight of the army in camp or on the march.

General, *general,* the commander of an army or of a brigade (brigadier-general).

Chef, *commander,* often honorary colonel of a regiment, beside the Oberst.

(For other terms, see Notes to *Lager.*)

5. The time is the morning before the night in which the second *Revers* was signed (see Introd., *p.* XXXV), which was really on the twentieth of February, though the time indicated throughout the play represents the action as so condensed that the flight to Eger occurs the third afternoon, and the murder of Wallenstein the fourth night succeeding the opening of the play. Many circumstances attending the first *Revers* on the twelfth of January are introduced here. The officers have been summoned to a meeting, and hence the tone of Illo's address to Isolani.— 1. **Der weite Weg**; we do not learn just where Isolani has been

stationed, but Donauwörth, near the border of Bavaria and Württemberg, is about 150 miles from Pilsen.—7. The use of **noch** is difficult to render: 'My Croats *had time to* pick that up.'

6. 3. Scan the line.—7ff. See List of Persons.—14. Cp. this and the statement, l. 19, that his beard was just beginning to grow at that time, which would make Max at least twenty-five at the present moment, with *p.* 25, *l.* 18, and with Wallenstein's reflections, *Tod*, *p.* 109, *l.* 16ff.—15. **schlugen,** for uns schlugen. The action at Rosslau on the Elbe, near Dessau, took place in April, 1626, hence less than eight years before.—16. **herab** goes with **sprengen,** the subject of the inf. is ihn in *l.* 14.—20. *Now I hear he is a finished warrior.*—21. **Kärnthen,** *Carinthia,* Austrian duchy north of the head of the Adriatic (see Map). The journey is fictitious.

7. 2. **Batterien,** here in its primitive sense, = Schlägereien. —5. **außen,** for weg.—10. That is, Buttler had been appointed major-general.—11. **zum,** *of the.*—12. **geschenkt:** Einem ein Regiment schenken, when the appointment is an honorary one, as is probably the case here. The exact correspondences of titles and ranks in the Thirty Years' War and to-day cannot be given.—13. **Wo,** for wobei.—15. **macht,** inversion for condition.—18. Cp. *Tod, p.* 57, *l.* 13.—19. **Greif zu,** *Don't hesitate.*

8. 3. **bedenklich,** *particular.*—7. **contentieren,** *satisfy.*—8. **Kassier,** older, less common form for Kassierer.—14. **schenkte,** cond. —15. Scan the line.—17. **Da,** *here,* after Forderungen. **saubern,** *fine* (iron.).—18. **Questenberger,** an irregular form after the model of Altringer.—23. **Platze,** *position* (as commander-in-chief).

9. 5. Gen. of nouns with mehr is uncommon, gen. of pro nouns is common.—11. **seine,** as well as er in *l.* 13 and 14, refers to Krieg.—14. **mir erschienen** (sc. war) is repeated simply to complete the metre. Read as if it were: Und das Große, das er bildet. —17. **Obrist,** antiquated form of Oberst.

10. 3. **Questenbergen** (in stage direction), obsolescent declension of proper names.—4. With reference to the real Questenberg and the persons for whom he stands, see Introd., *p.* LI.—12. See Introd., *p.* XXI. **Znaim** is to be pronounced dissyllabic.—13. **von wegen,** *on behalf of,* commonly *concerning.*—14. **Regiment,** *command.*—16. **daß ich wüßte,** *that I am aware.*—18. It was

the defeat of Tilly at Breitenfeld, in September, 1631, that convinced the Emperor that he must recall Wallenstein. W. had already, December, 1631, accepted and executed the commission to reorganize the army when Tilly was mortally wounded on the Lech, April 5, 1632. It was Eggenberg who then came to urge W. to accept the command, April 13, 1632.—22 Werdenberg was with Questenberg on his first commission.

11. 6. **Wie** = warum. In exclamatory sentences the verb commonly stands first when doch is used.—9. The complaint was not only that W. remained inactive, but that he was quartering his idle army on the crown-lands of Bohemia.—15. **Freund** is to be construed as gen., like Feindes; the two seem to be treated as one substantive phrase. 17. **geben,** 'make contributions.'—18. Questenberg seems to imply that there are no harvests because of the lack of hands, but enough of stock.—19. *If it costs peasants.*

12. 3. **brav,** *valiantly* (iron.).—9. Isolani insolently refers to the golden keys and decorations worn by Questenberg.—10. **etwas Weniges,** *a little something.*—11. Questenberg here falls from his dignified role in replying in kind to the thrusts of Isolani; the Croats were the latter's regiment.—12. **Da der Slawata,** *that Slawata,* in contempt.—19. **die,** acc. by changed construction from *l.* 12, which began in the nom. **laßt,** imper. governing die etc. —22. **Landschmaruter,** *parasites on the land, bummers.*—26. *Prescribe the quantity of his rations and cancel the account, i. e.,* strike out items, revise estimates, or refuse all payment, as illustrated in Isolani's account just following.

13. 1. **Mein Lebtag,** common curtailment of meine Lebtage, acc. of time.—12. **auch,** *and* at beginning, with *actually* after *I.* **unverrichteter Dinge,** adv. gen., *with nothing accomplished.*—15. Isolani implies that Wallenstein had given his men their horses, but Questenberg emphasizes the fact that the Court has to pay for his generosity.—18. Read **nicht** before **alles.**—22. **Frisch mitten durchgegriffen,** p. p. as imperative, *Pitch right into the midst of it!*—23. **Reiß',** *Let rip.*—25. *And are reconciled more easily to an odious necessity.*

14. 7. The Raubthier in Isolani's figure is meant to be the enemy, while the Schafe would, of course, be the courtiers.

Questenberg implies that a close application of the comparison would not be complimentary to Wallenstein and his officers.—10. The laconic repartee of this dialogue, as in many places in *Tell*, betrays the influence of the Greek drama on Schiller.—16. See *p.* 41, *l.* 2 and 3.—17. **Sie,** acc., *You;* a very blunt rebuke.—18 **Herr Präsident.** Questenberg was only a Vice-President of the Council of War. Schlick was the President of the Council, but he did not negotiate with Wallenstein in person after the last week of August, when he went to Wallenstein's camp to request him to send Aldringen to the aid of the Duke of Bavaria, and also to sound Gallas and Piccolomini.

15. 1. **cantonnieren,** *are quartered.* The numbers of the imperial forces are not at all correct for the time after the battle of Lützen, but rather soon after the organization of the second army.—15 Read **nicht** before **der Eifer.**—16. **gebar die Fremde,** *were born in foreign lands.*—19 and 20. **Doppeladler,** the arms of Austria. **Löwe,** probably here meant for Sweden, though possibly Spain or Great Britain. **Lilien,** France.—25. **Wetterstange,** *lightning-rod*, a curious anachronism.—27. Here as *p.* 55, *l.* 23, and *Tod, p.* 15, *l.* 11, Schiller seems to mean by **Belt,** Baltic. Cp. note, *Tod, p.* 15, *l.* 11.—28. Before **der** sc. **und** or **oder. der Etsch** (gen.), *Adige*, a river of Northern Italy. **sieht** goes with **in,** which governs **Thäler,** tr., *looks down into.*—30. **Kaiserburg,** the imperial palace in Vienna.

16. 17. *Let me merely remind you.*—19. Read: Die Kühnheit und die Freiheit machen den Soldaten.—21. **Eins geht ins andere drein,** *one leads to the other.*—23. *Which just now was merely misapplied.*—24. This alleged deed is without foundation..

17. 3. Scan the line.—12. *You heard* (*the sentiments of*) *three-fourths of the army.*

18. 2. Cp. *Tod,* Act II, Scene 6.—9. Note the metre.—11. **jetzt,** *just now.*—13. See Introd., *p.* XXXIV.—23. **selbst,** *even.*—24. **Dem = Einem.**—26. See *p.* 56, *l.* 22.—28. *Will reveal our shameful impotence.*

19. 5. **Aus Kaisers Landen,** Bohemia was not conceded to be an imperial crown-land.—10. **um sich greifen,** *to reach out.*—11. **Im innern Land,** for Im Innern des Landes. A rebellion among the Austrian peasants had threatened to join forces with

Bernhard of Weimar.—16. **die schwindelnde**, refers back to Armee, *The unbalanced led by the unbalanced.*—19. **auch**, *but*, at beginning of sentence.—26. **Graf**, for die Grafen.

20. 8. **gleich** with verb first = obgleich.—15. See Introd., *p.* L. —20. This episode is exploited more fully, *Tod*, *pp.* 44 and 45. It is a pure invention.—28. *Such as that small service did not merit.*

21. 14. **ja**, *why;* **gleich**, *this minute.*

22. 6. **von meinetwegen**, *on my own behalf.*—9. *propitious, portentous names, i. e.*, Octavio (Octavius) and Max (Marcus Brutus). Max and Marx are sometimes confused, and the suggestion may be the part which the Piccolomini should play toward Wallenstein. But the application of Octavius is not clear.—16. Read: Ich will nichts voraus haben, etc.—19. **ausstellen** = aussetzen.—22. *And, furthermore, it will remain so.*—23. **nun einmal**, *once for all.*—26. *He is endowed with a ruler's soul.*

23. 9. **taugte**, by inversion gives wenn, supply auch; *even though another would suit the Court better.*—11. **Jawohl**, ironical, emphasizing the intolerable separation of the army and the Emperor.—12. After **ist's** sc. **zu sehen.**—17. **groß ziehen**, *develop.* —23. **Ueberm Herrscher**, *In the ruler.*—25. **Würd'**, *office.*

24. 4. **überall** = überhaupt. — 5. **will**, *must receive.* — 7. **Die Proben geben's** (sarcastic), *The specimens* (Wallenstein's previous performances) *show that, i. e.*, that he will set his own goal. **sie**, the Court.—10. **in gutem**, *good naturedly.*—11. **fertig werden mit**, *manage.*—12. **Da**, *Thus, in such circumstances.*— 13. After **Und** sc. **es.**—14. **soll**, 'they expect.'—16. *The present presses, i. e.*, instant decision is necessary. **Persönliches**, *the individual.*

25. 5. **Er ist kein Umweg**, *It does not miss the goal.* Umweg = Irrweg. The suggestion is like that of our proverb: "The longest way round, etc."—8. *Maims as it flies and mangles at the goal.*—10. **Segen**, 'prosperity.'—18. Cp. *Tod*, *p.* 109, *l.* 16ff.— 21. **das Letzte**, 'the ultimate object.'

26. 6. **Friede**, was originally strong (nom. and acc. fride), became weak, and then strong again, gen. Friedens.

27. 7. **gleichgestellte**, *monotonous.*—10. *There is no soul in the wretched business.* — 18. **Maien**, here *boughs.* — 22. **in die**

Lüfte grüßen, *shout their greetings upon the air.*—26. **mit liebend emsiger Zudringlichkeit,** *with kindly assiduous officiousness.*—28. **froh des noch erlebten Tages,** *glad that he has lived to see the day.*

28. 3. **Der sich zur Gerte bog,** *which could be bent for a switch.*—4 and 5. *And she whom he left on the nurse's breast comes to meet him now a blushing maiden.*—12. **es preßte,** etc., *wrath cramped my heart.*—22. **Weil er die Sachsen schont,** see Introd., *p.* XXIV.—25. *For if peace is not made while war is going on.*

29. 3. This scene has an unusually large number of metrically imperfect lines.

30. 1. **ihr,** *i. e.*, Thekla. In his agitation Octavio seems to have entertained the thought of asking Thekla to break her spell over Max.—7. **mußt,** for sollte, *it was my duty, there was need.*

31. 2. **Sie,** Wallenstein and Seni.—3. **Erkerstube,** a room having a bay window, often a round or octagonal corner of a building. —5. **Mathematicus,** *astronomer.*—7. **scheeren,** *cheat, make unnecessary trouble.*

32. 9. *Eleven betokens sin* (as explained in what follows). —14. One, having the peculiar qualities of unity, is not reckoned an odd number.—16. **denkt sich,** *is suggested.*

33. 1. Note the formality of tone implied in the stiff pronoun Sie.—4. *We were admitted to personal audience* (in which the kissing of the royal hand was customary).—8. **bestimmen über,** *to dispose of the hand of.*—11. There is no statement in the whole play who this choice may be, but *Picc., p.* 67, *l.* 10, a clear implication that there was none save Max. In Herchenhahn there is an allusion to Prince Ulrich of Denmark as the future husband of Wallenstein's daughter. Cp. *Tod, p.* 76, *l.* 9, *p.* 78, *l.* 6 and 7. —13. **lutherischen,** accented on first syllable.

34. 9. **Graf Harrach's edle Tochter,** see List of Persons.—21. **Muhme,** *cousin,* as used in Elizabethan times.

35. 6. **Der hispanische Conte Ambassador,** Oñate, see Introd., *p.* XXX. Castañeda, the regular Spanish minister, was more especially friendly to Wallenstein.—11. **Wär's an dem,** *Is it possible it has come to that?*—13. **Lamormain,** see List of Persons.—18. **der Bayern stolzer Herzog,** Maximilian.

36. 1. See Introd., *p.* XVII.—4. **Spricht man,** *Do they?*—9. *Force your proud heart to it.* – 16. **so,** *as it is.*

37. 3. **froh geworden,** *had the pleasure of seeing.*—6. lit., *My hope has sprung up beautifully,* tr., *My hope is beautifully fulfilled.*—8. On the first occasion in 1625. This would make Thekla about seventeen.—11. **aus Pommern;** Stralsund is in Pomerania. See Introd., *p.* XV.

38. 3. **Doch,** *O, yes, I would.*—5. Cp. *Tod, p.* 100, *l.* 2, and *p.* 182, *l.* 15.—6. **fein,** *tactfully.*—13. **Kranz,** *laurel.*—15. The first **es** refers to **Leben,** but the second refers to **Kranz** and should be **ihn.**—18. **Paladin,** *champion.*

39. 1. **Gestirn des Morgens,** *morning-star,* not any particular star.—13. **die gehabte Müh',** *the trouble taken.*—23. *Then I, too, must needs doubt his love, i. e.,* if Max feels the gift an occasion to do so.

40. 9. **Der Bruder,** there is no reason to see in this an intention to represent Countess Terzky as Wallenstein's sister.—12. **dein altes Amt,** *i. e.,* of attendant to the Duchess.—17. Wallenstein did not learn of his sentence definitely until after the signing of the second *Revers.*

41. 2. Cp. *p.* 14, *l.* 16.—6. **Abgeschiedener,** *dead man.*—7. p. p. for imperative.—10. **bricht,** sc. ab.—12. **einen,** sc. Boten, sc. with orders.—13. **die Spanier aus Mailand,** the Cardinal Infante, see Introd., *p.* XXV.—18. **Convent,** an assembly of North German States called by Oxenstjerna for the purpose of uniting the Protestants in the conduct of the war.

42. 7. **gehts ja nicht von dem Deinen,** *It is not to be taken from your (possessions).*—15. **reichsfürstlich,** *like a Prince of the Empire.*—18. **mir,** eth. dat.—19. **die Gothen,** *the Swedes;* there is a Swedish province Gottland, and the identity of the ancient Goths and the Swedes was once stoutly maintained.—23. **zu fischen,** *to capture, profit.*—28. **Werden irr an dir,** *Don't know what to make of you.*

43. 3. **bin ich,** *I shall (appear to) be.* – 5. A remarkable but seemingly credible fact, which constitutes much of the difficulty of determining W.'s character.—8, 9 and 10. This is true of all the diplomatic negotiations for this time so far discovered.—22. *Thus you have always trifled with us.*

44. 1. There is no evidence of any such cunning scheming as this on Wallenstein's part in the actual securing of the *Revers*. —6. Cp. *p.* 8, *l.* 7, and *Tod*, *p.* 84.—7. **nimmt sich**, for benimmt sich. —15. **Lehre du mich meine Leute kennen** (sarcasm).

45. 3. *There is something peculiar about it.*—7. **deputieren**, *send a deputation*, a circumstance of the first officers' meeting; see Introd., *p.* XXXII.

46. 14. **zum Spanier stoßen**, *join the Spaniard, i. e.*, the Cardinal Infante. Cp. *p.* 59, *l.* 3 and 4.—20. **zuvor ihm kommen** = ihm zuvorkommen.

47. 4. **Entscheidung**, *decisive action.* **Vieles**, *many conditions.* —6. *And only separate and scattered appear the* (pollen) *threads of Fate, opportunities, which, only when crowded into a single moment of life, form the pregnant germ.*—7. **Fäden**, for Staubfäden. 'Stamens' may easily be used loosely for 'pollen.' The botanical figure, if I am right in thinking it intended, is not conceived in minute accord with modern botanical science.—11. *Conditions gather round you.*—20. **Gemüth**, for Muth.—24. **der gemeine Geist**, *sense of common interest.*

48. 6. Venus is the star of good omen. Maleficus, star of evil omen, Saturn, cp. *Picc.*, Act III, Scene 4, and *Tod*, Act I, Scene 1.—9. Jupiter, significant of insight, hence, *you lack insight.* --11. **die**, *those, i. e.*, of life which are hidden from common eyes.—12. **magst** = vermagst.—13. **der Unterirdische**, Saturn, called The Subterranean, with reference to his having been deposed and chained in Tartarus by his son Jupiter. In astrology Saturn presides over the underground world, and denotes stolidity.—14. The light of Saturn is not noticeably leaden, but so called from the fact that in alchemy Saturn represents lead.—18 and 19. *But the powers that stir and fashion things with mysterious significance in the depths of Nature.*—20. The spirit-ladder; a belief elaborated by the Manichæans, connected probably with the story of Jacob. Cp. *Faust*, *ll.* 449-50.

49. 11. **Des Himmels Häuser.** The heavens were divided by the astrologers into twelve fields called houses. Cp. notes to *Tod*, Act I, Scene 1.—13. **Ecken.** In the corners between two fields it would be easy to miss a planet by supposing it in another field.

50. The seventh scene presents the situation at the officers' conference in December, 1633 (see Introd., *p.* XXIX), as well as at that of January 5, 1634.—3. It is assumed that Questenberg has already delivered the Emperor's orders to Wallenstein, for the officers and even the men (*Lager*, *p.* 35, *l.* 10) know of them, and that he has been asked to repeat them in the presence of the generals.—14. **Ihren,** here and five lines later, refers to ſeine Majeſtät.

51. 8. The allusion to the Rhinegrave here, as elsewhere, is erroneous, but he is substituted for Bernhard of Weimar to avoid possible offense to the Court of Sachse-Weimar in representing one of their ancestors in the role of traitor. Cp. *Tod*, *p.* 20, *l.* 2 (I, 5).—10. **hier,** *there.*—15. **hellgeſchieden,** *clearly defined;* as opposed to the 'blind rage' which had characterized previous warfare.—28. With **ward** sc. **gethan.**—29. *Such as no eye had been so fortunate as to see before.*

52. 9. While the repulse was a great mortification to the Swedes, it is very strong to say that Gustavus lost his reputation there.—11. Wallenstein was really defeated at Lützen.—13. **Indeß**; it was not until a year later. **Der weimariſche Held,** Bernhard of Weimar.—18. Maximilian.—24. Maximilian had always been jealous of Wallenstein, and had worked for his removal at the Diet of Ratisbon; see Introd., *p.* XVII.

53. 4. *Engrossed by this description, I was forgetting the whole war.*—6. **Am Oderſtrom,** *i. e.*, at Steinau, cp. *p.* 54; but the defeat at Steinau came *before* the fall of Ratisbon.—7. **an der Donau,** *i. e.*, in the loss of Ratisbon.—11. Before **Der** sc. **Wo.** —20. **ſchlagen,** for ſich ſchlagen.—23. Arnheim was not at all a contemptible foe.

54. 1. **nützte** = hätte genützt.—11. Thurn is thus described because of his having been the leader in the 'defenestration' of the imperial legates Slawata and Martinitz. See Introd., *p.* IX. —14. This charge lacks confirmation.—18. **Armenſünderkarren,** *executioner's cart.*—29. *The army was in a pitiable condition.*

55. 4. **ſterblich,** *like other mortals.*—8. **jeglichem,** obj. of nehmen.—13. Cp. *Lager*, *p.* 11, *l.* 11, and *p.* 49, *ll.* 3 and 4.— 14. **darnach heißt er,** *from that he gets his name.*—21. **Deut,** small

coin, *a farthing.*—23. **Scheeren,** *low cliffs* or *reefs.*—24. **Welt,** cp. *Picc., p.* 15, *l.* 27.—25. *That was a time (worth living in).*

56. 1. This rather far-fetched contemporary pun probably refers to Prince Liechtenstein, viceroy of Bohemia, and Dietrichstein, viceroy of Moravia, who were scarcely the most important men at the imperial court.—2. See Introd., *p.* XVII.—3. **Da brach es auf,** *There it came to light.*—4. **gewirthschaft,** for gewirthschaftet, *From whose purse I had paid expenses,* to wit, the purses of the Electoral Princes.—8. **Ihn,** den Kaiser.—After **Fürsten** sc. hatte.—11. See Introd., *p.* XVII.—22. **wollen,** this pl. agreement with princely titles is common, but cp. *l.* 10, where the title is plural and the verb singular, and *p.* 57, *l.* 1.

57. 3. **lutherisch,** must be accented here on the antepenult, contrary to usage save when it means pertaining to Luther.—10. **Suys** is to be pronounced dissyllabic, Su-ys. **Was er schuldig war,** *What it was his duty to do.*—11. See Introd., *p.* LIII.—15. **Kriegsstand,** *organized warfare,* or *disciplined army.*

58. 7. For these conditions, see Introd., *p.* XXI.—10. After **Armee** sc. **etwas.**—20. See Introd., *p.* XXV.

59. 4. Historians all say six.—6. Lamormain. There is no particular reason for the reference to L. here, though W. feared his influence with the Emperor.—9. **es ist richtig,** *very good* (iron.).—11. **gebeut** = gebietet.—20. Wallenstein was made *generalissimo* of the German armies.—25. **Da kommt man,** etc., *So then they quietly evade it.*

60. 7. Scan the line.—13. *I simply was not accustomed.*—16. **für** = **vor:** Gott sei davor.—23. **Deswegen,** *as far as that is concerned.*

61. 3. That Max should be the one to propose the council is prepared for in *Lager, p.* 55, *l.* 14.—4. **Vorstellungen gethan,** *presented considerations.*—10. The golden key was the badge of imperial commission.

63. 19. **Die nehmen wir . . . . aus,** *We will make reservation of these.*

64. 4. **immer,** *all the same.*—8. **einmal,** *once for all.*—14. Unusual government of **überreden**; takes commonly acc. of person. —21. Sesin at this time received his orders from Terzky, not

from Wallenstein. The statement here is unfounded. But cp. *Tod, p.* 9, *l.* 2.

65. 5. **Doctor,** *i. e.*, Seni.—19. **karten,** *arrange* (play the cards).

66. 4. The negative in this construction is no longer common, but compare the French usage in the same case.

67. 14. **Nicht doch,** *no indeed.* The Countess assumes to interpret Wallenstein's plans when she says: Meiner Feinheit bleibt alles überlassen. -17. **ihm,** *i. e.*, Max Piccolomini.

68. 3. Before **daß** sc. **Sorge.**—4. **dem Alten,** Octavio.— 6. An unusual care for metrical correctness, to complete a line begun in a previous scene.

69. 7. **überall** = überhaupt.—13. **Gesicht,** unusual metaphor for 'human being.' **richten,** *express.*—25. **sel'gen Geiste** = dem Geiste eines Seligen, *the spirit of one departed.*

70. 12. **ängstigte,** *distressed.*—18. It is a mistake to represent a good Catholic as so ashamed of having gone to church with his joy.—19. **zur Himmelspforte,** name of the monastery.

71. 12. Freely: 'The happy make no note of the flight of time.'—13. After **Herz** sc. **ihr.**—17. **Nepomuk,** small town in Bohemia (see Map).

73. 1. This fragment of a line completes *l.* 15, *p.* 72, which thus counts seven iambic feet.

74. 15—17. Max has evidently felt a little of the jealousy of isolation.—20. **Die** is subject, but what is the liebes Bild? Max himself or the scene of his confession, *p.* 71, *l.* 16ff?—22. **was,** direct object of **knüpft,** means Thekla's relation to Max, or Max's confession. — 23—28. *The warlike scene has made my real happiness a dream. The last few days I have lived on an island in the sky; now it has settled to the earth, and this transit (bridge) which brings me back to my old life separates me from my bliss.* Cp. *Tod, p.* 177, *l.* 13.

75. 1. **sieht sich heiter an,** *is cheerful to look upon.*

76. 11. **Königsbilder,** *effigies of kings.*—20. **von ihm über,** colloq. for ihm gegenüber.

77. 3. **schelten,** usually with pers., here *criticize.*

78. 2. **Da wir erst wurden,** *at the moment when we were born.* —4. Note the change to „dir."—13. **sich** is dat. *for himself.*—15. **Gitschin,** a large city, capital of the Bohemian district of the same name. It was Wallenstein's favorite residence, and his body was finally buried there.—16. **Reichenberg,** considerable city on the Neisse (see Map).—19. *The great impulse for splendid constructions.*—30. *I wish to be understood as having advised.*

79. 7. Note the change from the constrained second person plural of the previons scene to the second person singular.—10. After **Hoffnungen** would have come the verb **vorzuspiegeln.**

80. 5. **überall** = überhaupt.—12. Cp. *p.* 6, *l.* 14, and *Tod, p.* 109, *l.* 16.—15. **er muß,** *it is his nature.*

81. 16. **Raub,** tr., 'prize.'

82. 6. **Ei nun, der Vater!** spoken impatiently, implying: 'What of it?' **Das versteht ihr,** ironically, meaning: 'You do not know what it means to cross your father's will.'—7. **überall,** *anyway.*—8. **Umgang,** *the society for him.*

83. 1. Note the return to **Sie,** though Countess Terzky's knowledge of their relation seems to make the formality quite unnecessary.

85. 1. What is said of the family is true, but Octavio, like Wallenstein, was thrown upon his own resources.—4. **die r. Erbin,** *i. e.*, Thekla herself.—6. Very sarcastic: *You will do well not to expose yourself* (*to the risk of being refused*).—12. **ihr seid falsch,** Countess T. thinks Thekla's simplicity is feigned.—13. **Seid gut,** *be appeased, don't be angry.*

86. 7. Note the change to **dich.**—17. **seinem,** *i. e.*, Wallenstein's.

87. 4. **fremdes Schicksal,** *the lot of others.*—5. **Fremdes,** *the interests of others.*—13. **leidend,** *passively.*—19. **Zug,** *impulse.*

90. 11. **der Gott der Freude,** Dionysos; the pitch-pine was one of his attributes.

91. 1. **Was wir lieben!** *Here's to those we love!* **Ich gebe,** understood, governs the clause.—3. Cp. *p.* 98, *l.* 4. **Ehrenweine,** '*company*' *wines.* **preisgegeben,** *sacrificed.*—4. If this is an allusion to the great cask in the castle at Heidelberg it is an

anachronism, as that was not constructed until 1751.—15. **Fürstenhüte,** same as Fürstenkronen.—10. *Some remnant will fall to you.*

92. 6. This Latin motto does not fit the *Revers*. It is reported to have been used by Illo in a speech.—10. This is nearly the literal text of the oath. In any case it is the *Revers* of the 20th of February. **nachdem,** here, *whereas.*—13. After **sich** sc. **hat**. 15. **als,** here for **also,** *therefore.*—22. **wie — denn auch,** *and moreover*.

93. 5. **was** = warum.—9. **doch** in the midst of a clause has the same force as **nicht wahr** at the end.—10. **nachgemalt,** *copied.* —11. **soll** is *intended to* (*do*).

94. 13. **Bedingung machen,** *dictate terms.*

95. 15. This differs from the conditional by the implied threat: 'It would not have been safe for you to.'

96. 4. Buttler cannot have served the Emperor forty years; he must mean fidelity in whatever service.—6. Cp. *Tod, p.* 55.—28. **Tonnen,** *hundreds of thousands.*

97. 1. **schlecht,** for schlicht.—12. **eilend,** *transient.*—19. Mansfeld. **Halberstädter,** see List of Persons.

98. 4. Terzky's mother. Cp. *p.* 91, *l.* 3.—11. **Behüte Gott,** referring to *l.* 7: 'The palmy days are but just beginning.'—12. *Much could be said* (*on both sides*) *of that.*—14. *That is due to the fact that,* etc.

99. 1. *They aim too high.*—5. *I'll teach you how to walk.*—11. Frederick V. See Introd., *pp.* IX and X, and List of Persons.—12. **Meister Wilhelm.** I have been unable to find any Master William who would fit in here. In the first draft Schiller wrote: Den .... der Graf von Thurn verfertigen hat lassen.—14. **Umtrunk,** drink at which the cup goes round. **mit,** for damit.—15. *That will be something, i. e.*, in the way of complaint.—21. **über — setzt,** *is galloping over.*

100. 2. **Wahlfreiheit,** *electoral right,* see Introd., *p.* VIII.—6. *Dare not keep his hat on.*—11. In the third decade of the fifteenth century. In 1433 the Council of Basel conceded to the Hussites, in the Compact of Prague, the right to partake of the wine in the sacrament. 14. **Utraquisten,** the Hussites who demanded the sacrament *sub utraque specie,* in both forms. **Kelch,** chalice in which the wine of the sacrament is given, hence, the right to

partake of the wine.—18. **Majestätsbrief,** see Introd., *p.* VIII.—23. **der Grätzer,** Emperor Ferdinand II, so called because of his birth-place.—24. The Battle of Prague, more commonly called The Battle of the White Mountain, see Introd., *p.* X.—26. *Our church has lost pulpit and altar, i. e.*, the right of public service.—27. Reference to expatriation of the adherents of Frederick.

101. 2. The Charter shows such damage, and it is said that the Emperor himself cut it (*Gindely*, I, 255).—5. An unusual use of **drum,** *that is due to the fact that. Taborites,* designation of the more radical sects into which the followers of Huss were divided after his death.—10. See Introd., *p.* IX.

102. 1. **leben lassen,** to shout „Es lebe!" as toast, hence, 'to drink the health of.'–4. *Much allowance must be made for drinkers.*—8. *Quiroga,* see Introd., *p.* XXX.—9. **des Illo seinem,** colloquial double possessive.—11. **dir,** eth. dat., tr., 'I tell you.'—16. *The Spaniards are of no use.*

103. **In sich gekehrt** (stage direction), *absorbed.*–7. **sagte,** conditional.—10. **Schwieger,** for Schwiegermutter.—11. Cp. *p.* 91, *l.* 12, and *p.* 98, *l.* 3.

104. 7. **Wie's kommt,** *Just as it comes;* **Wen's eben trifft,** lit., *Just whom it strikes, i. e.*, Whoever comes along.—10. **Spielchen,** (*Let us have*) *a game.*

105. 7. **Oberster,** usually Oberst, but here treated like an adj. noun.–13. **uns begegnen,** *agree.*—18. **Ich halt' es mit (euch),** *I agree with you,* or, perhaps, *I will join you.*

106. 7. **Fall' ihm in's Gepäck,** *Fall upon his baggage, i. e.*, 'Stir him up.' **Schlag' die Quartier ihm auf,** *attack him unawares* (an expression used and explained by Schiller in Book V of the *Thirty Years' War*) —8. **es ist nicht richtig,** *there is something wrong* (*with him*).—10. **unterschreibt,** for soll unterschreiben.

107. 8. **bringen,** in drinking, *to pledge.*—10. **Gott straf' mich,** sc. wenn ich lüge; a common form of asseveration, like Eng. 'God knows.'

108. 1. **mir,** eth. dat.–4. **Was wollt ihr?** *What's the matter?*

110. 2. **sich salvieren,** *guard themselves.*–6. **verderbest,** the uncontracted form, with the transitive sense of the verb. –16. **sich**

verklausuliert, *clause himself about, make reservations.*—18. **Lieferungen,** *contracts for supplies.*

111. 1. Before **Spitzbuben** sc. **Die sind.**—3. **Man spricht ja nur,** *This is only talk.*

112. 5. That Max should address his father by his given name—the way in which the other officers spoke of him—may be intended to express the distance which is growing between father and son.—7. **sahe,** final **e** in pret. sing. Ind., first and third persons, after analogy of the subjunctive, was known in middle high German, and was very common in Luther's time.—8. **das konnte mir,** etc., *there was no reason why it should not suit me.*

113. 10. **Unverfängliches,** *innocent.*

114. 6. This intimation of the length of time covered by Wallenstein's duplicity is not warranted by fact, but may be rhetorical exaggeration.

115. 12. At this time W. had not half so many troops at his command.—17. *Any such vilely shameful thing.*—20. This was precisely Wallenstein's claim, and a very laudable purpose.—21 contains the most serious impeachment of the Emperor.

116. 10. This was rather Wallenstein's purpose, as the Court believed, not the actual condition of affairs.—13. *Without law or obligation he lies encamped over against the State.*—22. All sorts of wild rumors were circulated in Vienna concerning Wallenstein's intentions.

117. 4. **Schafgotsch,** see List of Persons.—7. In fact no troops were entrusted to Kinsky.—11. Glatz, a province of Silesia, did not belong to Wallenstein. Sagan, also in Silesia, was sold to him by the Emperor.—20. After the first *Revers* Gallas spent some time in Pilsen. See Introd., *p.* XXXV.—23. *He makes no secret of it;* this **es** is an original genitive.

119. 5. **empfindlich,** *deeply.*—6. **sei's,** *be it, i. e.,* 'I grant it.' —11. No such letters from the Swedes at this time could have been shown; cp. *p.* 41, *l.* 19. It is a question whether Schiller meant to have Octavio lie here.—13. Note how the altered accent of the repeated words supports the metre.

120. 11. **fortzeugend,** *self-perpetuating.*—12. *I do not draw fine distinctions.*—19. *I am fated not to.*—21. **und du willst ihn,** etc., *and you say that you have,* etc.

121. 5. **d. goldnen Zirkel,** the Bohemian crown.—10—13. Note the metre. **Ein Schritt** (on the part of Vengeance), *and he will touch her with horror* or *will feel her horrible touch.* We should expect: 'She will touch him.'

122. 12. The Emperor's son, afterwards Ferdinand III.—14. See Introd., *p.* XXXIV.

123. 2. With the stress on **ja,** as here, the phrase is equivalent to 'Do not dream of such a thing.'—4. **geltend,** *operative.*—17. **auf — hin,** *on the strength of.*—22. In fact Wallenstein offered repeatedly to resign, even as late as February 20th. See Introd., *p.* XXXVI.

124. 5. This line concedes the whole case in Wallenstein's favor.—16. **der,** *this, i. e.,* Wallenstein's. **ein anderer,** *others.*

125. 4. **verlauten,** *get out.*—7. **Generalleutnant,** *i. e.,* Gallas; his real title, but otherwise assigned in the drama to Octavio. Cp. note to *Tod, p.* 49, *l.* 12. **traute,** for sich getraute, sc. zu schreiben.

126. 1. The Bohemian Forest, wooded mountain region forming the south-west boundary of Bohemia; scene of part of *The Robbers.*—4. *i. e.,* Gallas.—12, **nacher,** dialect form of nach.—14. Sesina's confession was made under other circumstances. See Introd., *p.* XLVI.

127. 1. **Frauenberg,** *Pfraumberg,* about thirty-five miles west of Pilsen (see Map).—10. The monastery is conceived as forming part of the city wall.

128. 9. **zusehen,** *look on indifferently,* hence, 'permit.'

129. 17. **Beginnen,** *action,* not 'beginning.'—22. This is exactly what was done, according to the advocates of Wallenstein.

NOTES TO

Wallensteins Tod.

The heavy figures refer to the pages of the text, the lighter figures to the lines.

(For persons, when not otherwise explained, see List of Persons; for location of places, see Map.)

Personen:

Major, *major*, officer in the infantry. The corresponding cavalry title was Oberwachtmeister.

(Other words and titles are found in Notes to *Lager* and *Piccolomini.*)

Act I. It is to be remembered that Acts I and II of *Wallenstein's Tod* made Acts IV and V of *Die Piccolomini* as Schiller first wrote it and as it was played. Thus the title of *Die Piccolomini* was more fitting than at present. The first scene of the present Act I, *Tod,* was one of the last written. It had been agreed between Schiller and Goethe that the astrological motive was justified, even demanded, as part of the historical background, and Schiller expected to give thus to Wallenstein the confidence with which he should enter upon the decisive step in his career. But he feared lest the introduction of astrological details should seem absurd rather than impressive; his letters refer to the theme as "*die Fratze.*" First he planned a scene in which Seni was to introduce an oracle left by Kepler: *Fidat Fortunae Friedlandus. Fata Favebunt,* written on the blackboard as a five-fold F. Goethe favored this at first, but afterwards gave good reasons against the anagram. Not until the version for the Berlin theatre had been sent off, the last week in December,

1798, did Schiller decide to use the present elaborate setting of the astrological room, and 'give the thing instead of the symbol,' as we now have it.

5. **Rotunde,** *observatory*. Comp. *Picc.*, *p.* 76, *l.* 6ff.—2. **Mars regiert die Stunde.** This seems to be in contradiction to *p.* 6, *l.* 21. It may be that the present line means: Mars is in the ascendant, while, as shown in *p.* 6, *ll.* 2–5, his maleficent influence is counteracted by the aspect of the other planets. Another suggested explanation is that our line speaks of Mars not astrologically, but in the ordinary figure as the god of war, hence means: Now is the time for real war—(the time for astrology is past).

6. 7. **Strahlung** = Strahl.—8. **Doppelschein,** for Gegenschein. The evil influence of one planet upon others could be exercised only when in quartile or opposition, not when in conjunction.—14. **Malefico,** *mischief-maker* (Schadenstifter); Saturn and Mars were hostile, Venus and Jupiter friendly in their portent. **beleidigt,** *distressed, disturbed.*—15. *in cadente domo.* According to astrology the heavens were divided by meridians into twelve portions called 'houses'; the first was the section just below the horizon in the East, and was called the house of life. In that house planets were most efficient in their influence, and were said to be *in oriente domo*, 'in the ascendant.' Going toward the zenith the houses were those of wealth, brethren, relations, children, health, marriage, death, religion, dignities, friends, enemies. In the last house a planet was weakest, and was said to be *in cadente domo*, 'in a setting house.' - 17. Cp. *Picc.*, *p.* 48, *l.* 13.—24. **Glücksgestalt,** *favorable aspect.*—26. **Himmelsbogen,** *firmament.*

7. 7. This whole motive—the captured evidence that forces Wallenstein to actual rebellion—is invented; see Introd., *p.* LII. —11. Franz Albrecht of Sachsen-Lauenburg was sent by Wallenstein to Regensburg to summon Bernhard of Weimar and was captured, but this had no influence on Wallenstein's fate.

8. 1. Kinsky was at this time in Pilsen.—7. **Wär' es auch,** *Even if it were the case (that).*—13. Cp. *Picc.*, *p.* 126, *l.* 10.—10. **Dich straf' ich Lügen,** tr., *I deny it.*

9. 2. In the transactions of the last year W. did not deal with Sesina in person.—19. **ihnen,** *i. e.*, deinen Feinden.

10. 1. **soll** = sollte.

11. 10. Cp. **Lager,** *p.* 47, *l.* 19; *Picc.*, *p.* 59, *l.* 2.

12. 9. **auf — hin,** *with a view to.*—17. **königlichen Hoffnung,** *hope of being king* (of Bohemia).

13. 2. **Wie ich's versuchen mag,** *However I may try it.*—5. **schlimmdeutend,** *with malicious interpretation.*—6. **War,** for wäre. This indic. for a condition contrary to fact is rare. Cp. Engl., *If I was.* Whitney Gr., § 332, 1, e. Another case is *Maria Stuart,* IV, 10: War ich tyrannisch, wie die spanische Maria war, ich könnte &c. Tr., *If I had been what I am believed to be, I would have kept up fair appearances.*—12. Wallenstein's outbursts of wrath were frequent and violent.—17. **mir,** *against me.* — 20. *Ensnared myself to my own destruction.* — 24. **Erhaltung,** for Selbst-Erhaltung. — 31. *Let out into the alien (fields) of life.*

14. 1. **vertraulich,** *reliable, deserving* Vertrauen. — 3. **Beginnen,** *undertaking,* not *beginning.*—5. **thronende,** tr. *enthroned.* —6. *In possession hallowed by years.*—17. *Not what manifests itself with life and power.*—19. **das ewig Gestrige,** *the eternal yesterday, i. e.,* the power of precedent and established usage.—22. **Gemeinem,** *commonplace.* — 24. *Disturbs his venerable old furniture.*—26. Cp. *l.* 6.—29. **heilig,** supplemental accusative.

15. 1. But cp. *Tod, p.* 9, *l.* 2. — 6. Wrangel, see List of Persons.—11. **der Belt,** name of the straits on either side of the island of Fünen (Großer und Kleiner Belt), but in an old cut of the siege of Stralsund the sund is called 'Maris Baltici Pars, Die Beldt, Oost See.' The name is derived from Baltic, and seems to be used as equivalent *Picc.*, *p.* 15, *l.* 27.—13. In the plans for the campaign of 1628 Wallenstein was to be made „General der ganzen kaiserlichen Schiffsarmada zu Meer, wie auch General des Ozeanischen und Baltischen Meers"; this was frustrated by the successful defense of Stralsund. See Introd., *p.* XV.

16. 2. *The letter is vigorous.*—7. **Hochselige,** *late king;* the prefix Hoch gives the idea of 'king'; more literally the word is

'the illustrious dead.'—8. **euer** = eurer; e. Gn. is genitive, limiting the words in the next line.—10. **Herrschverständigste,** the one best qualified to rule.—13–14. Cp. *Picc., p.* 42, *ll.* 5–6; *Tod, p.* 101, *ll.* 27–30.—15. See Introd., *p.* XXIV; cp. *Picc., pp.* 51 and 54.

17. 12. **Bewußtsein,** for Gewissen. — 19. **Concurrenz,** conjunction (of circumstances), situation. — 20. *In war every advantage is available;* 'all's fair in war.'

18. 4. **vor Jahren** is not commonly used of so short a period. Wallenstein raised his first army in 1625, and the second, the most remarkable performance, to which *l.* 8 refers, in 1632, only two years before this scene.—13. Expanded: **Euch ist's um die Sache zu thun.**

19. 6. It is only for effect that Wallenstein would speak thus of his army to an enemy, though the whole speech is true. —7. **aufgegebene,** *abandoned.*—11. See Introd., *p.* VIII.—18. Lit., to which that is offered; tr., *which has to suffer that.*

20. 2. **der Rheingraf.** It was really Bernhard of Weimar, but Schiller changed the name out of consideration for the Court at Weimar; Rhinegrave Otto Ludwig was at this time in command of troops on the upper Rhine.—7. Bernhard was in command of an army of Swedes, but as to number cp. *p.* 17, *l.* 25.—14. See note to *p.* 34, *l.* 5. — 15. After **ergeben,** sc. sind.— 18. **Sei's um Eger,** *all right as to Eger.*

21. 2. After **bloß,** sc. zu thun, *moreover, we are not concerned to merely protect.* — 6. *The Swede must be on his guard with the Germans.*—17. See Introd., *p.* XXIII.—21. *Fly our pennants (set sail) for home.*

22. 2. Pommerania.—10. Oxenstjerna.—12. *Devise a better (plan).*

23. 1. The order demands **Daß** to be supplied at the beginning of the line. — 4 5. Altstadt, main business part of Prag, on right side of the Moldau, kleine Seite, and Ratschin, residence portion.—11. The negotiations of two years before with Gustavus had been broken off; only at the very last were they resumed, and this time with Bernhard.—14. **will zc.** *requires to be well considered.*—17. **richtig,** *all right.*

24. 8. Charles of Bourbon, Constable of France, deserted Francis I, and entered into a league with Charles V and Henry VIII, by which he was to receive a throne. He is the 'Bourbon, the Rover,' referred to in a spirited chorus in Byron's *Deformed Transformed*. He died in the siege of Rome, 1527.—13. There is nothing inconsistent even with the latest critical view of Wallenstein in putting this fine eulogy of loyalty in to his mouth. —17. **macht Friede** goes with verträgt and vergleicht sich in *l.* 19, all 'for the purpose of hunting the common enemy.'—18. **was,** neut. sing.; tr., *Those who strive ever so frantically to destroy each other.*—19. **verträgt,** sc. sich, *make up and come to terms.*

25. 8. **jener Karl,** Charles V, see note *p.* 24, *l.* 8.—9. **Oehm,** unusual for Oheim, *grand uncle* of Ferdinand. See Introd., *p.* VI, note. — 14. Note this peculiar use of the neg. with **hoffen**; tr., *I hope not*, not *I will not hope.*—16. The only kings of Bohemia elected within the countess' time were Frederick V and Ferdinand II, and by Wallenstein's contemptuous remark in the next line Frederick must be intended. But there was no connection between him and either Countess Terzky or Countess Kinsky, Terzky's sister, from whose character Countess Terzky is in part made up. Terzky's mother was an active patriot, but had no notable part in Frederick's election.—17. *He was what one might expect* (from being of your make).

26. 2. **ich bin fertig,** *I give it up.*—11. *Justify your enemies, i. e.,* your enemies at the imperial court.—13. *They gladly attribute the purpose to you.* — 16. **Da,** *in that.*—25. *Tell him to wait.*

27. 5. **erwarten,** *let it wait.* The Countess thinks Max has come to declare his love for Thekla.—16. After **Ruhm,** sc. und.—18. One of Wallenstein's followers is said to have made this very proposition to him on the flight to Eger, to which W. replied: Der Plan ist gut, aber der Teufel traue.

28. 2. *They* (the imperial officers) *will avoid arbitrary measures.*—5. Ferdinand III, whom his father, the Emperor, had for some time wished to have at least nominally at the head of the army.—8. *Will have the troops take the oath of allegiance.* —11. See Introd., *p.* XLII.—13. **Goldne Schlüssel,** symbol of the office of **Kammerherr.**—16 and 17. *And because he is so wisely*

discreet as no longer to amount to or signify anything in reality. —20. These five lines are supposed to speak the popular estimate of W. when he shall have retired.—22. **übernächtiges,** *mushroom.*—23. **Aufwand,** *prodigality.* — 28. **so ein,** *one of these.* **Tugendschwätzer,** *virtue-prater.*

29. 9. **eh,** correlative to eh in *ll.* 5 and 7, not to be translated.—16. It is strange that the Countess knows this ; the first announcement of it otherwise is by Buttler, *p.* 91. It is also strange that the announcement has no effect on W. Perhaps, however, the countess is only expressing her fears.

30. 2. See Introd., *p.* XVII. Cp. *Picc.*, *p.* 56, *l.* 9. — 11. **dem Bayern,** Maximilian, head of the league.—15. **wahrlich** does not limit guter, but the whole sentence.—19. **seiner Neigung,** *his* (the Emperor's) *favor.*—23. **der nicht — gedient ist** ; es, *understood*, is subject, der is dat. fem., since dienen, in the act. voice takes the dat.

31. 1. **Geschlecht,** *generation, i. e.*, 'present humanity.'— 2. **Drahtmaschinen,** *puppets.*—4. **es** has no distinct antecedent ; sc. helfen, from behilft sich.—6. **der** refers to Geist, but *l.* 7 : **ihre** goes back to Natur, while *l.* 8 : **seine** refers to Geschlecht.— 12. **umgreifende,** *aggressive.*—17. *For every independent character who is true to himself is right.*

32. 10 and 11. Only in the sense that the war itself was a crime would this be true.

33. 2. **drei Boten,** to Prague and Eger (cp. *p.* 40, *l.* 25); the third may have been to any one of the persons mentioned *Tod*, *p.* 8, *ll.* 1-2.—3. *His* (the Emperor's) *evil spirit and mine,* sc. 'that impels me to this course.' **Ihn,** *i. e.*, den Kaiser. 4. **er,** *i. e.*, 'our evil spirit.'—9. **trägt — unter ihrem Herzen,** *bears within itself.*—10. **die böse Hoffnung** = Hoffnung des Bösen, *the anticipation of evil.*—18. *Premature rejoicing infringes upon their rights.*

34. 1-3. **Er,** Altringer. Octavio had received this information from the Kornet in Scene 2, Act V, *Picc.*—5. The Spanish regiments, those under command of Altringer since his return from Mantua. See Introd., *p.* XXI.—12. Piccolomini's arms was a turtle with the motto 'Gradatim'; there is no historical warrant for this depreciatory remark about Piccolomini;

he had distinguished himself for desperate valor at Lützen. But his character in the play is caution and reserve.

36. 3. **prüfend auszuüben,** *to test by exercising.*—4. **Exempel,** *problem.*

37. 10. *Yet it* (war) *is* (may be) *good.*—21. Max fears the power of Wallenstein's eyes.—24. **in deinen Banden,** *in bond to you.*—25. **Hat gleich,** *Even though,* etc.

38. 4. **hoheitblickend,** *august.*—7. *Mankind are liable to such moments.*—9. **glücklich,** *healthy, better.*—14. *Which does not believe nobility and free will compatible.*—15. **Ohnmacht,** as opposed to Freiheit, *compulsion* or *necessity* (the absence of individual choice) or *weakness.*—17. **sagt',** tr. by perf.—29. *No mere o'er-stepping of the bounds.*—30. *Into which the spirit falls by excess of strength.*

39. 4. *That is as difficult to handle as a knife-blade.*—6. *That are accountable only to themselves.*—7. **ihr,** *to it* (youth).—9. **phantastisch schleppt in** *vaguely includes under.*—13. **sich,** reciprocal, *things clash hard in space.*—18. **wohnt** = kann wohnen.—19. **im leichten Feuer** = leicht im Feuer.—30. *Which dwell evil-disposed beneath the day, i. e.,* in the earth.—31. **geneigt machen,** *propitiate.*

40. 25. To Prague, to take possession in W.'s name; to Eger, to admit the Swedes.

41. 2. **das Höchste benennet** is a synonym for the highest power; Cäsar = Kaiser.—10. Wrangel's disappearance does not imply the failure of negotiations with the Swedes; it may be that a second interview with Wrangel follows Act I; at any rate, Wallenstein had despatched his own messengers to complete these arrangements, *p.* 33, *l.* 2. It is possible that Wallenstein, influenced by Max, thinks of revoking his decision, *p.* 42, *ll.* 3-4. Cp. *p.* 34, *l.* 5.

43. 3. **drum taugt er dir,** *you value him for that reason.*

44. 1. *With your eyes wide open.*—4. *If he is false.*—10. *And has a chance to question fate.*—16 and 17. **Rauschen** and Ruf, both subject of unterbrach.

45. 23. Banner himself was not in the battle of Lützen, see List of Persons.—24. A cousin of W., named Berchtold, was

wounded in the battle and died soon afterwards at Prague.—27. **Ohngefähr,** for Ungefähr, *chance.*

46. 1. *I have it by sealed letters, i. e.,* I have it guaranteed.—9. **Meeres,** for des Meeres; the omission of the article in such a case is unusual.—13. *juggling chance.*

47. 6 and 7. No more is heard of this because the precaution proves to be unnecessary.

48. 4. Wallenstein had paid Isolani's gambling debts, *Picc.*, I, 1, *p.* 8, *l.* 11. See Introd., *p.* LI.—16. *They are really not bad men.*

49. 4. **rund und nett,** *squarely and frankly.*—10. **Als,** for also. Curiously enough, this supposed commission is made to scan.—12. If it is to be assumed that this commission gives O. anew the title of Generalleutnant, it will be noted that this does not change his title in the camp; he has had the same under Wallenstein. But it may be the commission confers no new title. Cp. *Picc.*, *p.* 125, *l.* 7.

50. 15. **spinnen,** *plot.*—19. **in Gutem,** *with good grace.*

51. 12. **Übern Hof,** *about the court.*

52. 5. Cp. *Picc.*, *p.* 105, *l.* 12.—10. *Only the like-minded, etc.*—13. **die That,** *that deed.*

53. 8. It may be presumed that Wallenstein had informed Octavio, Act II, Scene 1, of his action.—11. *The Emperor still has, etc.*

54. 3. Implied: *if not, I will go.*—12. This motive is an invention of Schiller's, and Wallenstein's part in the matter hardly in keeping with his character. In the History Schiller attributes to W. such a treason against Illo.

55. 14. *It was their right to refuse.*—21. **Den,** rel. pron., sc. die with Willkür.

57. 13. According to *Picc.*, I, 1, *p.* 7, Wallenstein had appointed Buttler to this office (Major General), but the Emperor had not yet confirmed the appointment. When Octavio says, *l.* 9: *He makes the wrong good,* one expects to hear that the title of Count is after all conferred. Are there here the unconnected threads of two different plans of treatment?

58. 3 and 15–16. It is difficult to suppose that Octavio fails to hear these remarks or to understand their purport, so that his asseveration of innocence, *p.* 196, *ll.* 3–5, makes him seem to be a hypocrite, as well as responsible for W.'s death. If O. is not to hear them there should be stage directions to that effect.

60. 1. **kam,** for wäre gekommen, Whitney, § 332, 1, e. This ind. for cond. where the conclusion is actual, and the subj. stünde, for the cond. where the conclusion is contrary to fact, illustrate the matter neatly.—3. **Kraft,** *influence.*—18. *I cannot make that seem right.*—20. **frei,** *untainted* (by suspicion).

61. 1 and 2. Read: **Der einzig reine, unentweihte Ort in der Menschlichkeit ist unsere Liebe.**—11. *No Emperor can dictate to the heart.*—18–20. This curiously ignoble expression is a relic of the „Sturm und Drang" spirit.

62. 18. *It knows nothing firm and immovable.*

63. 1. The change of tone from th[illegible] just preceding is almost too sudde[illegible] severely reproachful come too suddenly; Octavio has [illegible].—3. This, too, seems to [illegible] hardly realized that Max intends to stay in Pilsen. This w[illegible] *Die Piccolomini* as first played.

64. This scene [illegible] as the close of [illegible] of Act II.

65. 8. [illegible] is on the forenoon succeeding the last scene [illegible] with love. [illegible]

67. [illegible] und kühner Muth ist bei der Liebe, *a bold heart goes* [illegible] opini[illegible] consc[illegible]—11. **der Mutter ihrem,** colloq. for dem der Mutter. [illegible] conversa[illegible] 8. **Meinung,** *idea, intention.*—19. **Meinung,** *public* [illegible] ness.—[illegible] Stein[illegible]*on* (here, of the army).

68. 6. **da,** *present.*—7. Cp. *Picc.,* III, 9.—9. **schaudernd,** *making me shudder.*—20. **von Einem lassen,** *to give one up.*

70. 10. This use of the preterite for past condition continuing in the present where the English uses the perfect is ignored in most English-German grammars. It is not rare, but may be replaced by the perfect in German.

71. 2. *At that time he was still joyously ambitious.*—9 and 10. *A fickle and reserved spirit has come over him* (*making him*) *suspicious and morose.*—13 and 14. Cp. *Tod, p.* 14, *ll.* 1 and 2.—16. After **erwarten,** sc. **sollten.**—23. **Was ich sagen wollte?** *What was I about to say?*

73. 18. This is an inexplicable feeling, and seems to ignore the treachery of *Tod*, II, 6.—21. **schaudernd,** *making me shudder.*

74. 4. *Let us for once, etc.*—5. **verlangte,** *have been longing.*—11. **Fertigkeit,** *skill* (in music).—12. **eine zarte Stimme des Wohllauts,** for eine zarte, wohllautende Stimme.

75. 10. This is a tactful device of the Countess to avoid breaking the news of W.'s rebellion to the Duchess. The latter has not understood Thekla's feeling for Max. Her allusion, *Tod, p.* 70, *l.* 15, to the state that awaits Thekla refers only to W.'s plans for marrying her.

76. 10. *Let her hear it with her own ears.* (The Countess had warned Thekla that her father would not favor the union.)

77. 22. **Was sich,** rather contemptuously for die, welche einander.

78. 1. **fein bürgerlich,** *in fine burgher-fashion.*—4–7. This is not a selfish tyranny peculiar to W., but it was the attitude of the time with reference to children.

79. 3. Franz von Lauenburg, see List of Persons.—6. All texts have „**die meinen nicht mehr**". I venture a transposition which seems inevitable.—13. **reiten,** for wegreiten.

82. 4. **Da ist es nun nicht anders,** *Of course it can't be different there.*—6. **lenken sich,** *are hard to manage.*—7. The order, adv. before verb, is tolerated only for the sake of metre.

83. 6. **Die Wallonen,** Pappenheim's old regiment, now under command of Max, cp. *Lager, p.* 31, *l.* 14.—8. *Keep steadfast.*—12. **abschicken,** *depute.*

84. 25. **die glatte Stirne,** as symbol of thoughtlessness.—26. I would like to read, **seines Busens,** referring to the Gedankenlosen.—27. *Light humors,* or *flippant blood.*

86. 2. **Eigenhändig vom Kaiser,** *in the Emperor's own hand.*—8. **Habe** is still indirect disc. expressing what the Tiefenbachers said.

87. 4. **wider,** *in spite of.*—10. **Menschliche Gestalt etc.,** *To refuse to insult the human form by such a suspicion* (*i. e.*, of the possibility of treason in Octavio).—13. *There is something of*

religion even in the instincts of animals.—17ff. These lines are scarcely possible for the man conscious of treason.

88. 7. See Introd., *p.* L.—16. **listig lauernd,** *with stealthy cunning;* note the alliteration.

89. 10. Kinsky was with Wallenstein in Pilsen.

92. 4. The Count Palatine, after his defeat in the battle of the White Hill, became a fugitive, residing now with one prince, now with another. See List of Persons.—13. **umhergetrieben,** *wandering aimlessly about.*

93. 14. **ging,** say rather *was left by,* since W. was not actually in Ratisbon.—16. **ihr,** *you* (his enemies).

94. 4. **sprossend,** *burgeoning.*—5. *I stood to you in stead of an army.*—6. See Introd., *p.* XIX.—16. *They asked me to, etc.*—30. Terzky, used as name of the regiments.

95. 9. Mercy was the name of an officer under Piccolomini who won high rank in the later part of the war. Risbeck was suggested to the poet by the name of a contemporary. The object of the scene is to show the traditional familiarity of great generals with their soldiers, which, however, in the case of W. is nowise so noted as with Napoleon and Frederick the Great.

96. 2. **Hessischen,** the Hessians were among the first to join forces with Gustavus Adolphus.—8. **Heraus ließ treten,** for ließ heraustreten, *called out.* **Altenberg,** the fortress of Nuremberg, see Introd., *p.* XXII.—14. Here, as in *ll.* 5 and 7, *p.* 79, W. manifests consciousness and nervousness, resuming this personal conversation after having asked the corporal to proceed to business.—15. There was a General Dubald (Duwall) captured at Steinau.

97. 5. The allusion to the brother in the Emperor's army causes W. to drop the subject suddenly.

98. 10. *Your regiment sends you this message.*

99. 1. **Braucht,** sc. es as subject.—11. *When you began to* (be able to) *manage yourselves.*—12. *When I saw the intelligent thought upon your brows.*—19. **auch,** *moreover.*

100. 2. W. was only just turned fifty.—5. Before **auf,** sc. und. **Darum,** *to this end.*—10. The reminiscences are not in

correct order. Mansfeld was defeated early in W.'s first period of office.—18. See note *Tod, p.* 28, *l.* 5.

101. 4. Cp. *Picc., p.* 115, *l.* 20ff.

102. 1. *I am concerned only for the whole* (country).—18. **heißt,** *it amounts to.*

103. 1. This announcement at this moment overcomes the result of W.'s persuasion in the Pappenheimer, but it can only be regarded as Wallenstein's evil fate. Buttler cannot know what is going on in the next room so as to come at the critical moment. —10. One would like to know how Buttler takes this reproach.—13. **Die Rasenden,** not the „**sie**" of *l.* 12, but Terzky's regiment.

104. 2. **Ich vermochte es nicht,** sc. länger zu verschweigen.—8. *Where would you expect him to be?*—9. **über,** for hinüber.—13. **Scherfenberg,** since designating Franz von Lauenburg to accompany them to Holland Wallenstein has learned of the loss of Prague and his own sentence, and has quickly changed his plan.

107. 2. **Ich habe es nur mit ihr allein,** sc. zu thun.—25. Volcanic fire, as carried out a few lines further.—29. As against the side of a mountain, see *p.* 108, *ll.* 2–5.

108. 2. **ladet sich aus,** *explodes.*—11. **lügenkundigst,** *most skilled in lying.*—13. **zog auf,** *nursed.*—15. **er sog sich schwelgend voll etc.,** *He rioted till full at the breast of my love.* - 17. **Arges** = Argwohn.—21. **Weltenraum,** *the interplanetary spaces.*—28. See Introd., *p.* XLVII.

109. 2. *The unborn generation in the womb.*—7. **grausend,** for Grausen erregend. **Anfassen,** *follow.*—12. Allusion to the fate of Laocoön.—16. This must have been the winter of 1619–20.—24. *With the careful attention of a woman.*

110. 16. **Gnadenkettlein,** *token of favor* (golden chain).—17. **Widderfell,** *ram's skin,* Golden Fleece.

111. 9. W. seems to have Saturn in mind, but this was not his own star though, he is referring to himself.—18. *Draw the chains* (across the gate).

112. 4. One has, of course, to think of some very light artillery. *The roof is cleared,* possibly the tiles removed.—6. *At this house.*

113. 4. Two gates of the city of Pilsen.—22. **So mag sich's entladen,** *let it burst forth.*—23. **Gang,** *pass* (properly a race or a tourney).

114. 11. **Denn auch dein feindlich Haupt,** for Denn auch feindlich ist dein Haupt.—14. In fact Neumann was assassinated with Terzky, Illo and Kinsky in Eger.

116. 6. *An inhuman brute.*—18. **schreienden Verrath,** *treason that cries to heaven.*—19. **An des Fürsten Haupt gefrevelt,** *committed a crime against the life of the Prince.*—22. *Make good the wrong that the villain has done.*

117. 2. **Schandlied,** *a by-word* (lit., *shameful song*).—13. **den Glücklichen,** here *innocent* (one who is happy because innocent).

118. 15. *Do merely what is human, not what is great.*—21. *Nature's horror,* or *loathing, avenges them* (*i. e.*, the violations of these instincts) *severely upon the barbarian who foully violates it* (*i. e.*, this religion).

123. 17. Allusion to Tartarus, probably.—21. Cp. *p.* 61, *l.* 18, note.

124. 2. **Rechen,** *portcullis.* — 3. **Brücke,** *draw-bridge.*—14. **Laren,** *domestic deities.*

125. 4. **General,** cp. *Lager, p.* 29, *l.* 15. The 'general' is used loosely, though B. has hitherto been addressed as O b e r st.—10. Not necessarily from the Emperor, perhaps from Gallas.

126. 14. **dunkel schwankend,** *ill-defined.*—15. *For man is aggressive* (does what circumstances permit).

127. 25. **Farbe halten,** *to be true to* (lit., hold color for).

128. 2. Nothing is known of any early acquaintance between W. and Gordon.

129. 2. *But he often had strange spells.*—7. This is a legend taken from Murr's *Beiträge,* but founded on no good authority.—15. *A specially favored being, relieved* (from the ordinary limitations of mortals).—20. *It made me dizzy to see him.*

130. 3. **reichsfrei,** an immediate dependency of the empire. —7. The city was pawned by Ludwig der Baier more than three hundred years before, and the eagle on the imperial arms in the city seal was canceled as described in token of this alienation.—9. *Behave well. Give no ear to sedition* (seditious folk).—14. After the capture of Eger by W. in 1632 the Protestants were expelled. —18. W. had occasion to hate the Jesuits, and in fact did not permit them in his camp during his last years.

131. 3. Such instances of tolerance were not solitary. The Elector Palatine Karl Ludwig, a Catholic, did the same thing in 1670.—6. The Pachhälbel were a respectable family of Eger, but as Protestants had been obliged to quit the city. Wallenstein lodged in the house of one of these banished citizens, but the Mayor at the time was a Catholic, not Pachhälbel.—12. **Die spanische Doppelherrschaft,** the union of the Spanish and the Austrian crowns in one family, see Introd., *p.* VI, note.—16. **Davon** = wovon. The phenomenon is the familiar one known as 'sun-dogs,' though it is rare about the moon.—19. **gezogen** = bezogen, *interpreted as referring to.*—20. **Zwei Reiche,** Austria and Spain.

132. 1. **diesen Abend,** read in close connection with als wir den Weg hierher gemacht, *i. e.*, the evening previous. Cp. *p.* 133 *l.* 11, *p.* 152, *l.* 9, and *p.* 154, *l.* 1.—6. Neustadt and Weiden, small towns in Bavaria about thirty miles southwest of Eger, see Map.—10. Joachimsthal, small town northeast of Eger, see Map.—11. Arkebusierer ; correct form, Arkebusier.—15. See note to *p.* 20, *l.* 2.

133. 3. *For I do not stay here.*—10. Tirschenreut, half way between Eger and Neustadt.—12. Tachau, see Map.

134. 4. Suys, see note, *Picc.*, *p.* 57, *l.* 8.—8. *Has the report of the victory been confirmed?*—15. **überwältigen,** intransitive here.

135. 2. **Sie will sterben,** *she is dying.*

136. 17. *He must die.*

137. 1. See notes to *p.* 70, *l.* 10.—6. *The execution must stand in place of sentence;* language borrowed from the *Gründlicher Bericht,* the earliest official account of the events of 1633–34.—8. **sie,** *i. e.*, Gerechtigkeit.—9. Seems to be a contradiction of

l. 6. The same contradiction is found in the *Gründlicher Bericht;* there, as here, it indicates the unscrupulousness of the court in its pursuit of Wallenstein.—11. *We are not obliged to, etc.*, not *We must not*, etc.

138. 3. **das Gewissen,** obj., like Leben.—14. For **Tausend v. M. wären umgekommen,** though Gordon has just reported that he had less than four hundred men in Eger, and there was no probability of the loss of the entire garrison. Yet 'thousand' may be loosely used.

139. 12. **Die Gewalt der Sterne,** *Fate*, not necessarily an allusion to W.'s dealing with astrology.

140. 10. **das alte Haupt,** Octavio.—23. *To-day the question is who can outdrink the other.*—24. This line is addressed to Buttler. Cp. *p.* 180, *l.* 11.

141. 1. The banquet in fact was held the Saturday evening before Shrove Tuesday, and was given by Gordon.—6. Similar language is said to have been used by Neumann at the banquet. —16. **Heerverderber,** *army-ruiner.*

142. 22. *I commend the place to your care for the last time*, cp. *l.* 14.—24. **kann,** for könnte, by way of suggestion.—26 and 27. These lines duplicate *ll.* 13 and 14. Lines 13 and 14 might be entirely omitted.

144. 10. Common usage would call for **mit andrer Ehr' und Würde und gutem Ruf,** as würfeln and spielen in the sense here employed are not transitive.—15. This line is a puzzle. Düntzer's explanation of a reference to Archimides is improbable from every standpoint. There is no reason for anticipating such an allusion, Buttler is the last person in the world to make it, and the parallel is but faint. But the chief objection is the words jener dort, which are so distinctly locative. I think the probability is for an allusion to the fate of Max, which has just been announced and has made a strong impression on Buttler. Cp. *ll.* 4 and 5, *p.* 135, *l.* 14, *p.* 138, *ll.* 14 and 15, *p.* 140. '*And finally in the midst of his calculations fall like him yonder*' (looking toward Neustadt).—20. *And let them check the lifted sword, as imploring angels, begging for mercy.*—27. Buttler's atte excuse himself sounds like deliberate mockery.

145. 8. *The cunning calculations of all shrewdness are but man's work.*—12. **Staffel,** *scaffolding.*—18. *He might live* (as far as my enmity goes).

146. 12. *You were not by human beings humanly begot.*

149. 10. Such a reflection can be regarded only as a stratagem.—13. **ungleich,** *wrongly.*

150. 16. **ganz andere Hoffnungen,** *expectations of very different results.*—20. *The air feels like that of a tomb.*

151. 1. *I will change the evil portent of the place by making it guard well my treasures.*

152. 25. **Rechen,** *cheval de frise.*—28. **drangvoll — Enge,** *close quarters.*

153. 2. **guter Schlacht,** *in fair fight.*

154. 1. **Heut' früh,** *i. e.,* twenty-four hours are past since the action at Neustadt in which Max was killed. As Wallenstein was near Eger (cp. *p.* 132, *ll.* 1–3) at the time of this action, while the Fourth Act opens in the evening (cp. *p.* 144, *l.* 1, in conjunction with the close connection of the preceding scenes), it must be supposed that the great part of this last day has been passed in Eger—it is natural enough to think, in sleep.—5. Schiller has introduced here an episode from the funeral of the soldier-poet Ewald von Kleist.

155. 1. See Map.—2. There is no particular reason for choosing the name Seckendorf. It was merely a name familiar to Schiller.

156. 2. **Unglückliche,** *poor creature,* in pitying contempt.—5. *That sole spot.*—10. None but a Hofdame would think that '*the evil tongue of slander*' could say anything against a girl's going to the tomb of her lover.—17. *Was he given a soft bed?*

157. 8. **kennt,** for erkennt.—11. **Kavalier,** *equerry.*

159. 1. **Immer neue,** sc. Geisterbilder.—4. *The terrible throng urge me who live* (as contrasted with him who is dead) *out of these walls.*—18. **Gehalt,** *value, soul* (lit., *contents*).—22. *I had a dream of two hours of heavenly bliss;* perhaps 'two hours' is used vaguely for a brief period, perhaps, as Buchheim suggests, Thekla refers to the hour of Max's declaration and to Scene 5,

Act III, of *Die Piccolomini*.—24. **klösterlichem Zagen,** *the timidity of a novice.*

160. 3. **fabelhaft,** *unreal.* —11. The last two scenes were omitted in the stage copy.

163. 7. **Beide,** in fact there were four of Wallenstein's adherents at the fatal banquet: Illo, Terzky, Kinsky and Neumann.—12. **Auch die Bürger,** the historical evidence is rather to the contrary.

164. 3. An official letter to the four burgomasters of Eger, dated Feb. 26th, is mentioned, which accuses them of failing to show the Emperor due obedience, but it is claimed that Schiller knew nothing of this letter.

165. 2. The sudden change of allegiance of the two mercenaries is less startling than Buttler's exclamation. His was no such tender conscience as to prompt him to abhorrence of treachery. The explanation of Buttler's addressing this reproach to Deveroux only is the fact that the latter originally spoke what is here given to MacDonald.—5. **der,** *he, i.e.*, Buttler. Deveroux's reply has something of the true Hibernian.—12. The unconscious irony of this line is almost comical.

166. 4. **So steht's im Brief,** the public letter outlawing Wallenstein, see Introd., *p.* XXXV. – 8. **Von dorten her,** *From thence, i. e.*, from the imperial court.—10. It was a tradition that the court disposed in this way of sway-backed horses finely decked. **Ein Pergament,** *an appointment* or *a patent of nobility.* —11. **splendid,** *lavish.*

167. 3. MacDonald is to be accented on the first and third syllables.—11. 'Thirty souls' is the regulation number for a thorough cut-throat.

168. 2. **Jurament,** *oath.*—3. *The oath is null with* (the cessation of) *his loyalty* (to the Emperor).—7. The **ge-** with verbs in -ieren was common in the 17th century.—8. **der Anstoß,** *the rub.*

169. 13. Cp. *p.* 145, *ll.* 13 and 14.

170. 7. **dazu,** for the killing of Illo and Terzky.—9. See note to *p.* 141, *l.* 1.

171. 14. **den Danker,** *the thankful man.* 21. A common superstition regarding many a hunter or soldier; **fest,** *charmed,* cp. *Lager, p.* 25, *ll.* 18 and 19.

172. 1. **gefroren,** *invulnerable;* lit., *frozen.*

173. 22. **er,** referring to Zweck. The usual form is **es,** as though Es ist sein Zweck ihm Kron' und Leben zu rauben.

174. Third Scene. This was the beginning of the fifth act in the stage versions of the play.—7. **gutes Glück** is unusual, Glück alone being sufficient.

175. 14. **wankt,** *wavers* (of course, seemingly).—18. **dahin,** *way yonder;* not in Cassiopeia.

176. 1. **ihn,** Jupiter.—5. ihn, Max; in the pause W.'s thoughts have changed their course.—7. There is a general resemblance to these beautiful lines in the fortieth stanza of Shelley's *Adonais.*

177. 6. **verschmerzte,** imperf. subjunct., *What can man not get over.*—22. *Who by his appreciation first creates it and increases it by sharing.*

178. 4. **nimmer** = nicht mehr.—12. See Introd., *p.* XII.—15. The Carthusian monastery at Gitschin where Wallenstein's first wife and, after 1636, his own body were buried.—18. **nun einmal,** *Oh, your mind is simply occupied with that.*

179. 7. *And in To-day already stirs the Morrow.*—9. Henry IV of France had some premonitions of his murder, but the greater part of those here ascribed to him came as dreams to his wife.—22. *It seemed as if it would never end.*

180. 7. An allusion to poison.—11. **Feldmarschall,** Illo.

181. 10. A feud with the Venetians in 1617, in which Wallenstein aided in the relief of the Austrian fortress of Gradiska.—12. *It was to be,* etc., a significance attached to the chain by W. himself.—21. Cp. *Tod, p.* 128, *l.* 2. Gordon being a Scotchman and a soldier of fortune, it is very improbable that he was a page with Wallenstein. Cp. also *p.* 125, *ll.* 20–25.

182. 1. **hat sich schlecht bewährt,** *has stood the test ill.*—15. Cp. *Tod, p.* 100, *l.* 2. W. at fifty might indeed still have brown hair.

183. 9. Cp. Schiller's *Der Ring des Polycrates.*—11. Typhon, probably the Egyptian impersonation of evil.

184. 16. *The House of Life,* cp. *Tod, p.* 6, *l.* 15, note.

185. 3. *Is that the source of the oracle? i. e.,* religious prejudice.—15. This is contrary to history.

186. 15. *The friend of one's youth may take some liberties.*—23. **Auch nicht,** *i. e.,* Ich hätte mich auch nicht bedacht. **Doch,** etc., *But what is there now to spare?*

188. 7. **heimstellen** = anheimstellen.—15. See Introd., *p.* XXXIX.

189. 3. **Er soll nicht sterben,** *It is decreed that he shall not die.*

191. The motive for removing Gordon is happily introduced, but in fact the trumpets were not heard until next day, when Gallas, not the Swedes, arrived. The stage direction „Waffengetöse" at the close of the scene, which is to suggest the death of Wallenstein, is not in accord with the accounts which agree in saying that he died without resistance pierced by a pike.

195. 1. Stage direction „**Silbergeräth tragend**" does not necessarily imply that the servant is plundering the house, as Düntzer supposes, even though Murr reports that there was some robbery. He may be rescuing it from supposed robbers and looters.—7. The Golden Fleece, the medal stamped with a fleece, the decoration of the order.—8. The missing words may be anfbreche, or in Beschlag nehme.

196. 1. Stage directions „**alles verliert sich still**", *all disperse in silence.*—2. Octavio's virtuous indignation is hardly consistent with *ll.* 3 and 15, *p.* 58.—5. Buttler speaks ironically.—15. **es** is here impersonal; tr., *Had obedience to be so swift.*—16. **Dem Gnädigen,** *i. e.,* the Emperor.—17. **die rasche Vollstreckung** is object of anzuheften.

197. 4. **Der,** *this, i. e.,* as explained in *ll.* 5 and 6.—11. Buttler actually went soon after the murder to Vienna and was graciously received by the Emperor and rewarded with a title and estates.

198. 2. This must be understood figuratively.—16. Octavio is lavish of the imperial mercy, more so than was warranted.

199. 1. See note to *p.* 178, *l.* 15.—3. **dankbar,** *from gratitude.* —10. Octavio refers to *l.* 7., where the Countess says, **gönne uns ein Grab.**

200. 2. **Dem Fürsten Piccolomini,** in this address with the title which Octavio had so long desired is expressed his reward for the share he had taken in the overthrow of his old comrade, and a most effective close given to the tragedy. Octavio did not in fact receive the title, but six years later he was made Duke of Amalfi by the King of Spain.

February, 1897.

GERMAN TEXT-BOOKS

PUBLISHED BY

HENRY HOLT & CO., NEW YORK.

These books (excepting texts) are bound in cloth unless otherwise indicated. Postage 8% additional. Descriptive Educational Catalogue, Foreign Language Catalogue, or Illustrated Catalogue of Works in General Literature free.

Grammars and Readers.

Blackwell's German Prefixes and Suffixes. 137 pp. 16mo. 60c.

Brandt and Day's German Scientific Reading. (See Texts.) *Vocab.* 269 pp. 12mo. 85c.

Bronson's Easy German Prose and Poetry. (Stories by Hauff, including Die Karawane, and by Andersen and Grimm, also Poems.) *Vocab.* 597 pp. 16mo. $1.25

—— Stories by Grimm, Andersen and Hauff (from above) *Vocab.* 424 pp. 90c.

Harris' German Reader. Can be commenced on second day in language. Simple selections of real value as literature, employing a small vocabulary and admirably graded. *Vocab.* 360 pp. 12mo. $1.00

Jagemann's Elements of German Syntax. 170 pp. 12mo. 80c.

Joynes-Otto. First Book in German. 116 pp. Boards. 12mo. 30c.

—— Introductory German Lessons. *Vocab.* 252 pp. 12mo. 75c.

—— Introductory German Reader. *Vocab.* 282 pp. 12mo. 95c.

Klemm's Lese- und Sprachbücher. 12mo.

Kreis I.	Bds.	79 pp.	25c.	Kreis IV.	Bds.	151 pp.	40c.
" II.	Bds.	81 pp.	30c.	" V.	Bds.	164 pp.	45c.
" "	(*Vocab.*)	104 pp.	35c.	" VI.	Bds.	188 pp.	50c.
" III.	Bds.	110 pp.	35c.	" VII.	Bds.	260 pp.	60c.
" "	(*Vocab.*).	146 pp.	40c.	See also Histories of German Lit.			

Otis' Elementary German. Ed. by Prof. H. S. White of Cornell. *New Edition*, revised by Prof. W. H. Carruth of the University of Kansas. Easy, thorough, stimulating, and "breezy," full of conversational exercises. *Vocab.* 477 pp. 16mo. (*The Roman-type edition sent only when specially ordered.* 80c.) 80c.

—— Introduction to Middle High German. With selections from the *Nibelungen Lied. Vocab.* 156 pp. 8vo. $1.00

Otto's German Conversation-Grammar. Adapted by Wm. Cook. A most popular grammar here and in Germany, where it has reached its 23d edition. *Vocab.* 591 pp. 12mo. Half roan. $1.30

—— Elementary German Grammar. *Vocab.* 315 pp. 12mo. 80c.

—— Progressive German Reader. Ed. by Prof. E. P. Evans. *Vocab.* 239 pp. 12mo. $1.10

Thomas' Practical German Grammar. A book remarkable for its terseness and simplicity and for its human and interesting exercises. Used in University of Chicago, Johns Hopkins, Columbia, the Universities of Virginia, Ohio, Indiana, Kansas, Pennsylvania, Michigan, Missouri, Iowa, etc., etc. 411 pp 12mo. $1.12

Whitney's Compendious German Grammar. Noted for authority, clearness, precision, and helpful comparisons of English and German. A Text-book at Harvard, Yale, Columbia, etc., etc. *Vocab.* 472 pp. 12mo. Half roan. $1.30

Prices net. Postage 8 per cent additional. Descriptive list free.

Whitney's Brief German Grammar, based on the above. *Vocabs.* 143 pp. 16mo. 60c.
— German Reader. *Vocab.* 523 pp. 12mo. $1.50
— Introductory German Reader. Easy selections in prose and verse from the best modern authors, largely on German subjects. 399 pp. 16mo. $1.00
Whitney-Klemm German by Practice. *Vocab.* 305 pp. 12mo. 90c.
— Elementary German Reader. *Vocab.* 237 pp. 12mo. 80c.

Dictionary.

Whitney's Compendious German Dictionary. (German-English and English-German.) 60,000 words so treated that the meanings of many more are easily determined. Special attention paid to etymology and correspondences between English and German words. 900 pp. 8vo. $2.00

Grammars and Readers entirely in German.

Fischer's Elementary Progressive German Reader. 126 pp. 12mo. 70c.
Schrakamp and Van Daell's Das deutsche Buch. Consists chiefly of short easy extracts from good literature. Ill'd. 156 pp. 12mo. 65c.
Spanhoofd's Das Wesentliche der deutschen Grammatik. 187 pp. 16mo. 60c.
Wenckebach's Deutsches Lesebuch, for schools and colleges. 361 pp. 12mo. 80c.
Wenckebach and Schrakamp's Deutsche Grammatik für Amerikaner. Can be used with beginners. 298 pp. 12mo. $1.00
Wenckebach's Deutsche Sprachlehre. Intended for still younger pupils than the above. *Vocab.* 404 pp. 12mo. $1.12

Composition and Conversation.

Bronson's Colloquial German, with or without a Teacher. With summary of grammar. 147 pp. 16mo. 65c.
Fischer's Practical Lessons in German. Can be used by beginners. 156 pp. 12mo. 75c.
— Wildermuth's Einsiedler im Walde. As a basis for conversation. 115 pp. 12mo. 65c.
— Hillern's Höher als die Kirche. Mit Worterklärung. Ill'd. 96 pp. 60c.
Huss' Conversation in German. 224 pp. 12mo. $1.10
Jagemann's German Composition. Selections from good literature, each from 4 to 25 pages. *Vocab.* 245 pp. 12mo. 90c.
Keetels' Oral Method with German. 371 pp. 12mo. $1.30
Joynes-Otto: Translating English into German. *Vocab.* 167 pp. 12mo. 80c.
Pylodet's German Conversation. 279 pp. 18mo. 50c.
Sprechen Sie Deutsch? 147 pp. 18mo. Boards. 40c.
Teusler's Game for German Conversation. Cards in box. 80c.
Wenckebach's Deutscher Anschauungs-Unterricht. Conversation and some Composition. 451 pp. 12mo. $1.10
Williams' German Conversation and Composition. 147 pp. 12mo. 80c.

Natural Method.

Heness' Der neue Leitfaden. 402 pp. 12mo. $1.20
— Der Sprechlehrer unter seinen Schülern. 187 pp. 12mo. $1.10
Kaiser's Erstes Lehrbuch. 128 pp. 12mo. 65c.
Stern's Studien und Plaudereien. *I. Series. New Edition from New Plates.* Can be used by natural or scientific methods. *Recht Deutsch* in flavor and very interesting. 262 pp. 12mo. $1.10
Stern's Studien und Plaudereien. *II. Series.* 380 pp. 12mo. $1.20

Prices net. Postage 8 *per cent additional. Descriptive list free.*

Histories of German Literature.

Francke's Social Forces in German Literature. A remarkable critical, philosophical, and historical work "destined to be a standard work for both professional and general uses" (*Dial*). It has been translated in Germany. It begins with the sagas of the fifth century and ends with Hauptmann's "Hannele" (1894). 577 pp. 8vo. Gilt top. $2.00
Klemm's Abriss der Geschichte der deutschen Litteratur. 385 pp. 12m. $1.20
Gostwick and Harrison's German Literature. 600 pp. 12mo. $2.00

Texts.

(*Bound in boards unless otherwise indicated.*)

Andersen's Bilderbuch ohne Bilder. *Vocab.* (SIMONSON.) 104 pp. 30c.
—— Die Eisjungfrau u. andere Geschichten. (KRAUSS.) 150 pp. 30c.
—— Ein Besuch bei Charles Dickens. (BERNHARDT.) 2 Ill's. 62 pp. 25c.
—— Stories, with others by Grimms and Hauff. (BRONSON.) *Vocab.* Cl. 90c.
Auerbach's Auf Wache; with Roquette's Der gefrorene Kuss. (MACDONNELL.) 126 pp. 35c.
Baumbach: Selected Stories. (*In preparation.*)
—— Frau Holde. Legend in verse. (FOSSLER.) 105 pp. 25c.
Benedix's Doctor Wespe. Comedy. 116 pp. 25c.
—— Der Dritte. Comedy. (WHITNEY.) 29 pp. 20c.
—— Der Weiberfeind. Comedy. Bound with Elz's Er ist nicht eifersüchtig and Müller's Im Wartesalon erster Klasse. With notes. 82 pp. 30c.
—— Eigensinn. Farce. Bound with Wilhelmi's Einer muss heirathen. With notes. 63 pp. 25c.
Beresford-Webb's German Historical Reader. Events previous to XIX. century. Selections from German historians. 310 pp. Cloth. 90c.
Brandt and Day's German Scientific Reading. Selections, each of considerable length, from Sell, E. R. Müller, Ruhlmann, Humboldt, vom Rath, Claus, Leunis, Sachs, Goethe, etc., treating of various sciences and especially of electricity. *For those who have had a fair start in grammar and can read ordinary easy prose. Vocab.* 269 pp. 85c.
Carové's Das Maerchen ohne Ende. With notes. 45 pp. Paper. 20c.
Chamisso's Peter Schlemihl. (VOGEL.) Ill'd. 126 pp. 25c.
Claar's Simson und Delila. Comedy. Ed. in easy German. (STERN.) 55 pp. Paper. 25c.
Cohn's Ueber Bakterien. (SEIDENSTICKER.) 55 pp. Paper. 30c.
Ebers' Eine Frage. (STORR.) With picture. 117 pp. 35c.
Eckstein's Preisgekrönt. (WILSON.) A very humorous tale of a would-be literary woman. 125 pp. 30c.
Eichendorff's Aus dem Leben eines Taugenichts. 132 pp. 30c.
Elz's Er ist nicht eifersüchtig. Comedy. With notes. *See Benedix.* 30c.
Fouqué's Undine. With Glossary. 137 pp. 35c.
—— *The same.* (VON JAGEMANN.) *Vocab.* 220 pp. Cloth. 80c.
—— Sintram und seine Gefährten. 114 pp. 25c.
Freytag's Die Journalisten. Comedy. (THOMAS.) 178 pp. 30c.
—— Karl der Grosse, Aus dem Klosterleben, Aus den Kreuzzügen. With portrait. (NICHOLS.) 219 pp. Cloth. 75c.
Friedrich's Gänschen von Buchenau. Comedy. Ed. in easy German. (STERN.) 59 pp. Paper. 35c.
Gerstäcker's Irrfahrten. Easy and conversational. (M. P. WHITNEY.) 30c.
Görner's Englisch. Comedy. (EDGREN.) 61 pp. Paper. 25c.

Prices net. Postage 8 per cent additional. Descriptive list free.

Goethe's Dichtung und Wahrheit. Selections from Books I.-XI. (VON JAGEMANN.) *Only American Edition representing all the books.* Cloth. xvi+373 pp. $1.12
— Egmont. Tragedy. (STEFFEN.) 113 pp. 40c.
— *The same.* (DEERING.) Cloth. (*In preparation.*)
— Faust, Part I. Tragedy. (COOK.) 229 pp. Cloth. 48c.
— Götz von Berlichingen. Romantic Historical Drama. (GOODRICH.) *The only American Edition.* xli+170 pp. With map. Cloth. 70c.
— Hermann und Dorothea. Poem. (THOMAS.) 126 pp. 30c.
— Iphigenie auf Tauris. Tragedy. (CARTER.) 113 pp. Cloth. 48c.
— Neue Melusine. (In Nichols' Three German Tales.) Cloth. 60c.
Grimm's (H.) Die Venus von Milo; Rafael und Michel-Angelo. 139 pp. 40c.
Grimms' (J. & W.) Kinder- und Hausmärchen. With notes. 228 pp. 40c.
— *The same.* A different selection. (OTIS.) *Vocab.* 351 pp. Cloth. $1.00
— Stories, with Andersen and Hauff. (BRONSON.) *Vocab.* Cloth. 90c.
Gutzkow's Zopf und Schwert. Comedy of the court of Frederick Wilhelm I. (LANGE.) 163 pp. Paper. 40c.
Hauff's Das kalte Herz. Illustrated. 61 pp. 20c.
— Karawane. (BRONSON.) *Vocab.* 345 pp. 75c.
— Stories. *See Bronson's Easy German under Grammars and Readers.*
Heine's Die Harzreise. (BURNETT.) 97 pp. 30c.
Helmholtz's Goethe's naturwissenschaftliche Arbeiten. Scientific monograph. (SEIDENSTICKER.) Paper 30c.
Hey's Fabeln für Kinder. Illustrations and *Vocab.* 52 pp. 30c.
Heyse's Anfang und Ende. 54 pp. 25c.
— Die Einsamen. 44 pp. 20c.
— L'Arrabiata. (FROST.) Illustrations and *Vocab.* 70 pp. 25c.
— Mädchen von Treppi; Marion. (BRUSIE.) xiii+89 pp. 25c.
Hillern's Höher als die Kirche. With two views of the cathedral and portraits of Maximilian and of Albrecht Dürer. *Vocab.* (WHITLESEY.) 96 pp. 25c.
Historical Readers. *See Beresford-Webb, Freytag, Schoenfeld, Schrakamp.* (The Publishers issue in English *Gorlach's Bismarck.* $1.00 retail; *Sime's History of Germany,* 80c. *net.*)
Jungmann's Er sucht einen Vetter. Comedy. Ed. in easy German. (STERN.) 49 pp. Paper. 25c.
Kinder-Komödien. Ed. in German. (HENESS.) 141 pp. Cloth. 48c.
Kleist's Verlobung in St. Domingo. Cloth. *See Nichols.* 60c.
Klenze's Deutsche Gedichte. An attractive and reasonably full collection of the best German poems carefully edited. With portraits. 331 pp. Cloth. 90c.
Knortz's Representative German Poems. German and best English metrical version on opposite pages. 12mo. 373 pp. $2.00
Königswinter's Sie hat ihr Herz entdeckt. Comedy. Ed. in easy German. (STERN.) 79 pp. Paper. 35c.
Lessing's Emilia Galotti. Tragedy. (SUPER.) *New Edition.* With portrait. 90 pp. 30c.
— Minna von Barnhelm. Comedy. (WHITNEY.) 138 pp. Cloth. 48c.
— Nathan der Weise. Drama. *New Edition.* (BRANDT.) xx+225 pp. Cloth. 60c.
Meissner's Aus meiner Welt. With Illustrations and *Vocab.* (WENCKEBACH.) 127 pp. Cloth. 75c.
Mels' Heine's "Junge Leiden." Character-drama. (*In preparation.*)
Moser's Der Bibliothekar. Farce. (LANGE.) 161 pp. 40c.
— Der Schimmel. Farce. Ed. in easy German. (STERN.) 55 pp. Paper. 25c.
Mügge's Riukan Voss. A Norwegian tale. 55 pp. Paper. 15c.
— Signa, die Seterin. A Norwegian tale. 71 pp. Paper. 20c.
Müller's (E. R.) Elektrischen Maschinen. (SEIDENSTICKER.) Ill'd. 46 pp. Paper. 30c.

Prices net. Postage 8 per cent additional. Descriptive list free.

Müller's (Hugo) Im Wartesalon erster Klasse. Comedy. *See Benedix.* 30c.
Müller's (Max) Deutsche Liebe. With notes. 121 pp. 35c.
Nathusius' Tagebuch eines armen Fräuleins. 163 pp. 25c.
Nibelungen Lied. *See Vilmar, below, also Otis, under Readers.*
Nichols' Three German Tales: I. Goethe's Die neue Melusine. II. Zschokke's Der tote Gast. III. H. v. Kleist's Die Verlobung in St. Domingo. With Grammatical Appendix. 226 pp. 16mo. Cloth. 30c.
Paul's Er muss tanzen. Comedy. Ed. in easy German. (Stern.) 51 pp. Paper. 25c.
Princessin Ilse. (Merrick.) A Legend of the Hartz Mountains. 45 pp. 20c.
Poems, Collections of. *See Klenze, Knortz, Regents, Simonson, and Wenckebach.*
Pulitz's Badekuren. Comedy. With notes. 69 pp. Paper. 25c.
—— Das Herz vergessen. Comedy. With notes. 79 pp. Paper. 25c.
—— Was sich der Wald erzählt. 62 pp. Paper. 25c.
—— Vergissmeinnicht. With notes. 44 pp. Paper. 20c.
Regents' Requirements (Univ. of State of N. Y.). 30 Famous German Poems (with music to 8) and 30 Famous French Poems. 92 pp. 20c.
Richter's Walther und Hildegund. *See Vilmar.* 35c.
Riehl's Burg Neideck. An historical romance. (Palmer.) Portrait. 76 pp. 30c.
—— Fluch der Schönheit. A grotesque romance of the Thirty Years' War. (Kendall.) 82 pp. 25c.
Roquette's Der gefrorene Kuss. (MacDonnell.) *See Auerbach.* 35c.
Rosen's Ein Knopf. Comedy. Ed. in German. (Stern.) 41 pp. Paper. 25c.
Scheffel's Ekkehard. (Carruth.) The greatest German historical romance. Illustrated. 500 pp. Cloth. $1.25
—— Trompeter von Säkkingen. (Frost.) The best long German lyrical poem of the century. Illustrated. 310 pp. Cloth. 80c.
Schiller's Jungfrau von Orleans. Tragedy. (Nichols.) *New Edition.* 203 pp. (Cloth, 60c.) Bds. 40c.
—— Lied von der Glocke. Poem. (Otis.) 70 pp. 35c.
Schiller's Maria Stuart. Tragedy. *New Edition.* (Joynes.) With Portraits. 232 pp. Cloth. 60c.
—— Neffe als Onkel. Comedy. (Clement.) *Vocab.* 99 pp. Bds. 40c.
—— Wallenstein Trilogy, complete. Tragedy in three plays: Wallenstein's Lager, Die Piccolomini, and Wallenstein's Tod. (Carruth.) Illustrations and map. 1 vol. 515 pp. Cloth. $1.00
—— William Tell. Drama. (Sachtleben.) 199 pp. Cloth. 48c.
—— *The same.* (Palmer.) Portrait and *Vocab.* pp. Cloth. (*In preparation.*)
Schoenfeld's German Historical Prose. Nine selections from Lindner, Giesebrecht (2), Janssen, Ranke, Droysen (2), Treitschke, and Sybel, relating to crucial periods of German history, especially to the rise of the Hohenzollern and of the modern German Empire. With foot-notes on historical topics. 213 pp. Cloth. 80c.
Schrakamp's Erzählungen aus der deutschen Geschichte. Through the war of '70. With notes. 294 pp. Cloth. 90c.
—— Berühmte Deutsche. Glossary. 207 pp. Cloth. 85c.
—— Sagen und Mythen. Glossary. 161 pp. Cloth. 75c.
Science. *See Brandt, Cohn, Helmholtz, and E. R. Müller.*
Simonson's German Ballad Book. 304 pp. Cloth. $1.10
Storm's Immensee. *Vocab.* (Burnett.) 109 pp. 25c.
Tieck's Die Elfen; Das Rothkäppchen. (Simonson.) 41 pp. 20c.
Vilmar's Die Nibelungen. With Richter's "Walther und Hildegund." The stories of two great German epics. 100 pp. 35c.
Wenckebach's Schönsten deutschen Lieder. 300 of the best German poems, many proverbs and 45 songs (with music). (Hf. mor., $2.00.) Cloth. $1.20

Prices net. Postage 8 per cent additional. Descriptive list free.

Wichert's An der Majorsecke. (Harris.) Comedy. 45 pp. 20c.
Wilhelmi's Einer muss heirathen. Comedy. *See Benedix.* 25c.
Zschokke's Neujahrsnacht and Der zerbrochene Krug. (Faust.) 25c.
—— Toter Gast. (See Nichols' Three German Tales.). Cloth. 60c.

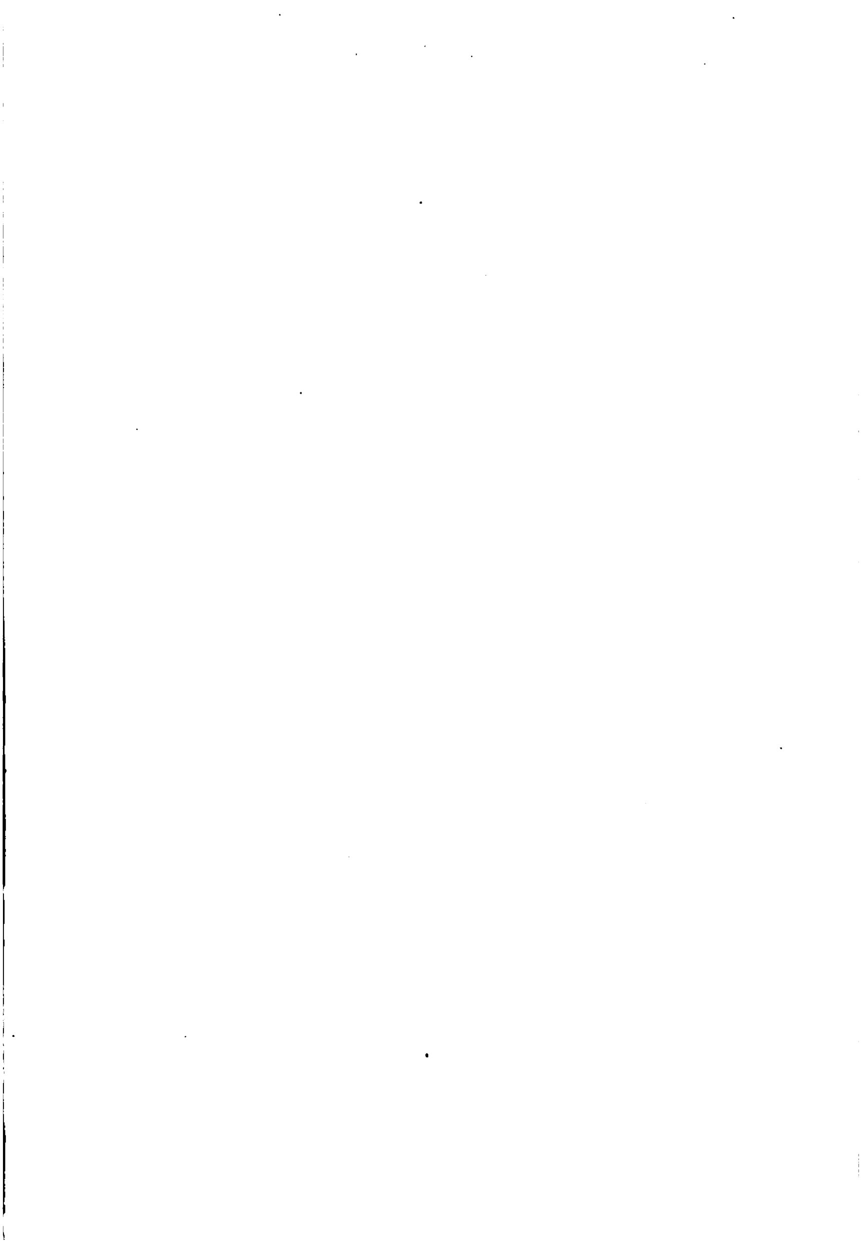
Prices net. Postage 8 per cent additional. Descriptive list free.

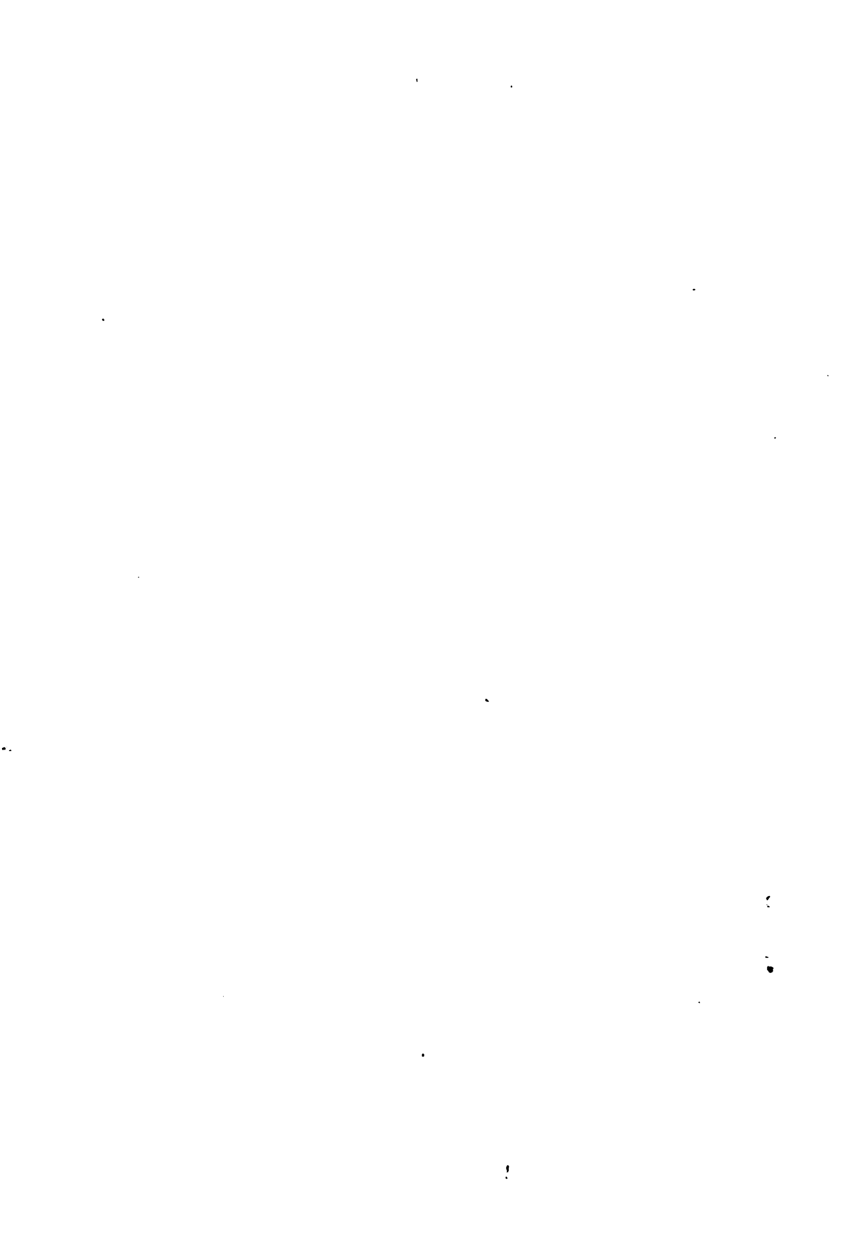
BOOKS TRANSLATED FROM THE GERMAN.

Prices retail. Carriage prepaid. See Catalogue of General Literature.

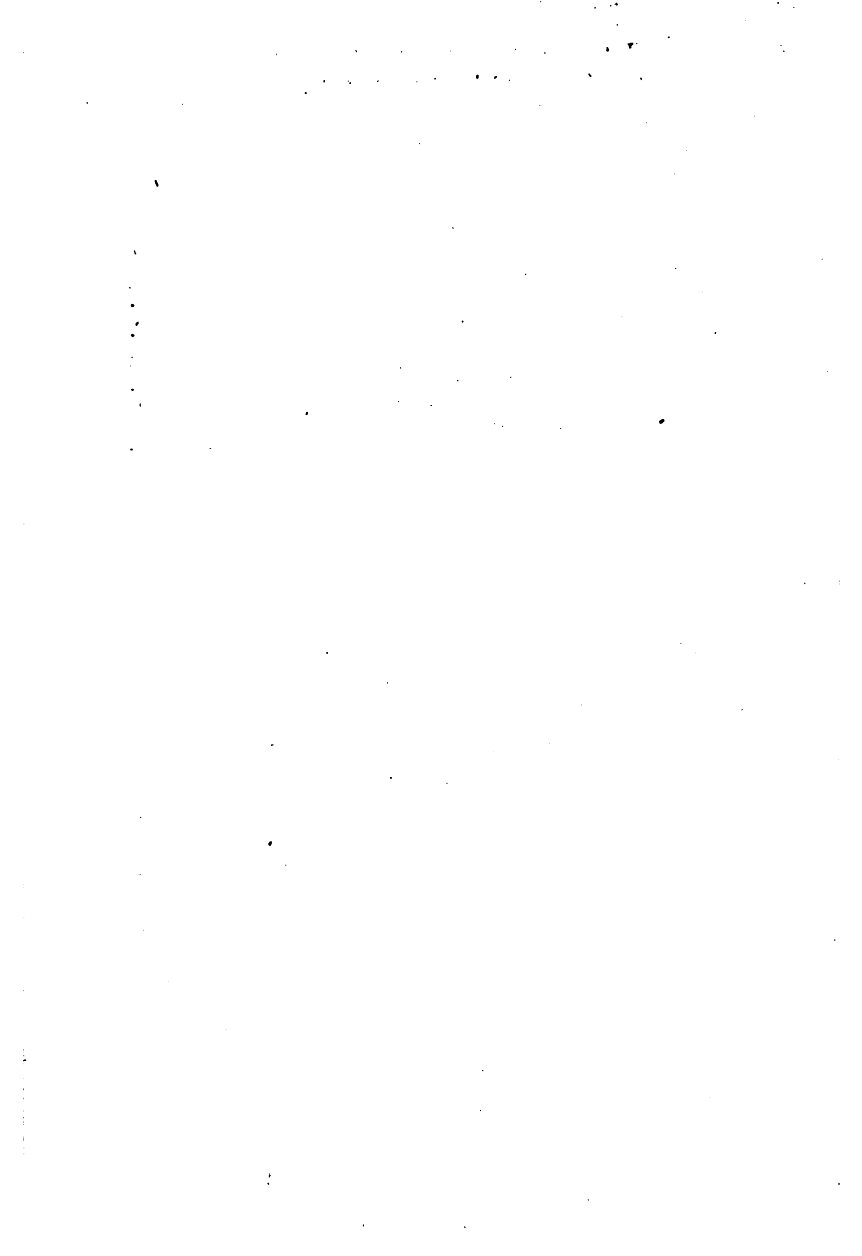
Auerbach's On the Heights. 2 vols. Cloth. $2.00
—— A different translation of the above. 1 vol. Paper. 30c.
—— The Villa on the Rhine. With Bayard Taylor's sketch of the author, and a portrait. 2 vols. Cloth. $2.00
Brink's English Literature (before Elizabeth). 3 vols. *Each* $2.00
—— Five Lectures on Shakespeare. $1.25
Falke's Greece and Rome, their Life and Art. 400 Ills. $10.00
Goethe's Poems and Ballads. $1.50
Heine's Book of Songs. 75c.
Karpeles' Heine's Life in his Own Words. With portrait. $1.75
Heyse's Children of the World. $1.25
Lessing's Nathan the Wise. Translated into English verse. With Kuno Fischer's essay. $1.50
Moscheles: On Recent Music and Musicians. $2.00
Spielhagen's Problematic Characters. Paper. 50c.
—— Through Night to Light. (Sequel to "Problematic Characters.") Paper. 50c.
—— The Hohensteins. Paper. 50c.
—— Hammer and Anvil. Paper. 50c.
Wagner's Art, Life, and Theories (from his writings). 2 Illustrations $2.00
—— Ring of the Nibelung. Described and partly translated. $1.50
Witt's Classic Mythology. *net* $1.00

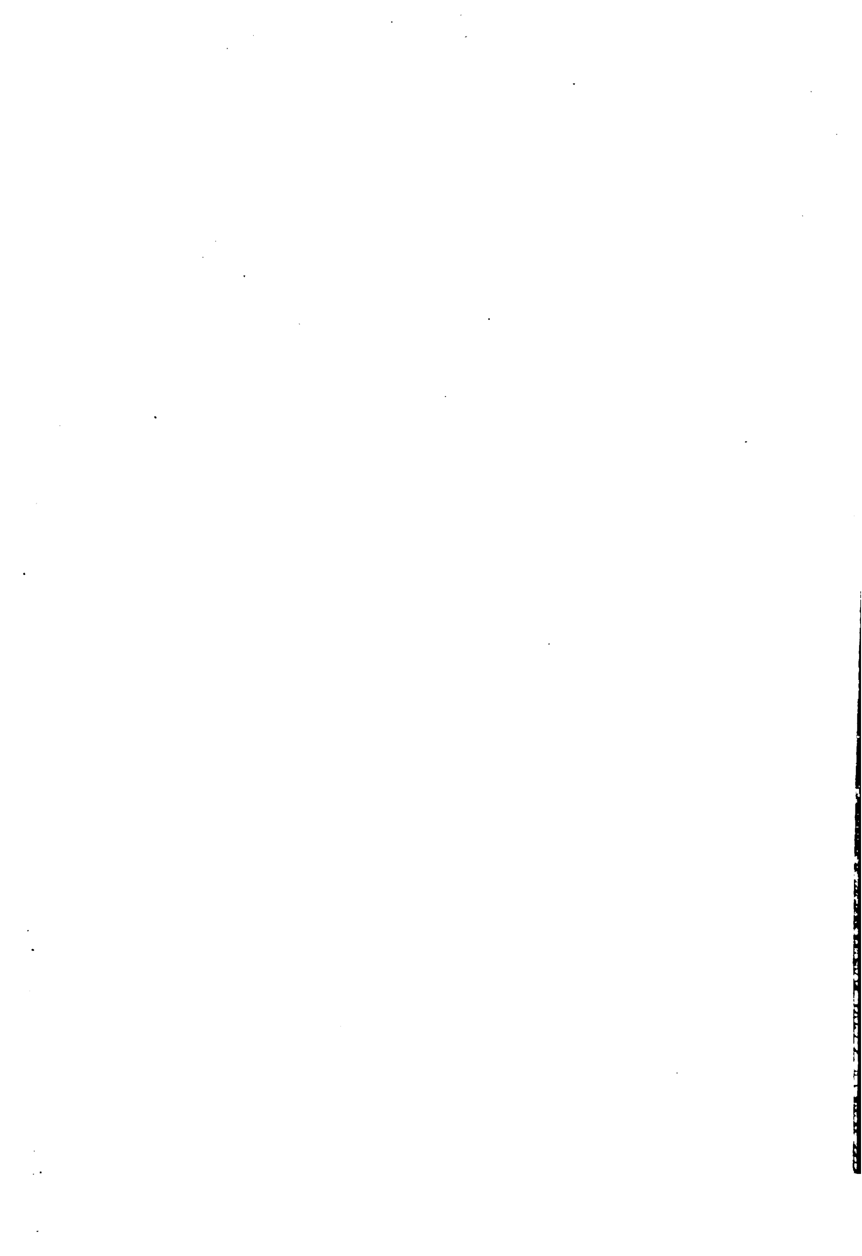
A complete catalogue of Henry Holt & Co.'s educational publications, a list of their foreign-language publications, or an illustrated catalogue of their works in general literature will be sent on application.











er = get by

ver = emphasize, intensify or imply false speech,

be = Make intr. a tr. verb.

ent = Separation

zer = To pieces - atoms.

